

第 43 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零六年十月二十五日，星期三



Número 43

II

SÉRIE

do Boletim Oficial da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II
Quarta-feira, 25 de Outubro de 2006

澳門特別行政區公報

BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO

ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

批示摘錄一份。 10892

保安司司長辦公室：

批示摘錄一份。 10892

社會文化司司長辦公室：

第96/2006號社會文化司司長批示，五星級的“金
都酒店” Hotel Grande Waldo 被確定聲明為具
有旅遊用途。 10892

運輸工務司司長辦公室：

批示摘錄一份。 10893

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

Extracto de despacho. 10892

Gabinete do Secretário para a Segurança:

Extracto de despacho. 10892

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cul-
tura n.º 96/2006, que declara de utilidade turística, a
título definitivo, o «Hotel Grande Waldo», classifica-
do de cinco estrelas. 10892

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

Extracto de despacho. 10893

印務局，澳門官印局街。電話：573822 • 傳真：596802 • 電子郵件：info@imprensa.macao.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 573822 • Fax: 596802 • E-mail: info@imprensa.macao.gov.mo

網址 Website: <http://www.imprensa.macao.gov.mo>

廉政公署：		Comissariado contra a Corrupção:	
批示摘錄一份。.....	10894	Extracto de despacho.	10894
警察總局：		Serviços de Polícia Unitários:	
批示摘錄一份。.....	10894	Extracto de despacho.	10894
新聞局：		Gabinete de Comunicação Social:	
批示摘錄數份。.....	10895	Extractos de despachos.	10895
澳門基金會：		Fundação Macau:	
批示摘錄一份。.....	10895	Extracto de despacho.	10895
行政暨公職局：		Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:	
批示摘錄數份。.....	10896	Extractos de despachos.	10896
法務局：		Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:	
批示摘錄數份。.....	10897	Extractos de despachos.	10897
聲明書一份。.....	10897	Declaração.	10897
身份證明局：		Direcção dos Serviços de Identificação:	
批示摘錄數份。.....	10897	Extractos de despachos.	10897
民政總署：		Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:	
批示摘錄數份。.....	10899	Extractos de despachos.	10899
經濟局：		Direcção dos Serviços de Economia:	
批示摘錄數份。.....	10902	Extractos de despachos.	10902
更正批示摘錄一份。.....	10903	Rectificação de extracto de despacho.	10903
財政局：		Direcção dos Serviços de Finanças:	
批示摘錄數份。.....	10903	Extractos de despachos.	10903
聲明書數份。.....	10905	Declarações.	10905
統計暨普查局：		Direcção dos Serviços de Estatística e Censos:	
批示摘錄數份。.....	10912	Extractos de despachos.	10912
勞工事務局：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
批示摘錄數份。.....	10913	Extractos de despachos.	10913
博彩監察協調局：		Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos:	
批示摘錄一份。.....	10914	Extracto de despacho.	10914
社會保障基金：		Fundo de Segurança Social:	
批示摘錄一份。.....	10914	Extracto de despacho.	10914
退休基金會：		Fundo de Pensões:	
批示摘錄數份。.....	10914	Extractos de despachos.	10914
澳門貿易投資促進局：		Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau:	
批示摘錄一份。.....	10915	Extracto de despacho.	10915
工商業發展基金：		Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização:	
批示摘錄一份。.....	10917	Extracto de despacho.	10917

澳門保安部隊事務局：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
批示摘錄數份。.....	10917	Extractos de despachos.	10917
治安警察局：		Corpo de Polícia de Segurança Pública:	
批示摘錄一份。.....	10918	Extracto de despacho.	10918
司法警察局：		Polícia Judiciária:	
批示摘錄數份。.....	10918	Extractos de despachos.	10918
澳門監獄：		Estabelecimento Prisional de Macau:	
散位人員轉入新編制的名單。.....	10919	Lista nominativa do pessoal assalariado que transita para novo quadro.	10919
聲明書數份。.....	10927	Declarações.	10927
衛生局：		Serviços de Saúde:	
批示摘錄數份。.....	10927	Extractos de despachos.	10927
教育暨青年局：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
批示摘錄數份。.....	10928	Extractos de despachos.	10928
旅遊局：		Direcção dos Serviços de Turismo:	
批示摘錄一份。.....	10929	Extracto de despacho.	10929
准照摘錄數份。.....	10930	Extractos de licenças.	10930
體育發展局：		Instituto do Desporto:	
批示摘錄一份。.....	10931	Extracto de despacho.	10931
更正批示摘錄一份。.....	10931	Rectificação de extracto de despacho.	10931
旅遊學院：		Instituto de Formação Turística:	
批示摘錄一份。.....	10931	Extracto de despacho.	10931
文化基金：		Fundo de Cultura:	
批示摘錄數份。.....	10931	Extractos de despachos.	10931
土地工務運輸局：		Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes:	
批示摘錄一份。.....	10933	Extracto de despacho.	10933
地圖繪製暨地籍局：		Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro:	
聲明書一份。.....	10934	Declaração.	10934
環境委員會：		Conselho do Ambiente:	
批示摘錄一份。.....	10934	Extracto de despacho.	10934
民航局：		Autoridade de Aviação Civil:	
批示摘錄一份。.....	10935	Extracto de despacho.	10935

政府機關通告及公告**Avisos e anúncios oficiais****警察總局佈告：****Serviços de Polícia Unitários:**

公告一則，關於張貼為填補特級技術輔導員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。..... 10937

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista. 10937

海關佈告：

通告一則，關於為取得“快艇及相關設備”而進行公開競投。..... 10937

新聞局佈告：

二零零六年第三季度獲財政資助的私人及私立機構名單。..... 10938

澳門基金會佈告：

二零零六年第三季度獲財政資助的私人及私立機構名單。..... 10938

科學技術發展基金佈告：

二零零六年第三季度獲財政資助的私人及私立機構名單。..... 10953

商業及動產登記局佈告：

二零零六年九月份的商業登記名單。..... 10954

印務局佈告：

公告一則，關於張貼為填補一等文員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。..... 11065

民政總署佈告：

通告一則，關於“2007年度泳季——新花園泳池的管理、保養、清潔、看管、保安服務及連同小賣部之經營”的公開招標。..... 11066

通告一則，關於“2007年度泳季——孫中山泳池的管理、保養、清潔、看管、保安服務及連同小賣部之經營”的公開招標。..... 11066

通告一則，關於“2007年度泳季——竹灣泳池的管理、保養、清潔、看管及保安服務”的公開招標。..... 11067

通告一則，關於“為民政總署購置三十二台雙排座開放式貨斗客貨兩用輕型汽車”的公開招標。..... 11068

通告一則，關於“為民政總署購置十四台輕型汽車(VAN)”的公開招標。..... 11068

通告一則，關於“為民政總署購置一台重型水缸車”的公開招標。..... 11069

通告一則，關於“為民政總署購置四台雙排座開放式貨斗客貨兩用重型汽車”的公開招標。.. 11070

通告一則，關於承包紀念孫中山市政公園綠化及公園管理服務的公開招標。..... 11070

通告一則，關於承包黑沙環公園綠化及公園管理服務的公開招標。..... 11071

Serviços de Alfândega:

Aviso do concurso público para aquisição de botes rápidos e respectivos equipamentos. 10937

Gabinete de Comunicação Social:

Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares referente ao 3.º trimestre de 2006. 10938

Fundação Macau:

Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares referente ao 3.º trimestre de 2006. 10938

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia:

Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares referente ao 3.º trimestre de 2006. 10953

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis:

Lista dos registos comerciais referente ao mês de Setembro de 2006. 10954

Imprensa Oficial:

Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de primeiro-oficial. 11065

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais:

Anúncio sobre o concurso público referente à época balnear de 2007 — prestação de serviços de gestão, manutenção, limpeza, vigilância e segurança da Piscina Estoril e exploração do snack-bar. 11066

Anúncio sobre o concurso público referente à época balnear de 2007 — prestação de serviços de gestão, manutenção, limpeza, vigilância e segurança da Piscina Municipal do Parque Dr. Sun Yat Sen e exploração do snack-bar. 11066

Anúncio sobre o concurso público referente à época balnear de 2007 — prestação de serviços de gestão, manutenção, limpeza, vigilância e segurança da Piscina de Cheoc Van. 11067

Anúncio sobre o concurso público para a aquisição, pelo IACM, de trinta e duas viaturas ligeiras mistas de cabine dupla (*double-cab*) equipadas com caixa aberta. 11068

Anúncio sobre o concurso público para a aquisição, pelo IACM, de catorze viaturas ligeiras (VAN). 11068

Anúncio sobre o concurso público para a aquisição, pelo IACM, de um auto-tanque pesado de água. 11069

Anúncio sobre o concurso público para a aquisição, pelo IACM, de quatro viaturas pesadas mistas de cabine dupla (*double-cab*), equipadas com caixa aberta. ... 11070

Anúncio sobre o concurso público para a prestação de serviços de arborização e gestão do Parque Municipal Dr. Sun Yat Sen. 11070

Anúncio sobre o concurso público para a prestação de serviços de arborização e gestão do Parque Urbano da Areia Preta. 11071

告示一則，關於該署道路渠務部城市設施維修處一名已故熟練助理員的遺屬申領死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償的資格。	11072	Éditos respeitantes à habilitação da interessada nos subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, deixadas por um falecido auxiliar qualificado da Divisão de Reabilitação e Manutenção Urbana dos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.	11072
勞工事務局佈告：		Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:	
為填補首席高級技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 ..	11072	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado para o preenchimento de duas vagas de técnico superior principal.	11072
二零零六年第三季度獲財政資助的私人及私立機構名單。	11073	Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares referente ao 3.º trimestre de 2006.	11073
澳門金融管理局佈告：		Autoridade Monetária de Macau:	
二零零六年第三季度獲財政資助的私人及私立實體名單。	11074	Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a entidades particulares referente ao 3.º trimestre de 2006.	11074
通告一則，關於防止及打擊透過保險活動清洗黑錢及恐怖主義融資活動的操作指引——部份修改。	11075	Aviso referente ao guia para prevenção e combate ao branqueamento de capitais e ao financiamento do terrorismo na actividade seguradora — revisão pontual.	11075
工商業發展基金佈告：		Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização:	
二零零六年第三季度獲財政資助的私人及私立機構名單。	11076	Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares referente ao 3.º trimestre de 2006.	11076
澳門保安部隊事務局佈告：		Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau:	
為填補首席資訊技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 ..	11078	Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado para o preenchimento de uma vaga de técnico de informática principal.	11078
為填補首席無線電通訊輔導技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。	11079	Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado para o preenchimento de uma vaga de técnico-adjunto de radiocomunicações principal.	11079
司法警察局佈告：		Polícia Judiciária:	
公告一則，關於張貼為填補二等刑事技術輔導員三缺，以考核方式進行普通入職開考，取錄合格者進行實習的知識考試合格並獲准進入心理測驗的准考人名單。	11079	Anúncio sobre a afixação da lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos e admitidos ao exame psicológico do concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para frequência do estágio para o preenchimento de três vagas de adjunto-técnico de criminalística de 2.ª classe.	11079
衛生局佈告：		Serviços de Saúde:	
通告一則，關於為“向衛生局手術室供應診療消耗品”的公開招標。	11080	Aviso sobre o concurso público para o fornecimento de material de consumo clínico para o Serviço do Bloco Operatório dos Serviços de Saúde.	11080
教育暨青年局佈告：		Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:	
公告一則，關於張貼為填補一等文員九缺，以文件審閱，並以專業面試作為補充及有限制方式進行普通晉升開考的准考人臨時名單。	11081	Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, complementado por entrevista profissional, condicionado, para o preenchimento de nove vagas de primeiro-oficial.	11081
文化局佈告：		Instituto Cultural:	
為填補顧問翻譯一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。	11081	Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor assessor.	11081

為填補顧問高級技術員八缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 ..	11082	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de oito vagas de técnico superior assessor.	11082
為填補特級技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。	11082	Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista.	11082
為填補首席技術員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。	11083	Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico principal.	11083
為填補特級技術輔導員六缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 ..	11083	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis vagas de adjunto-técnico especialista.	11083
為填補特級助理技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 ..	11084	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico auxiliar especialista.	11084
為填補首席助理技術員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 ..	11085	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico auxiliar principal.	11085
為填補一等文員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。	11085	Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de primeiro-oficial.	11085
為填補首席行政文員兩缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。	11086	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de oficial administrativo principal.	11086
為填補首席技術輔導員一缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 ..	11086	Lista classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal.	11086
旅遊局佈告：			
為填補顧問高級技術員十缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 ..	11087	Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dez vagas de técnico superior assessor.	11087
社會工作局佈告：			
二零零六年第三季度獲財政資助的私人及私立機構名單。	11088	Lista dos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares referente ao 3.º trimestre de 2006.	11088
旅遊學院佈告：			
通告一則，關於向旅遊學院提供保安服務的公開招標。	11110	Anúncio sobre o concurso público para prestação de serviços de segurança ao Instituto de Formação Turística.	11110
土地工務運輸局佈告：			
告示一則，關於一幅位於氹仔島告利雅施利華街的土地尚未利用的合理解釋（第二次公佈）。 ..	11112	Edital sobre a justificação da falta de aproveitamento de um terreno situado na Taipa, na Rua Correia da Silva. — 2.ª publicação.	11112
港務局佈告：			
通告一則，關於指定若干對外貿易海上口岸。 ..	11112	Aviso referente a locais de fronteira marítima que podem ser utilizados para realização de operações de comércio externo.	11112

電信管理局佈告：

- 為填補首席無線電通訊輔導技術員兩缺，以考試及有限制方式進行普通晉升開考的應考人成績表。 11113
- 公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員三缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考的通告。 11114

公證署公告及其他公告

- 澳門新青年體育舞蹈中心——章程。 11115
- 澳門街舞文化協會——章程。 11115
- 澳門合唱音樂協會——章程。 11116
- 澳門基督教榮基堂——章程。 11117
- 澳門戶外廣告商會——章程。 11118
- 中華人力資源研究會——章程。 11119
- 澳門人壽保險有限公司——Regulamento de gestão do Fundo de Pensões «Global Balanced»。 11119
- 澳門人壽保險有限公司——Regulamento de gestão do Fundo de Pensões «Golden Dragon»。 11121
- 澳門自來水股份有限公司——召集書。 11123
- 澳門華人銀行股份有限公司——試算表於二零零六年九月三十日。 11124
- 澳門商業銀行有限公司——試算表於二零零六年九月三十日。 11125
- 葡萄牙商業銀行(澳門離岸分支機構)——試算表於二零零六年九月三十日。 11126
- Banco BPI S.A. — Sucursal Offshore de Macau ——試算表於二零零六年九月三十日。 11127
- 中國銀行(澳門分行)——試算表於二零零六年九月三十日。 11128

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações:

- Lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, de prestação de provas, condicionado, para o preenchimento de duas vagas de técnico-adjunto de radiocomunicações principal. 11113
- Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três vagas de técnico superior principal. 11114

Anúncios notariais e outros

- Centro de Nova Juventude de Dança Desportiva de Macau. — Estatutos. 11115
- Macau Street Dance Culture Association. — Estatutos. 11115
- Associação da Música Coral de Macau. — Estatutos. . 11116
- Macau Christian Wing Gei Church. — Estatutos. 11117
- Associação Comercial de Publicidade ao Ar Livre de Macau. — Estatutos. 11118
- Associação Chinesa para o Estudo de Recursos Humanos. — Estatutos. 11119
- Companhia de Seguros de Macau Vida, SA — Regulamento de gestão do Fundo de Pensões «Global Balanced». 11119
- Companhia de Seguros de Macau Vida, SA — Regulamento de gestão do Fundo de Pensões «Golden Dragon». 11121
- Sociedade de Abastecimento de Águas de Macau, S.A.R.L. — Convocatória. 11123
- Banco Chinês de Macau, S.A. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2006. 11124
- Banco Comercial de Macau, S.A. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2006. 11125
- Banco Comercial Português, Sucursal Offshore de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2006. 11126
- Banco BPI, S.A. — Sucursal Offshore de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2006. 11127
- Bank of China Limited, Sucursal de Macau. — Balancete do razão em 30 de Setembro de 2006. 11128

澳門特別行政區**REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU****行政長官辦公室****GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO****批示摘錄****Extracto de despacho**

透過辦公室主任於二零零六年十月四日之批示：

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 4 de Outubro de 2006:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第五款及二十八條第一款b)項規定，謝家榮在政府總部輔助部門擔任第一職階助理員的散位合同，自二零零六年十一月十一日續期一年。

Che Ka Veng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, nos SASG, nos termos dos artigos 27.º, n.º 5, e 28.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, a partir de 11 de Novembro de 2006.

二零零六年十月十三日於行政長官辦公室

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 13 de Outubro de 2006.
— O Chefe do Gabinete, *Ho Veng On*.

辦公室主任 何永安

保安司司長辦公室**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA****批示摘錄****Extracto de despacho**

摘錄自保安司司長於二零零六年九月二十六日作出之批示：

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Setembro de 2006:

根據《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，張詠兒學士在本辦公室擔任第一職階一等技術員之編制外合同獲續期，自二零零六年十二月二十日起至二零零七年十二月十九日止。

Licenciada Cheong Weng I — renovado o contrato além do quadro como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, de 20 de Dezembro de 2006 a 19 de Dezembro de 2007.

二零零六年十月十三日於保安司司長辦公室

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 13 de Outubro de 2006. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

辦公室主任 黃傳發

社會文化司司長辦公室**GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS
SOCIAIS E CULTURA****第96/2006號社會文化司司長批示****Despacho do Secretário para os Assuntos
Sociais e Cultura n.º 96/2006**

氹仔島南部遊艇碼頭鄰近西堤圓形地之「金都酒店」Hotel Grande Waldo的所有人“金都酒店有限公司”，根據十二月十一日第81/89/M號法令申請將該酒店確定聲明具有旅遊用途。

Atendendo a que foi requerida, ao abrigo do Decreto-Lei n.º 81/89/M, de 11 de Dezembro, a declaração de utilidade turística, a título definitivo, do Hotel Grande Waldo, sito a Sul da Marina Taipa-Sul, Taipa, pela sociedade «Hotel Grande Waldo Limitada», proprietária do estabelecimento hoteleiro em causa;

鑒於場所符合十二月十一日第 81/89/M 號法令第四條規定的要件及考慮到旅遊局的贊同意見。

基於此：

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第14/2000號行政命令第一款及第6/2005號行政命令第四款的規定，作出本批示。

一、五星級的「金都酒店」Hotel Grande Waldo 被確定聲明為具有旅遊用途。

二、旅遊用途之給予，除遵守酒店活動的一般要件外，還須遵守下列特別要件：

(一) 該酒店應經營一家能提供傳統澳門本土菜餚及傳統葡國菜式之餐廳，但不局限於僅提供以上兩種菜式；

(二) 該酒店應優先聘用澳門居民及完成旅遊學院課程或本地其他培訓機構所設之酒店業務課程之人士；

(三) 該酒店接待處應有能正確地講官方語言及英語之人員。

二零零六年十月十七日

社會文化司司長 崔世安

二零零六年十月十七日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 譚俊榮

Tendo em consideração que se acham verificados os pressupostos enunciados no artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 81/89/M, de 11 de Dezembro, e considerando o parecer favorável da Direcção dos Serviços de Turismo;

Nestes termos;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e ao abrigo do disposto no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000 e no n.º 4 da Ordem Executiva n.º 6/2005, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. Seja declarado de utilidade turística, a título definitivo, o «Hotel Grande Waldo», classificado de cinco estrelas.

2. Seja subordinada a presente atribuição de utilidade turística, além dos requisitos gerais sobre as actividades hoteleiras, ainda ao cumprimento dos seguintes requisitos especiais:

1) Seja explorado no hotel um restaurante com ementa de cozinha tradicional macaense e de cozinha tradicional portuguesa, não necessariamente em exclusivo;

2) Seja dada prioridade de emprego aos residentes de Macau, bem como aos que tenham frequentado, com aproveitamento, cursos ministrados no Instituto de Formação Turística e nas demais instituições locais de formação na área hoteleira;

3) Disponha o hotel de pessoal, na recepção, habilitado a falar correctamente as línguas oficiais e o inglês.

17 de Outubro de 2006.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 17 de Outubro de 2006. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng*.

運輸工務司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年十月十一日作出的批示：

賈利安工程師——根據十二月二十一日第85/89/M號法令第四條的規定，以定期委任方式續任為土地工務運輸局局長，為期一年，自二零零六年十一月一日起生效。

二零零六年十月十七日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 黃振東

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Outubro de 2006:

Engenheiro Jaime Roberto Carion — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director da DSSOPT, nos termos do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2006.

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 17 de Outubro de 2006. — O Chefe do Gabinete, *Wong Chan Tong*.

廉 政 公 署**批 示 摘 錄**

摘錄自廉政專員於二零零六年十月十六日批示如下：

Ana Margarida de Morais Borges 及譚賢添 —— 根據第10/2000號法律第十六條和第三十條聯同第31/2000號行政法規第二十八條及第二十九條第一款之規定，自二零零六年十二月二十日起，以定期委任方式分別續任為廉政專員私人秘書及辦公室助理，為期兩年。

二零零六年十月十八日於廉政公署

辦公室主任 何鈺珊

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO**Extracto de despacho**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 16 de Outubro de 2006:

Ana Margarida de Morais Borges e Tam In Tim — renovadas as comissões de serviço, pelo período de dois anos, como secretária pessoal do Comissário, e adjunto de Gabinete, respectivamente, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, 28.º e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 31/2000, a partir de 20 de Dezembro de 2006.

Comissariado contra a Corrupção, aos 18 de Outubro de 2006.
— A Chefe de Gabinete, *Ho Ioc San*.

警 察 總 局**批 示 摘 錄**

摘錄自保安司司長分別於二零零六年十月十三日及十月十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款，連同現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，下列人員為二零零六年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績名單之合格應考人，現獲確定委任於本局人員編制之下指職級：

評核成績中唯一合格應考人陳思敏學士，第二職階一等高級技術員，獲委任為高級技術人員組別第一職階首席高級技術員；

評核成績中唯一合格應考人黃永祺學士，第二職階二等高級技術員，獲委任為高級技術人員組別第一職階一等高級技術員；

評核成績中唯一合格應考人鄭奇添，第二職階二等資訊技術員，獲委任為資訊技術人員組別第一職階一等資訊技術員。

二零零六年十月十九日於警察總局

局長 白英偉

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS**Extracto de despacho**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 13 e 16 de Outubro de 2006, respectivamente:

Os trabalhadores abaixo mencionados, classificados nos concursos a que se referem as listas insertas no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 39/2006, II Série, de 27 de Setembro — nomeados, definitivamente, para os lugares a cada um indicados do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor:

Licenciada Chan Si Man, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, única classificada, para técnica superior principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior;

Licenciado Wong Weng Kei, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, único classificada, para técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior;

Licenciado Cheang Kei Tim, técnico de informática de 2.ª classe, 2.º escalão, único classificada, para técnico de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico de informática.

Serviços de Polícia Unitários, aos 19 de Outubro de 2006. —
O Comandante-geral, *José Proença Branco*.

新聞局

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零零六年十月七日作出的批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款連同十二月二十一日第 87/89/M 號法令通過的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項的規定，下列人員為二零零六年九月二十日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績名單之合格應考人，現獲確定委任於本局人員編制下指職級：

評核成績中唯一應考人 Maria Conceição Clara dos Santos，第二職階主任翻譯，獲委任為高級技術員組別第一職階顧問翻譯；

評核成績中唯一應考人梁敏瑩，第二職階二等高級技術員，獲委任為高級技術員組別第一職階一等高級技術員；

評核成績中分別排名第一及第二的孔昭華及常前，第二職階一等文案，獲委任為高級技術員組別第一職階首席文案；

評核成績中唯一應考人謝永平，第二職階二等技術員，獲委任為技術員組別第一職階一等技術員；

評核成績中分別排名第一及第二的 Cristina Paula Mendonça da Rosa 及郭雪貞，第二職階一等文員，獲委任為行政人員組別第一職階首席行政文員；

評核成績中唯一應考人董詩琪，第二職階首席助理技術員，獲委任為專業技術員組別第一職階特級助理技術員。

二零零六年十月十九日於新聞局

局長 陳致平

澳門基金會

批示摘錄

根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十九條的規定，茲公佈經行政長官二零零六年十月十三日批示許可之二零零六年度澳門基金會本身預算之第三次修改：

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 7 de Outubro de 2006:

Os trabalhadores abaixo mencionados, classificados nos concursos a que se referem as listas insertas no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 38/2006, II Série, de 20 de Setembro — nomeados, definitivamente, para os lugares a cada um indicados do quadro de pessoal deste Gabinete, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro:

Maria Conceição Clara dos Santos, intérprete-tradutora chefe, 2.º escalão, única classificada, para intérprete-tradutora assessora, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior;

Leong Man Ieng, técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, única classificada, para técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior;

Hong Chio Wa e Seong Chin, letrados de 1.ª classe, 2.º escalão, classificados em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, para letrados principais, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior;

Che Weng Peng, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, único classificado, para técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico;

Cristina Paula Mendonça da Rosa e Kok Sut Cheng Stella, primeiros-oficiais, 2.º escalão, classificadas em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, para oficiais administrativos principais, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo; e

Tong Si Kei, técnico auxiliar principal, 2.º escalão, único classificado, para técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional.

Gabinete de Comunicação Social, aos 19 de Outubro de 2006.
— O Director do Gabinete, Victor Chan.

FUNDAÇÃO MACAU

Extracto de despacho

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 3.ª alteração orçamental da Fundação Macau, autorizada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 13 de Outubro de 2006:

二零零六年度澳門基金會本身預算之第三次修改
3.ª alteração ao orçamento privativo da Fundação Macau do ano 2006
可持續發展策略研究中心獨立預算之修改

Alteração ao orçamento individualizado do Centro de Estudos Estratégicos para o Desenvolvimento Sustentável

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	增加 Reforços (MOP)	取消 Anulações (MOP)
	支出與虧損 Custos e perdas		
613	可持續發展策略研究中心 Centro de Estudos Estratégicos para o Desenvolvimento Sustentável		
613-61	活動支出 Custos das actividades		500,000
613-63	第三者作出的供應及提供的勞務 Fornecimentos e serviços de terceiros		
613-633	第三者提供之服務 (II) Serviços de terceiros (II)		
613-6332	特定工作 Trabalhos especiais	500,000	
	合計 Total	500,000	500,000

二零零六年十月十一日於澳門基金會行政委員會——主席：
吳榮恪——委員：李崇汾

O Conselho de Administração da Fundação Macau, aos 11 de Outubro de 2006. — O Presidente, *Vitor Ng*. — O Vogal, *Lei Song Fan*.

行政暨公職局

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零零六年九月二十日作出的批示：

根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十條第一款及由同月同日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款 a) 項的規定，在二零零六年八月十六日第三十三期《澳門特別行政區公報》第二組公布的評核成績中合格的獨一應考人陳煥芬，首席翻譯員，獲確定委任為本局人員編制翻譯員職程第一職階主任翻譯員。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用梁淑貞、

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA**

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 20 de Setembro de 2006:

Chan Vun Fan, intérprete-tradutora principal, única classificada no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 33/2006, II Série, de 16 de Agosto — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Leong Sok Cheng, Ao Ieong Kin Wa e Lam Wun Choi — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decre-

歐陽健華及林煥彩在本局擔任第一職階二等技術員職務，薪俸點為 350，為期一年，自二零零六年十一月二十九日起生效。

to-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 29 de Novembro de 2006.

二零零六年十月十九日於行政暨公職局

局長 朱偉幹

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 19 de Outubro de 2006. — O Director dos Serviços, *José Chu*.

法務局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零零六年九月二十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式聘用曾惠斯在本局擔任第一職階二等高級技術員之職務，薪俸點 430，為期一年，自二零零六年九月二十七日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，第 2/2001 號行政法務司司長批示第六款和第 86/89/M 號法令第九條第四款 a 項的規定，以散位合同及實習方式聘用吳少玲在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務，薪俸點為 240，試用期六個月，自二零零六年十月十六日起生效。

聲明

登記及公證機關第四職階繕錄員歐綺玲，於二零零六年九月二十五日就職為初級法院辦事處人員編制第一職階法院初級書記員，於該天起終止在本局的職務。

特此聲明。

二零零六年十月十九日於法務局

局長 張永春

身份證明局

批示摘錄

按錄自行政法務司司長於二零零六年八月二十五日作出之批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 22 de Setembro de 2006:

Chang Wai Si — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 27 de Setembro de 2006.

Ng Sio Leng — contratada por assalariamento e em regime de estágio, pelo período experimental de seis meses, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 240, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugado com o n.º 6 do Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 2/2001, e artigo 9.º, n.º 4, alínea a), do Decreto-Lei n.º 86/89/M, a partir de 16 de Outubro de 2006.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ao I Leng, escriturária, 4.º escalão, dos Serviços dos Registos e do Notariado, cessou funções nestes Serviços, a partir de 25 de Setembro de 2006, data em que tomou posse como escrivão judicial auxiliar, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Secretaria do Tribunal Judicial de Base.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 19 de Outubro de 2006. — O Director dos Serviços, *Cheong Weng Chon*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 25 de Agosto de 2006:

Chan Sau Wai e Sun Kuok Wai — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, estagiários, índice 240, nestes Serviços, nos termos

二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用陳秀慧及孫國偉為本局第一職階二等技術輔導員，薪俸240點，為期六個月的實習期。

按本局副局長於二零零六年九月一日之批示：

根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，唐偉杰在本局擔任第一職階一等高級資訊技術員的編制外合同自二零零六年九月十二日起續期一年至二零零七年九月十一日，其職級及職階維持不變。

根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，曹偉健、盧艷芬及趙翠儀在本局擔任第一職階二等資訊技術員的編制外合同自二零零六年九月九日起續期一年至二零零七年九月八日，其職級及職階維持不變。

按行政法務司司長於二零零六年九月二十日之批示：

鄭詠儀、陳素貞、黃子麟、譚燕儀、李藹文、陳仁義、譚佩麗、趙崇亮、孔憲強、程玉茹、謝綺雯及郭小倩——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令通過之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘請擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸260點，為期一年，首四位合同由二零零六年十月二十六日起生效至二零零七年十月二十五日，其餘八位合同由二零零六年十月十二日起生效至二零零七年十月十一日。

按行政法務司司長於二零零六年九月二十七日之批示：

根據十二月二十一日第86/89/M號法令第十條第一款及經十二月二十八日第62/98/M號法令修改之十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項及六月二日第20/97/M號法令第三條第三款之規定，在二零零六年九月六日第三十六期第二組《澳門特別行政區公報》內刊登的評核成績中排名第一的本局第二職階首席高級資訊技術員黎錦川獲以超額狀況委任為本局第一職階顧問高級資訊技術員，薪俸600點。

按代局長於二零零六年十月四日之批示：

根據經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第

dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Por despachos da subdirectora dos Serviços, de 1 de Setembro de 2006:

Tong Wai Kit, técnico superior de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro destes Serviços — renovado o mesmo contrato, por averbamento, pelo prazo de um ano, de 12 de Setembro de 2006 a 11 de Setembro de 2007, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

Chou Wai Kin, Lou Im Fan e Chio Choi I, técnicos de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, por averbamento, pelo prazo de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, de 9 de Setembro de 2006 a 8 de Setembro de 2007.

Por despachos da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração de Justiça, de 20 de Setembro de 2006:

Chiang Weng I, Chan Sou Cheng, Wong Chi Lon, Tam In I, Lei Oi Man, Chan Ian I, Tam Pui Lai, Chio Song Leong, Kong Hin Keong, Cheng Iok U, Che I Man e Kuok Sio Sin — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, de 26 de Outubro de 2006 a 25 de Outubro de 2007, para os quatro primeiros e de 12 de Outubro de 2006 a 11 de Outubro de 2007, para os seguintes.

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração de Justiça, de 27 de Setembro de 2006:

Ivan Luis Lai, técnico superior de informática principal, 2.º escalão, destes Serviços, classificado em 1.º lugar no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 36/2006, II Série, de 6 de Setembro — nomeado, em situação de supranumerário, técnico superior de informática assessor, 1.º escalão, índice 600, destes Serviços, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugado com o artigo 3.º, n.º 3, do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho.

Por despacho da directora, substituta, destes Serviços, de 4 de Outubro de 2006:

Lau David, técnico superior de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — reno-

二十五條及第二十六條的規定，劉天德在本局擔任第一職階二等高級資訊技術員的編制外合同自二零零六年十一月二十二日起續期一年至二零零七年十一月二十一日，其職級及職階維持不變。

二零零六年十月十九日於身份證明局

局長 黎英杰

vado o mesmo contrato, por averbamento, pelo prazo de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, de 22 de Novembro de 2006 a 21 de Novembro de 2007.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 19 de Outubro de 2006. — O Director dos Serviços, *Lai Ieng Kit*.

民政總署

批示摘錄

按本署管理委員會主席於二零零六年八月十一日作出之批示，並於同月十八日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲修改其等散位合同第三條款：

管理委員會第七職階助理員陸超明，薪俸160點，自二零零六年九月三日起生效；

交通運輸部第六職階熟練工人李志雄，薪俸220點，自二零零六年九月二十九日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，交通運輸部下列員工獲續有關散位合同，為期一年：

林維耀及何明超——第四、第三職階熟練工人，薪俸180、170點，分別自二零零六年九月二十二日、九月十五日起生效；

談漢堅——第五職階熟練助理員，薪俸170點，自二零零六年九月二十二日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年八月十一日作出之批示，並於同月十八日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲續有關散位合同，為期一年：

行政輔助部第五職階熟練助理員區榮發，薪俸170點，自二零零六年九月二十二日起生效。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Extractos de despachos

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 11 de Agosto de 2006, presentes na sessão realizada em 18 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lok Chio Meng, para auxiliar, 7.º escalão, índice 160, no CA, a partir de 3 de Setembro de 2006;

Lei Chi Hong, para operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, nos SVT, a partir de 29 de Setembro de 2006.

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SVT — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lam Wai Io e Ho, Luís Rudolfo, como operários qualificados, 4.º e 3.º escalão, índices 180 e 170, a partir de 22 e 15 de Setembro de 2006, respectivamente;

Tam Hon Kin, como auxiliar qualificado, 5.º escalão, índice 170, a partir de 22 de Setembro de 2006.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 11 de Agosto de 2006, presentes na sessão realizada em 18 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Au, Weng Fat Jose Walter, como auxiliar qualificado, 5.º escalão, índice 170, nos SAA, a partir de 22 de Setembro de 2006.

建築及設備部：

區志強——第四職階熟練工人，薪俸180點，自二零零六年九月二十八日起生效；

李子康——第六職階工人，薪俸160點，自二零零六年九月二日起生效。

道路渠務部：

莫建明、李海文、Vong Hoi Veng及譚炳財——第六職階熟練工人，薪俸220點，首兩位自二零零六年九月二日起生效，其餘分別自二零零六年九月三日及九月八日起生效；

梁金泉、黃桂華、尹榮沾——第七、第六、第四職階工人，薪俸180、160、140點，分別自二零零六年九月十五日、九月五日、九月十四日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲修改其等散位合同第三條款：

行政輔助部第六職階助理員李芳蓮，薪俸150點，自二零零六年九月三十日起生效。

道路渠務部：

甘錦意、鄭廣祥及陳錦棠——第五職階半熟練工人，薪俸170點，分別自二零零六年九月一日、九月十八日及九月二十六日起生效；

尹年新及胡天維——第五職階工人，薪俸150點，分別自二零零六年九月五日及九月十二日起生效。

按本署管理委員會主席於二零零六年八月十四日作出之批示，並於同月十八日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，衛生監督部第二職階助理員翁勝娥，獲修改其散位合同第三條款，調整為同一職級第三職階，薪俸120點，自二零零六年九月六日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲續有關散位合同，為期一年：

化驗所第七職階助理員李嬋娟，薪俸160點，自二零零六年九月二十三日起生效。

Nos SCEU:

Au Chi Keong, como operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, a partir de 28 de Setembro de 2006;

Lei Chi Hong, como operário, 6.º escalão, índice 160, a partir de 2 de Setembro de 2006.

Nos SSMU:

Mok Kin Meng, Lee Hoi Man, Vong Hoi Veng e Tam Peng Choi, como operários qualificados, 6.º escalão, índice 220, os dois primeiros a partir de 2 e os restantes a partir de 3 e 8 de Setembro de 2006, respectivamente;

Leong Kam Chun, Wong Kuai Wa e Wan Weng Chim, como operários, 7.º, 6.º e 4.º escalão, índices 180, 160 e 140, a partir de 15, 5 e 14 de Setembro de 2006, respectivamente.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lei Fong Lin, para auxiliar, 6.º escalão, índice 150, nos SAA, a partir de 30 de Setembro de 2006.

Nos SSMU:

Kam Kam I, Cheang Kuong Cheong e Chan Kam Tong, para operários semiqualeificados, 5.º escalão, índice 170, a partir de 1, 18 e 26 de Setembro de 2006, respectivamente;

Wan Nin San e Wu Tin Wai, para operários, 5.º escalão, índice 150, a partir de 5 e 12 de Setembro de 2006, respectivamente.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 14 de Agosto de 2006, presentes na sessão realizada em 18 do mesmo mês e ano:

Iong Seng Ngo, auxiliar, 2.º escalão, dos SIS — alterada a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 120, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 6 de Setembro de 2006.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lei Sim Kun, como auxiliar, 7.º escalão, índice 160, no LAB, a partir de 23 de Setembro de 2006.

衛生監督部：

林志強——第三職階首席稽查，薪俸210點，自二零零六年九月二日起生效；

謝堅強、鍾宏輝——第六、第四職階熟練工人，薪俸220、180點，分別自二零零六年九月七日及九月八日起生效；

王裕安及陳德明——第三職階熟練工人，薪俸170點，皆自二零零六年九月十八日起生效；

杜潤輝——第五職階熟練助理員，薪俸170點，自二零零六年九月二十二日起生效；

林榮培、郭景光——第六、第五職階助理員，薪俸150、140點，分別自二零零六年九月十八日及九月四日起生效。

園林綠化部：

李北明、李耀、李健新及溫耀輝——第六職階工人，薪俸160點，皆自二零零六年十月一日起生效；

盧再山、周華根、陳錦洪、談柏雄及葉功榮——第六職階助理員，薪俸150點，分別自二零零六年九月五日、九月六日、九月十二日、九月十八日及九月十九日起生效；

何金玉、江少雄、余舜達、高松慶、廖明、朱炳光、梁少蕓及 Fernando Hyndman da Luz ——第四職階助理員，薪俸130點，首位自二零零六年九月二十七日起生效，第二位至第四位自二零零六年九月八日起生效，其餘自二零零六年九月六日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零零六年八月十五日作出之批示，並於同月十八日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲續有關散位合同，為期一年：

文化康體部第六職階熟練助理員周金岳，薪俸190點，第五職階助理員麥棟材，薪俸140點，分別自二零零六年九月三十日及九月十日起生效。

環境衛生及執照部：

余永棠——第一職階首席稽查，薪俸170點，自二零零六年九月二十八日起生效；

Nos SIS:

Lam Chi Keong, como fiscal principal, 3.º escalão, índice 210, a partir de 2 de Setembro de 2006;

Che Kin Keong aliás Che Kin Hkeng, e Chong Wang Fai, como operários qualificados, 6.º e 4.º escalão, índices 220 e 180, a partir de 7 e 8 de Setembro de 2006, respectivamente;

Wong U On e Chan Tak Meng, como operários qualificados, 3.º escalão, índice 170, a partir de 18 de Setembro de 2006;

Tou Ion Fai, como auxiliar qualificado, 5.º escalão, índice 170, a partir de 22 de Setembro de 2006;

Lam Weng Pui e Kuok Keng Kuong, como auxiliares, 6.º e 5.º escalão, índices 150 e 140, a partir de 18 e 4 de Setembro de 2006, respectivamente.

Nos SZVJ:

Lei Pak Meng, Lei Io aliás Lei Io Kuan, Lei Kin San e Wan Io Fai, como operários, 6.º escalão, índice 160, a partir de 1 de Outubro de 2006;

Lou Choi San, Chau Wa Kan, Chan Kam Hong, Tam Pak Hong e Ip Kong Weng, como auxiliares, 6.º escalão, índice 150, a partir de 5, 6, 12, 18 e 19 de Setembro de 2006, respectivamente;

Ho Kam Iok, Kong Sio Hong, U Son Tat, Kou Chong Heng, Lio Meng, Chu Peng Kuong, Leong Sio Peng e Fernando Hyndman da Luz, como auxiliares, 4.º escalão, índice 130, o primeiro a partir de 27, do segundo ao quarto a partir de 8 e os restantes a partir de 6 de Setembro de 2006.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 15 de Agosto de 2006, presentes na sessão realizada em 18 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Chao Kam Ngok, como auxiliar qualificado, 6.º escalão, índice 190, e Mak Tong Choi, como auxiliar, 5.º escalão, índice 140, nos SCR, a partir de 30 e 10 de Setembro de 2006, respectivamente.

Nos SAL:

U Weng Tong, como fiscal principal, 1.º escalão, índice 170, a partir de 28 de Setembro de 2006;

第七職階熟練工人，薪俸240點：梁永泉，自二零零六年九月四日起生效；第六職階熟練工人，薪俸220點：許雄漢，自二零零六年九月四日起生效；第四職階熟練工人，薪俸180點：陳秀芳、陳壽權、吳健明、黃細榮、王棋華及尹力平，皆自二零零六年九月八日起生效；第三職階熟練工人，薪俸170點：梁耀文，自二零零六年九月十八日起生效；

聶池倫及李英強——第五職階熟練助理員，薪俸170點，皆自二零零六年九月八日起生效；

麥釗明、盧國勝——第六、第五職階工人，薪俸160、150點，分別自二零零六年十月一日及九月三十日起生效。

澳門文化中心：

鄔仲華、謝福星——第六、第三職階半熟練工人，薪俸190、150點，皆自二零零六年十月一日起生效；

李永光——第七職階熟練助理員，薪俸210點，自二零零六年十月一日起生效；

劉錫華及高炳輝——第三職階熟練助理員，薪俸150點，皆自二零零六年十月一日起生效；

馮容麗——第七職階助理員，薪俸160點，自二零零六年十月一日起生效。

二零零六年十月十七日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

Operários qualificados, 7.º escalão, índice 240: Leong Veng Chun, a partir de 4; 6.º escalão, índice 220: Hui Hong Hon, a partir de 4; 4.º escalão, índice 180: Chan Sao Fong, Chan Sao Kun, Ng Kin Meng, Wong Sai Weng aliás Lei Sai Weng, Wong Kei Wa e Wan Lek Peng, a partir de 8; 3.º escalão, índice 170: Leong Io Man, a partir de 18 de Setembro de 2006;

Nip Chi Lon e Lei Ieng Keong, como auxiliares qualificados, 5.º escalão, índice 170, a partir de 8 de Setembro de 2006;

Mak Chio Meng e Lou Kuok Seng, como operários, 6.º e 5.º escalão, índices 160 e 150, a partir de 1 de Outubro e 30 de Setembro de 2006, respectivamente.

No CCM:

Wu Chong Wa aliás Su Cheong Wah, e Che Fok Seng, como operários semiqualeificados, 6.º e 3.º escalão, índices 190 e 150, a partir de 1 de Outubro de 2006;

Lei Weng Kuong, como auxiliar qualificado, 7.º escalão, índice 210, a partir de 1 de Outubro de 2006;

Lao Sek Wa e Ko Peng Fai, como auxiliares qualificados, 3.º escalão, índice 150, a partir de 1 de Outubro de 2006;

Fong Iong Lai, como auxiliar, 7.º escalão, índice 160, a partir de 1 de Outubro de 2006.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 17 de Outubro de 2006. — A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

經濟局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零零六年九月二十一日之批示：

Costa António, Micaela Francesca 及許雪麗——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，分別擔任本局第三職階特級技術輔導員及第三職階特級資訊督導員之職務，由二零零六年十一月一日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Setembro de 2006:

Costa António, Micaela Francesca e Hoi Sut Lai — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, e assistente de informática especialista, 3.º escalão, respectivamente, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2006.

根據經濟財政司司長於二零零六年十月十三日之批示：

按照二月八日第 1/86/M 號法律第四條第一款 c 項之規定，批准給予“僑光集團有限公司”下列之稅務鼓勵：

所得補充稅削減百分之五十，為期三年，由二零零六年一月一日開始計算，徵稅客體是按照有關公司之生產部分而確定。

(是項刊登費用為 \$421.00)

更正

因本局文誤，以致刊登於一九九四年八月三十一日第三十五期第二組《政府公報》內，有關本局第一職階二等技術輔導員黃惠琮的編制外合同之批示摘錄，其葡文文本出現錯誤，現更正如下：

原文為：“... Por despacho de 8 de Fevereiro de 1994, visado pelo Tribunal de Contas em 16 de Agosto do mesmo ano: ...”

應改為：“... Por despacho de 8 de Junho de 1994, visado pelo Tribunal de Contas em 16 de Agosto do mesmo ano: ...”。

二零零六年十月十八日於經濟局

代局長 蘇添平

財政局

批示摘錄

按照經濟財政司司長於二零零六年九月二十一日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，黎，恆宜在本局擔任職務的編制外合約自二零零六年十一月九日起獲續期一年，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第二職階首席高級技術員的薪俸點 565 的薪俸。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條規定，溫，章英在本

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Outubro de 2006:

Foi autorizada, ao abrigo da Lei n.º 1/86/M, de 8 de Fevereiro, a atribuição do incentivo fiscal previsto no artigo 4.º, n.º 1, alínea c), do citado diploma, à sociedade «Grupo Industrial Chiao Kuang, Limitada», a saber:

— Redução de 50% do Imposto Complementar de Rendimentos, pelo período de três anos, contados a partir de 1 de Janeiro de 2006, devendo a matéria colectável incidir sobre a componente produtiva da referida sociedade.

(Custo desta publicação \$ 421,00)

Rectificação

Por ter saído inexacto, por lapso destes Serviços, na versão portuguesa, o extracto de despacho relativo ao contrato além do quadro, celebrado com Vong Vai Keng, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nesta Direcção de Serviços, publicado no *Boletim Oficial* n.º 35/94, II Série, de 31 de Agosto, se rectifica:

Onde se lê: «... Por despacho de 8 de Fevereiro de 1994, visado pelo Tribunal de Contas em 16 de Agosto do mesmo ano: ...»

deve ler-se: «... Por despacho de 8 de Junho de 1994, visado pelo Tribunal de Contas em 16 de Agosto do mesmo ano: ...».

Direcção dos Serviços de Economia, aos 18 de Outubro de 2006. — O Director dos Serviços, substituto, *Sou Tim Peng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Setembro de 2006:

Lai, Hang Sun Hans — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 9 de Novembro de 2006.

Wan, Cheong Ieng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 5.º escalão, nestes

局擔任第五職階助理員職務的散位合同自二零零六年十一月七日起續期一年。

按照經濟財政司司長於二零零六年九月二十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，郭，敏燕及鄧，素儀在本局擔任職務的編制外合約獲續期壹年，自二零零六年十一月五日起，並以附註方式修改合約第三條款，轉為收取相等於第二職階一等技術輔導員的薪俸點 320 的薪俸。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，梁，沅鈴在本局擔任第一職階二等技術輔導員職務的散位合同轉為編制外合約，自二零零六年十一月一日起，為期一年，職級和職階維持不變。

按照經濟財政司司長於二零零六年十月六日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以編制外合約方式聘用鍾，良偉在本局擔任職務，為期一年，自二零零六年十月十七日起，職級為第一職階二等高級技術員，薪俸點為 430。

Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 7 de Novembro de 2006.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Setembro de 2006:

Kwok, Man Yin e Tang, Sou U — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 5 de Novembro de 2006.

Leong, Un Leng, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterado o contrato para além do quadro, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Outubro de 2006:

Chong, Leong Wai — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 17 de Outubro de 2006.

聲明書
Declarações

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章 Cap.	分類 Orgân.	分類 Classificação		項目 項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização	
		職能 Func.	經濟 Códig						經濟 Códig
03	01	1-01-3	02-01-04-00	行政暨公職局	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA			“18/10/2006 之題號批示” “Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 18/10/2006”	
		1-01-3	02-01-07-00	教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio		100,000.00		
		1-01-3	02-01-08-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria	400,000.00			
		1-01-3	02-02-02-00	其他耐用用品	Outros bens duradouros	200,000.00			
		1-01-3	02-02-04-00	燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes	10,000.00			
		1-01-3	02-03-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria	100,000.00			
		3-03-0	04-04-00-00	資產租賃	Locação de bens		610,000.00		
		3-03-0	04-04-00-00	赴華就讀計劃	Plano de estudos na República Popular da China		550,000.00		
		3-03-0	04-04-00-00	特別助學金	Bolsas de estudo especiais		400,000.00		
		3-03-0	04-04-00-00	外地就讀計劃	Planos de estudos no exterior	950,000.00			
總額						Total			
							1,660,000.00		

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	Div. 組	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 Códig	聯能 項Alin.					
05	01	3-01-0	01-01-01-01	01	教育暨青年局 - 局長室	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE - DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS			<p align="center">“19/10/2006 之局長批示” “Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 19/10/2006”</p>
		3-01-0	01-01-02-01		薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários	1,765,000.00		
		3-01-0	01-01-06-00		支付技術人員或教師	Para pagamento a pessoal técnico ou docente	1,500,000.00		
		3-01-0	02-02-02-00		重疊薪俸	Duplicação de vencimentos	100,000.00		
		3-01-0	02-02-04-00		燃油及潤滑劑	Combustíveis e lubrificantes	60,000.00		
		3-01-0	02-02-07-00		辦事處消耗	Consumos de secretaria	886,000.00		
		3-01-0	02-03-02-01		其他非耐用品	Outros bens não duradouros	836,000.00		
		3-01-0	02-03-02-02		電費	Energia eléctrica	350,000.00		
		3-01-0	02-03-02-02		設施之其他負擔	Outros encargos das instalações	1,081,000.00		
		3-01-0	02-03-04-00		資產租賃	Locação de bens	777,000.00		
		3-01-0	02-03-05-03		交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações	355,000.00		
		3-01-0	02-03-07-00		各類有關展覽及宣傳	Para exposições e publicidade			
		3-01-0	02-03-08-00		各項特別工作	Trabalhos especiais diversos	250,000.00		
		3-01-0	02-03-09-00		其他負擔	Outros encargos			
		3-01-0	02-03-09-00		各類印刷品之印制開支	Encargos com edição de publicações diversas	714,000.00		
		3-01-0	02-03-09-00		各類書籍之印制開支	Encargos com edição de livros diversos	1,463,000.00		
		3-03-0	04-02-00-00		發展職業技術教育	Para desenvolvimento do ensino técnico-profissional	350,000.00		
		7-02-0	04-02-00-00		資助文化及康樂活動	Para apoio a actividades culturais e recreativas	390,000.00		
		3-01-0	04-02-00-00		資助輔助教育之機構	Para apoio a instituições de acompanhamento escolar	185,000.00		
		3-02-2	04-03-00-00		獎學金	Prémio a estudantes	470,000.00		
		3-02-2	04-03-00-00		資助教師	Apoio aos docentes	22,000.00		
		3-01-0	05-02-01-00		工作意外保險	Seguros para acidentes de trabalho	70,000.00		
		3-01-0	05-02-04-00		車輛	Viaturas	7,000.00		
		5-02-0	05-04-00-00	19	社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social	35,000.00		
							轉下頁		
							A transportar....	9,821,000.00	

分類		Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
組織 章	Div. 組	職能 Func.	經濟 編號					
05	01	3-01-0	07-10-00-00	機械及設備	Maquinaria e equipamento	1,970,000.00	9,821,000.00	
		3-02-2	08-02-00-00	私校之共同參與 - 給予工程	Comparticipação a escolas particulares - Para obras	13,086,000.00	100,000.00	
05	03			教育暨青年局 - 公立學校	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE - ESCOLAS OFICIAIS			
				服裝及個人用品 - 負擔補償	Vestuario e artigos pessoais - Compensação de encargos	110,000.00	200,000.00	
		3-02-1	02-01-08-00	其他耐用品	Outros bens duradouros		137,000.00	
		3-02-1	02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria		30,000.00	
		3-02-1	02-02-07-00	其他非耐用品	Outros bens não duradouros			
		3-02-1	02-03-01-00	資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens	300,000.00		
		3-02-1	02-03-02-01	電費	Energia eléctrica		450,000.00	
		3-02-1	02-03-02-02	設施之其他負擔	Outros encargos das instalações		307,000.00	
		3-02-1	02-03-04-00	資產租賃	Locação de bens		11,000.00	
		3-02-1	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações		407,000.00	
		3-02-1	02-03-07-00	各類有關展覽及宣傳	Para exposições e publicidade		36,000.00	
		3-02-1	02-03-09-00	其他負擔	Outros encargos		189,000.00	
		3-02-1	02-03-09-00	各類書籍之印制開支	Encargos com edição de livros diversos		82,000.00	
		3-02-1	02-03-09-00	員工培訓工作	Ações de formação de pessoal		268,000.00	
		3-02-1	02-03-09-00	各類有關節日及活動	Para festas e actividades			
		3-01-0	05-02-01-00	工作意外保險	Seguros para acidentes de trabalho		155,000.00	
		5-02-0	05-04-00-00	社會保障基金供款之支付	Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social		64,000.00	
05	04			教育暨青年局 - 青年廳	DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE - DEPARTAMENTO DE JUVENTUDE			
				出席費	Senhas de presença	5,000.00		
		3-01-0	01-02-05-00	各項補助 - 現金	Abonos diversos - Numerário			
		3-01-0	02-01-07-00	辦事處設備	Equipamento de secretaria	119,000.00		
		3-01-0	02-01-08-00	其他耐用品	Outros bens duradouros	1,190,000.00		
		3-01-0	02-03-02-01	電費	Energia eléctrica		800,000.00	
		3-01-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações		162,000.00	
		3-01-0	02-03-06-00	招待費	Representação	140,000.00		
		3-01-0	02-03-07-00	各類廣告	Para publicações diversas			
		3-01-0	02-03-08-00	各項特別工作	Trabalhos especiais diversos		232,000.00	
		3-01-0	02-03-09-00	其他負擔	Outros encargos		2,265,000.00	
		3-01-0	02-03-09-00	各類印刷品之印制開支	Encargos com edição de publicações diversas		57,000.00	
		3-01-0	02-03-09-00	各類書籍之印制開支	Encargos com edição de livros diversos		200,000.00	
				轉下頁	A transportar....	17,170,000.00	16,483,000.00	

組織 章Cap.	分組 Div.	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 編號 Código	經濟 項 Alin.					
05	04	3-01-0	02-03-09-00	23	青年中心 - 督導員之支付	承上頁	16,483,000.00		
		3-01-0	02-03-09-00	24	實際比賽組織工作	Centro de Juventude - Pagamento a monitores	445,000.00		
		3-01-0	02-03-09-00	37	給予參與之學生金錢補償	Organização de campeonatos escolares			
		3-01-0	02-03-09-00	40	各類活動 - 膳食	Compensação monetária aos alunos participantes	24,000.00		
		3-02-1	04-01-02-00	01	資助自治基金組織	Actividades diversas - Alimentação	26,000.00		
		3-01-0	04-02-00-00	19	其他津貼	Para apoio aos fundos autónomos	112,000.00		
		7-02-0	04-02-00-00	23	青年事務委員會獎金	Outros subsídios	368,000.00		
		7-02-0	04-02-00-00	26	資助私立教育機構 - 課餘活動	Prémio Conselho da Juventude	30,000.00		
總 額						Total	17,930,000.00	17,930,000.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	分組 Div.	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
			經濟 編號 Código	經濟 項 Alin.					
12	00	1-01-2	02-03-01-00	05	共用開支	DESPEAS COMUNS			"13/10/2006之經濟財政司 局長批示" "Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 13/10/2006"
		9-03-0	05-04-00-00	13	資產之保養及利用之其他負擔 備用撥款	Outros encargos de conservação e aproveitamento de bens Dotação provisional	200,000.00	200,000.00	
總 額						Total	200,000.00	200,000.00	

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	Orgán. Div.	職能 Func.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加／登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referencia à autorização
			經濟 Código	Alin.					
21	00				澳門特別行政區海關	SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU			“12/10/2006 之局長批示” “Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 12/10/2006”
		2-01-0	01-01-05-01		工資	Salários	420,000.00		
		2-01-0	01-03-03-00		服裝及個人用品 - 實物	Vestuário e artigos pessoais - Espécie	420,000.00		
		2-01-0	02-01-02-00		保衛及保安用品	Material de defesa e segurança	370,000.00		
		2-01-0	02-01-03-00		營房及宿舍物品	Material de aquartelamento e alojamento		55,000.00	
		2-01-0	02-01-04-00		教育、文化及康樂用品	Material de educação, cultura e recreio		67,000.00	
		2-01-0	02-01-08-00		其他耐用用品	Outros bens duradouros		78,000.00	
		2-01-0	02-02-04-00		辦事處消耗	Consumos de secretaria	20,000.00		
		2-01-0	02-02-07-00		其他非耐用用品	Outros bens não duradouros	200,000.00		
		2-01-0	02-03-01-00		資產之保養及利用	Conservação e aproveitamento de bens		400,000.00	
		2-01-0	02-03-05-03		交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações	50,000.00		
		2-01-0	02-03-07-00		廣告及宣傳	Publicidade e propaganda		40,000.00	
		2-01-0	02-03-08-00		各項特別工作	Trabalhos especiais diversos		5,000.00	
		2-01-0	04-04-00-00	04	國際組織之會費	Quotas às organizações internacionais	5,000.00		
總 額							Total	1,065,000.00	1,065,000.00

根據四月三十日第17/GM/87號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第22/87/M號法令第一條修訂的十一月二十一日第41/83/M號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章Cap.	Div.	分類		項目	Rubricas	追加/登錄 Reforços/Inscrições	注銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		Orgán.	經濟 Económica					
		Func.	編號 Código	項 Alin.				
32	00				POLÍCIA JUDICIÁRIA			“18/10/2006 之局長批示” “Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 18/10/2006”
		1-02-1	01-01-02-01	司法警察局	Remunerações	300,000.00	300,000.00	
		1-02-1	01-02-03-00	報酬	Trabalho extraordinário			
		1-02-1	02-01-05-00	額外工作	Material fabril, oficial e de laboratório	17,000.00		
		1-02-1	02-01-07-00	工場、修理廠及化驗室用品	Equipamento de secretaria	30,000.00		
		1-02-1	02-01-08-00	辦事處設備	Outros bens duradouros	30,000.00		
		1-02-1	02-02-01-00	其他耐用用品	Matérias-primas e subsidiárias		277,000.00	
		1-02-1	02-02-07-00	原料及附料	Outros bens não duradouros	70,000.00		
		1-02-1	02-03-01-00	其他非耐用用品	Conservação e aproveitamento de bens		50,000.00	
		1-02-1	02-03-06-00	資產之保養及利用	Representação	30,000.00		
		1-02-1	02-03-07-00	招待費	Publicidade e propaganda	180,000.00		
		1-02-1	02-03-09-00	廣告及宣傳	Encargos com a comemoração do Dia da P.J		30,000.00	
				01 司警日紀念日之負擔		657,000.00	657,000.00	
					Total			

根據四月三十日第 17/GM/87 號批示，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算 / 二零零六）款項轉帳，該轉帳由經四月二十七日第 22/87/M 號法令第一條修訂的十一月二十一日第 41/83/M 號法令第二十一條第三款規定所核准：

— De acordo com o Despacho n.º 17/GM/87, de 30 de Abril, se publicam as seguintes transferências de verbas (OR/2006), autorizadas nos termos do n.º 3 do artigo 21.º do Decreto-Lei n.º 41/83/M, de 21 de Novembro, na redacção dada pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 22/87/M, de 27 de Abril:

組織 章 Cap.	分類 Orgán.	分類 Classificação		項目	Rubricas	追加 / 登錄 Reforços/Inscrições	注 銷 Anulações	許可之參考 Referência à autorização
		職能 Func.	經濟 Económica					
	組 Div.	編號 Código	項 Alin.					
37	00	7-02-0	01-01-01-01	體育發展局	INSTITUTO DO DESPORTO			“12/10/2006 之局長批示” “Despacho do Exm.º Sr. Director dos Serviços, de 12/10/2006”
		7-02-0	01-01-02-01	薪俸或服務費	Vencimentos ou honorários		40,700.00	
		7-02-0	01-01-02-01	報酬	Remunerações		210,000.00	
		7-02-0	01-01-02-02	年資獎金	Prémio de antiguidade	1,700.00		
		7-02-0	01-01-06-00	重慶薪俸	Duplicação de vencimentos		150,000.00	
		7-02-0	01-01-07-00	固定及長期酬勞	Gratificações certas e permanentes		65,000.00	
		7-02-0	01-01-09-00	聖誕津貼	Subsídio de Natal		100,000.00	
		7-02-0	01-02-03-00	額外工作	Trabalho extraordinário		100,000.00	
		7-02-0	01-02-03-00	輪班工作	Trabalho por turnos			
		7-02-0	01-03-03-00	服裝及個人用品 - 實物	Vestuário e artigos pessoais - Espécie			
		7-02-0	02-02-04-00	辦事處消耗	Consumos de secretaria		14,000.00	
		7-02-0	02-03-02-02	設施之其他負擔	Outros encargos de instalações		50,000.00	
		7-02-0	02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔	Outros encargos de transportes e comunicações		50,000.00	
		7-02-0	02-03-08-00	各項特別工作	Trabalhos especiais diversos		20,000.00	
		7-02-0	02-03-09-00	未列明之負擔	Encargos não especificados		190,000.00	
總 額						Total	855,700.00	855,700.00

二零零六年十月十九日於財政局——局長 艾衛立

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 19 de Outubro de 2006. — O Director dos Serviços, Carlos F. Ávila.

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年八月三十一日作出的批示：

Teresa de Jesus Couto Lopes da Silva，為本局第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，屬編制外合約，根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，其編制外合約獲續期一年，由二零零六年十一月一日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年九月一日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條第三款c)項的規定，以試用期性質的散位合約方式聘用李健民，自二零零六年十月九日起擔任本局第一職階二等資訊技術員，薪俸點為350，為期六個月。

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年九月二十一日作出的批示：

陳競斌，為本局第二職階一等普查暨調查員，屬編制外合約——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，有關合約獲續期一年，並以附註方式修改有關合約第三條款，修改職級及職階，轉為第一職階首席普查暨調查員，薪俸點為265，由二零零六年十月六日起生效。

李嘉蓮，為本局第一職階二等技術員，屬散位合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，其合同方式改為編制外合同，職級及職階不變，為期一年，由二零零六年十月十日起生效。

區群卿、Teresinha Maria Mendes 及 Alexandre Inácio da Conceição Carvalho，首兩位為本局第六職階助理員，薪俸點為150，最後一位為本局第五職階繕錄兼打字員，薪俸點為195，皆屬散位合約——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，有關合約獲續期一年，首兩位由二零零六年十一月十九日起生效，最後一位由二零零六年十一月二十一日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 31 de Agosto de 2006:

Teresa de Jesus Couto Lopes da Silva, técnica superior assessora, 3.º escalão, índice 650, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 1 de Setembro de 2006:

Lei Kin Man — contratado por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos do artigo 27.º, n.º 3, alínea c), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 9 de Outubro de 2006.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Setembro de 2006:

Chan Keng Pan, agente de censos e inquéritos de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de agente de censos e inquéritos principal, 1.º escalão, índice 265, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Outubro de 2006.

Lei Ka Lin, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, assalariada, destes Serviços — alterado o contrato actual para contrato além do quadro, pelo período de um ano, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Outubro de 2006.

Ao Kuan Heng e Teresinha Maria Mendes, auxiliares, 6.º escalão, índice 150, e Alexandre Inácio da Conceição Carvalho, escrivão-dactilógrafo, 5.º escalão, índice 195, assalariados, destes Serviços — renovados os referidos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 19 para as duas primeiras e 21 de Novembro de 2006, para o último.

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年九月二十七日作出的批示：

謝順利，為本局第一職階顧問高級技術員，屬編制外合約——根據十二月二十一日第 86/89/M 號法令第十一條第一及第二款，以及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，其編制外合約獲續期一年，並以附註方式修改有關合約第三條款，職級不變但修改職階，轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為 625，自二零零六年十一月一日起生效。

二零零六年十月十七日於統計暨普查局

代局長 莫苑梨

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年七月十一日、八月八日及八月十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，以散位合同方式聘用下列工作人員在本局擔任職務，為期六個月，職務和薪俸點分別如下：

曾愛明、何詠詩及 Nuno David dos Santos，自二零零六年九月一日起，受聘擔任第一職階二等技術輔導員職務，薪俸點為 260；

龔玉立及伍愷峰，自二零零六年九月一日起，受聘擔任第一職階二等助理技術員職務，薪俸點為 195；

陳嘉強、Lam Celia 及李華峰，自二零零六年九月十一日起，受聘擔任第一職階二等助理技術員職務，薪俸點為 195；

徐道文、李詠思、陳鳳儀及江思敏，自二零零六年十月三日起，受聘擔任第一職階二等助理技術員職務，薪俸點為 195；

梁慧施及汪敏婷，自二零零六年九月十九日起，受聘擔任第一職階三等文員職務，薪俸點為 195；

盧結豪，自二零零六年十月三日起，受聘擔任第一職階三等文員職務，薪俸點為 195。

二零零六年十月十九日於勞工事務局

局長 孫家雄

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 27 de Setembro de 2006:

Che Seng Lei, técnico superior assessor, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato, com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 625, nos termos dos artigos 11.º, n.ºs 1 e 2, do Decreto-Lei n.º 86/89/M, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2006.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 17 de Outubro de 2006. — A Directora dos Serviços, substituta, *Mok Iun Lei*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 11 de Julho, 8 e 16 de Agosto de 2006:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, na categoria e índice a cada um indicados para exercerem as funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Chang Oi Meng, Ho Weng Si e Nuno David dos Santos, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, a partir de 1 de Setembro de 2006;

Kong Iok Lap e Ng Hoi Fong, como técnicos auxiliares de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 1 de Setembro de 2006;

Chan Ka Keung, Lam Celia e Lei Wa Fong, como técnicos auxiliares de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 11 de Setembro de 2006;

Choi Tou Man, Lei Weng Si, Chan Fong Iu e Kong Si Man, como técnicos auxiliares de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 3 de Outubro de 2006;

Leong Vai Si e Wong Man Teng, como terceiros-oficiais, 1.º escalão, índice 195, a partir de 19 de Setembro de 2006;

Lou Kit Hou, como terceiro-oficial, 1.º escalão, índice 195, a partir de 3 de Outubro de 2006.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 19 de Outubro de 2006. — O Director dos Serviços, *Shuen Ka Hung*.

博 彩 監 察 協 調 局**批 示 摘 錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年十月六日作出的批示：

António Fernando Vitória da Silva學士，本局顧問——其個人勞動合同自二零零七年一月一日起續期一年。

二零零六年十月十七日於博彩監察協調局

局長 雪萬龍

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Outubro de 2006:

Licenciado António Fernando Vitória da Silva, assessor, desta Direcção de Serviços — renovado o contrato individual de trabalho, pelo período de um ano, a partir de 1 de Janeiro de 2007.

Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, aos 17 de Outubro de 2006. — O Director, *Manuel Joaquim das Neves*.

社 會 保 障 基 金**批 示 摘 錄**

摘錄自經濟財政司司長於二零零六年十月十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條的規定，李淑嫻在本基金擔任第一職階一等技術輔導員職務的編制外合同自二零零六年十一月十三日起續期六個月，薪俸點為305點。

二零零六年十月十九日於社會保障基金

行政管理委員會主席 馮炳權

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Outubro de 2006:

Lee Suk Han — renovado o contrato além do quadro, pelo período de seis meses, como adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305, neste FSS, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 13 de Novembro de 2006.

Fundo de Segurança Social, aos 19 de Outubro de 2006. — O Presidente do Conselho de Administração, *Fung Ping Kuen*.

退 休 基 金 會**批 示 摘 錄***退休/撫恤金的訂定*

按照經濟財政司司長於二零零六年十月四日發出的批示：

(一) 治安警察局第四職階高級警員陳紹琨，退休基金會會員編號54747，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b項而申請離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零零六年九月十五日開始以

FUNDO DE PENSÕES**Extractos de despachos***Fixação de pensões*

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 4 de Outubro de 2006:

1. Chan, Sio Kuan, guarda-ajudante, 4.^o escalão, do Corpo de Polícia de Segurança Pública, com o número de subscritor 54747, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.^o, n.^o 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.^o, n.^o 1, do Decreto-Lei n.^o 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 15 de Setembro de 2006, uma pensão mensal, corresponden-

相等於現行薪俸索引表內的220點訂出，並在有關金額上加上五個前述通則第一百八十一條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 原澳門治安警察廳第四職階警員 Lei, Kim Man，退休基金會會員編號 48569，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第三百四十九條第六款之規定而退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其十五年工作年數作計算，由二零零六年七月七日開始以相等於現行薪俸索引表內的80點訂出，並在有關金額上加上兩個前述通則第一百八十一條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照經濟財政司司長於二零零六年十月十三日發出的批示：

(一) 海關第四職階關員趙熾富，退休基金會會員編號 32620，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款 a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及同一通則第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款 a) 項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零零六年九月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的225點訂出，並在有關金額上加上五個前述通則第一百八十一條第一款表二及第一百八十三條第一款所指的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

二零零六年十月二十日於退休基金會

行政管理委員會主席 劉婉婷

te ao índice 220, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lei, Kim Man, guarda, 4.º escalão, do então Corpo de Polícia de Segurança Pública de Macau, com o número de subscritor 48569, aposentado de acordo com o artigo 349.º, n.º 6, do ETAPM, em vigor — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 7 de Julho de 2006, uma pensão mensal, correspondente ao índice 80, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 15 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 2 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Outubro de 2006:

1. Chio, Chi Fu, verificador alfandegário, 4.º escalão, dos Serviços de Alfândega, com o número de subscritor 32620, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 1 de Setembro de 2006, uma pensão mensal, correspondente ao índice 225, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela 2, a que se refere o artigo 180.º, n.º 1, conjugado com o artigo 183.º, n.º 1, do mencionado estatuto.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fundo de Pensões, aos 20 de Outubro de 2006. — A Presidente do Conselho de Administração, *Lau Un Teng*.

澳門貿易投資促進局

批示摘錄

根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十九條之規定，茲公佈由經濟財政司司長於二零零六年十月六日批示所核准之澳門貿易投資促進局二零零六年度本身預算第一次之修改：

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO INVESTIMENTO DE MACAU

Extracto de despacho

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo do Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau para o ano económico de 2006, aprovada pelo despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Outubro do mesmo ano:

帳目編號 Código das contas	項目 Rubricas	金額 (澳門幣) Valor em MOP 追加 Reforço	金額 (澳門幣) Valor em MOP 取消 Anulação
	成本 Custos		
61	促進澳門投資活動之開支 <i>Gastos com ações de promoção ao investimento em Macau</i>		
611	推廣活動 <i>Acções publicitárias</i>	3,250,000.00	
613	邀請其他人士參與推廣活動的費用 <i>Despesas de promoção com convidados e visitantes</i>	3,200,000.00	
63	第三者作出之供應及提供之勞務 <i>Fornecimentos e serviços de terceiros</i>		
631	第三者之供應 <i>Fornecimentos de terceiros</i>	200,000.00	
632	第三者之勞務 (一) <i>Serviços de terceiros (I)</i>	960,000.00	
633	第三者之勞務 (二) <i>Serviços de terceiros (II)</i>	200,000.00	
65	人事開支 <i>Despesas com o pessoal</i>		
652	人員之薪酬 <i>Ordenados e salários do pessoal</i>	300,000.00	
658	人員之其他開支及負擔 <i>Outras despesas e encargos com o pessoal</i>	210,000.00	
67	其他開支及負擔 <i>Outras despesas e encargos</i>		
671	書籍及技術性文件 <i>Livros e documentação técnica</i>	150,000.00	
	投資 Investimentos		
42	有形資產 <i>Imobilizações corpóreas</i>		400,000.00
426	行政設備及各類傢俬 <i>Equipamento administrativo e social e mobiliário diverso</i>		
69	營業準備 <i>Provisões do exercício</i>		
695	不可預計費用之準備 <i>Provisões para despesas imprevistas</i>		8,070,000.00
	總計 <i>Total</i>	8,470,000.00	8,470,000.00

工商業發展基金

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE
COMERCIALIZAÇÃO

批示摘錄

Extracto de despacho

根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十九條之規定，茲公佈由經濟財政司司長於二零零六年十月十三日批示所核准之工商業發展基金第三修改預算：

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 3.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aprovada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Outubro de 2006:

經濟分類 Classificação económica					名稱 Designação	登錄 / 追加 A inscrever/ /Reforçar	減少 A deduzir
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
					經常開支 Despesas correntes		
02	03	06	00		招待費	\$ 400,000.00	
04	03	00	00		Representação 私人 Particulares		\$ 400,000.00
						\$ 400,000.00	\$ 400,000.00

二零零六年十月十七日於工商業發展基金——管理委員會——
代主席：蘇添平——委員：楊寶儀，陳詠兒，黃晴錦，陳美蓮

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização,
aos 17 de Outubro de 2006. — O Conselho Administrativo. —
O Presidente, substituto, *Sou Tim Peng*. — Os Vogais, *Ieong Pou Yee* — *Chan Weng I* — *Vong Cheng Kam* — *Jacques, Sylvia Isabel*.

澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自保安司司長於二零零六年十月十三日之批示：

本局應馮啟明及孫振東之請求，其等以確定委任狀況擔任本局第一職階一等資訊督導員之職務至二零零六年十月十七日終止。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條之規定，自二零零六年十月十八日起與馮啟明及孫振東簽訂為期一年之編制外合同，以擔任第一職階二等資訊技術員之職務，薪俸點為 350，期滿可續約。

摘錄自保安司司長於二零零六年十月十六日作出之批示：

根據第 3/2003 號法律第三十三條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定，批准自二零零六年十一月一日起

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança,
de 13 de Outubro de 2006:

Fong Kai Meng e Sun Chan Tong, assistentes de informática de 1.ª classe, 1.º escalão, de nomeação definitiva, do quadro de pessoal civil destes Serviços — exonerados, a seu pedido, desta Direcção de Serviços, em 17 de Outubro de 2006.

Fong Kai Meng e Sun Chan Tong — contratados além do quadro, pelo período de um ano, eventualmente renovável, como técnicos de informática de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Outubro de 2006.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança,
de 16 de Outubro de 2006:

Cheong Chi Fat, subinspector alfandegário, dos SA — requisitado, pelo período de um ano, eventualmente renovável, para pres-

徵用海關副關務督察張志發在澳門保安部隊提供服務，為期一年，期滿可續期。

tar serviço nas FSM, nos termos dos artigos 33.º da Lei n.º 3/2003, e 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Novembro de 2006.

二零零六年十月十九日於澳門保安部隊事務局

代局長 陳炳森副警務總監

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 19 de Outubro de 2006. — O Director dos Serviços, substituto, *Chan Peng Sam*, superintendente.

治安警察局

批示摘錄

按照保安司司長於二零零六年十月六日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第六款之規定，警長編號102921趙健倫按其個人意願，終止在勞工事務局之定期委任，由二零零六年十月九日起返回治安警察局，並且繼續擔任本局編制內基礎職程警長之職位。

二零零六年十月十二日於治安警察局

代局長 李小平副警務總監

司法警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零零六年九月四日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款 b) 項、第二十七條第一款、第二款、第三款 c) 項及第五款以及第二十八條之規定，以散位合同形式聘用李駿擔任本局第一職階二等助理技術員的職務，自二零零六年十月三日起，為期六個月，薪俸為現行薪俸表之 195 點。

摘錄自保安司司長於二零零六年九月十三日作出的批示：

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十一條第一款 b) 項、第二十七條第一款、第二款、第三款 a) 項及第五款以及第二十八條之規定，以散位合同

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Outubro de 2006:

Chiu Kin Lon, chefe n.º 102 921 — conforme o seu pedido, termina a comissão de serviço na DSAL, nos termos do artigo 23.º, n.º 6, do ETAPM, vigente, e regressa a este Corpo de Polícia, para continuar a desempenhar funções como chefe de carreira de base do quadro geral do mesmo Corpo de Polícia, a partir de 9 de Outubro de 2006.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 12 de Outubro de 2006. — O Comandante, substituto, *Lei Siu Peng*, superintendente.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Setembro de 2006:

Lei Chon — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico auxiliar de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nesta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 21.º, n.º 1, alínea b), 27.º, n.ºs 1 a 3, alínea c), e 5, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Outubro de 2006.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 13 de Setembro de 2006:

Lei Ka Lon — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como operário, 3.º escalão, índice 130, nesta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 21.º, n.º 1, alínea b), 27.º, n.ºs 1 a 3, alínea a), e 5, e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei

形式聘用李家麟擔任本局第三職階工人的職務，自二零零六年十月六日起，為期六個月，薪俸為現行薪俸表之 130 點。

根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，周振昇及樓焯淳與本局簽訂的編制外合同各自由二零零六年十月十六日及十月十五日起續期一年，並以附註形式修改該合同第三條款，分別更改為第二職階二等等高級技術員及第二職階二等技術員，薪俸為現行薪俸表之 455、370 點。

二零零六年十月十九日於司法警察局

局長 黃少澤

n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Outubro de 2006.

Chau Chan Seng e Lai Iok Son — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos, com referência às categorias de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, e técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 e 15 de Outubro de 2006, respectivamente.

Polícia Judiciária, aos 19 de Outubro de 2006. — O Director, Wong Sio Chak.

澳門監獄

轉入名單

經保安司司長於二零零六年十月十日之批示，批准根據八月二十八日第 7/2006 號法律第二十四條第三款規定，公佈屬獄警隊伍人員的警員職級的散位人員轉入經第 12/2006 號行政法規修改第 25/2000 號行政法規之附件澳門監獄編制內職位之名單：

姓名 Nome	原先之職級 Categoria anterior	職階 Escalão	轉入之職級 Categoria de transição	職階 Escalão	任命方式 Forma de provimento
歐陽丞恩 Ao Ieong Cheng Ian	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
歐陽瀚恩 Ao Ieong Hon Ian	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
歐陽佩芬 Ao Ieong Pui Fan	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
陳仲明 Chan Chong Meng	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
陳耀宗 Chan Io Chong	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
陳健榮 Chan Kin Weng	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
陳翹立 Chan Kio Lap	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Lista de transição

Devidamente aprovada pelo Ex.º Senhor Secretário para a Segurança em 10 de Outubro de 2006, se publica, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, da Lei n.º 7/2006, de 28 de Agosto, a lista nominativa do pessoal assalariado com a categoria de guarda pertencentes ao pessoal corpo de guardas prisionais deste EPM, que transita para lugares do quadro anexo ao Regulamento Administrativo n.º 25/2000, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 12/2006:

姓名 Nome	原先之職級 Categoria anterior	職階 Escalaõ	轉入之職級 Categoria de transiçãõ	職階 Escalaõ	任命方式 Forma de provimento
陳寶珍 Chan Pou Chan	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
陳仕敬 Chan Si Keng	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
陳小龍 Chan Sio Long	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
陳偉業 Chan Wai Ip	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
陳榮 Chan Weng	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
周錦雄 Chao Kam Hong	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
鄭傑文 Cheang Kit Man	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
鄭國強 Cheang Kuok Keong	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
程道祥 Cheng Tou Cheong	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
張振軍 Cheong Chan Kuan	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
張勁光 Cheong Keng Kuong	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
張麗琼 Cheong Lai Keng	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
趙思源 Chio Si Un	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
崔冠榮 Choi Kun Weng	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
鍾偉雲 Chong Wai Wan	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
范國聰 Fan Kuok Chong	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
傅燕君 Fu In Kuan	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
何子超 Ho Chi Chiu	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
何炎斌 Ho Im Pan	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
何江毅 Ho Kong Ngai	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
何偉文 Ho Wai Man	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
何永杰 Ho Weng Kit	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva

姓名 Nome	原先之職級 Categoria anterior	職階 Escalaõ	轉入之職級 Categoria de transição	職階 Escalaõ	任命方式 Forma de provimento
楊金漢 Ieong Kam Hon	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
楊健文 Ieong Kin Man	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
楊炳南 Ieong Peng Nam	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
楊遠軍 Ieong Un Kuan	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
容嘉健 Iong Ka Kin	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
翁德耀 Iong Tak Io	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
葉德威 Ip Tak Wai	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
郭家偉 Kok Ka Wai	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
江珮詩 Kong Pui Si	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
鄭偉恆 Kong Wai Hang	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
高志強 Kou Chi Keong	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
黎建華 Lai Kin Wa	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
黎文貴 Lai Man Kuai	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
賴偉光 Lai Wai Kuong	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
黎偉斌 Lai Wai Pan	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
林偉迪 Lam Wai Tek	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
劉海斌 Lao Hoi Pan	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
劉玉波 Lao Iok Po	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
劉景坤 Lao Keng Kuan	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
劉偉東 Lao Wai Tong	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
劉志明 Lau Chi Meng	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
李偉倫 Lei Wai Lon	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva

姓名 Nome	原先之職級 Categoria anterior	職階 Escalaõ	轉入之職級 Categoria de transiçãõ	職階 Escalaõ	任命方式 Forma de provimento
梁仲廣 Leong Chong Kuong	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
梁仲文 Leong Chong Man	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
梁浩賢 Leong Hou In	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
梁錦華 Leong Kam Wa	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
梁詠康 Leong Wing Hong	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
梁錦賢 Leung Kam In	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
廖玉傳 Lio Iok Chun	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
羅遠明 Lo Un Meng	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
羅懷恩 Lo Wai Ian	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
羅偉棠 Lo Wai Tong	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
雷天豪 Loi Tin Hou	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
陸錦流 Lok Kam Lao	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
Mário Francisco Gomes	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
吳志倫 Ng Chi Lon	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
吳春源 Ng Chon Un	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
吳海棠 Ng Hoi Tong	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
吳玉珍 Ng Iok Chan	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
吳露佳 Ng Lou Kai	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
伍浣偉 Ng Tin Wai	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
彭月權 Pang Ut Kun	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
平順有 Peng Son Iao	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva
潘海倫 Pun Hoi Lon	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeaçãõ definitiva

姓名 Nome	原先之職級 Categoria anterior	職階 Escalaõ	轉入之職級 Categoria de transição	職階 Escalaõ	任命方式 Forma de provimento
洗順泉 Sin Son Chuen	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
蕭偉杰 Sio Wai Kit	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
蘇振文 Sou Chan Man	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
戴家明 Tai Ka Meng	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
譚國雄 Tam Kuok Hong	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
鄧其春 Tang Kei Chon	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
杜志強 Tou Chi Keong	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
余志敏 U Chi Man	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
余志偉 U Chi Wai	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
吳梓樺 Ung Chi Wa	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
黃志明 Vong Chi Meng	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
黃俊杰 Wong Chon Kit	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
黃日鑑 Wong Iat Kam	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
黃劍明 Wong Kim Meng	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
黃建宏 Wong Kin Wang	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
王國威 Wong Kuok Vai	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
黃柳平 Wong Lao Peng	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
黃文權 Wong Man Kun	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
王濤 Wong Tou	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
黃榮輝 Wong Weng Fai	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
胡振浩 Wu Chan Hou	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva
袁建偉 Yuen Kin Wai	警員 Guarda	4	警員 Guarda	4	確定委任 Nomeação definitiva

姓名 Nome	原先之職級 Categoria anterior	職階 Escalaõ	轉入之職級 Categoria de transição	職階 Escalaõ	任命方式 Forma de provimento
張世英 Cheong Sai Ieng	警員 Guarda	3	警員 Guarda	3	確定委任 Nomeação definitiva
朱永圓 Chu Veng Iun	警員 Guarda	3	警員 Guarda	3	確定委任 Nomeação definitiva
司徒捷賢 Si Tou Chit In	警員 Guarda	3	警員 Guarda	3	確定委任 Nomeação definitiva
陳矯賢 Chan Kio In	警員 Guarda	3	警員 Guarda	3	確定委任 Nomeação definitiva
陳秀香 Chan Sao Heong	警員 Guarda	3	警員 Guarda	3	確定委任 Nomeação definitiva
范家振 Fan Ka Chan	警員 Guarda	3	警員 Guarda	3	確定委任 Nomeação definitiva
關偉傑 Kuan Vai Kit	警員 Guarda	3	警員 Guarda	3	確定委任 Nomeação definitiva
林艷琼 Lam Im Keng	警員 Guarda	3	警員 Guarda	3	確定委任 Nomeação definitiva
劉仁 Lao Ian	警員 Guarda	3	警員 Guarda	3	確定委任 Nomeação definitiva
李德偉 Lei Tar Wai	警員 Guarda	3	警員 Guarda	3	確定委任 Nomeação definitiva
梁子彬 Leong Chi Pan	警員 Guarda	3	警員 Guarda	3	確定委任 Nomeação definitiva
梁國珊 Leong Kuok San	警員 Guarda	3	警員 Guarda	3	確定委任 Nomeação definitiva
毛詠欣 Mou Weng Ian	警員 Guarda	3	警員 Guarda	3	確定委任 Nomeação definitiva
吳偉漢 Ng Wai Hon	警員 Guarda	3	警員 Guarda	3	確定委任 Nomeação definitiva
鄧子傑 Tang Chi Kit	警員 Guarda	3	警員 Guarda	3	確定委任 Nomeação definitiva
鄧松齡 Tang Chong Leng	警員 Guarda	3	警員 Guarda	3	確定委任 Nomeação definitiva
黃家明 Vong Ka Meng	警員 Guarda	3	警員 Guarda	3	確定委任 Nomeação definitiva
黃詠輝 Wong Weng Fai	警員 Guarda	3	警員 Guarda	3	確定委任 Nomeação definitiva
陳偉業 Chan Wai Ip	警員 Guarda	2	警員 Guarda	2	確定委任 Nomeação definitiva
謝漢威 Che Hon Vai	警員 Guarda	2	警員 Guarda	2	確定委任 Nomeação definitiva
霍英傑 Fok Ieng Kit	警員 Guarda	2	警員 Guarda	2	確定委任 Nomeação definitiva
方志榮 Fong Chi Weng	警員 Guarda	2	警員 Guarda	2	確定委任 Nomeação definitiva

姓名 Nome	原先之職級 Categoria anterior	職階 Escalaõ	轉入之職級 Categoria de transição	職階 Escalaõ	任命方式 Forma de provimento
馮偉權 Fung Wai Kuen	警員 Guarda	2	警員 Guarda	2	確定委任 Nomeação definitiva
夏玉良 Ha Iok Leong	警員 Guarda	2	警員 Guarda	2	確定委任 Nomeação definitiva
林偉業 Lam Vai Ip	警員 Guarda	2	警員 Guarda	2	確定委任 Nomeação definitiva
劉子舜 Lau Chi Son	警員 Guarda	2	警員 Guarda	2	確定委任 Nomeação definitiva
李偉業 Lei Wai Ip	警員 Guarda	2	警員 Guarda	2	確定委任 Nomeação definitiva
梁觀廉 Leong Kun Lim	警員 Guarda	2	警員 Guarda	2	確定委任 Nomeação definitiva
梁思維 Leong Si Wai	警員 Guarda	2	警員 Guarda	2	確定委任 Nomeação definitiva
梁永基 Leong Weng Kei	警員 Guarda	2	警員 Guarda	2	確定委任 Nomeação definitiva
吳卓偉 Ng Cheok Wai	警員 Guarda	2	警員 Guarda	2	確定委任 Nomeação definitiva
布業佳 Po Ip Kai	警員 Guarda	2	警員 Guarda	2	確定委任 Nomeação definitiva
潘志偉 Pun Chi Wai	警員 Guarda	2	警員 Guarda	2	確定委任 Nomeação definitiva
黃泳聰 Vong Veng Chong	警員 Guarda	2	警員 Guarda	2	確定委任 Nomeação definitiva
黃嘉麒 Wong Ka Kei	警員 Guarda	2	警員 Guarda	2	確定委任 Nomeação definitiva
陳燕珊 Chan In San	警員 Guarda	1	警員 Guarda	1	臨時委任 Nomeação provisória
陳少珍 Chan Sio Chan	警員 Guarda	1	警員 Guarda	1	臨時委任 Nomeação provisória
陳華富 Chan Wa Fu	警員 Guarda	1	警員 Guarda	1	臨時委任 Nomeação provisória
鄭智勇 Cheang Chi Iong	警員 Guarda	1	警員 Guarda	1	臨時委任 Nomeação provisória
鄭寶珊 Cheang Pou San	警員 Guarda	1	警員 Guarda	1	臨時委任 Nomeação provisória
鄭嘉豪 Cheng Chia Hao Peter	警員 Guarda	1	警員 Guarda	1	臨時委任 Nomeação provisória
程思敏 Cheng Si Man	警員 Guarda	1	警員 Guarda	1	臨時委任 Nomeação provisória
張健祥 Cheong Kin Cheong	警員 Guarda	1	警員 Guarda	1	臨時委任 Nomeação provisória
蔡燕芸 Choi In Wan	警員 Guarda	1	警員 Guarda	1	臨時委任 Nomeação provisória

姓名 Nome	原先之職級 Categoria anterior	職階 Escalaõ	轉入之職級 Categoria de transiçãõ	職階 Escalaõ	任命方式 Forma de provimento
秦廷峰 Chon Teng Fong	警員 Guarda	1	警員 Guarda	1	臨時委任 Nomeaçãõ provisória
鍾淑瑛 Chong Sok Ieng	警員 Guarda	1	警員 Guarda	1	臨時委任 Nomeaçãõ provisória
馮海生 Fong Hoi Sang	警員 Guarda	1	警員 Guarda	1	臨時委任 Nomeaçãõ provisória
何浩文 Ho Hou Man	警員 Guarda	1	警員 Guarda	1	臨時委任 Nomeaçãõ provisória
許鏡培 Hoi Keang Pui	警員 Guarda	1	警員 Guarda	1	臨時委任 Nomeaçãõ provisória
葉凱明 Ip Hoi Meng	警員 Guarda	1	警員 Guarda	1	臨時委任 Nomeaçãõ provisória
林立佳 Lam Lap Kai	警員 Guarda	1	警員 Guarda	1	臨時委任 Nomeaçãõ provisória
林華康 Lam Va Hong	警員 Guarda	1	警員 Guarda	1	臨時委任 Nomeaçãõ provisória
梁俊豪 Leong Chon Hou	警員 Guarda	1	警員 Guarda	1	臨時委任 Nomeaçãõ provisória
梁家威 Leong Ka Wai	警員 Guarda	1	警員 Guarda	1	臨時委任 Nomeaçãõ provisória
羅卓偉 Lo Cheok Wai	警員 Guarda	1	警員 Guarda	1	臨時委任 Nomeaçãõ provisória
雷家樑 Loi Ka Leong	警員 Guarda	1	警員 Guarda	1	臨時委任 Nomeaçãõ provisória
呂京英 Lui Keng Ieng	警員 Guarda	1	警員 Guarda	1	臨時委任 Nomeaçãõ provisória
馬浩然 Ma Ho Yin	警員 Guarda	1	警員 Guarda	1	臨時委任 Nomeaçãõ provisória
薛寶康 Sit Pou Hong	警員 Guarda	1	警員 Guarda	1	臨時委任 Nomeaçãõ provisória
蘇欽欽 Sou Iam Iam	警員 Guarda	1	警員 Guarda	1	臨時委任 Nomeaçãõ provisória
蘇穎敏 Sou Weng Man	警員 Guarda	1	警員 Guarda	1	臨時委任 Nomeaçãõ provisória
鄧仲庭 Tang Chong Teng	警員 Guarda	1	警員 Guarda	1	臨時委任 Nomeaçãõ provisória
丁凱欣 Teng Hoi Ian	警員 Guarda	1	警員 Guarda	1	臨時委任 Nomeaçãõ provisória
黃振鋒 Vong Chan Fun aliás Jaime Vong	警員 Guarda	1	警員 Guarda	1	臨時委任 Nomeaçãõ provisória
黃藝揚 Wong Ngai Ieong	警員 Guarda	1	警員 Guarda	1	臨時委任 Nomeaçãõ provisória

聲明

為著有關效力，茲聲明，根據六月二日第 20/97/M 號法令第三條第一款的規定，以定期委任方式擔任社會援助、教育及培訓處處長，以及保安及看守處處長職務之確定委任的首席技術員何少薇及副警長陳港廉，由二零零六年十月一日起轉為本監獄編制內之超額狀況。

為著有關效力，茲聲明，根據六月二日第 20/97/M 號法令第四條第一款的規定，以定期委任方式擔任科長職務之確定委任的首席行政文員 Celeste da Rosa，因定期委任終止，由二零零六年十月一日起返回其在原編制內之職位。

二零零六年十月十七日於澳門監獄

獄長 李錦昌

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Ho Sio Mei, técnica principal, e Chan Kong Lim, subchefe, de nomeação definitiva, ocupando, em comissão de serviço, os cargos de chefes da Divisão de Apoio Social, Educação e Formação e da Divisão de Segurança e Vigilância, respectivamente, transitaram para a situação de supranumerário do quadro deste EPM, nos termos do artigo 3.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho, a partir de 1 de Outubro de 2006.

— Para os devidos efeitos se declara que Celeste da Rosa, oficial administrativo principal, de nomeação definitiva, ocupando, em comissão de serviço, o cargo de chefe de secção, regressou ao lugar que detinha no quadro de origem, por motivo de cessação da comissão de serviço, nos termos do artigo 4.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 20/97/M, de 2 de Junho, a partir de 1 de Outubro de 2006.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 17 de Outubro de 2006. — O Director, *Lee Kam Cheong*.

衛生局**批示摘錄**

按局長於二零零六年七月二十四日之批示：

鄭惠芬，為本局散位合同第一職階衛生服務助理員（級別 1），由二零零六年十月三日起更改合同第三條款，轉為第二職階衛生服務助理員（級別 1）。

按照局長於二零零六年八月二十二日之批示：

梁，妙燕和葉，曉君——根據十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，從二零零六年十月十一日起，以散位合同方式獲聘用為第一職階護士，為期三個月。

按局長於二零零六年九月二十五日之批示：

謝，文健，為本局散位合同第一職階醫院主治醫生，由二零零六年九月二十九日起獲續約三個月。

鄭，小玲、鍾，景生、曹，美芳、孔，金英、林，永連、劉，慶來、羅，志驍、李，韻瑩、梁，展雲、吳，少芬、司徒，翠影、溫，泉及王，燕，為本局散位合同非專科醫生，由二零零六年十月一日起獲續約三個月。

SERVIÇOS DE SAÚDE**Extractos de despachos**

Por despacho do director dos Serviços, de 24 de Julho de 2006:

Cheang Wai Fan, auxiliar de serviços de saúde, 1.º escalão, nível 1, assalariada, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, nível 1, a partir de 3 de Outubro de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, de 22 de Agosto de 2006:

Leong, Mio In e Ip, Hio Kuan — contratadas por assalariamento, pelo período de três meses, como enfermeiras, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 11 de Outubro de 2006.

Por despachos do director dos Serviços, de 25 de Setembro de 2006:

Tse, Man Kin, assistente hospitalar, 1.º escalão, assalariado, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de três meses, a partir de 29 de Setembro de 2006.

Chiang, Sio Leng, Chong, Keng Sang, Chou, Mei Fong, Kong, Kam Ieng, Lam, Weng Lin, Lao, Heng Loi, Law, Chi Yiu Felix, Lei, Wan Ieng, Leong, Chin Wan, Ng, Sio Fan, Si Tou, Choi Ieng, Wan, Chun e Wong, In, médicos não diferenciados, assalariados, destes Serviços — renovados os mesmos contratos, pelo período de três meses, a partir de 1 de Outubro de 2006.

按照局長於二零零六年九月二十七日之批示：

鄧周華，本局散立合同第一職階護士——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，重新訂立編制外合同，擔任第一職階護士之職務，為期六個月，自二零零六年十月十日起生效。

按照局長於二零零六年十月十七日之批示：

取消編號第150號之藥物產品出入口及批發商號准照，商號名稱為“澳門承年青藥物批發行”，營業地點為澳門牧場街61號新城市工業大廈一樓B座，准照持有人為澳門承年青製藥有限公司，總辦事處位於澳門牧場街61號新城市工業大廈一樓B座。

(是項刊登費用為\$353.00)

二零零六年十月十九日於衛生局

局長 瞿國英

Por despacho do director dos Serviços, de 27 de Setembro de 2006:

Tang, Chao Wa, enfermeira, 1.º escalão, assalariada, destes Serviços — celebrado novo contrato além do quadro, pelo período de seis meses, na mesma categoria e escalão, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, conjugado com a redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Outubro de 2006.

Por despacho do director dos Serviços, de 17 de Outubro de 2006:

Cancelado o alvará n.º 150, da firma de importação, exportação e venda por grosso de produtos farmacêuticos «Macau Seng Lin Cheng Medical Trading», com local de funcionamento na Rua dos Currais, n.º 61, Edf. Ind. Cidade Nova, 1.º andar-B, em Macau, cuja titularidade pertence à Companhia Farmacêutica Cheng Nian Qing de Macau Lda., com sede na Rua dos Currais, n.º 61, Edf. Ind. Cidade Nova, 1.º andar-B, em Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Serviços de Saúde, aos 19 de Outubro de 2006. — O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

教育暨青年局

批示摘錄

按照社會文化司司長二零零六年八月二十二日批示：

謝頌雯學士——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，並按照十二月二十一日第86/89/M號法令附件一表三之規定，以編制外合同形式聘用為第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，為期壹年，由二零零六年十一月七日起生效。

按照社會文化司司長二零零六年九月二十六日批示：

甘少琴學士——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，並按照十二月二十一日第86/89/M號法令附件一表三之規定，以散位合同形式聘用為第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期半年，由二零零六年十一月一日起生效。

按照本局代局長二零零六年九月二十九日批示：

曹青雲，本局中葡幼稚園教師，應其要求解除編制外合同，自二零零六年十月十五日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Agosto de 2006:

Licenciada Che Chong Man — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e do mapa 3 do anexo I ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 7 de Novembro de 2006.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Setembro de 2006:

Licenciada Kam Sio Kam — contratada por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e do mapa 3 do anexo I ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, ambos de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Novembro de 2006.

Por despachos do director, substituto, destes Serviços, de 29 de Setembro de 2006:

Chow Htain Ngoon, educadora de infância do ensino luso-chinês, destes Serviços — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro, a partir de 15 de Outubro de 2006.

根據四月二十七日第 21/87/M 號法令第三條、第四條和第五條及十二月二十一日第 86/89/M 號法令之附件二取代之附表，以及十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准，並經十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，下列教學人員之編制外合同以附註方式更改合同第三條款，有關職級、級別、階段及薪俸點如下：

甘麗兒學士，中葡中學教師，一級、第二階段，薪俸點為 485，由二零零六年九月十九日起生效；

劉曉薇，中葡小學教師，三級、第三階段，薪俸點為 385，由二零零六年九月二十二日起生效；

黃玉蓮及卓綺珊，分別為中葡幼稚園教師，三級、第四及第三階段，薪俸點為 420、385，各自由二零零六年九月二十四日及九月二十二日起生效。

按照本局代局長二零零六年十月十日批示：

何振濤，本局二等技術輔導員，應其要求解除編制外合同，自二零零六年十一月一日起生效。

二零零六年十月十六日於教育暨青年局

局長 蘇朝暉

O seguinte pessoal docente — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro com referência à categoria, nível, fase e índice a cada um indicados, nos termos dos artigos 3.º, 4.º e 5.º do Decreto-Lei n.º 21/87/M, de 27 de Abril, cujo mapa foi substituído pelo mapa do anexo II ao Decreto-Lei n.º 86/89/M, e artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, ambos de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Licenciada Kam Lai I, professora do ensino secundário luso-chinês, nível 1, 2.ª fase, índice 485, a partir de 19 de Setembro de 2006;

Lao Hio Mei, professora do ensino primário luso-chinês, nível 3, 3.ª fase, índice 385, a partir de 22 de Setembro de 2006;

Vong Iok Lin e Cheok I San, educadoras de infância do ensino luso-chinês, nível 3, 4.ª e 3.ª fases, índices 420 e 385, a partir de 24 e 22 de Setembro de 2006, respectivamente.

Por despacho da directora, substituta, destes Serviços, de 10 de Outubro de 2006:

Ho Chan Tou António, adjunto-técnico de 2.ª classe, destes Serviços — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro, a partir de 1 de Novembro de 2006.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 16 de Outubro de 2006. — O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

旅遊局

批示摘錄

根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十九條規定，現刊登有關二零零六年度旅遊基金本身預算之澳門大賽車獨立預算之第六次預算修改，該修改獲社會文化司司長在二零零六年十月十五日批示核准：

二零零六年旅遊基金之預算

Orçamento privativo do Fundo de Turismo 2006

澳門大賽車獨立預算

Orçamento individualizado do Grande Prémio de Macau

«02-03-09-02-01»

經濟分類 Classificação económica	項目 Designação	注銷 Anulações	追加 Reforço
02-03-04-02	參賽隊伍之住宿 Alojamento de equipas		\$ 100,000.00

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extracto de despacho

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 6.ª alteração orçamental ao orçamento individualizado do Grande Prémio de Macau do orçamento privativo do Fundo de Turismo de 2006, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Outubro do mesmo ano:

經濟分類 Classificação económica	項目 Designação	注銷 Anulações	追加 Reforço
02-03-05-03-10	運輸——乘客 Transporte — Passageiros		\$ 200,000.00
02-03-06-04	盛事及招待活動 Eventos e actividades de representação		\$ 250,000.00
02-03-07-01	製作 Produção		\$ 200,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros	\$ 150,000.00	
02-03-05-03-09	運輸——車輛 Transporte — Viaturas	\$ 600,000.00	
	總額 Total	\$ 750,000.00	\$ 750,000.00

二零零六年十月十八日於旅遊局——旅遊基金行政管理委員會——主席：文綺華——委員：蕭愛珊、鄧世杰

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 18 de Outubro de 2006. — O Conselho Administrativo do Fundo de Turismo. — O Presidente, *Maria Helena de Senna Fernandes*. — Os Vogais, *Elsa Maria d'Assunção Silvestre — Tang Sai Kit*.

准照摘錄

Extractos de licenças

“音樂世界卡拉OK酒吧”和葡文名稱為“Mundo de Música”酒吧連卡拉OK在二零零六年十月十日獲發第0456/2006號牌照，持牌人為潘麗霞。該酒吧被評定為一級，位於澳門羅理基博士大馬路576-582號，第一國際商業中心地下P0011及P0012舖。

(是項刊登費用為\$294.00)

Foi emitida a licença n.º 0456/2006, em 10 de Outubro, em nome de Pun Lai Ha, para o bar com karaoke denominado “音樂世界卡拉OK酒吧” e em português «Mundo de Música» e classificado de 1.ª classe, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 576-582, edf. First International Centre, lojas P0011 e P0012, r/c, Macau.

(Custo desta publicação \$ 294,00)

“紅樹林”，葡文為“Floresta Vermelha”和英文為“Red Florest Fusion Cuisine”餐廳在二零零六年十月十日獲發第0457/2006號牌照，持牌人為“好望角投資飲食管理有限公司”，葡文名稱為“Companhia de Investimento e Administração de Comidas e Bebidas CGH, Limitada”和英文名稱為“CGH Catering Management & Investment CO., Limited”。該餐廳被評定為二級，位於氹仔巴波沙總督街64，68，84，86A-86G號A及B舖地下。

(是項刊登費用為\$470.00)

Foi emitida a licença n.º 0457/2006, em 10 de Outubro, em nome da sociedade “好望角投資飲食管理有限公司”，em português «Companhia de Investimento e Administração de Comidas e Bebidas CGH, Limitada» e em inglês «CGH Catering Management & Investment CO., Limited», para o restaurante denominado “紅樹林”，em português «Floresta Vermelha» e em inglês «Red Florest Fusion Cuisine» e classificado de 2.ª classe, sito na Rua Governador Tamagnini Barbosa, n.ºs 64, 68, 84 e 86-A-86-G, lojas A e B, r/c, Taipa.

(Custo desta publicação \$ 470,00)

二零零六年十月十八日於旅遊局

代局長 白文浩

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 18 de Outubro de 2006. — O Director dos Serviços, substituto, *Manuel Gonçalves Pires Júnior*.

體育發展局**批示摘錄**

摘錄自代局長於二零零六年八月二十五日作出的批示：

應吳敬欣學士的請求，其在本局擔任第一職階二等高級技術員的編制外合同，自二零零六年十月六日起予以解除。

更正

因本局文誤，刊登於二零零六年八月二十三日第三十四期《澳門特別行政區公報》第二組之批示摘錄中出現不正確之處，茲重新公佈如下：

摘錄自社會文化司司長於二零零六年六月五日作出的批示：

梁愛玲學士——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條及第二百六十八條的規定，與其簽訂為期一年的散位合同，以擔任本局第一職階顧問翻譯員，薪俸點相當於薪俸 675 點的百分之五十，自二零零六年八月一日起生效。

二零零六年十月十六日於體育發展局

代局長 黃有力

旅遊學院**批示摘錄**

根據社會文化司司長於二零零六年九月七日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及二十六條的規定，以編制外合同聘任譚慧敏學士，為本學院第一職階一等技術輔導員，為期一年，由二零零六年十月十日起生效。

二零零六年十月十七日於旅遊學院

代副院長 甄美娟

文化基金**批示摘錄**

根據四月二十四日第6/2006號行政法規第四十一條之規定，公布二零零六年財政年度文化基金第五次預算及獨立預算之修

INSTITUTO DO DESPORTO**Extracto de despacho**

Por despacho do presidente, substituto, de 25 de Agosto de 2006:

Licenciada Ung Keng Ian — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 6 de Outubro de 2006.

Rectificação

Por ter saído inexacto, por lapso deste Instituto, o extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 34/2006, II Série, de 23 de Agosto, novamente se publica:

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Junho de 2006:

Licenciada Leong Oi Leng — contratada por assalariamento, pelo período de um ano, como intérprete-tradutora assessora, 1.º escalão, neste Instituto, com direito a 50% do índice 675, nos termos dos artigos 27.º, 28.º e 268.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Agosto de 2006.

Instituto do Desporto, aos 16 de Outubro de 2006. — O Presidente do Instituto, substituto, *Vong Iao Lek*.

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Setembro de 2006:

Licenciada Tam Wai Man — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 10 de Outubro de 2006.

Instituto de Formação Turística, aos 17 de Outubro de 2006. — A Vice-Presidente do Instituto, substituta, *Ian Mei Kun*.

FUNDO DE CULTURA**Extractos de despachos**

De acordo com o artigo 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, de 24 de Abril, publicam-se as alterações orçamentais à 5.ª alteração orçamental e ao orçamento individualizado do

改，有關修改是經社會文化司司長二零零六年十月十七日的批示許可：

Fundo de Cultura, referente ao ano económico de 2006, autorizadas por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Outubro do mesmo ano:

文化基金本身預算第五次預算修改
二零零六年財政年度

5.^a alteração orçamental do orçamento privativo do Fundo de Cultura para o ano económico de 2006

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Valor	
		增加 Reforço	減少 Contrapartida
02-03-09-00-05	澳門中樂團 Orquestra Chinesa de Macau	\$ 500,000.00	
02-03-09-00-11	澳門國際音樂節 Festival Internacional de Música de Macau	\$ 5,000,000.00	
02-03-09-00-12	各類藝術教育開支 Outras despesas com educação artística	\$ 300,000.00	
02-01-04-00-01	各類書籍之取得 Aquisição de livros diversos		\$ 659,000.00
02-01-04-00-03	各類多媒體視聽資料之取得 Aquisição de materiais multimedia		\$ 200,000.00
02-01-08-00	其他耐用品 Outros bens duradouros		\$ 2,000,000.00
02-02-07-00-01	各類刊物之取得 Aquisição de publicações periódicas		\$ 100,000.00
02-03-08-00-02	印刷刊物之負擔 Encargos de impressão das publicações		\$ 690,000.00
02-03-08-00-03	其他印刷之負擔 Outros encargos de impressão		\$ 228,000.00
02-03-08-00-04	其他特別工作 Outros trabalhos especiais		\$ 898,000.00
02-03-09-00-10	展覽會 Exposições		\$ 1,025,000.00
	總計 Total	\$ 5,800,000.00	\$ 5,800,000.00

第二十屆澳門國際音樂節獨立預算
《02-03-09-00-11》

Orçamento individualizado do XX Festival Internacional de Música de Macau
«02-03-09-00-11»

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	增加 Reforço
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	\$ 500,000.00
02-03-08-00-04	其他特別工作 Outros trabalhos especiais	\$ 4,500,000.00
	總計 Total	5,000,000.00

第二十屆澳門國際音樂節獨立預算修改

《02-03-09-00-11》

Alteração orçamental do orçamento individualizado do

XX Festival Internacional de Música de Macau

«02-03-09-00-11»

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Valor	
		增加 Reforço	減少 Contrapartida
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	\$ 50,000.00	
02-03-06-00	招待費 Representação	\$ 10,000.00	
02-03-08-00-04	其他特別工作 Outros trabalhadores especiais	\$ 1,092,000.00	
02-03-09-00-18	文化活動之其他開支 Outras despesas com actividades culturais	\$ 150,000.00	
05-02-01-00	保險——人員 Seguros — Pessoal	\$ 25,000.00	
05-04-00-00-02	匯率差額 / 銀行費用 Diferença cambial/Despesas bancárias	\$ 3,000.00	
02-02-07-00-02	其他非耐用品之取得 Aquisição de outros bens não duradouros		\$ 60,000.00
02-03-04-00	資產租賃 Locação de bens		\$ 260,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações		\$ 100,000.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		\$ 800,000.00
02-03-08-00-03	其他印刷之負擔 Outros encargos de impressão		\$ 100,000.00
05-02-02-00	保險——物料 Seguros — Material		\$ 10,000.00
	總計 Total	\$ 1,330,000.00	\$ 1,330,000.00

二零零六年十月十八日於文化基金行政管理委員會

主席 何麗鑽

O Conselho Administrativo do Fundo de Cultura, aos 18 de Outubro de 2006. — A Presidente, *Ho Lai Chun da Luz*.

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零零六年八月二十五日作出的批示：

Leonel Pinto Cardoso、胡玉沛、梁智欣、霍慧玲——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES

Extracto de despacho

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Agosto de 2006:

Leonel Pinto Cardoso, Manuel Iok Pui Ferreira, Leong Chi Ian e Fok Wai Leng — contratados por assalariamento, pelo

98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條之規定，以散位合同方式獲聘任，首兩位為第一職階二等高級技術員，其餘兩位為第一職階二等助理技術員，合同由二零零六年十月十六日起生效，為期六個月。

二零零六年十月十六日於土地工務運輸局

局長 賈利安

período de seis meses, como técnicos superiores de 2.^a classe, 1.^o escalão, para os dois primeiros, e técnicos auxiliares de 2.^a classe, 1.^o escalão para as seguintes, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Outubro de 2006.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 16 de Outubro de 2006. — O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

地圖繪製暨地籍局

聲明

為着有關之效力，茲聲明教育暨青年局編制內第三職階首席行政文員梁月華，因徵用期屆滿，終止在本局的職務，並由二零零六年十一月一日起返回原部門。

二零零六年十月二十日於地圖繪製暨地籍局

代局長 張紹基

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Leung Ut Wa, oficial administrativo principal, 3.^o escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, requisitada nestes Serviços, cessa funções, no termo do prazo da sua requisição, e regressa ao seu Serviço de origem, a partir de 1 de Novembro de 2006.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 20 de Outubro de 2006. — O Director dos Serviços, substituto, *Cheong Sio Kei*.

環境委員會

批示摘錄

根據九月二十七日第53/93/M號法令第十九條規定，現刊登有關二零零六年度環境委員會本身預算之修改，該修改獲運輸工務司司長在二零零六年十月十六日批示核准：

CONSELHO DO AMBIENTE

Extracto de despacho

De acordo com o artigo 19.^o do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se uma alteração orçamental do orçamento privativo de 2006 do Conselho do Ambiente, autorizada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Outubro do mesmo ano:

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	增加 (澳門幣) Reforços (Mop)	註銷 (澳門幣) Contrapartidas (Mop)
01-02-03-00	超時工作	20,000.00	
01-01-03-01	Horas extraordinárias 報酬		20,000.00
02-03-01-00	Remunerações 資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens		100,000.00

經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	增加 (澳門幣) Reforços (Mop)	註銷 (澳門幣) Contrapartidas (Mop)
02-03-02-01	電費 Energia eléctrica		135,000.00
02-03-02-02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações		40,000.00
02-03-05-02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos		65,000.00
02-03-05-03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações		60,000.00
02-03-07-00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda	280,000.00	
02-03-08-00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos	120,000.00	
	總額 Total	420,000.00	420,000.00

二零零六年十月十九日於環境委員會

代執行委員會主席 黃蔓莊

Conselho do Ambiente, aos 19 de Outubro de 2006. — A Presidente da Comissão Executiva, substituta, *Vong Man Hung*.

民航局

AUTORIDADE DE AVIAÇÃO CIVIL

批示摘錄

Extracto de despacho

根據九月二十七日第 53/93/M 號法令第十九條規定，茲公佈運輸工務司司長於二零零六年九月二十六日批示所核准，並由經濟財政司司長於二零零六年十月十三日確認的民航局二零零六年財政年度之本身預算第三修改：

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, publica-se a 3.ª alteração ao orçamento privativo da Autoridade de Aviação Civil para o ano económico de 2006, autorizada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 26 de Setembro de 2006, e homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Outubro do mesmo ano:

二零零六年財政年度本身預算之第三修改 3.ª alteração ao orçamento privativo para o ano económico de 2006

帳目編號 Código da conta	項目 Rubricas	增加 Reforço	註銷 Anulação
	儲備 Reservas		
582	其他儲備 Outras reservas		\$ 500,000.00

帳目編號 Código da conta	項目 Rubricas	增加 Reforço	注銷 Anulação
	成本 Custos		
6313	燃料及其他液體燃料 Combustíveis e outros fluidos	\$ 5,000.00	
6316	文具 Material de escritório	\$ 20,000.00	
6322	交際費 Despesas de representação	\$ 20,000.00	
6328	技術輔助 Assistências técnicas	\$ 500,000.00	
6333	旅費及住宿費 Deslocações e estadias	\$ 50,000.00	
671	技術性書籍及文件 Livros e documentação técnica		\$ 45,000.00
673	航空日及會議 Dia da Aviação e conferência		\$ 50,000.00
	總計 Total	\$ 595,000.00	\$ 595,000.00

二零零六年九月二十二日於民航局行政委員會——主席：陳
穎雄——正選委員：夏利樂(財政局代表)——候補委員：何曼秀

O Conselho Administrativo da Autoridade de Aviação Civil, aos
22 de Setembro de 2006. — O Presidente, *Chan Weng Hong*. — O
Vogal Efectivo, *Rui Pedro C P Amaral*, representante da DSF. —
O Vogal Suplente, *Ho Man Sao*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

警察總局

公告

茲通知，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審閱及有限制方式，為警察總局之公務員進行普通晉升開考，以填補警察總局人員編制內第一職階特級技術輔導員一缺。

上述開考通告正張貼於南灣大馬路730至804號中華廣場十六樓警察總局資源管理廳，有意報考者應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》後第一個工作日起計十天內遞交申請。

二零零六年十月十九日於警察總局

局長 白英偉

(是項刊登費用為 \$950.00)

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários dos Serviços de Polícia Unitários, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal dos Serviços de Polícia Unitários.

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado no Departamento de Gestão de Recursos dos Serviços de Polícia Unitários, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 730-804, Edifício China Plaza, 16.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Polícia Unitários, aos 19 de Outubro de 2006.

O Comandante-geral, *José Proença Branco*.

(Custo desta publicação \$ 950,00)

海關

通告

第 13/2006/DAF/SA 號公開競投

澳門海關宣佈，根據保安司司長於二零零六年六月十六日作出的批示，為取得——“快艇及相關設備”進行公開競投。

有關招標計劃及承投規則存放於媽閣上街，嘉路一世船塢西南端，海關大樓之“辦事處”內，有意者可於辦公時間內到上址參閱，並繳付所需影印費用以取得上述文件，招標程序於上址進行。

標書必須於二零零六年十一月一日下午五時三十分前遞交至上述之海關辦事處。

承投商號除須遞交招標計劃及承投規則所要求之文件外，尚須遞交已繳付臨時保證金\$15,000.00(澳門幣壹萬伍仟元整)之證

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

Aviso

Concurso Público n.º 13/2006/DAF/SA

Os Serviços de Alfândega fazem público que, de acordo com o despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Junho de 2006, se encontra aberto o concurso público para a aquisição de «Botes rápidos e respectivos equipamentos».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secretaria do Edifício dos Serviços de Alfândega, localizada na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, onde decorrerá o processo do concurso e os mesmos poderão ser consultados nos dias úteis, nas horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento de curso das fotocópias dos referidos documentos.

As propostas devem ser entregues na Secretaria dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau até às 17,30 horas do dia 1 de Novembro de 2006.

Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos deve ser apresentado documento comprovativo da efectivação da caução provisória no valor de \$ 15 000,00 (quinze mil patacas) à ordem dos Serviços de Alfândega de Macau, mediante depósito em dinhei-

明文件，而該保證金是以存款方式或銀行擔保方式繳付予澳門海關，倘以存款方式繳交，應交予澳門海關行政財政廳司庫。

開標儀式將於二零零六年十一月三日上午十時正於媽閣上街，嘉路一世船塢西南端，海關大樓內舉行。

二零零六年十月十九日於海關

副關長 賴敏華

(是項刊登費用為 \$1,595.00)

ro ou garantia bancária. Caso a caução provisória seja efectiva através de depósito em dinheiro, tal deverá ser feito na Tesouraria do Departamento Administrativo e Financeiro dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau.

A abertura das propostas realizar-se-á nos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, localizados na Rua de S. Tiago da Barra, Doca D. Carlos I, SW, Barra, Macau, pelas 10,00 horas, no dia 3 de Novembro de 2006.

Serviços de Alfândega, aos 19 de Outubro de 2006.

A Subdirectora-Geral, *Lai Man Wa*.

(Custo desta publicação \$ 1 595,00)

新聞局

名單

為履行關於撥給私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，新聞局現公佈二零零六年第三季的資助名單：

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	批示日期 Despacho de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidade
澳門記者聯會 Clube de Jornalistas de Macau	08.09.2006	\$ 17,700.00	資助澳門記者聯會兩名會員報讀北京清華大學開辦之「新媒體生態與報刊經營戰略」研修班。 Subsídio a dois sócios do Clube de Jornalistas de Macau para inscrição no curso de profissionais 「新媒體生態與報刊經營戰略」, organizado pela Universidade de Tsinghua.
	合計 Soma	\$ 17,700.00	

二零零六年十月十六日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$1,184.00)

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem o Gabinete de Comunicação Social publicar a listagem dos apoios concedidos no 3.º trimestre de 2006:

Gabinete de Comunicação Social, aos 16 de Outubro de 2006.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

澳門基金會

名單

根據八月二十六日第54/GM/97號批示關於撥給私人及私人機構財政資助的有關規定，澳門基金會現公佈二零零六年第三季度的資助名單：

FUNDAÇÃO MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Fundação Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2006:

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
教育暨青年局 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude	資訊科技教育資助計劃（第2期資助款）。 Subsídio para apoiar as despesas com a realização do Projecto de Financiamento de Informática e de Tecnologia Educativa (2.ª prestação).	12/4/2005 ; 18/4/2005 ; 8/6/2006 ; 22/6/2006	6/7/2006	61,204,352.00
澳門東南教育促進會 Associação de Apoio à Escola Tong Nam de Macau	資助拆建東南學校中學部校舍經費（第4期資助款）。 Apoio às despesas com a demolição e reconstrução da Escola Secundária Tong Nam (4.ª prestação).	12/4/2005 ; 18/4/2005 ; 14/6/2006 ; 29/6/2006	6/7/2006	2,560,000.00
鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu	資助霍英東博士專科醫療大樓的土建、裝修及購置醫療儀器之費用(第1期資助款)。 Subsídio para custear as despesas de construção, de remodelação e de aquisição de equipamentos médicos para o Edifício Médico Dr. Henry Fok (1.ª prestação).	6/4/2006	6/7/2006	60,000,000.00
趙鑫珊	資助出版《澳門新魂》一書的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas de publicação de um livro.	28/3/2006	7/7/2006	30,000.00
陸康 Lok Hong	資助出版4期《印緣》刊物的經費（第3期資助款）。 Subsídio para apoiar as despesas de publicação da 4.ª edição de uma revista (3.ª prestação).	23/11/2005	13/7/2006	10,000.00
善牧中心 Centro do Bom Pastor	資助於2006年開展“善意溝通”預防暴力計劃的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas de realização de um Plano de Prevenção de Violência 2006.	6/7/2006	20/7/2006	100,000.00
頌鳴劇藝會 Associação de Ópera Chinesa Chong Meng de Macau	資助舉辦“頌鳴之音夏日情”文藝匯演欣賞會的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de um espectáculo.	24/5/2006	20/7/2006	5,000.00
澳門扶康會 Associação de Reabilitação Fu Hong de Macau	資助舉辦一個名為“認知行為治療法：如何訓練智障人士處理憤怒情緒”講座的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de uma palestra sobre a Terapia de Cognição de Comportamento.	24/5/2006	20/7/2006	9,000.00
澳門馬場黑沙環祐漢新邨居民聯誼會 Associação de Confraternização dos Moradores do Bairro do Antigo Hipódromo, Areia Preta e Iao Hon de Macau	資助舉辦“第十一屆北區青少年學生書法比賽”的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização da competição do «11.º Concurso de Caligrafia Juvenil».	2/6/2006	20/7/2006	6,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
星海音樂藝術中心	資助舉辦“星海音樂藝術中心二週年音樂會”的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de um concerto musical em comemoração do seu 2.º aniversário.	8/6/2006	20/7/2006	5,000.00
澳門虹霞樂苑 Macau Hong Ha Lok Un	資助舉行“虹霞彩舞慶昇平演唱會”的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de um concerto musical.	26/6/2006	20/7/2006	5,000.00
澳門非凡響曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Fei Fan Heong de Macau	資助舉行一場“何非凡經典金曲演唱會”的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de um concerto musical.	26/6/2006	20/7/2006	5,000.00
澳門社會科學學會 Associação de Ciências Sociais de Macau	資助開展“澳門人力資源與移民政策改革研究計劃”的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de um plano de pesquisa sobre a reforma dos recursos humanos e a política imigrante.	6/7/2006	20/7/2006	500,000.00
澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics	資助組織34人代表隊參與在中國哈爾濱舉辦的“中華人民共和國第四屆特殊奧林匹克運動會”的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a deslocação de um grupo de 34 participantes a fim de participarem na 4.ª Competição Olímpica na China.	14/6/2006	20/7/2006	50,000.00
海星教育資源中心 «Estrela do Mar» Educational Resource Centre	資助舉辦兩個為期五天的“性教育”工作坊的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de duas actividades de workshop com a duração de cinco dias.	10/5/2006	20/7/2006	30,000.00
中國書畫研創學會(澳門) Associação para Investigação e Inovação da Caligrafia e Pinturas Chinesas (Macau)	資助舉辦“第二屆會員書畫聯展”的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de uma exposição conjunta de obras de caligrafia e pinturas chinesas dos seus sócios.	2/3/2006	20/7/2006	10,000.00
澳門沙龍影藝會 Associação de Salão Fotográfico de Macau	資助舉辦2006年度活動的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização do Plano de Actividades do ano 2006.	26/6/2006	20/7/2006	30,000.00
澳門亞太拉美交流促進會 Associação de Macau para a Promoção de Intercâmbio entre Ásia-Pacífico e América Latina	資助出版《澳門亞太拉美交流促進會論文集》的部份經費(第2期資助款)。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a publicação de um livro (2.ª prestação).	21/3/2006	26/7/2006	100,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
澳門河源市同鄉會 Associação dos Naturais de He Yuan em Macau	資助舉辦澳門河源市同鄉會暑期活動交流團的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a deslocação à RPC durante as férias de Verão a fim de participar nas actividades de intercâmbio.	28/3/2006	26/7/2006	30,000.00
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	資助承辦“兩岸情懷、四地連心”海峽兩岸青少年交流研習營（澳門部份）的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de actividades de intercâmbio juvenil.	6/7/2006	26/7/2006	190,000.00
澳門紅十字會（代表“同心同根萬里行 2006——中華文明之旅”澳門籌備委員會） Cruz Vermelha de Macau (em representação da Comissão Preparativa p/a Viagem de Estudo sobre a Civilização Chinesa)	資助派出 67 人的澳門代表團參與“同心同根萬里行 2006——中華文明之旅”活動的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a participação de um grupo de 67 representantes de Macau no evento.	12/7/2006	26/7/2006	100,000.00
婆仔屋藝術空間 Espaço de Arte de Albergue	資助舉辦 2006 年全年活動的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de actividades do ano 2006.	12/7/2006	26/7/2006	60,000.00
澳門福建婦女聯誼會 Associação das Mulheres Oriundas de Fukien de Macau	資助舉辦 2006 年全年活動的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de actividades do ano 2006.	12/7/2006	26/7/2006	20,000.00
澳門大學社會及人文科學學院（葡文系） Departamento de Português – FSH da Universidade de Macau	資助與教育暨青年局合辦“第二十一屆葡國語言及文化暑期班”的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização conjunta do «21.º Curso de Verão de Língua e Cultura Portuguesa» com a colaboração da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude.	12/7/2006	26/7/2006	30,000.00
澳門東南教育促進會 Associação de Apoio à Escola Tong Nam de Macau	資助拆建東南學校中學部校舍經費（第 5 期資助款）。 Apoio às despesas com a demolição e reconstrução da Escola Secundária (5.ª prestação).	12/4/2005 ; 18/4/2005 ; 12/7/2006 ; 25/7/2006	3/8/2006	2,560,000.00
澳門科技大學 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	資助舉辦“第五屆成人教育與社會發展國際研討會”的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de um seminário.	15/2/2006	3/8/2006	400,000.00
澳門戲劇社 Associação de Arte Dramática de Macau	資助舉辦“我愛阿愛”舞台劇的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de um teatro.	4/4/2006	3/8/2006	30,000.00
澳門青少年犯罪研究學會 Associação de Pesquisa de Delinquência Juvenil de Macau	資助舉辦 2006 年全年活動的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de actividades do ano 2006.	12/4/2006	3/8/2006	40,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
巴哈伊教澳門總會 Assembleia Espiritual dos Baha'is de Macau	資助與中國國家宗教事務局共同主辦首屆“構建和諧社會——探討宗教的作用”研討會的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de um seminário em conjunto com a Direcção-Geral p/Assuntos Religiosos da China.	12/4/2006	3/8/2006	50,000.00
明珠戲劇曲藝會 Associação de Teatro e Ópera China de Pérola	資助舉辦“明珠笙輝耀濠江”粵劇曲藝表演的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de ópera chinesa.	24/5/2006	3/8/2006	5,000.00
澳門民航學會 Instituto de Aviação Civil de Macau	資助出版《澳門民航學刊》第三期的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a publicação de uma revista (3.ª edição).	26/4/2006	3/8/2006	20,000.00
澳門會議展覽業協會 Associação de Convenções e Exposições de Macau	資助舉辦“2006全澳嬰兒、兒童博覽會”的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de uma exposição.	26/4/2006	3/8/2006	100,000.00
澳門管樂協會 Associação de Regentes de Banda de Macau	資助舉辦“第十四屆亞太管樂節”的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de um concerto musical.	6/7/2006	3/8/2006	500,000.00
澳門愛樂協會 Associação de Filarmónica de Macau	資助舉辦“第三屆澳門青年弦樂節”的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização do 3.º Festival de Música dos Jovens de Macau.	6/7/2006	3/8/2006	200,000.00
一書齋 Livraria Uma	資助舉辦“第九屆澳門書市嘉年華”活動的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização da 9.ª Passagem de Exposição de Livros.	6/7/2006	3/8/2006	40,000.00
澳門(中國)青年商會總會 Associação Geral de Jovens Empresários Macau, China	資助舉辦2006年全年活動的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de actividades do ano 2006.	12/7/2006	3/8/2006	100,000.00
澳門註冊會計師公會 Associação de Contabilistas Registados de Macau	資助舉辦2006年全年活動的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de actividades do ano 2006.	18/7/2006	3/8/2006	60,000.00
Association Ricci pour le Grand Dictionnaire Francais de La Langue Chinoise	資助舉辦“中歐文化交流四百年：利氏漢法辭典的溯源”展覽會的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de uma exposição.	4/4/2006	7/8/2006	30,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
艾明達 Rodolfo Freitas S.A. Ávila	資助本地賽車手赴外地參賽經費：參加英國三級方程式錦標賽及德國三級方程式賽事。 Subsídio para apoiar as despesas aos automobilistas locais à participação em corridas fora do Território: participação no Campeonato de Fórmula 3 da Inglaterra e participação nas Corridas de Fórmula 3 da Alemanha.	25/7/2006 ; 3/8/2006	8/8/2006	3,000,000.00
澳門廣播電視股份有限公司 TDM — Teledifusão de Macau, S.A.	資助舉辦第四屆“至愛新聽力”歌曲選舉的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização do 4.º Espectáculo Nova Música em Movimento.	28/3/2006	10/8/2006	50,000.00
蔚青舞蹈團 Associação de Dançarinos Regina	資助舉辦“舞動2006”舞蹈專場演出的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de um espectáculo de dança.	12/4/2006	10/8/2006	25,000.00
中央駐澳聯絡辦公室代澳門各界同胞收賑災捐款專戶	撥款資助華南受水災影響地區。 Donativo de caridade destinado às áreas inundadas no Sul da China.	9/8/2006	10/8/2006	3,000,000.00
教育暨青年局 Direcção dos Serviços de Educação e Juventude	資訊科技教育資助計劃(第3期資助款)。 Subsídio para apoiar as despesas com a realização do Projecto de Financiamento de Informática e de Tecnologia Educativa (3.ª prestação).	12/4/2005 ; 18/4/2005 ; 26/7/2006	17/8/2006	24,426.00
澳門東南教育促進會 Associação de Apoio à Escola Tong Nam de Macau	資助拆建東南學校中學部校舍經費(第6期資助款)。 Apoio às despesas com a demolição e reconstrução da Escola Secundária Tong Nam (6.ª prestação).	12/4/2005 ; 18/4/2005 ; 26/7/2006 ; 11/8/2006	17/8/2006	2,560,000.00
澳門怡情雅敘粵劇社 Associação de Ópera Chinesa I Cheng Nga Choi de Macau	資助舉辦“怡情粵韻獻耆英粵劇曲藝專場06”演出活動的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de um espectáculo de ópera chinesa.	24/5/2006	17/8/2006	5,000.00
澳門東方文化藝術團 Macau Dong Fong Culture Artistic Group	資助舉辦“流金歲月——銀星閃聚澳門夜”演唱會及“澳門國際青少年聲樂、舞蹈大賽”頒獎晚會的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de um concerto musical e para a cerimónia de entrega de prémios.	24/5/2006	17/8/2006	5,000.00
濠江中學 Escola Hou Kong	資助赴京參與文化節活動演出的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a deslocação a Pequim a fim de participar no Festival de Cultura.	24/5/2006	17/8/2006	50,000.00
汎澳青年商會 Associação de Jovens Empresários Pan Mac	資助舉辦“成人宣誓日2006”的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização da actividade «Macau Adults Pledge Day 2006».	8/6/2006	17/8/2006	30,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
澳門健舞會 Associação de Dança Aeróbica de Macau	資助舉辦“舞出毒害、跳出色彩人生2006”舞蹈匯演的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de um espectáculo de dança.	12/7/2006	17/8/2006	15,000.00
澳門耳鼻咽喉科學會 Associação de Otorrinolaringologia de Macau	資助與澳門中華醫學會合辦“耳鼻喉科及耳神經學疾病診斷及治療新進展的研討會”的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de um seminário com a colaboração da Associação Chinesa dos Profissionais de Medicina de Macau.	12/7/2006	17/8/2006	30,000.00
歐漢琛慈善會 Associação de Beneficência Au Hon Sam	資助舉辦2006年度活動計劃的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de actividades do ano 2006.	26/7/2006	17/8/2006	10,000.00
澳門生態學會 Associação de Ecologia de Macau	資助舉辦“保護母親河，珍惜水資源”澳門青少年西江河考察活動的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a deslocação dos jovens de Macau à RPC para a participação em actividades de estudo.	26/7/2006	17/8/2006	120,000.00
澳門工會聯合總會 Federação das Associações dos Operários de Macau	資助就業輔助培訓課程添置電腦設備的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a aquisição de equipamentos informáticos para o uso nos cursos de formação profissional de informática.	26/7/2006	17/8/2006	480,000.00
澳門東南教育促進會 Associação de Apoio à Escola Tong Nam de Macau	資助拆建東南學校中學部校舍經費（第7期資助款）。 Apoio às despesas com a demolição e reconstrução da Escola Secundária Tong Nam (7.ª prestação).	12/4/2005 ; 18/4/2005 ; 9/8/2006 ; 18/8/2006	24/8/2006	3,840,000.00
澳門新鳴聲粵劇曲藝會 Associação de Ópera Chinesa e Arte Musical «San Meng Seng» de Macau	資助舉辦“新鳴粵劇星星聲粵劇折子戲專場”晚會的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização um concerto de ópera chinesa.	19/4/2006	24/8/2006	5,000.00
春風戲劇曲藝會 Associação dos Amadores de Ópera e Teatro Cantonense Brisa Primavera	資助舉辦“春風得意滿濠江”折子戲粵曲晚會的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização um concerto de ópera chinesa.	19/4/2006	24/8/2006	5,000.00
澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau	資助該會屬下婦聯第二托兒所之維修加固翻新的經費。 Apoio às despesas com as obras de renovação da segunda creche.	25/7/2006 ; 16/8/2006	24/8/2006	668,060.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
紅梅藝社 Associação Cultural Hung Mui	資助舉辦“紅梅粵韻飄揚戲曲晚會”的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de um concerto de ópera chinesa.	26/6/2006	24/8/2006	5,000.00
澳門星光藝苑曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Kuong Ngai Un de Macau	資助舉辦“星光六載粵韻敬老會知音粵曲演唱晚會”的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de um concerto de ópera chinesa.	12/7/2006	24/8/2006	5,000.00
澳門音樂曲藝團 Associação de Ópera Chinesa de Macau	資助舉辦“粵韻今宵匯濠江”粵曲晚會的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de um concerto de ópera chinesa.	12/7/2006	24/8/2006	5,000.00
澳門雕塑學會 Associação de Escultura de Macau	資助參加及舉辦“《壹米以上》穗港澳現代雕塑交流展”及“全澳中學生立體藝術品創作比賽 2006”的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a participação numa exposição de intercâmbio e para a realização de uma competição de obras de arte dos alunos do ensino secundário de Macau.	12/7/2006	24/8/2006	10,000.00
鏡湖醫院慈善會 Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu	資助建立正電子發射電腦斷層顯像儀 (PET/CT) 中心。 Subsídio para apoiar as despesas do estabelecimento de um Centro Médico de PET/CT. 資助鏡湖醫院“氹仔醫療中心”的裝修及醫療儀器費用。 Apoio às despesas com as obras de renovação do centro médico da Taipa e com a aquisição de equipamentos médicos.	25/7/2006 ; 16/8/2006	24/8/2006	20,000,000.00
業餘進修中心 Centro de Estudos Permanentes Pós-Laboral	資助局部裝修、更新IT資訊教育系統設備、設立 iCentre 計劃及學費退款資助計劃。 Subsídio para custear as despesas de obras de remodelação parcial, renovação do equipamento do sistema informático educativo e do plano de reembolso dos subsídios de propinas.	25/7/2006 ; 16/8/2006	24/8/2006	6,000,000.00
澳門鏡湖護理學院 Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	資助教育資源發展及英語推動計劃(2006)。 Subsídio para custear as despesas com o Projecto de Desenvolvimento de Recursos de Educação e da Promoção da Língua Inglesa 2006.	25/7/2006 ; 16/8/2006	24/8/2006	1,800,000.00
國際中醫藥學會 Associação Internacional de Medicina Chinesa	資助 2006 年度經費。 Apoio às despesas para o ano de 2006.	25/7/2006 ; 16/8/2006	24/8/2006	1,788,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
澳門宣道堂慈善會 Sociedade de Beneficência Sün Tou Tong de Macau	資助舉辦“第七屆世界華人福音會議”之 場租。 Subsídio para custear as despesas de arren- damento para a realização de uma confe- rência.	25/7/2006 ; 16/8/2006	24/8/2006	1,095,900.00
澳門飲食業聯合商會 Associação dos Proprietários de Restau- rantes de Macau	資助舉辦“第六屆澳門美食節”。 Subsídio para apoio às despesas com a realização do «6.º Festival da Gastronomia de Macau».	25/7/2006 ; 16/8/2006	24/8/2006	2,500,000.00
澳門地區中國和平統一促進會 Conselho Regional de Macau para a Pro- moção da Reunificação Pacífica da China	資助舉辦2006年“全球華僑華人促進祖國 和平統一大會”。 Subsídio para custear as despesas de reali- zação do Congresso Chinês para a Promo- ção da Reunificação Pacífica da China.	25/7/2006 ; 16/8/2006	24/8/2006	3,000,000.00
母親會 Obra das Mães	資助營運經費和慈善活動開支。 Apoio às despesas correntes e às despesas com as actividades filantrópicas.	25/7/2006 ; 16/8/2006	24/8/2006	2,000,000.00
澳門貿易投資促進局 Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau	資助組織澳門企業家代表團五位成員參加 「2006 博鰲亞洲論壇」的與會註冊費。 Subsídio para apoiar parte das despesas de registo a fim de participarem no «BFA 2006 Annual Conference» por um grupo de cinco empresários.	8/3/2006	31/8/2006	120,750.00
澳門山河戲劇曲藝會 Associação de Teatro e Ópera Chinesa de «San Ho» de Macau	資助舉辦“迎國慶樂昇平曲藝晚會”的部 份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização um concerto de ópera chinesa.	26/6/2006	31/8/2006	5,000.00
João Caneças de Morais Contente Fernandes	資助本地賽車手赴外地參賽經費：參加葡 國世界級250CC電單車賽事。 Subsídio para apoiar as despesas aos auto- mobilistas locais à participação em corri- das fora do Território; participação nas cor- ridas internacionais de motociclos 250CC em Portugal.	25/7/2006 15/8/2006	4/9/2006	254,000.00
旅遊局 Direcção dos Serviços de Turismo	贊助“2006 澳門世界遺產年”護照活動大 抽獎的獎品開支。 Subsídio para a Campanha do Passaporte do Património Mundial de Macau 2006- -Encargo de Prémios.	25/7/2006 ; 16/8/2006 ; 24/8/2006	6/9/2006	4,000,000.00
新生代青年文化會 Associação Cultura Nova Geração	資助2006年出版四期新生代雜誌的部份經 費（第3期資助款）。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a 4.ª publicação da revista do ano 2006 «New Generation» (3.ª prestação).	22/2/2006	7/9/2006	100,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
澳門管弦樂團 Orquestra Filarmónica de Macau	資助舉辦兩場音樂會的部份經費。 Subsídio para custear parte das despesas com a realização de dois espectáculos musicais.	15/3/2006	7/9/2006	30,000.00
慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição	資助舉辦“心繫慈幼”——慶祝澳門慈幼中學建校百週年音樂晚會的部份經費。 Subsídio para custear parte das despesas com a realização de um concerto musical em celebração do 100.º Aniversário do Instituto.	18/7/2006	7/9/2006	15,000.00
澳門科技大學 / 科大醫院 Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau/Hospital Universitário	資助“澳門科技大學”及“澳門藥物及健康應用研究所”的2006年度學術、研究、活動與出版計劃/資助“科大醫院”2006年度計劃經費。 Subsídio à Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau e ao Instituto de Estudos Aplicados de Medicamento e Saúde destinado a custear as despesas de acções académicas, de investigação, de actividades, de publicações e subsídio para custear despesas do ano 2006 do Hospital Universitário.	25/7/2006 ; 16/8/2006	7/9/2006	19,000,000.00
澳門電影協會 Associação de Filme e Televisão de Macau	資助製作本澳電影故事片“澳門情緣”(第1期資助款)。 Subsídio para custear as despesas de filmagem de um episódio sobre Macau (1.ª prestação).	6/4/2006 ; 26/7/2006	7/9/2006	500,000.00
澳門皮膚與美容學會 Associação de Dermatologia e Cosmetologia de Macau	資助該會派代表參與在重慶舉行的“第3屆中國美容與整形醫師大會暨第4屆東方國際美容外科大會，第91屆日本美容外科大會，第12屆韓國美容外科大會”的部份經費。 Subsídio para custear parte das despesas com a deslocação de membros da Associação na participação em três congressos.	26/7/2006	7/9/2006	10,000.00
汪加 Wong Ka	資助於澳洲塔斯曼尼亞大學音樂學院修讀2006/2007(第三年)的博士研究生課程的部份研究費用及生活費。 Subsídio para custear parte das despesas de investigação e de subsídio de vida a fim de frequentar o Curso de Doutoramento na Universidade de Música na Austrália para o ano lectivo 2006/07 (3.º ano).	4/8/2006	7/9/2006	30,000.00
澳門曲藝家協會	資助舉辦“炎黃文化粵曲晚會”的部份經費。 Subsídio para custear parte das despesas para a realização de um concerto de ópera chinesa.	15/8/2006	7/9/2006	5,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
澳門職工民心協進會	資助舉辦 2006 年度活動的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de actividades do ano 2006.	15/8/2006	7/9/2006	20,000.00
廖力嘉 Liu Lic Ka	資助本地賽車手赴外地參賽經費：參加 2006 年度亞洲房車錦標賽及泛珠三角超級賽車節。 Subsídio para apoiar as despesas aos automobilistas locais à participação em corridas fora do Território: participação no Campeonato de Fórmula 3 Asiático e no «Pan Delta Super Racing Festival».	25/7/2006 ; 15/8/2006	7/9/2006	406,000.00
龍綺欣 Long I Ian	資助修讀香港演藝學院音樂鋼琴演奏文憑第二年 (2006/2007 學年) 的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das propinas para a frequência do Curso de Música no Instituto de Arte em Hong Kong para o ano lectivo 2006/07 (2.º ano).	24/8/2006	7/9/2006	45,000.00
龍志恆 Long Chi Hang	資助修讀香港演藝學院 (2006/2007 學年) 鋼琴演奏初級課程的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das propinas para a frequência do Curso de Música (nível de iniciação) no Instituto de Arte em Hong Kong para o ano lectivo 2006/07.	24/8/2006	7/9/2006	36,000.00
許莉莉 Hoi Lei Lei	資助修讀香港演藝學院敲擊樂學士學位 2006/2007 年度課程的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das propinas para a frequência do Curso de Licenciatura em Música no Instituto de Arte em Hong Kong para o ano lectivo 2006/07.	24/8/2006	7/9/2006	80,000.00
澳門大學學生會 Associação de Estudantes da Universidade de Macau	資助該會及屬會舉辦 2006 年全年活動計劃的部份經費。 Subsídio para a sua associação e subassociação a fim de apoiar parte das despesas com a realização de actividades do ano 2006.	24/8/2006	7/9/2006	100,000.00
澳門童軍總會 Associação dos Escoteiros de Macau	資助於 2006 至 2007 年度舉辦一系列創童運百載·建基業萬年活動(II)的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de uma série de actividades do ano 2006 a 2007.	24/8/2006	7/9/2006	100,000.00
高佩儀 Kou Pui I	資助赴荷蘭鹿特丹音樂學院修讀長笛演奏學士學位課程 (2006/2007 學年) 的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das propinas para a frequência do Curso de Licenciatura em Música no Instituto de Música na Holanda para o ano lectivo 2006/07.	24/8/2006	8/9/2006	60,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
亞太家庭組織 Organização das Famílias da Ásia e do Pacífico	資助在 2007 年於澳門舉行第二十二屆 IFNGO 世界大會、工作坊、研討會及澳門秘書處 4 年的日常運作費用（第 3 期資助款）。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização da World Conference of IFNGO composto por uma série de actividades, bem como apoio às despesas de funcionamento da sua sede durante 4 anos (3.ª prestação).	26/7/2004 ; 31/8/2006	14/9/2006	300,000.00
澳門視覺藝術協會 Associação de Artes Visuais de Macau	資助舉辦首屆會員作品展的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de uma exposição das obras dos membros da sua Associação.	28/3/2006	14/9/2006	10,000.00
梨園劇藝社 Associação de Música China Lei Yuen	資助舉辦“梨園粵韻賀金秋”折子戲專場演出晚會的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de um concerto de ópera chinesa.	26/6/2006	14/9/2006	5,000.00
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	資助與澳門中華學生聯合總會、澳門出版協會、國際兒童讀物聯盟中國分會(CBBY)及中國少年兒童新聞出版總社有關單位合辦“國際兒童讀物聯盟 (IBBY) 第 30 屆世界大會”的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização do 30.º Congresso Internacional de Leitura Infantil com a colaboração de outras associações.	6/7/2006	14/9/2006	500,000.00
新昇曲藝社 Associação de Ópera San Seng Macau	資助舉辦“賀中秋迎國慶粵曲演唱會”的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de um concerto de ópera chinesa.	12/7/2006	14/9/2006	5,000.00
祥樂樂苑 Cheong Loc Clube Musical	資助舉辦“祥樂樂苑慶祝 28 周年會慶聯歡晚會”的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de um jantar de convívio em celebração do 28.º Aniversário da sua Associação.	15/8/2006	14/9/2006	5,000.00
區志雄 Ao Chi Hong	資助本地賽車手赴外地參賽經費：參加 2006 亞洲房車錦標賽。 Subsídio para apoiar as despesas aos automobilistas locais à participação em corridas fora do Território: participação no Campeonato Asiático 2006.	25/7/2006 ; 15/8/2006	14/9/2006	406,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
澳門文學藝術界聯合會	資助舉辦“澳門金秋”慶祝2006年葡語系運動會——方楚雄、譚天、梁晚年、劉富業藝術作品聯展及舉辦美術創作和鑑賞學術研討會的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de uma exposição e de um seminário.	31/8/2006	14/9/2006	40,000.00
黃樹輝 Wong Su Fai	資助修讀香港演藝學院導演系學位課程第二年(2006/2007學年)的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das propinas para a frequência do Curso de Licenciatura em Realização no Instituto de Arte em Hong Kong para o ano lectivo 2006/07.	31/8/2006	14/9/2006	90,000.00
謝慧庭 Che Wai Teng	資助修讀2006/2007年度香港演藝學院雙簧管演奏文憑課程的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das propinas para a frequência do Curso de Música no Instituto de Arte em Hong Kong para o ano lectivo 2006/07.	31/8/2006	14/9/2006	50,000.00
九澳聖若瑟學校 Escola de São José de Ká Hó	資助該校改建及購置設備的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com as obras de remodelação e para a aquisição de equipamentos.	31/8/2006	14/9/2006	400,000.00
澳門南灣西灣街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Praia Grande e Avenida da República	資助舉辦2006年度活動的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de actividades do ano 2006.	31/8/2006	14/9/2006	10,000.00
澳門佛教青年中心 Centro Juvenil de Budismo de Macau	資助舉辦2006年的“菩提樹的願心”的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de uma actividade religiosa budista em 2006.	28/3/2006	21/9/2006	30,000.00
科技委員會 Conselho de Ciência e Tecnologia	資助承辦“第21屆全國青少年科技創新大賽”之經費。 Subsídio para apoiar as despesas com a realização do 21.º Desafio de Inovação da Ciência e Tecnologia Juvenil.	6/4/2006 ; 31/8/2006 ; 8/9/2006	21/9/2006	5,558,947.00
慈藝話劇社 Clube de Drama Chi Ngai	資助舉辦“校園戲劇聯演”演出活動的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de um teatro.	26/6/2006	21/9/2006	5,000.00
群英曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Kuan Ieng	資助舉辦“迎國慶曲藝折子戲晚會”的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização um concerto de ópera chinesa.	12/7/2006	21/9/2006	5,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
張路明 Cheong Lou Meng	資助本地賽車手赴外地參賽經費：參加2006 亞洲三級方程式錦標賽。 Subsídio para apoiar as despesas aos automobilistas locais à participação em corridas fora do Território: participação nas corridas de Fórmula 3 Asiático.	25/7/2006 ; 15/8/2006 ; 6/9/2006	21/9/2006	507,000.00
李傑明 Lei Kit Meng	資助本地賽車手赴外地參賽經費：參加2006 亞洲三級方程式錦標賽。 Subsídio para apoiar as despesas aos automobilistas locais à participação em corridas fora do Território: participação nas corridas de Fórmula 3 Asiático.	25/7/2006 ; 15/8/2006 ; 6/9/2006	21/9/2006	507,000.00
何偉權 Ho Wai Kun	資助本地賽車手赴外地參賽經費：參加“Japan Super Taikyu” 賽事、由澳門賽車會舉辦之珠海及澳門賽事及“Asian Touring Car Championship”。 Subsídio para apoiar as despesas aos automobilistas locais à participação em corridas fora do Território: participação nas corridas de «Japan Super Taikyu», provas organizadas pelo Automóvel Clube de Macau a terem lugar em Zhuhai e em Macau e no «Asian Touring Car Championship».	25/7/2006 ; 15/8/2006	21/9/2006	406,000.00
何漢強 Ho Hon Keong	資助本地賽車手赴外地參賽經費：參加2006 亞洲雷諾 V6 方程式挑戰賽。 Subsídio para apoiar as despesas aos automobilistas locais à participação em corridas fora do Território: participação em corridas «Formula Renault V6».	25/7/2006 ; 15/8/2006 ; 6/9/2006	21/9/2006	507,000.00
Andre Bragança Macedo e Couto	資助本地賽車手赴外地參賽經費：參加GT 超級錦標賽。 Subsídio para apoiar as despesas aos automobilistas locais à participação em corridas fora do Território: participação no Campeonato Super GT's no Japão.	25/7/2006 ; 15/8/2006 ; 6/9/2006	21/9/2006	1,500,000.00
Joseph Rosa Merszei	資助本地賽車手赴外地參賽經費：參加Euroboss Championship。 Subsídio para apoiar as despesas aos automobilistas locais à participação em corridas fora do Território: participação nas provas do «Euroboss Championship».	25/7/2006 ; 15/8/2006 ; 6/9/2006	21/9/2006	507,000.00
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	資助舉辦2006 年度活動的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de actividades do ano 2006.	6/9/2006	21/9/2006	60,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
程嘉愉 Cheng Ka U	資助修讀 2006/2007 年度香港浸會大學巴松管演奏專業文憑課程的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das propinas para a frequência do Curso de Música no «Hong Kong Baptist Church University» para o ano lectivo 2006/07.	6/9/2006	21/9/2006	60,000.00
澳門青年聯合會 Federação de Juventude de Macau	資助舉辦成立典禮及“青年人才資源共享研討會”。 Subsídio para apoiar as despesas com a Cerimónia de Inauguração e com a realização de um seminário.	19/9/2006	22/9/2006	800,000.00
澳門健康生活協會 Associação Promotora de Vida Saudável de Macau	資助出版《澳門健康生活》季刊的部份經費（第3期資助款）。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a edição da revista «Saúde de Macau» (3.ª prestação).	8/2/2006	28/9/2006	5,000.00
勝利文娛康樂會 Grupo Desportivo e Recreativo Seng Lei	資助舉辦兩場曲藝活動的部份經費（第2期資助款）。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de dois concertos de ópera chinesa (2.ª prestação).	4/4/2006	28/9/2006	4,000.00
澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Património de Macau	資助舉辦“我們的澳門世界文化遺產——徵文比賽”的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de uma prova sob o tema «Nosso Património Mundial de Macau».	10/5/2006	28/9/2006	10,000.00
澳門珠海同鄉聯誼會 Associação dos Contrrâneos de Chu Hói	資助舉辦曲藝演唱及粵劇折子戲聯歡晚會的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de um concerto de ópera chinesa.	24/5/2006	28/9/2006	5,000.00
星輝曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Seng Fai	資助舉行一場“省港澳粵韻星輝夜”曲藝晚會的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de um concerto de ópera chinesa.	26/6/2006	28/9/2006	5,000.00
樂韻昇平曲藝軒 Associação da Música Chinesa Ngok Wan Seng Peng	資助舉行“樂韻昇平曲藝晚會”的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de um concerto de ópera chinesa.	26/6/2006	28/9/2006	5,000.00
澳門聊聊曲藝社 Associação de Ópera Chinesa Liu Liu de Macau	資助舉辦“樂韻悠揚慶回歸曲藝折子戲晚會”的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de um concerto de ópera chinesa.	12/7/2006	28/9/2006	5,000.00

澳門幣 (MOP)

受資助者 Beneficiários dos apoios financeiros	目的 Finalidade	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給之金額 Montantes atribuídos
澳門三水曲藝會 Associação de Ópera Chinesa Sam Soi de Macau	資助舉辦“慶祝國慶曲藝交流粵曲演唱晚 會”的部份經費。 Subsídio para apoiar parte das despesas com a realização de um concerto de ópera chinesa.	6/9/2006	28/9/2006	5,000.00
			總計 Total	251,590,435.00

二零零六年十月十九日於澳門基金會

Fundação Macau, aos 19 de Outubro de 2006.

行政委員會代主席 李崇汾

O Presidente do C.A., substituto, *Lei Song Fan*.

(是項刊登費用為 \$31,144.00)

(Custo desta publicação \$ 31 144,00)

科學技術發展基金

FUNDO PARA O DESENVOLVIMENTO DAS CIÊNCIAS E
DA TECNOLOGIA

名單

Lista

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，科學技術發展基金
現公佈二零零六年第三季給予財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto,
vem o Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da
Tecnologia publicar a lista de apoio financeiro concedido no 3.º
trimestre do ano de 2006:

受資助者 Beneficiário de apoio financeiro	批示日期 Despacho de autorização	支付日期 Pago em	撥給金額 (MOP) Montante atribuído (MOP)
澳門科技大學基金會 Fundação Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau	31/07/2006	25/08/2006	100,000.00
曾忠祿 Zeng Zhonglu	31/07/2006	14/09/2006	160,000.00
網安國際有限公司 Sociedade Internacional de Netsec Limitada	31/07/2006	14/09/2006	250,000.00
清華同仁聯科資訊有限公司 Tsinghuaet Informatica Union World Limitada	31/07/2006	26/09/2006	198,000.00
澳門大學 Universidade de Macau	31/07/2006	26/09/2006	249,000.00
	31/07/2006	26/09/2006	100,000.00

二零零六年十月十七日於科學技術發展基金——行政委員會
主席：唐志堅——行政委員會委員：鄭冠偉

Fundo para o Desenvolvimento das Ciências e da Tecnologia,
aos 17 de Outubro de 2006.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tong Chi Kin*.O Membro do Conselho de Administração, *Cheang Kun Wai*.

(是項刊登費用為 \$ 1,321.00)

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

商業及動產登記局

CONSERVATÓRIA DOS REGISTOS COMERCIAL E DE BENS MÓVEIS

2006年09月之商業登記 Registo comercial relativo ao mês de Setembro de 2006

自然人商業企業主之首次登記 registo inicial do empresário comercial, pessoa singular

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蘇社高

自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路202號八達新邨兆輝樓19樓S

登記編號 N° do registo: 16470 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳秋燕個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街70號6樓C

登記編號 N° do registo: 16471 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 麥深明個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門區神父街323號八達新村泰康樓17樓BD

登記編號 N° do registo: 16472 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何好個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門區神父街323號八達新村泰康樓17樓BD

登記編號 N° do registo: 16473 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張春華個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場48號寶暉海景花園寶豐閣23樓S

登記編號 N° do registo: 16474 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盧美玲個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路426號永泰大廈11樓F

登記編號 N° do registo: 16475 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鐘明芝

自然人住所 domicílio : 澳門飛能便度街54號寶城大廈2樓D座

登記編號 N° do registo: 16476 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李銘銳個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門三巴仔街8號新慈大廈1樓C座

登記編號 N° do registo: 16477 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 王海生

葡文 português : WONG HOI SANG

英文 inglês : WONG HOI SANG
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路634號泉鴻花園碧苑18樓O座
登記編號 N.º do registo: 16478 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王惠芬
葡文 português : WONG WAI FAN
自然人住所 domicílio : 澳門渡船街74號杭州大廈4/B Rua Barca, n.º 74, Edifício Hong Chao, 4/B, em Macau
登記編號 N.º do registo: 16479 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 容秀賢個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路204號建華大廈11座10樓D
登記編號 N.º do registo: 16480 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林志金個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬六甲街澳門國際中心9座10樓C
登記編號 N.º do registo: 16481 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅炳垣個人企業主
葡文 português : LO PENG WUN E.I.
自然人住所 domicílio : Estrada Areia Preta, S/N, Kuong Wa San Chuen, B14, 6.º andar C, em Macau
登記編號 N.º do registo: 16482 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 湯偉文個人企業主
葡文 português : TONG WAI MAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔寶龍花園銀龍閣20樓AH
登記編號 N.º do registo: 16483 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何小梅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路406號華大新村華富樓2樓D室
登記編號 N.º do registo: 16484 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇歡燕
自然人住所 domicílio : 澳門俾利喇街4號廣利大廈5樓G室
登記編號 N.º do registo: 16485 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何卓軍
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路金海山花園第4座17樓D座
登記編號 N.º do registo: 16486 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳光輝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路99號鴻運閣13樓C
登記編號 N.º do registo: 16487 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 堅達國際貿易
自然人住所 domicílio : 澳門南巫圍15號倚榮閣3樓B座
登記編號 N° do registo: 16488 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周保大
自然人住所 domicílio : 澳門南巫圍15號倚榮閣3樓B室
登記編號 N° do registo: 16489 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭建錨個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期17樓L
登記編號 N° do registo: 16490 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳艷芳
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座23樓D
登記編號 N° do registo: 16491 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧振銓個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C
登記編號 N° do registo: 16492 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李家健個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期5樓M
登記編號 N° do registo: 16493 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧蘇女個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路307—309境豐豪庭寶豐閣1座5樓A室
登記編號 N° do registo: 16494 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 邱金玉
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 16495 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李裕鳳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期17樓L
登記編號 N° do registo: 16496 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 倫杏結個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路307—309境豐豪庭寶豐閣1座5樓A室

登記編號 N.º do registo: 16497 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何七妹個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路 80 號利達新村 1 座 24 樓 G 室

登記編號 N.º do registo: 16498 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李作寬個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街 183 號保利達花園第 1 座 23 樓 D

登記編號 N.º do registo: 16499 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 馬鳳連個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街 183 號保利達花園第 1 座 23 樓 D

登記編號 N.º do registo: 16500 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李偉潮個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街 22 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室

登記編號 N.º do registo: 16501 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳建希

葡文 português : CHAN KIN HEI

自然人住所 domicílio : 澳門筷子基海灣南街 313 號威翠花園 C 座 16 樓 A H 座

登記編號 N.º do registo: 16502 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張永桃個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街 29 號金賢閣 11 樓 E 座

登記編號 N.º do registo: 16503 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 容惠玲個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路 204 號建華大廈 11 座 10 樓 D

登記編號 N.º do registo: 16504 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 羅秀貞個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路 170 號東華新邨第 13 座 12 樓 A

登記編號 N.º do registo: 16505 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 譚根錨個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街 142 號泉碧花園第 2 期 5 樓 M 室

登記編號 N.º do registo: 16506 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳林斯個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座11樓F
登記編號 N° do registo: 16507 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃佛光
葡文 português : WONG FAT KWONG
英文 inglês : WONG FAT KWONG
自然人住所 domicílio : 澳門菜園路77號新寶大廈地下A F 鋪
登記編號 N° do registo: 16508 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周玉葵個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街29號金賢閣11樓E座
登記編號 N° do registo: 16509 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡皓強
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N° do registo: 16510 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳漢云A個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門塔石街43號泰隆大廈3樓C
登記編號 N° do registo: 16511 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周桂華
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N° do registo: 16512 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門嘉杰貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座23樓D室
登記編號 N° do registo: 16513 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭德興個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N° do registo: 16514 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許杖高個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 16515 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 麥旺棠
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路168號慕拉士大廈18樓G座
登記編號 N.º do registo: 16516 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧月清個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省江門市新會區會城東門路四巷3號601
登記編號 N.º do registo: 16517 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : MADEIRA DE CARVALHO, HENRIQUE RAIMUNDO DA SILVA JUNIOR
自然人住所 domicílio : Rua Chunambeiro, n.º 4, r/c, em Macau
登記編號 N.º do registo: 16518 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃艷玉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路348號東華新村14座15樓F室
登記編號 N.º do registo: 16519 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 袁海燕個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路348號東華新村14座15樓F
登記編號 N.º do registo: 16520 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高彩鳳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路348號東華新村15樓F室
登記編號 N.º do registo: 16521 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林瑞桃個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路348號東華新村14座15樓F座
登記編號 N.º do registo: 16522 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁國偵個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門聖德倫街皇朝花園B座7樓A B
登記編號 N.º do registo: 16523 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何炳就個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省江門市新會區會城育才路60號401
登記編號 N.º do registo: 16524 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方奕威個人企業主
葡文 português : FONG YICK WAI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門和樂坊一街7號宏興大廈5樓G座

登記編號 N° do registo: 16525 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李社龍個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東省江門市新會區會城西盛第四村四組4號

登記編號 N° do registo: 16526 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盧春連個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路260號南慧閣第2座5樓D

登記編號 N° do registo: 16527 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李貴南個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路93號粵發大廈1樓D座

登記編號 N° do registo: 16528 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 胡均源個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座13樓C室

登記編號 N° do registo: 16529 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉偉雄個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市香洲區龍興街46號8棟2單元503房

登記編號 N° do registo: 16530 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 盧觀年個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N

登記編號 N° do registo: 16531 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉清個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室

登記編號 N° do registo: 16532 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄭艷芬個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街36號裕華大廈第12座9樓F

登記編號 N° do registo: 16533 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄧權新

自然人住所 domicílio : 中國廣東省高要市白土鎮竹山村委會八隊

登記編號 N° do registo: 16534 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚順連
自然人住所 domicílio : 中國廣東省高要市白土鎮橫崗村委會橫崗村7隊
登記編號 N.º do registo: 16535 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳亞金
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N.º do registo: 16536 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝建個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路東華新村14座15樓F
登記編號 N.º do registo: 16537 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳乘風個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N座
登記編號 N.º do registo: 16538 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : WONG KEVIN KWONG GEE
自然人住所 domicílio : 澳門台山巴波沙大馬路新城市花園第10座12樓D
登記編號 N.º do registo: 16539 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周洪邦個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路307/309境豐豪庭寶豐閣5樓A
登記編號 N.º do registo: 16540 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周景洪
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N.º do registo: 16541 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃志康
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街170號建華大廈7座5樓H
登記編號 N.º do registo: 16542 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溫慶浩個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C
登記編號 N.º do registo: 16543 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 魏澤航個人企業主
葡文 português : NGAI CHAK HONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門大興街5 1號C 鉅富花園第1座地下B
登記編號 N° do registo: 16544 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 沈潤丹
葡文 português : SAM, ION TAN
英文 inglês : SAM, ION TAN

自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路2 1 2 逸麗花園偉華閣2 4樓O
登記編號 N° do registo: 16545 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳蓉梅
葡文 português : CHAN IONG MUI

自然人住所 domicílio : 澳門柯利維喇街1 1 — 1 3號德麗閣3樓A座
登記編號 N° do registo: 16546 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 嚴永琪個人企業主
葡文 português : IM WENG KEI E. I.

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路歧關新邨第1座2樓A U
登記編號 N° do registo: 16547 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 周小燕A個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國湖南省衡陽市南岳區南岳鎮新獨秀西路5 3 5 5號
登記編號 N° do registo: 16548 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 郭志冠

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第1 7座金來閣1 4樓A
登記編號 N° do registo: 16549 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 翟錦波個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街1 8 3號保利達花園第1座2 3樓D
登記編號 N° do registo: 16550 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林若濤個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔海洋花園大馬路1 4 7號利萊德花園1 5 / K
登記編號 N° do registo: 16551 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃綺玲

自然人住所 domicílio : 中國廣州市番禺區西城路1 8 1號僑宮苑二街5座5 0 1房
登記編號 N° do registo: 16552 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 許元基
葡文 português : XU YUANJI
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 1 2 8 號豐盈大廈 1 0 樓 A 座
登記編號 N.º do registo: 16553 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡梅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 16554 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎顯揚
自然人住所 domicílio : 澳門鏡湖馬路 6 號新時大廈 5 樓 B 座
登記編號 N.º do registo: 16555 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林子強個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C
登記編號 N.º do registo: 16556 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾美蘭個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門塔石街 4 3 號泰隆大廈 3 樓 C 座
登記編號 N.º do registo: 16557 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 逸文輝
自然人住所 domicílio : 澳門馬場海邊大馬路 1 3 7 — 1 4 7 號福泰工業大廈 7 樓 A 座
登記編號 N.º do registo: 16558 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李楠枝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路 7 9 號添華大廈第 1 期 1 樓 M
登記編號 N.º do registo: 16559 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 戴協懷個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門聖德倫街 4 2 3 號皇朝花園 B 座 7 樓 A B
登記編號 N.º do registo: 16560 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林青梅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場寶暉花園寶豐閣 2 3 樓 S
登記編號 N.º do registo: 16561 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘茶飛個人企業主
葡文 português : PUN CHA FEI E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路64號怡南大廈24/C
登記編號 N° do registo: 16562 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張勝蘭
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路307-309號境豐豪庭寶豐閣1座5樓A室
登記編號 N° do registo: 16563 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王小紅
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路406號華大新村華富樓2樓D室
登記編號 N° do registo: 16564 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李玲A個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C
登記編號 N° do registo: 16565 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳澤君
自然人住所 domicílio : 澳門亞豐素街18號C嘉信大廈地下B
登記編號 N° do registo: 16566 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林群光個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市斗門區白蕉鎮燈三村東五西68號
登記編號 N° do registo: 16567 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 韓碧云
自然人住所 domicílio : 澳門南巫圍15號倚榮閣3樓B座
登記編號 N° do registo: 16568 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 湯潔婷個人企業主
葡文 português : TANG, JIETING E.I.
英文 inglês : TANG, JIETING
自然人住所 domicílio : 澳門燒灰爐口16-18號湖景花園11樓B
登記編號 N° do registo: 16569 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳雪霞
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路406號華大新村華富樓2樓D室
登記編號 N° do registo: 16570 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃華坤
自然人住所 domicílio : 澳門南巫圍15號倚榮閣3樓B座

登記編號 N.º do registo: 16571 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳聚強個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場4 8號寶暉花園寶豐閣2 3樓S
登記編號 N.º do registo: 16572 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林在權個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街2 2號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N.º do registo: 16573 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王曉紅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2泉碧花園第2期5樓M
登記編號 N.º do registo: 16574 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 袁麗軒個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門大和街1 6號威添閣5樓D座
登記編號 N.º do registo: 16575 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林小潔個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期5樓M
登記編號 N.º do registo: 16576 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林炳源
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期5樓M室
登記編號 N.º do registo: 16577 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧略個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N.º do registo: 16578 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 莫彩雲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門大和街1 6號威添閣5樓D座
登記編號 N.º do registo: 16579 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚國榮 A
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期5樓M
登記編號 N.º do registo: 16580 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 英發國際貿易
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園2座5樓M室
登記編號 N° do registo: 16581 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林瑞香
自然人住所 domicílio : 澳門聖德倫街4 2 3澳門皇朝花園B座7樓A B
登記編號 N° do registo: 16582 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃艷群
自然人住所 domicílio : 澳門永寧街2 2號永添新村2座9樓A H室
登記編號 N° do registo: 16583 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳永堅
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街2 9號金賢閣1 1樓E座
登記編號 N° do registo: 16584 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳麗鏡
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街2 9號金賢閣1 1樓E座
登記編號 N° do registo: 16585 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎麗平
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街2 9號金賢閣1 1樓E座
登記編號 N° do registo: 16586 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何健明
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街2 9號金賢閣1 1樓E座
登記編號 N° do registo: 16587 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 薛欣
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街2 9號金賢閣1 1樓E座
登記編號 N° do registo: 16588 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 楊湧個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C
登記編號 N° do registo: 16589 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王美方
自然人住所 domicílio : 中國四川省渠縣水口鄉羅田村1組

登記編號 N.º do registo: 16590 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林秀珍
自然人住所 domicílio : 澳門看台街 1 4 2 號泉碧花園第 2 座 5 樓 M 室
登記編號 N.º do registo: 16591 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 藝航
葡文 português : NGAI HONG
英文 inglês : NGAI HONG
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路 1 0 3 號永富閣第 2 座 2 2 樓 E 座 Avenida Almirante Lacerda, n.º 103,
Edifício Veng Fu Kok, Bloco II, 22.º andar, E22, em Macau
登記編號 N.º do registo: 16592 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉美婷個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街海濱花園第 1 1 座 1 1 樓 F
登記編號 N.º do registo: 16593 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳金連
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街 1 1 7 — 1 2 1 利昌大廈 2 2 樓 A
登記編號 N.º do registo: 16594 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李榮基 A
自然人住所 domicílio : 澳門看台街 1 4 2 號泉碧花園第 2 期 1 7 樓 L
登記編號 N.º do registo: 16595 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柏盛行
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL PAT SENG
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路境富豪庭 6 樓 E 座
登記編號 N.º do registo: 16596 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宋富星
葡文 português : SONG FU SENG
自然人住所 domicílio : 澳門台山菜園涌邊街建富新邨 2 — 4 號樂富閣 5 樓 A N 座 Rua Marginal do Canal das
Hortas, 2-4, Kian Fu San Chuen Lok Fu Court, Bl V, 5F. AN, em Macau
登記編號 N.º do registo: 16597 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙家鴻個人企業主
葡文 português : CHIO KA HONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門花園圍 2 9 號泉飛樓 3 樓
登記編號 N.º do registo: 16598 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 司徒泳雅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座23樓D
登記編號 N° do registo: 16599 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 孫擁軍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園32座17樓G室
登記編號 N° do registo: 16600 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林永雄個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門婦聯大廈6樓O室
登記編號 N° do registo: 16601 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李妙霞A個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路裕華大廈第7座10樓H
登記編號 N° do registo: 16602 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 叶邦明
自然人住所 domicílio : 中國珠海市興業路1號41棟304房
登記編號 N° do registo: 16603 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎柳娟個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A室
登記編號 N° do registo: 16604 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 石克妹個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門北京街183號海冠中心19樓A室
登記編號 N° do registo: 16605 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉勁浪
自然人住所 domicílio : 澳門工業街龍園雲龍閣6樓Y座
登記編號 N° do registo: 16606 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李柏賀個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門聖德倫街423號皇朝花園B座7樓A B
登記編號 N° do registo: 16607 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 韓啓龍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場寶暉花園寶豐閣23樓S

登記編號 N.º do registo: 16608 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何啓超個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場寶暉花園寶豐閣 2 3 樓 S

登記編號 N.º do registo: 16609 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁柱能個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門聖德倫街 4 2 3 號皇朝花園 B 座 7 樓 A B

登記編號 N.º do registo: 16610 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 方志明個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門蓮峰街蓮峰大廈第 5 座 3 樓 R

登記編號 N.º do registo: 16611 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 鄧立雄個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路 2 0 2 號八達新邨兆輝樓 1 9 樓 S

登記編號 N.º do registo: 16612 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳月桃個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路 2 0 2 號八達新邨兆輝樓 1 9 樓 S

登記編號 N.º do registo: 16613 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李國基個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門聖德倫街 4 2 3 號皇朝花園 B 座 7 樓 A B

登記編號 N.º do registo: 16614 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 周偉棠

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣 2 座 1 3 樓 C 室

登記編號 N.º do registo: 16615 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 郭建英個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東省新會市會城鎮南安新村 1 3 座 4 0 8

登記編號 N.º do registo: 16616 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 林樹松個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門看台街 1 4 2 號泉碧花園第 2 期 5 樓 M 室

登記編號 N.º do registo: 16617 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭麗君
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路348號東華新邨14座13樓F室
登記編號 N° do registo: 16618 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 韋水蓮
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C
登記編號 N° do registo: 16619 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉巧陽
自然人住所 domicílio : 中國南寧市郊區安吉鄉永寧村里坡12隊
登記編號 N° do registo: 16620 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聶釗華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街廣福安花園第8座12樓BH
登記編號 N° do registo: 16621 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 洪曉東個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街龍園雲龍閣6樓Y
登記編號 N° do registo: 16622 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何志剛個人企業主
葡文 português : HO CHI KONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門柯利維喇街45號2樓
登記編號 N° do registo: 16623 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 岑前個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門牧場巷28號澳門大廈D座3樓G
登記編號 N° do registo: 16624 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁燕娜個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場寶暉花園寶豐閣23樓S座
登記編號 N° do registo: 16625 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅順宜個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 16626 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡漢貴個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門北京街18號海冠中心19樓A室
登記編號 N.º do registo: 16627 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 方文俊個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門北京街18號海冠中心19樓A室
登記編號 N.º do registo: 16628 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃國梅
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路350號金海山花園第8座12樓F
登記編號 N.º do registo: 16629 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉德波個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節大馬路350號金海山花園第8座15樓F
登記編號 N.º do registo: 16630 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周國榮A個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門關閘馬路27利達新村第2期24樓R
登記編號 N.º do registo: 16631 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李玉珍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環大馬路12A號南藝閣5樓I座
登記編號 N.º do registo: 16632 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陸冠彪個人企業主
葡文 português : LUK, KWUN BIU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
登記編號 N.º do registo: 16633 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃嘉玲
自然人住所 domicílio : 澳門飛能便度街31號興信大廈后座2C
登記編號 N.º do registo: 16634 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 浩霖裝飾工程
自然人住所 domicílio : 澳門青洲大馬路501號美居廣場新勝閣13樓N
登記編號 N.º do registo: 16635 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何鈺琮
葡文 português : HO, YUK KING
英文 inglês : HO, YUK KING

自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路81號新都大廈4H
登記編號 N° do registo: 16636 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 利惠康工程中心
葡文 português : CENTRO DE ENGENHARIA LWC
英文 inglês : LWC ENGINEERING CENTRE

自然人住所 domicílio : Rua Pequim, n° 174, Kwong Fat Commercial Centre, 17° andar C, em Macau
登記編號 N° do registo: 16637 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蔡珍珠個人企業主
葡文 português : CAI ZHENZHU E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬場大馬路民安新邨第3座5樓F座
登記編號 N° do registo: 16638 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何泳勤

自然人住所 domicílio : 澳門蘇沙醫生街43號逸麗麗豪閣3座15樓S室
登記編號 N° do registo: 16639 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉建明個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路348號東華新村14座15樓F座
登記編號 N° do registo: 16640 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 洪活源個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊馬路19華寶商業中心21樓B座 Rua Sul do Patane, n° 19, Edifício
Wa Pou Commercial Centre Macau, 21° andar B, em Macau
登記編號 N° do registo: 16641 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 唐佩賢個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 16642 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳華標個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 16643 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張健敏個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路204號建華大廈11座10樓D室
登記編號 N° do registo: 16644 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 胡香玲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路 3 1 5 號金海山花園第 2 座 1 4 樓 D
登記編號 N.º do registo: 16645 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭永雄個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 16646 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林志雄 (A) 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街 2 2 號永添新村第 2 座 9 樓 A H 室
登記編號 N.º do registo: 16647 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁慧敏個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環東北大馬路海濱花園第 4 座 7 樓 E
登記編號 N.º do registo: 16648 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 眾志國際貿易
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市南海區獅山鎮松崗萬石元崗村東三巷 1 8 2 號
登記編號 N.º do registo: 16649 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 唐華泉個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市香洲區前山鎮白石村西大街 2 7 號
登記編號 N.º do registo: 16650 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳錦堂個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路 4 2 6 號逸麗花園好景閣 1 5 樓 A H
登記編號 N.º do registo: 16651 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伍秀芬個人企業主
自然人住所 domicílio : Flat C, 13/F, Kiu Hing Mansion, n.º 14, King's Road, Causeway Bay, em Hong Kong
登記編號 N.º do registo: 16652 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溫曉麗個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門塔石街 4 3 號泰隆大廈 3 樓 C
登記編號 N.º do registo: 16653 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王平個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街 1 號龍園雲龍閣 2 2 樓 Z
登記編號 N.º do registo: 16654 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 紀傳福個人企業主
葡文 português : KEI CHUN FOK E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環看台街155號南暉大廈第2座12樓L室
登記編號 N° do registo: 16655 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 賴鳳蘭
自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市金灣區三灶鎮魚月定灣村
登記編號 N° do registo: 16656 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃琮珍
自然人住所 domicílio : 澳門大和斜巷16號威添閣5樓D室
登記編號 N° do registo: 16657 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 關美結個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門惠愛街114號富惠樓4樓
登記編號 N° do registo: 16658 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭宇琮個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔潮州街金利達花園第2座15樓M
登記編號 N° do registo: 16659 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅玉環個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門菜園路151號華景園第1座16樓D
登記編號 N° do registo: 16660 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李春旺個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第二街牡丹樓D3座4樓428室
登記編號 N° do registo: 16661 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 叶淑君個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場寶暉花園寶豐閣23樓S
登記編號 N° do registo: 16662 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 朱海球個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場寶暉花園寶豐閣23樓S
登記編號 N° do registo: 16663 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周開家個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門鵝眉街5好景大廈3樓D
登記編號 N.º do registo: 16664 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁偉明A個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門鵝眉街5號好景大廈3樓D
登記編號 N.º do registo: 16665 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳寶春個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路2號麗來大廈1樓D座
登記編號 N.º do registo: 16666 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林文偉個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門聖德倫街皇朝花園B座7樓A B
登記編號 N.º do registo: 16667 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇節強個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門聖德倫街皇朝花園B座7樓A B
登記編號 N.º do registo: 16668 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳建文A個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路3 2國際花園大廈1 3樓D
登記編號 N.º do registo: 16669 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳錫蘭
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場6 8號寶暉花園寶豐閣2 3樓S
登記編號 N.º do registo: 16670 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾少菊個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N.º do registo: 16671 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許結敏個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N.º do registo: 16672 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁欽同個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬六甲街1 7 2國際中心第1 1座6樓A
登記編號 N.º do registo: 16673 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 曾會雲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門聖德倫街4 2 3 皇朝花園B座7樓A B
登記編號 N° do registo: 16674 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 甘雪媚個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座1 3樓C室
登記編號 N° do registo: 16675 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 江湛鋒個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座1 3樓C座
登記編號 N° do registo: 16676 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄒家婷個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第2街牡丹樓D 3座4樓4 2 8室
登記編號 N° do registo: 16677 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張琮枝
自然人住所 domicílio : 中國廣東省江門市新會區雙水鎮富美村委會第十村7巷1 3號
登記編號 N° do registo: 16678 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉廣源
葡文 português : LAU KUONG IUN
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔廣東大馬路鴻業大廈8 E
登記編號 N° do registo: 16679 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉衛平個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街1 6號翠怡花園翠暉閣1 6樓N
登記編號 N° do registo: 16680 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 甄國詠
葡文 português : YAN KWOK WING
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸廣州街怡安閣5樓H
登記編號 N° do registo: 16681 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 戴麗芬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門鵝眉街5號好景大廈3樓D
登記編號 N° do registo: 16682 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳瑞響
自然人住所 domicílio : 澳門看台街 1 4 2 號泉碧花園第 2 期 5 樓 M 室
登記編號 N.º do registo: 16683 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李春濃個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路 2 0 2 號八達新邨兆輝樓 1 9 樓 S
登記編號 N.º do registo: 16684 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林嫻女
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路 2 0 2 號八達新邨兆輝樓 1 9 樓 S
登記編號 N.º do registo: 16685 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李永合
自然人住所 domicílio : 中國廣東省江門市新會區司前鎮石步新勝村 1 7 0 號
登記編號 N.º do registo: 16686 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾美珍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路 8 0 號利達新邨第 1 期 2 4 樓 G
登記編號 N.º do registo: 16687 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何桂芳 A 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路 8 0 號利達新邨第 1 期 2 4 樓 G
登記編號 N.º do registo: 16688 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐陽蘭個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N
登記編號 N.º do registo: 16689 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉壬桂個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街 1 6 號翠怡花園翠暉閣 1 6 樓 N
登記編號 N.º do registo: 16690 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡雪秀個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 2 2 號麗康大廈 2 樓 A 座
登記編號 N.º do registo: 16691 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡雪山個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門大纜巷 3 2 號 B 祥興大廈 4 樓 E 座
登記編號 N.º do registo: 16692 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 譚芬娥個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座11樓F
登記編號 N° do registo: 16693 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭杰光個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街72號海濱花園第11座11樓F
登記編號 N° do registo: 16694 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林潔梅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門塔石街43號泰隆大廈3樓C座
登記編號 N° do registo: 16695 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁寶球個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門塔石街43號泰隆大廈3樓C座
登記編號 N° do registo: 16696 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林康明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門塔石街43號泰隆大廈3樓C座
登記編號 N° do registo: 16697 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁志豪個人企業主
葡文 português : LEONG CHI HOU E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基聯新廣場第1期32樓C
登記編號 N° do registo: 16698 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何冬英個人企業主
葡文 português : HO TONG IENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門燒灰爐公園街公園台2樓A B
登記編號 N° do registo: 16699 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁綺梅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街29號金賢閣11樓E座
登記編號 N° do registo: 16700 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎廣忠個人企業主
葡文 português : LI GUANGZHONG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門冼星海大馬路237至285號恒基花園第3座8樓O座
登記編號 N° do registo: 16701 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張志琮
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C室
登記編號 N.º do registo: 16702 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙文個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路6 9 4號泉鴻花園福苑5樓I室
登記編號 N.º do registo: 16703 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁倩玲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門市場街2 0 6號美蓮大廈第4座1 0樓J
登記編號 N.º do registo: 16704 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 謝漢仁
葡文 português : CHE HON IAN
自然人住所 domicílio : 澳門台山中街3 3 8逸麗花園第5座4樓A P
登記編號 N.º do registo: 16705 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 叶廣滔
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N.º do registo: 16706 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁漢輝
葡文 português : LEONG HON FAI
英文 inglês : LEONG HON FAI
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路3 6 3號金海山花園第4座7樓H
登記編號 N.º do registo: 16707 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳肇基
葡文 português : NG SIO KEI
自然人住所 domicílio : 澳門東方斜巷1 4號東方中心1 0字1 1樓D座
登記編號 N.º do registo: 16708 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 秦宇玲個人企業主
葡文 português : CHON U LENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門台山工廠街6 0號威苑花園A座1 9樓I
登記編號 N.º do registo: 16709 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁權英
自然人住所 domicílio : 澳門區神父街3 2號八達新邨泰康樓1 7樓B D
登記編號 N.º do registo: 16710 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余民權個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市斗門縣斗門鎮大赤坎村三組八巷13號
登記編號 N° do registo: 16711 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁繼彬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門區神父街323號八達新邨泰康樓17樓BD
登記編號 N° do registo: 16712 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 余民峰
自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市斗門縣斗門鎮大赤坎村三組八巷13號
登記編號 N° do registo: 16713 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄧婉容個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 16714 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃良輝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣海濱花園7座10樓F室 Rua Nova da Areia Preta, S/N, Edifício Hoi Pan Garden, Bloco 7, 10° andar F, em Macau
登記編號 N° do registo: 16715 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳海磷
葡文 português : CHAN HOI LON
自然人住所 domicílio : 澳門涌河新街海濱花園第9座12樓A座
登記編號 N° do registo: 16716 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳妙儀個人企業主
葡文 português : CHAN, MIO I E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸巴黎街南岸花園第2座13樓F室
登記編號 N° do registo: 16717 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡迅個人企業主
葡文 português : HU XUN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門東北馬路保利達花園第2座8樓I座
登記編號 N° do registo: 16718 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 徐杰彬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路161號寶暉海景花園寶利閣2座24樓L室
登記編號 N° do registo: 16719 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭國乾個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街97號泉碧花園1座14樓O室
登記編號 N.º do registo: 16720 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 胡新妹個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路39C號錦星花園C座1樓A
登記編號 N.º do registo: 16721 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李偉賢個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座23樓D
登記編號 N.º do registo: 16722 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐子松個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市古石龍街53號201房
登記編號 N.º do registo: 16723 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃泳潤個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N.º do registo: 16724 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 仇燕芬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N.º do registo: 16725 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭二
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基海灣南街281號威翠花園B座4樓U座
登記編號 N.º do registo: 16726 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李冠華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門亞豐素街22號華麗大廈4樓D座
登記編號 N.º do registo: 16727 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 吳兆鵬個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門高地烏街29號金賢閣11樓E座
登記編號 N.º do registo: 16728 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林雁梅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門偶像圍11號聯康大廈3樓B

登記編號 N° do registo: 16729 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李育昌個人企業主

葡文 português : LEI IOK CHEONG E.I.

自然人住所 domicílio : 澳門雅廉訪大馬路金馬大廈1樓E

登記編號 N° do registo: 16730 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 余泳游個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門高利亞海軍上將大馬路204號建華大廈11座10樓D

登記編號 N° do registo: 16731 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 劉珂君個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門十月初五街27號德衡大廈地下C

登記編號 N° do registo: 16732 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 高江祥

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環東北大馬路東華新邨14座8樓C

登記編號 N° do registo: 16733 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 易德聯個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路426號永泰大廈11樓F

登記編號 N° do registo: 16734 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 招永良個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門如意圍55號建發新邨地下S

登記編號 N° do registo: 16735 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 莊建勝

葡文 português : ZHUANG, JIANGSHENG

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節大馬路廣福安2座16樓O室

登記編號 N° do registo: 16736 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 郭信松個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室

登記編號 N° do registo: 16737 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 周婉文個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市南海區獅山鎮松崗石碣南東村朗枝崗207號

登記編號 N° do registo: 16738 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林惠英 (A)
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市南海區瀝大鎮瀝江北良北村國聖新街南巷3號
登記編號 N.º do registo: 16739 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 徐順霞個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市南海區松崗石礪南東村朗枝崗207號
登記編號 N.º do registo: 16740 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙成就個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門提督馬路139—149號南益工業大廈8樓B座 Avenida do Almirante Lacerda,
n.ºs 139-149, Edifício Industrial Nam Yick, 8.º andar B, em Macau
登記編號 N.º do registo: 16741 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許玉蓮
葡文 português : XU YULIAN
自然人住所 domicílio : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈13樓C座
登記編號 N.º do registo: 16742 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐陽素芬
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環勞動節大馬路222號裕華大廈第7座10樓D座
登記編號 N.º do registo: 16743 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 岑劉新個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市斗門縣井岸鎮田洋十巷6號701
登記編號 N.º do registo: 16744 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅琳思
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場寶暉花園寶豐閣23樓S
登記編號 N.º do registo: 16745 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張小花
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場寶暉花園寶豐閣23樓S
登記編號 N.º do registo: 16746 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何湛枝個人企業主
葡文 português : HO CHAM CHI E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門渡船街35號閣樓 Rua da Barca, n.º 35, em Macau
登記編號 N.º do registo: 16747 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁玉萍個人企業主
葡文 português : LEONG IOK PENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門高士德馬路102號3樓B座 Avenida Horta e Costa, n° 102, Edifício On Lok,
3° andar B3, em Macau
登記編號 N° do registo: 16748 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王雲斌個人企業主
葡文 português : WONG WAN PAN E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙灣寶暉寶利閣28樓M
登記編號 N° do registo: 16749 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 范燦洪
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市南海區黃岐泌冲泌一村后海東約一巷2號
登記編號 N° do registo: 16750 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙細容個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座23樓D
登記編號 N° do registo: 16751 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁長友個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座23樓D
登記編號 N° do registo: 16752 (CO)

商業名稱 Firma
葡文 português : CHUNG SANGKYU
自然人住所 domicílio : 澳門新口岸友誼大馬路132號鴻安中心3座8樓R室
登記編號 N° do registo: 16753 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁周宏個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省開平市三埠區新昌大興街二巷23號
登記編號 N° do registo: 16754 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 伍福有個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座23樓D
登記編號 N° do registo: 16755 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 唐佩華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓A H室
登記編號 N° do registo: 16756 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周瑞娟
自然人住所 domicílio : 澳門南巫圍 1 5 號倚榮閣 3 樓
登記編號 N.º do registo: 16757 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃健東
自然人住所 domicílio : 澳門大和斜巷 1 6 號威添閣 5 樓 D 座
登記編號 N.º do registo: 16758 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 戴杏媛個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門聖德倫街 4 2 3 號皇朝花園 B 座 7 樓 A B
登記編號 N.º do registo: 16759 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 區仲良個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街 1 2 7 號時新大廈 1 座 3 樓 E 室
登記編號 N.º do registo: 16760 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳彪
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路 8 2 號建華大廈第 1 座 3 樓 A
登記編號 N.º do registo: 16761 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 簡厚德個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街 1 4 2 泉碧花園第 2 期 1 7 樓 L
登記編號 N.º do registo: 16762 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何寶華 A
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路 8 2 號建華大廈第 1 座 3 樓 A
登記編號 N.º do registo: 16763 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭想柔個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街 1 4 2 泉碧花園第 2 期 1 7 樓 L
登記編號 N.º do registo: 16764 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉月嬌個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 樓 C
登記編號 N.º do registo: 16765 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溫秀華個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街 3 1 3 號金海山花園第 1 座 1 5 C

登記編號 N° do registo: 16766 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 區雁明個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街127號時新大廈3樓E室

登記編號 N° do registo: 16767 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 阮善芬個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場寶暉花園寶豐閣23樓S

登記編號 N° do registo: 16768 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 溫碧個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場寶暉花園寶豐閣23樓S

登記編號 N° do registo: 16769 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 容文輝個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座13樓C室

登記編號 N° do registo: 16770 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 梁錦超個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街26昌明花園第3期明珠閣8樓B

登記編號 N° do registo: 16771 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳宏昌個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街97號泉碧花園1座14樓O室

登記編號 N° do registo: 16772 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 譚社年個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第八街97號泉碧花園1座14樓O室

登記編號 N° do registo: 16773 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 凌祝愛個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街26昌明花園第3期明珠閣8樓B

登記編號 N° do registo: 16774 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蔡桂玲個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門中心街232號唯德花園第1座9樓A

登記編號 N° do registo: 16775 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許錫其個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門馬六甲街172號國際中心第11座6樓A
登記編號 N.º do registo: 16776 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃轉好A個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門中心街232號唯德花園第1座9樓A
登記編號 N.º do registo: 16777 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盧淑珍個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市順德區北滘鎮廣教路四巷5號
登記編號 N.º do registo: 16778 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉秋紅個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省順德市北滘鎮南源路利福花園5座403號
登記編號 N.º do registo: 16779 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李欽鋒個人企業主
葡文 português : LI, QINFENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環樂富新村樂民樓12樓Q
登記編號 N.º do registo: 16780 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 練潤財個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路11號南方花園第2座5樓D
登記編號 N.º do registo: 16781 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李志堯
自然人住所 domicílio : 澳門氹仔潮州街滙景花園1座5樓D室
登記編號 N.º do registo: 16782 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 岑惠玲
自然人住所 domicílio : 澳門羅理基博士大馬路307—309號境豐豪庭寶豐閣5樓A
登記編號 N.º do registo: 16783 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 王溫輝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門美副將大馬路47號地下A舖
登記編號 N.º do registo: 16784 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁萍個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路161號寶暉花園寶利閣27樓N
登記編號 N° do registo: 16785 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李偉珣個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路東華新村14座15樓F
登記編號 N° do registo: 16786 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 孫文啓
自然人住所 domicílio : 澳門如意圍55號建發新邨地下S
登記編號 N° do registo: 16787 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃志強C個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門永添街22號永添新村第2座9樓AH室
登記編號 N° do registo: 16788 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 賴光輝
葡文 português : LAI, SIMON K F
自然人住所 domicílio : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心7樓K座
登記編號 N° do registo: 16789 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅予運個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N
登記編號 N° do registo: 16790 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁賢芳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座23樓D
登記編號 N° do registo: 16791 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁汝勝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C
登記編號 N° do registo: 16792 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 覃愛鳳
自然人住所 domicílio : 澳門飛能便度街54號寶城大廈2樓D
登記編號 N° do registo: 16793 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳玉英(A)個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街297號金海山花園14座10樓B室
登記編號 N° do registo: 16794 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁瑞明個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門聖德倫街4 2 3號皇朝花園B座7樓A B
登記編號 N° do registo: 16795 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 談濱暢個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門聖德倫街4 2 3號皇朝花園B座7樓A B
登記編號 N° do registo: 16796 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁友歡
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期1 7樓L
登記編號 N° do registo: 16797 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葉柏霖個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路2 0 2號八達新邨兆輝樓1 9樓S
登記編號 N° do registo: 16798 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李仕權 (A) 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路2 0 2號八達新邨兆輝樓1 9樓S
登記編號 N° do registo: 16799 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁財好個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路2 0 2號八達新邨兆輝樓1 9樓S
登記編號 N° do registo: 16800 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李忠炳個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路2 0 2號八達新邨兆輝樓1 9樓S
登記編號 N° do registo: 16801 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾齊美個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門看台街1 4 2號泉碧花園第2期1 7樓L
登記編號 N° do registo: 16802 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃家強個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第二街牡丹樓D 3座4樓4 2 8室
登記編號 N° do registo: 16803 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張國鋒個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第二街牡丹樓D 3座4樓4 2 8室

登記編號 N° do registo: 16804 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蘇竹源個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門慕拉士大馬路202號八達新邨兆輝樓19樓S

登記編號 N° do registo: 16805 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蘇順結個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門鵝眉街5號好景大廈3樓D

登記編號 N° do registo: 16806 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 蘇崇杰個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門鵝眉街5號好景大廈3樓D

登記編號 N° do registo: 16807 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李惠珍A個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第二街牡丹樓D3座4樓428室

登記編號 N° do registo: 16808 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳國輝A個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門聖德倫街423號皇朝花園B座7樓A B

登記編號 N° do registo: 16809 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 程海榮個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N

登記編號 N° do registo: 16810 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 吳新耀個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門台山新街16號翠怡花園翠暉閣16樓N

登記編號 N° do registo: 16811 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黃力圖個人企業主

自然人住所 domicílio : 中國廣東省高明縣富灣鎮

登記編號 N° do registo: 16812 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 張社鎮個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街26號昌明花園第3期明珠閣8樓B

登記編號 N° do registo: 16813 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張環厚個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東江門杜阮鎮坎口村
登記編號 N.º do registo: 16814 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高君毅個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門白朗古將軍大馬路93號粵發大廈1樓D
登記編號 N.º do registo: 16815 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 蘇金蘭個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街26號昌明花園第3期明珠閣8樓B
登記編號 N.º do registo: 16816 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林惠燕個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門得勝斜路17號泉碧樓3樓F
登記編號 N.º do registo: 16817 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉惠聰個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街159號運順新村C座13樓A S室
登記編號 N.º do registo: 16818 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何美藍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門工業街1號龍園雲龍閣4座6樓Y室
登記編號 N.º do registo: 16819 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙敏強
自然人住所 domicílio : 澳門工業街1號龍園雲龍閣4座6樓Y
登記編號 N.º do registo: 16820 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭偉文
自然人住所 domicílio : 中國廣東省白蕉鎮泗喜村上太隆山邊道27號
登記編號 N.º do registo: 16821 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁偉雄
自然人住所 domicílio : 澳門看台街142號泉碧花園第2期5樓M室
登記編號 N.º do registo: 16822 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 招國慶個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門如意廣場48號寶暉海景花園寶豐閣23樓S

登記編號 N° do registo: 16823 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 陳金城個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門蘇沙醫生街43號逸麗麗豪閣3座15樓S室

登記編號 N° do registo: 16824 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 李秋芳

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座

登記編號 N° do registo: 16825 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 黎麗琼個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門南巫圍15號倚榮閣3樓B座

登記編號 N° do registo: 16826 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 潘敏玲

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座

登記編號 N° do registo: 16827 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 歐陽國堅

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座

登記編號 N° do registo: 16828 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 何順明個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門如意圍55號建發新邨地下S

登記編號 N° do registo: 16829 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 展業個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街154號建華大廈第8座14樓D

登記編號 N° do registo: 16830 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 范愛華個人企業主

自然人住所 domicílio : 澳門氹仔柯維納馬路南新花園第2座14/D

登記編號 N° do registo: 16831 (CO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 胡月歡

自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第17座金來閣14樓A

登記編號 N° do registo: 16832 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林耀明 A
自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路新城市花園第 1 7 座金來閣 1 4 樓 A
登記編號 N.º do registo: 16833 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃海讓
自然人住所 domicílio : 澳門叢慶三巷華康閣 2 樓 A
登記編號 N.º do registo: 16834 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林秋芳
自然人住所 domicílio : 澳門叢慶三巷華康閣 2 樓 A
登記編號 N.º do registo: 16835 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳小琴 (A) 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路 1 7 0 號東華新邨第 1 3 座 1 2 樓 A
登記編號 N.º do registo: 16836 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃元慶個人企業主
葡文 português : WONG, UN HENG E.I.
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭新街聯薪廣場第 3 座 1 2 樓 S 座
登記編號 N.º do registo: 16837 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 步域貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門東北大馬路 1 7 0 號東華新邨第 1 3 座 1 2 樓 A
登記編號 N.º do registo: 16838 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 雄鈞國際貿易
自然人住所 domicílio : 澳門看台街 1 4 2 號泉碧花園第 2 期 5 樓 M 室
登記編號 N.º do registo: 16839 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 谷慶衡
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭南街 1 5 9 號運順新村 C 座 1 3 樓 A S 室
登記編號 N.º do registo: 16840 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 關論容
自然人住所 domicílio : 澳門看台街 1 4 2 號泉碧花園第 2 期 5 樓 M 室
登記編號 N.º do registo: 16841 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭國志

葡文 português : CHEANG KUOK CHI
自然人住所 domicílio : Avenida do Coronel Mesquita, n° 24, Edifício Sunny View Garden, 9° andar D, em
Macau
登記編號 N° do registo: 16842 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李世添個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環馬路32國際花園大廈13樓D
登記編號 N° do registo: 16843 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁倫生個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門區神父街323號八達新邨泰康樓17樓BD
登記編號 N° do registo: 16844 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁梅
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街127號時新大廈1座3樓E室
登記編號 N° do registo: 16845 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李高儒個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門菜園路151號華景園16樓D室
登記編號 N° do registo: 16846 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何可文個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門掙匠巷2號黃金閣1樓E
登記編號 N° do registo: 16847 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃國禎個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門中心街232號唯德花園第1座9樓A室
登記編號 N° do registo: 16848 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳漢寧個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門中心街232號唯德花園第1座9樓A室
登記編號 N° do registo: 16849 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐陽有崧
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街313號金海山花園第1座15樓C座
登記編號 N° do registo: 16850 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李祥德個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門下環街南巫圍15號倚榮閣3樓B座

登記編號 N.º do registo: 16851 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 原惠芳
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C
登記編號 N.º do registo: 16852 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳麗春
自然人住所 domicílio : 澳門勞動節大馬路3 5 0金海山花園第8座1 2樓F
登記編號 N.º do registo: 16853 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周閑歡個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門塔石街4 3泰隆大廈3樓C
登記編號 N.º do registo: 16854 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 歐陽天照個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環新街3 1 3號金海山花園第1座1 5樓C座
登記編號 N.º do registo: 16855 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利月柳個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市順德區均安鎮天連南滘北路三巷7號
登記編號 N.º do registo: 16856 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高敏卿個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市南海區瀝鎮鹽步鹽步永平村東街1 1 5號
登記編號 N.º do registo: 16857 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黃達超個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山中街3 0 2號第6座4樓B A室
登記編號 N.º do registo: 16858 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 張月妹個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省佛山市順德區北滘鎮莘村中路6 2號
登記編號 N.º do registo: 16859 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙豪歡
自然人住所 domicílio : 澳門醫院后街1 1號金翠園2 / G
登記編號 N.º do registo: 16860 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 陳玉蘭 (A) 個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門台山中街302號逸麗聰明閣6座4樓B A室
登記編號 N° do registo: 16861 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 劉國珍個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路348號東華新村14座15樓F
登記編號 N° do registo: 16862 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁金成個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路348號東華新村14座15F
登記編號 N° do registo: 16863 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潔盈貿易行
自然人住所 domicílio : 澳門沙梨頭海邊街49-51號新軒閣3樓B座
登記編號 N° do registo: 16864 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鍾新享個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門中心街232號唯德花園第1座9樓A室
登記編號 N° do registo: 16865 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁金枝個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門祐漢新村第二街牡丹樓D3座4樓428室
登記編號 N° do registo: 16866 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何桂深個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門賈伯樂提督街127號時新大廈第1期3樓E室
登記編號 N° do registo: 16867 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 黎雪蘭個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門三層樓街11號禮宜大廈3樓A座
登記編號 N° do registo: 16868 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 何事新個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環海邊馬路南澳花園第1座14樓D
登記編號 N° do registo: 16869 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潘志恒
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基海灣南街信和廣場第3座13樓Q座

登記編號 N.º do registo: 16870 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 甘記妹
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基海灣南街信和廣場第3座13樓Q座
登記編號 N.º do registo: 16871 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 許文琮
自然人住所 domicílio : 澳門筷子基海灣南街信和廣場第3座13樓Q座
登記編號 N.º do registo: 16872 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 周清嫦個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座23樓D室
登記編號 N.º do registo: 16873 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 趙家榮
自然人住所 domicílio : 澳門黑沙環中街183號保利達花園第1座23樓D室
登記編號 N.º do registo: 16874 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溫小雲個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門塔石街43號泰隆大廈3樓C座
登記編號 N.º do registo: 16875 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 唐華根個人企業主
自然人住所 domicílio : 澳門塔石街43號泰隆大廈3樓C座
登記編號 N.º do registo: 16876 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 李志偉個人企業主
葡文 português : LEI CHI WAI E.I.
自然人住所 domicílio : Estrada do Repouso, n.º 22, 3.º andar A, em Macau
登記編號 N.º do registo: 16877 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 林坤南個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省珠海市斗門區白蕉鎮開發區四圍北路44號
登記編號 N.º do registo: 16878 (CO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 梁海珊個人企業主
自然人住所 domicílio : 中國廣東省斗門縣井岸鎮濱江路361號
登記編號 N.º do registo: 16879 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鄭炳林個人企業主
 自然人住所 domicílio : 澳門勞動節街廣福安花園第5座8樓A K
 登記編號 N° do registo: 16880 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 陳瑞玲個人企業主
 自然人住所 domicílio : 澳門羅白沙街29號昌明花園寶星閣18樓Q座
 登記編號 N° do registo: 16881 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 李順景個人企業主
 自然人住所 domicílio : 澳門巴波沙大馬路鴻運閣2座13樓C室
 登記編號 N° do registo: 16882 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 黃錫朋
 自然人住所 domicílio : 中國廣東省新會市司前鎮小坪管理區福洋村
 登記編號 N° do registo: 16883 (CO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嚴曉珊
 自然人住所 domicílio : 澳門馬場北大馬路161號寶暉花園27N
 登記編號 N° do registo: 16884 (CO)

法人商業企業主之設立 acto constitutivo do empresário comercial, pessoa colectiva

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利生(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE LIFE SAVER (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : LIFE SAVER (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路75至81號永輝大廈2樓 Avenida da Praia Grande, n°s 75 a 81, Edifício Veng Fai, 2° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25310 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 泓發建築材料行有限公司
 葡文 português : MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO WANG FAT, LIMITADA
 英文 inglês : WANG FAT CONSTRUCTION MATERIALS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場14樓Q—T Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 258, Edifício Kin Heng Long Plaza, 14° andar Q-T, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 25311 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 臻投資管理有限公司
 葡文 português : RETRO - COMPANHIA DE INVESTIMENTO E GESTÃO LIMITADA
 英文 inglês : RETRO INVESTMENT & MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫敦街88號環宇豪庭地下Z舖

資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25312 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 精達 (澳門) 工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA SKILTECH (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SKILTECH (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸海港街國際中心 1 2 幢 1 3 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25313 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 帥建 (澳門) 機電消防工程有限公司
 葡文 português : RAFT (MACAU) - ENGENHARIA ELECTROMECÂNICA E OBRAS DE PREVENÇÃO DE INCÊNDIOS LDA.
 英文 inglês : RAFT (MACAU) E & M FIRE SYSTEM ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門新勝街 2 1 號 C 地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25314 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金健安實業有限公司
 葡文 português : KAM KIN ON ALLIANCE COMERCIAL E INDUSTRIAL LDA.
 英文 inglês : KAM KIN ON ALLIANCE INDUSTRIAL LTD.
 法人住所 sede : 澳門瘋堂新街 1 4 號 E 地下
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25315 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : D · H · C · 時裝有限公司
 葡文 português : D.H.C. PRONTO-A-VESTIR LIMITADA
 英文 inglês : D.H.C. FASHION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門俾利喇街 1 2 1 號地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25316 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鍾氏冷氣工程 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTROMECÂNICA E DE AR CONDICIONADO CHUNGS (MACAU),
 LIMITADA
 英文 inglês : CHUNGS ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路南光大廈 1 3 樓 B / C 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25317 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 合記工程 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA HOP KEE (MACAU), LDA.
 英文 inglês : HOP KEE ENGINEERING (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門航海學校街 8 8 號地下 Q Rua de Escola Náutica, n.º 88, r/c Q, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25318 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 惠盛德投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO HUICHENGDE LIMITADA
 英文 inglês : HUICHENGDE INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔大連街1 2 2號花城利盛大廈3 0樓C座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 25319 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿文(澳門)有限公司
 葡文 português : AUGMENTUM (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : AUGMENTUM (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路2 4 1號德豐大廈7樓F座 Avenida da Praia Grande, n° 241, Edifício Tak Fung, 7° andar F, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25320 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : M P O F 澳門 (S I T E 1) 有限公司
 葡文 português : MPOF MACAU (SITE 1) LIMITADA
 英文 inglês : MPOF MACAU (SITE 1) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號, N° do registo: 25321 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 滙海運輸有限公司
 葡文 português : HUI HOI TRANSPORTAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : HUI HOI TRANSPORTATION COMPANY, LTD.
 法人住所 sede : 澳門高樓街太和巷1 0號成明閣1樓A座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25322 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 名利投資服務有限公司
 葡文 português : MENG LEI - INVESTIMENTOS E SERVIÇOS, LIMITADA
 英文 inglês : MENG LEI - INVESTMENTS AND SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路6—8號福德新村華德樓地下A座 Estrada Marginal da Ilha Verde, n° 6 a 8, Edifício Fok Tak San Chun Va Tak Lao, rés-do-chão A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25323 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美特外牆工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA FACHADA MIDI (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MIDI FACADE ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街1 1 2 A—1 3 6號怡德商業中心5樓E Rua de Pequim, n° 112A-136, I Centro Comercial I Tak, 5° andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25324 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新星數碼有限公司
 葡文 português : ESTRELA NOVA DIGITAL MACAU LIMITADA
 英文 inglês : NEW STAR DIGITAL MACAO LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 4 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25325 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 益航電子有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGOS ELECTRICOS FAIRWAY LIMITADA
 英文 inglês : FAIRWAY ELECTRONIC COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門板樟堂街 1 6 號 F 顯利商業大廈 3 樓 4 0 5 室 Rua de S. Domingos, n.º 16F, Centro Comercial Hin Lei, 3.º andar, Sala 405, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25326 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 西貢城有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SAIGON CITY LIMITADA
 英文 inglês : SAIGON CITY COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅馬街 8 4 — 9 0 號東南亞花園地下 A G · A H 舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25327 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南匯物理勘察工程 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE EXPLORAÇÃO GEOPÍSICA NAM WUI (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : NAM WUI GEOPHYSICAL EXPLORATION ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 6 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25328 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南聯疏浚工程 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE DRAGAGEM NAM LUN (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : NAM LUN DREDGE ENGINEERING (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 1 5 號才能商業中心 1 6 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25329 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 英記五金工程 (澳門) 一人有限公司
 葡文 português : IENG KEI (MACAU) OBRAS E FERRAGENS SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
 英文 inglês : YING KEE METAL ENGINEERING (MACAU) CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門北京街 1 8 3 號海冠中心 1 3 / F F 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25330 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門百樂有限公司

葡文 português : MACAU BAILE LIMITADA
 英文 inglês : MACAU BAILE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門黑沙環中街5 3 1號廣福安花園地下G舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 25331 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 宇籃工程設備(澳門)有限公司
 葡文 português : SKY ACCESS ENGENHARIA E EQUIPAMENTOS (MACAU) LDA.
 英文 inglês : SKY ACCESS ENGINEERING EQUIPMENT (MACAU) CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門爹利仙拿姑娘街1號C順豐樓地下
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 25332 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 基達設計室有限公司
 葡文 português : OFICINA DE DESIGN CATERING, LIMITADA
 英文 inglês : CATERING DESIGN WORKSHOP LTD.
 法人住所 sede : 澳門新口岸廣州街怡山閣1 7樓C座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 25333 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創世特有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CHUANG SHI TE LIMITADA
 英文 inglês : CHUANG SHI TE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門平線巷1號勝昌商業大廈3樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 25334 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門賽博有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE NOVO CYBER (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : NEW CYBER (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門福隆下街1 8號地下D舖
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 25335 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 優仕工程顧問有限公司
 葡文 português : IN'S CONSULTADORIA DE ENGENHARIA LDA.
 法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路3 3號多寶花園鼎寶閣1 5樓A室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 25336 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 80'S製作有限公司
 葡文 português : CASA DE PRODUÇÕES ANOS 80 LIMITADA
 英文 inglês : 80'S PRODUCTION HOUSE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街金利達花園第3座3 4樓F座
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 25337 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏天工程有限公司
葡文 português : WELL TEAM ENGENHARIA COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : WELL TEAM ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 6 3 — 1 6 5 號合和工業大廈 1 3 樓 A 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25338 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國長春建工集團（港澳）有限公司
葡文 português : CHINA CHANGCHUN GRUPO DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA (HONG KONG E MACAU) COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : CHINA CHANGCHUN CONSTRUCTION ENGINEERING GROUP (HONG KONG & MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞 1 3 樓 L、M 舖
資本 capital : MOP\$980.000,00
登記編號 N.º do registo: 25339 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明電太平洋（澳門）有限公司
葡文 português : MEIDEN PACIFIC (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MEIDEN PACIFIC (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 815, Edifício Centro Comercial Talento, 4.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25340 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鋒之源貿易有限公司
葡文 português : FENG ZHI YUAN AGÊNCIA COMERCIAL LDA.
英文 inglês : FENG ZHI YUAN TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 2 8 號 B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25341 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 簡易達工程（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO UNITACS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : UNITACS CONSTRUCTION (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂街 1 6 號 F 顯利商業大廈 3 樓 4 0 4 — 4 0 5 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25342 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東亞聯合工程有限公司
葡文 português : E. A UNIDADE ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : E. A UNITED ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 8 樓 I 座
資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N° do registo: 25343 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 北實發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO PAK SAT, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門黑沙環廣福祥花園第3座9樓V
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 25344 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新文發裝飾工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DECORAÇÃO SAN MAN FAT, LIMITADA
英文 inglês : SAN MAN FAT DECORATION ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環涌河新街海濱花園第9座4樓B座 Areia Preta, Rua do Canal Novo, Edifício Hoi Pan Fa Un, Bloco 9, 4° andar B, em Macau
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N° do registo: 25345 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 全運國際投資有限公司
葡文 português : INVESTIMENTO INTERNACIONAL QUAN YUN, COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : QUAN YUN INTERNATIONAL INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔東北大馬路聚龍明珠聚苑4樓G座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25346 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 湘華投資有限公司
葡文 português : XIANG HUA COMPANHIA INVESTIMENTOS, LIMITADA
英文 inglês : XIANG HUA INVESTMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第一街29至39號祐佳大廈地舖J
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25347 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華基光電能源(澳門)有限公司
葡文 português : CHINA SOLAR ENERGIA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CHINA SOLAR ENERGY (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸冼星海大馬路珠光大廈6樓I—K座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25348 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 港澳國際高科技投資集團有限公司
葡文 português : GRUPO KONG OU INTERNACIONAL - SOCIEDADE DE INVESTIMENTOS DE TECNOLOGIA SUPER AVANÇADA, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門筷子基林茂海邊大馬路464號信潔花園7樓C
資本 capital : MOP\$10.000.000,00
登記編號 N° do registo: 25349 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 港澳國際影視文化集團有限公司
葡文 português : GRUPO INTERNACIONAL DE CULTURA, CINEMATOGRAFICA E TELEVISIVA HONG KONG - MACAU, LIMITADA
法人住所 sede : 澳門筷子基林茂海邊大馬路 4 6 4 號信潔花園 7 樓 C
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 25350 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 君安國際影視娛樂有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO E DE CINEMATOGRAFIA JUN ON INTERNACIONAL LIMITADA
英文 inglês : JUN ON INTERNATIONAL CINEMATOGRAPHY AND ENTERTAINMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門區神父街八達新村 3 0 1 號 B Q 鋪
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25351 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門民生永利物業投資暨文化傳播有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PREDIAL E DIVULGAÇÃO CULTURAL OU MUN MANSANGWINGLEI LIMITADA
英文 inglês : MANSHENGWINGLEI PROPERTY INVESTMENT AND CULTURE DEVELOPMENT MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝商業中心 1 2 樓 Q
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25352 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 寶華工程（澳門）有限公司
法人住所 sede : 澳門上海街 1 7 5 號中華總商會大廈 1 1 樓 F — G 座
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 25353 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百是達國際貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL MASTA LIMITADA
英文 inglês : MASTA INTERNATIONAL TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔沙維斯街伯樂花園第 4 座 1 8 樓 F 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 25354 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建中物業管理保安有限公司
法人住所 sede : 澳門馬菴度博士大馬路 6 7 9 號富恆工業大廈 5 樓 A B 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25355 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒通銷售有限公司
法人住所 sede : 澳門圓台街 9 — 1 5 號中紡工業大廈第 1 期 1 2 樓 A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25356 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 巴庫斯酒寶有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE BACCHUS CHAU POU LIMITADA
英文 inglês : BACCHUS CHAU POU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門福隆新街47, 49號地下及1樓
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 25357 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 彩盈創意(澳門)有限公司
葡文 português : COLORWAYS (MACAU) LDA.
英文 inglês : COLORWAYS (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門石牆街30號振業大廈4樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25358 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 二丁目日本料理有限公司
葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDA JAPONESA I TENG MOK LIMITADA
英文 inglês : RESTAURANTS JAPANESE FOOD YEE TING MUK COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街42號建興隆廣場T舖地下連閣樓
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 25359 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 盛時工程顧問有限公司
葡文 português : C & G SERVIÇOS DE ENGENHARIA E CONSULTADORIA, LIMITADA
英文 inglês : C & G ENGINEERING SERVICES AND CONSULTANCY LIMITED
法人住所 sede : Rua do Campo, n° 103, Edifício da Associação dos Construtores Cívicos de Macau,
16° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25360 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 興江建(澳門)建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E DE ENGENHARIA XIN JIANG JIAN (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : XIN JIANG JIAN (MACAU) CONSTRUCTION & ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路223-225號南光大廈13樓C座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 25361 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞美家居用品有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGOS PARA O LAR MACAU HOME LIMITADA
英文 inglês : MACAO HOME ACCENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門圓台街49-101號中紡工業大廈第2期6樓A座
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N° do registo: 25362 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亞美亞(澳門)有限公司

葡文 português : AVAYA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : AVAYA MACAU LIMITED
 法人住所 sede : Avenida do Dr. Mário Soares, n.º 25, Edifício Montepio, 1.º andar, compartimento 13, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25363 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 傑聯置地管理有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE GESTÃO CHEAT LINK LIMITADA
 英文 inglês : CHEAT LINK MANAGEMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街175號中華總商會大廈18樓B、C、D Rua de Xangai, n.º 175, Edifício Associação Comercial de Macau, 18.º andar B, C e D, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25364 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門萬業投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街537號濠景花園第31座櫻花苑6樓E室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25365 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迅華工程(澳門)有限公司
 葡文 português : SWC (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SWC (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈6樓N座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edifício China Civil Plaza, 6.º andar N, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25366 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 東洋(澳門)貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL TOYO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : TOYO (MACAU) TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門巴黎街167號星海豪庭紫星閣3樓V室
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25367 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 迪比利有限公司
 葡文 português : TEC - PIT COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : TEC - PIT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門海港街93至103號國際中心第3座13樓H座 Rua do Terminal Maritimo, n.ºs 93 a 103, Edifício Centro Internacional de Macau, Bloco III, 13.º andar H, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25368 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 駿利服裝貿易有限公司

葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE VESTUÁRIOS FIRE WALKER LDA.
英文 inglês : FIRE WALKER OUTDOOR CLOTHING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸巴黎街星海豪庭紫星閣15樓U座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 25369 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中富宣傳活動策劃製作有限公司
法人住所 sede : 澳門沙嘉都喇賈罷麗街35號A嘉寶大廈3樓C座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25370 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 施利華葡式貨品有限公司
葡文 português : SILVA - COMPANHIA DE PRODUTOS PORTUGUESES, LIMITADA
英文 inglês : SILVA PORTUGUESE GOODS CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門青洲巷101號至威工業大廈3樓D座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 25371 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百世富國際物業投資有限公司
葡文 português : PASFU INTERNACIONAL - INVESTIMENTO IMOBILIARIO, LIMITADA
英文 inglês : PASFU INTERNATIONAL, LIMITED
法人住所 sede : 澳門長壽大馬路436號7樓E座 Avenida da Longevidade, n° 436, 7° andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25372 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中土創世物業設施管理有限公司
葡文 português : CHONG TOU CHONG SAI - COMPANHIA DE SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES LIMITADA
英文 inglês : CHONG TOU CHONG SAI PROPERTY FACILITY MANAGEMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈22樓C至H Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n° 263, Edifício Chong Tou, 22° andar C a H, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25373 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 顯思室內設計有限公司
葡文 português : HANDS DESIGN DE INTERIORES, LIMITADA
英文 inglês : HANDS INTERIOR DESIGN LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街384—434號萬國華庭第1座5樓F
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25374 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新港興建築(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO SUN KONG HING (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : SUN KONG HING CONSTRUCTION (MACAU) CO., LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路63號恒昌大廈1樓D座 Avenida da Praia Grande, n.º 63, Edifício Hang Cheong, 1.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 25375 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 成興工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SHING HING (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : SHING HING ENGINEERING (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25376 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科銳達澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : CREATA COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : CREATA MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號6樓O及P座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 180, 6.º andar O e P, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25377 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 領智信無線通信有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÕES MOVEIS LGC (MACAU) LDA.
英文 inglês : LGC WIRELESS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場238號建興龍廣場20樓G
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 25378 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 力行工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA MANPOWER LIMITADA
英文 inglês : MANPOWER LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路265號金麗閣5樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25379 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬邦顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA BEST LIMITADA
英文 inglês : BEST CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路409號中國法律大廈27樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25380 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鴻亞貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO GRANDE ÁSIA LDA.
英文 inglês : GRAND ASIA TRADING CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門福安街87號鉅富大廈第4座C舖地下

資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 25381 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中立物流(澳門)有限公司
葡文 português : LOGÍSTICA D2D (MACAU) COMPANHIA, LDA.
英文 inglês : D2D LOGISTICS (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路栢慧花園第4座17樓T
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25382 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新力昇洋行有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SINERGY LDA.
英文 inglês : SINERGY TRADING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門青洲街222—242號宏佳工業大廈7樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25383 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豐盛環球工商培訓有限公司
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝(集團)商業中心3樓M座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25384 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 建益工程(澳門)有限公司
葡文 português : PLANWELL - ENGENHARIA (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : PLANWELL ENGINEERING (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸馬濟時總督大馬路356號南岸花園A H舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25385 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 晉韻影視文化投資有限公司
法人住所 sede : 澳門板樟堂巷12號A百順大廈5樓B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25386 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天美(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : TECHCOMP (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : TECHCOMP (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25387 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳德俐電腦服務有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE COMPUTADOR AMIAM LIMITADA

英文 inglês : AMIAM COMPUTER SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門夜呷街29號E地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25388 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新港物業顧問有限公司
葡文 português : CHINA LAND - CONSULTORES DE PROPRIEDADES, COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : CHINA LAND REAL ESTATE CONSULTANTS CO. LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244—246號澳門金融中心11樓A
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25389 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 標緻人事顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE RECRUTAMENTO PGE LDA.
英文 inglês : PGE RECRUITMENT CONSULTANTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門水手斜巷10D號怡豐大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25390 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 皇室製作有限公司
葡文 português : IMPERIAL PRODUÇÃO LDA.
英文 inglês : IMPERIAL PRODUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路307—309號境豐豪庭新豐閣2樓H座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 25391 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 港澳旅游酒店管理學院有限公司
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路南光大廈13樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25392 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 家宏地產有限公司
葡文 português : FOMENTO PREDIAL GA VANG LIMITADA
英文 inglês : GA VANG PROPERTY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居第1座地舖U
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25393 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明鴻實業發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO CHAN HONG LIMITADA
英文 inglês : MENG HONG IMPORTS AND EXPORTS COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Istmo Ferreira do Amaral, n.º 64, Edifício I Nam, 18.º andar AB, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25394 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 葡華國際(澳門)投資有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街怡山閣地下M T舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25395 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新旺工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SUN WARM, LIMITADA
英文 inglês : SUN WARM ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門北京街1 2 6號怡德商業中心1 7樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25396 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 勝業物業投資一人有限公司
法人住所 sede : Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 600E, Edifício First International Commercial Centre, 1° andar, P101, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25397 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聖健利(澳門)投資發展有限公司
葡文 português : SHENGJIANLI (MACAU) INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO, LIMITADA
英文 inglês : SHENGJIANLI (MACAU) INVESTMENT & DEVELOPMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 0 3號怡德商業中心1 9樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25398 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中信聯行物業代理有限公司
葡文 português : CHINA UNION REAL ESTATE COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : CHINA UNION REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔埃武拉街1 3 4號花城牡丹花園F舖閣樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25399 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍興清潔裝修工程有限公司
法人住所 sede : 澳門黑沙環海濱花園第1 0座9樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25400 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 祥發工程(香港)有限公司
法人住所 sede : 澳門商人巷(十八間)3 2號志成閣2樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25401 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 長億建築工程有限公司
葡文 português : CHEUNG YB CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA LDA.
英文 inglês : CHEUNG YB CONSTRUCTION & ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門筷子基寶翠花園利明閣20樓D室
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 25402 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 官也酒業有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE VINHOS CUNHA LDA.
英文 inglês : CUNHA WINERY CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔官也街31號1樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25403 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 好好有限公司
葡文 português : COMPANHIA HOU HOU LIMITADA
英文 inglês : HOU HOU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔地堡街175至343號泉福新邨第1期第3座嘉宏閣地下G及H舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25404 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星圖有限公司
葡文 português : STAR MAP LIMITADA
英文 inglês : STAR MAP LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街103號怡德商業中心19樓B室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25406 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 年基有限公司
葡文 português : YEARBASE LIMITADA
英文 inglês : YEARBASE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街103號怡德商業中心19樓B室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25407 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 殷實有限公司
葡文 português : WELLOFF LIMITADA
英文 inglês : WELLOFF LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街103號怡德商業中心19樓B室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25408 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 超洋有限公司
葡文 português : CHEEROCEAN LIMITADA
英文 inglês : CHEEROCEAN LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸北京街103號怡德商業中心19樓B室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25409 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 興業國際裝飾有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路147號利德海濱花園大廈16樓J座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25410 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 加寶(澳門)工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA GABO (MACAU) LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街260號濠景花園荷花苑22座23樓L室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25411 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 長城龍職業介紹有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO GREAT WALL DRAGON LIMITADA
英文 inglês : GREAT WALL DRAGON EMPLOYMENT SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路1023號南方大廈1樓V座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 25412 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣雅工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE OBRAS KUONG NGA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路195號南嶺工業大廈9樓D
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25413 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 訊聯科技有限公司
法人住所 sede : 澳門白朗古將軍大馬路404號逸麗花園地下A0舖
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 25414 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廠熙貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL OU HEI LIMITADA
英文 inglês : OU HEI TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路49C高雅花園地下A舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25415 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 裕益置業發展有限公司
葡文 português : U YIK FOMENTO PREDIAL LDA.
英文 inglês : U YIK ENTERPRISE LTD.

法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 6 3 號恒昌大廈 9 樓 E
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 25416 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 麗杰有限公司
葡文 português : KEN WAI LDA.
英文 inglês : KEN WAI LTD.
法人住所 sede : Calçada da Barra, n.º 21E, Edifício Iao Seng, Fase C, C r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25417 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門簡單數字有限公司
葡文 português : MACAU SIMPLES NUMERO, LIMITADA
英文 inglês : MACAO SIMPLE NUMBER COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 3 1 5 號南粵商業中心 5 樓
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 25418 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門華城節能工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ENERGÉTICA WAH SHING (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : MACAU WAH SHING ENERGY CONSERVATION & ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門荷蘭園大馬路 1 1 3 號 2 5 樓 P 座 Avenida do Conselheiro Ferreira de Almeida, n.º 113, 25.º andar P, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25419 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 世紀添峰汽車有限公司
法人住所 sede : 澳門台山中街逸麗花園第 4 座 3 7 6 號 A F 舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25420 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 網智電腦科技有限公司
葡文 português : NET-TECH - TECNOLOGIA DE COMPUTADORES LIMITADA
英文 inglês : NET-TECH - TECHNOLOGY COMPUTER LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 5 8 號建興龍廣場 2 0 樓 O 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25421 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新陽有限公司
葡文 português : COMPANHIA NEW SOLAR, LIMITADA
英文 inglês : NEW SOLAR COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 M 及 N 座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 263, Edifício China Civil Plaza, 6.º andar M e N, em Macau
資本 capital : MOP\$10.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 25422 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鑫晨宇機電(澳門)國際發展有限公司
 葡文 português : MAQUINARIA ELECTRÓNICOS (MACAU) DESENVOLVIMENTO INTERNACIONAL DE IAMSUNYU, LIMITADA
 英文 inglês : IAMSUNYU MACHINERY & ELECTRONIC PRODUCTS (MACAO) INTERNATIONAL DEVELOPMENT CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈24樓C座
 資本 capital : MOP\$68.000,00
 登記編號 N° do registo: 25423 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智山企業發展有限公司
 葡文 português : EMPRESA DE DESENVOLVIMENTO WISE HILL, LIMITADA
 英文 inglês : WISE HILL ENTERPRISE AND DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業中心第2期12樓M座 Avenida Venceslau de Morais, Centro Industrial Keck Seng, Bloco II, 12° andar M, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 25424 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 廈山實業有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE COMERCIAL E INDUSTRIAL XIASHAN, LIMITADA
 英文 inglês : SUNRISE COMMERCIAL AND INDUSTRIAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路激成工業中心第2期12樓M座 Avenida Venceslau de Morais, Centro Industrial Keck Seng, Bloco II, 12° andar M, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 25425 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鴻利達國際有限公司
 葡文 português : HONGRITA INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : HONGRITA INTERNATIONAL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路567號大西洋銀行大廈閣樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25426 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 長安有限公司
 葡文 português : LONGWELL LIMITADA
 英文 inglês : LONGWELL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路222號裕華大廈第7座10樓E座 Avenida 1° de Maio, n° 222, Bloco VII, Edifício Yu Wah, 10° andar E, em Macau
 資本 capital : MOP\$120.000,00
 登記編號 N° do registo: 25427 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金泰源(澳門)電力投資有限公司
 葡文 português : KAM TAI UN, SOCIEDADE DE INVESTIMENTO EM ELECTRICIDADE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : KAM TAI UN ELECTRICITY INVESTMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門上海街182號F海冠中心地下F座 Rua de Xangai, n° 182F, Edifício Marina Plaza, r/c, F, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00

登記編號 N.º do registo: 25428 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 駿浩活動策劃有限公司
葡文 português : APEX - ORGANIZAÇÃO DE EVENTOS, COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : APEX EVENT SPECIALIST CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25429 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉富（澳門）國際投資發展諮詢顧問一人有限公司
葡文 português : WELLLIFE (MACAU) INTERNACIONAL CONSULTADORIA E INFORMAÇÕES DE DESENVOLVIMENTO E INVESTIMENTOS, SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : WELLLIFE (MACAO) INTERNATIONAL CONSULTANT INVEST DEVELOP LTD.
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路 6 0 0 號第一國際商業中心 1 7 樓 1 7 0 8 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25430 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 江河澳門幕牆有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FACHADAS JIANGHE MACAU LDA.
英文 inglês : MACAO JIANGHE CURTAIN-WALL ENGINEERING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 1 — 1 8 7 號光輝集團商業中心 9 樓 R — X 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25431 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 博匯國際展覽（澳門）有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE EXPOSIÇÃO INTERNACIONAL BESTWAY (MACAU) LDA.
英文 inglês : BESTWAY INTERNATIONAL EXHIBITION (MACAO) LTD.
法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 4 8 號萬基工業大廈 3 樓 B 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25432 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 匯萃服務有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS BIZNET LDA.
英文 inglês : BIZNET SERVICES LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 1 9 樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25433 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 咨詢三維（澳門）有限公司
葡文 português : CONSULT 3D (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : CONSULT 3D (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門板樟堂街 1 6 F 號顯利商業中心 3 樓 4 0 5 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25434 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安信人力資源有限公司
葡文 português : ON SON - SERVIÇOS DE RECURSOS HUMANOS, LIMITADA
英文 inglês : ON SON - HUMAN RESOURCE SERVICES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環中街5 1 7號廣福安花園地下K舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25435 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 耀東行有限公司
葡文 português : YIU TUNG HONG, COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : YIU TUNG HONG CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路8 9號南苑大廈A座地下
資本 capital : MOP\$120.000,00
登記編號 N° do registo: 25436 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新利工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA SUN LEI LIMITADA
英文 inglês : SUN LEI ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Rua de Kunming, n° 39, Edifício Centro Comercial First Nacional, r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25437 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 佳信物流有限公司
葡文 português : KAISER LOGÍSTICA LDA.
英文 inglês : KAISER LOGISTICS LTD.
法人住所 sede : 澳門荷蘭園正街3 5 — 3 5 D號荷蘭園商業中心地下T舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 25438 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門惠豐實業投資有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸鴻安中心廣場地下E舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25439 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中信國際投資(澳門)有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸鴻安中心廣場地下E舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25440 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創作管理顧問有限公司
葡文 português : CHONG Z - CONSULTADORIA EM GESTÃO, LIMITADA
英文 inglês : CHONG Z MANAGEMENT CONSULTANTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場2 3 5 — 2 8 7號中土大廈1 5樓C — E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25441 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創新設計工程有限公司
 葡文 português : CHONG S - DESIGN E ENGENHARIA, LIMITADA
 英文 inglês : CHONG S INTERIOR DESIGN & CONSTRUCTION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 3 5 — 2 8 7 號中土大廈 1 5 樓 C — E 座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25442 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門嘉利投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS E DESENVOLVIMENTO CARRACK MACAU LDA.
 英文 inglês : CARRACK INVESTMENT AND DEVELOPMENT MACAO CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 1 2 3 — 1 2 7 號北泰工業大廈 2 樓
 資本 capital : MOP\$99.800,00
 登記編號 N.º do registo: 25443 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新恆景機電消防工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE MÁQUINAS E OBRAS DE SISTEMA DE PREVENÇÃO DE INCÊNDIO E DE ENGENHARIA XINHENGJING, LIMITADA
 英文 inglês : XINHENGJING MACHINE & FIRE PREVENTION SYSTEM AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門花王堂街 9 至 9 — B 號海菜閣地下 A 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25444 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盛聯實業有限公司
 葡文 português : EMPRESA COMERCIAL E INDUSTRIAL FUSION LINE, LIMITADA
 英文 inglês : FUSION LINE COMMERCIAL AND INDUSTRIAL ENTERPRISE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門高美士街 1 4 號景秀花園 2 樓 A — C 座
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25445 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 第一太平戴維斯展藝設計 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE DECORAÇÕES E EXPOSIÇÕES SAVILLS, LIMITADA
 英文 inglês : SAVILLS SHOWCASE (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號澳門置地廣場 1 3 樓 1 3 0 9 室 Avenida da Amizade, n.º 555, Edifício Macau Landmark, 13.º andar, Sala 1309, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25446 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 保和堂藥業 (澳門) 有限公司
 葡文 português : PO WO TONG MEDICINAL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PO WO TONG MEDICINE (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 7 4 號廣發商業中心 1 0 樓 D 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25447 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 香港食神集團有限公司
葡文 português : GRUPO HONG KONG EATSUN, LIMITADA
英文 inglês : HONG KONG EATSUN GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅保博士街國際銀行大廈4樓及5樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25448 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恒園集團有限公司
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路405號中國法律大廈24樓C座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25449 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天機有限公司
葡文 português : TACTFUL LIMITADA
英文 inglês : TACTFUL COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街175號澳門中華總商會大廈12樓E
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25450 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中電集團有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ELECTRICIDADE CHINA GRUPO LIMITADA
英文 inglês : CHINA ELECTRICPOWER GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路百利寶花園百合閣26樓E座
資本 capital : MOP\$80.000,00
登記編號 N° do registo: 25451 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 廣華投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO KUONG VA LIMITADA
英文 inglês : KUONG VA INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600號E第一國際商業中心22-07室 Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n° 600-E, Edifício Centro Comercial First National, 22° andar, apartamento 2207, Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25452 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 江華投資發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO K.W. LIMITADA
英文 inglês : K.W. INVESTMENT & DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔運動場圓形地25號美景花園第4座地下AA舖 Rotunda do Estádio, n° 25, Edifício Mei Keng, Bloco 4, r/c, Loja AA, na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25453 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門金利達貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL KAM LEI TAT (MACAU), LIMITADA

英文 inglês : MACAO KAM LEI TAT TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路171—267號海濱花園第4座7樓H Avenida do Nordeste, n.ºs
171-267, Edifício Hoi Pan Fa Un, Bloco 4, 7.º andar H, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25454 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 閩海投資顧問有限公司
葡文 português : CONSULTADORIA DE INVESTIMENTOS MAN HOI LIMITADA
英文 inglês : MAN HOI INVESTMENT CONSULTANT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路765號中裕大廈地下A鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25455 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 港機國際有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸羅馬街95號建興龍廣場興海閣8樓W室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25456 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 高富工藝有限公司
葡文 português : GOLDFULL ARTES LDA.
英文 inglês : GOLDFULL ARTS LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路517號南通商業大廈16樓A2座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25457 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 住樂(澳門)基礎工程有限公司
法人住所 sede : 澳門河邊新街豐順新村第4棟W室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25458 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中國藍天資源有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE RECURSOS CHINA BLUESKY LIMITADA
英文 inglês : CHINA BLUESKY RESOURCES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路南光大廈8樓809室
資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N.º do registo: 25459 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門康城百貨有限公司
葡文 português : KING CITY (MACAU) GRANDES ARMAZÉNS COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : KING CITY (MACAU) DEPARTMENT STORES COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬六甲街96號澳門國際中心第1期地下H·I及J Rua de Malaca, n.º 96,
Edifício Centro Internacional de Macau - Edifício I, rés-do-chão H, I e J, em
Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25460 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富地貿易一人有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL FU TEI SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : FU TEI TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街404號濠景花園第7座5樓P座 Rua de Bragança, n° 404,
Edifício Jardim Nova Taipa, Bloco 7, 5° andar P, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25462 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 萬里牆體工程(澳門)有限公司
葡文 português : MARMITAR - COMPANHIA DE ENGENHARIA DE FACHADA (MACAU), LDA.
英文 inglês : MARMITAR FACADE & ENGINEERING (MACAU) CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場12樓K-M座 Alameda Dr. Carlos
D'Assumpção, n°s 411-417, Edifício Dynasty Plaza, 12° andar K-M, em Macau
資本 capital : MOP\$38.000,00
登記編號 N° do registo: 25463 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏佳貿易一人有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL WANG KAI, SOCIEDADE UNIPessoAL LIMITADA
英文 inglês : WANG KAI TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸柏林街82號大豐廣場地下I舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25464 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 兄弟控股有限公司
葡文 português : IRMÃOS - GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, LIMITADA
英文 inglês : BROTHERS HOLDINGS LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場398號中航大廈9樓B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25465 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 富客餐飲澳門有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE RESTAURANTES FATBURGER MACAU, LIMITADA
英文 inglês : FATBURGER RESTAURANTS MACAU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, 759, 5° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25466 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 潤霖工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ION LAM LDA.
英文 inglês : ALLIED STATES ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : Avenida Ouvidor de Arriaga, n° 2E, Kam Veng, r/c, Loja E, em Macau
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N° do registo: 25467 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門領航數碼城有限公司
 葡文 português : MACAU LENG HONG CYBER CITY, LIMITADA
 英文 inglês : MACAU LENG HONG CYBER CITY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路地段海名居地下U舖 Avenida do Nordeste, Lote S, Edifício La Baie du Noble, r/c, Loja U, em Macau
 資本 capital : MOP\$40.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25468 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 栢科國際（澳門離岸商業服務）有限公司
 葡文 português : ZOTAC INTERNACIONAL (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : ZOTAC INTERNATIONAL (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈20樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25469 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 鷹揚生活產品有限公司
 葡文 português : ÁGUIA VOADORA - PRODUTOS DA VIDA, LDA.
 英文 inglês : EAGLE FLY LIVING PRODUCTS CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路11-11C協興大廈6樓C室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25470 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門電白建築工程有限公司
 葡文 português : DENBAI CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA MACAU LIMITADA
 英文 inglês : DENBAI CONSTRUCTION & ENGINEERING MACAO CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門巴波沙大馬路306號泰豐新邨第1座1樓AN
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25471 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 明耀工程（澳門）有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA MENG IO (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : MING YIU CONSTRUCTION (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園馨花園6樓K座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25472 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百誠顧問一人有限公司
 葡文 português : BEST SOLUTIONS CONSULTORIA SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : BEST SOLUTIONS CONSULANCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興隆廣場11樓O室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25473 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 伊茜貝拉（國際）美容集團有限公司
 法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園大馬路海洋花園紅梅苑20樓E座

資本 capital : MOP\$28.000,00
登記編號 N° do registo: 25475 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 堅正建築材料(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO KIN CHING (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KIN CHING CONSTRUCTION PRODUCTS (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸上海街103號怡德商業中心13樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25476 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 堅正百歲(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA KIN CHING BESSER (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KIN CHING BESSER (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸上海街103號怡德商業中心13樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25477 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新進建築(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO NOVO PROGRESSO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : NEW PROGRESS CONSTRUCTION (MACAU) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸上海街103號怡德商業中心13樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25478 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 翠恒(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA CHOI HANG (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : CUIHENG (MACAU) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸布魯塞爾街富達花園2座6A F
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 25479 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏慧環球商業服務有限公司
葡文 português : AGÊNCIA DE SERVIÇO COMERCIAL MANICORP GLOBAL LIMITADA
英文 inglês : MANICORP GLOBAL INCORPORATIONS SERVICE LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街103號怡德商業中心19樓B室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25480 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 路捷有限公司
葡文 português : ROAD JET LIMITADA
英文 inglês : ROAD JET LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街103號怡德商業中心19樓B室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25481 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 滙時有限公司
葡文 português : VIEW TIME LIMITADA
英文 inglês : VIEW TIME LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街1 0 3號怡德商業中心1 9樓B室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25482 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 秋山食品有限公司
葡文 português : CHAU SAN ALIMENTÍCIOS COMPANHIA LDA.
英文 inglês : AKIYAMA FOOD LTD.
法人住所 sede : 澳門夜嘸街1 0號B明珠大廈地下
資本 capital : MOP\$150.000,00
登記編號 N.º do registo: 25483 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 豪進建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E ENGENHARIA HOU CHUN , LIMITADA
英文 inglês : HOU CHUN CONSTRUCTION AND ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門漁翁街2 9 4號永新工業大廈9樓 Rua dos Pescadores, n.º 294, Edifício Industrial Novel, 9.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 25484 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新大堂有限公司
葡文 português : COMPANHIA XIN DA TANG LIMITADA
英文 inglês : XIN DA TANG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 5至8 1號永輝大廈2樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25485 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大豐收有限公司
葡文 português : COMPANHIA DA FENG SHOU LIMITADA
英文 inglês : DA FENG SHOU COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路7 5至8 1號永輝大廈2樓
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 25486 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恆裕態投資有限公司
葡文 português : HANG YU TAI INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : HANG YU TAI INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔孫逸仙博士大馬路5 4 4 C號大中華廣場綠湖居1 2樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25487 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 君豪控股(澳門)有限公司

葡文 português : KUAN HOU (MACAU) - GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, LIMITADA
 英文 inglês : KUAN HOU HOLDINGS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門馬德里街79號環宇豪庭地下A Q舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 25488 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新華大旅店有限公司
 葡文 português : SAN VA HOSPEDARIA LIMITADA
 英文 inglês : SAN VA HOTEL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門福隆新街67號
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25489 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新路向有限公司
 法人住所 sede : 澳門花王堂街11號A1樓
 資本 capital : MOP\$36.000,00
 登記編號 N° do registo: 25490 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉豐國際貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMERCIAL INTERNACIONAL GA FUN, LIMITADA
 英文 inglês : GA FUN INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181至187號光輝商業中心14W
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25491 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門諾意國際有限公司
 葡文 português : CREATIVO INTERNACIONAL LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門草堆街69號地下B及C Rua das Estalagens, n° 69, r/c B e C, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 25492 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門豫澳建築工程有限公司
 葡文 português : MACAU YUAO, COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CONSTRUÇÃO LIMITADA
 英文 inglês : MACAU YUAO CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心10樓B、C及D座 Alameda Dr. Carlos
 D'Assumpção, n° 180, Edifício Tong Nam Ah Commercial Centre, 10° andar B, C e D,
 em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 25493 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 典藏投資發展(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO DIANCANG (MACAU) LDA.
 英文 inglês : DIANCANG INVESTMENT & DEVELOPMENT (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門關閘廣場馬場大馬路23號信達廣場第1座地下N
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 25494 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 典藏國際拍賣行（澳門）有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE LEILÃO DIANCANG INTERNACIONAL (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : DIANCANG INTERNATIONAL AUCTIONEERS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門關閘廣場馬場大馬路 2 3 號信達廣場第 1 座地下 N
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25495 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 愛高（澳門離岸商業服務）有限公司
葡文 português : ANCO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ANCO (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路 4 3 — 5 3 A 號澳門廣場 1 3 樓 E 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25496 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 鄭記建築工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL CHEANG KEI, LIMITADA
英文 inglês : CHENG CONSTRUCTION & DECORATION WORK CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門漁翁街亨達大廈 1 樓 A G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25497 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯剷（海外）有限公司
葡文 português : ROYAL LEGEND (OVERSEAS) LIMITADA
英文 inglês : ROYAL LEGEND (OVERSEAS) LIMITED
法人住所 sede : 澳門海灣南街 1 5 8 號信和廣場第 2 座 1 0 樓 M 座 Rua da Bacia Sul, n.º 158, Chino
Plaza, Bloco II, 10.º andar M, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25498 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門聚融發展有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESENVOLVIMENTO OU MUN CHOI YONG, LIMITADA
英文 inglês : OU MUN CHOI YONG DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門馬六甲街 9 6 號澳門國際中心大廈第 1 期地下 H, I 及 J Rua de Malaca, n.º 96,
Edifício Centro Internacional de Macau - Edifício I, r/c H, I e J, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 25499 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康保科技生化（澳門）有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE TECNOLOGIA BIOQUÍMICA ÓN POU (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : ON POU TECHNOLOGY BIOCHEMICAL (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門青草街 7 0 號新華大廈 5 樓 A 座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 25500 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 九鼎餐飲有限公司
 葡文 português : KAU TEN RESTAURAÇÃO, LIMITADA
 英文 inglês : KAU TEN RESTORATION, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街52J—52JB號地下A—E座
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 25501 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 粵安(澳門)工程有限公司
 葡文 português : YUEAN (MACAU) ENGENHARIA, LIMITADA
 英文 inglês : YUEAN (MACAU) ENGINEERING COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路飛通工業大廈A座13樓B座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 25502 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 成功管理服務有限公司
 葡文 português : SUCESSO SERVIÇOS DE GESTÃO COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : SUCCESS MANAGEMENT SERVICES COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場393至437號皇朝廣場19樓A—E Alameda Dr. Carlos
 D'Assumpção, n°s 393 a 437, Edifício Dynasty Plaza, 19° andar A-E, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25503 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奇澳有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE KEIOU, LIMITADA
 英文 inglês : KEE WAH (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門漁翁街388號南方工業大廈第1幢地下A座 Rua dos Pescadores, n° 388,
 Edifício Industrial Lam Fung, Bloco 1, r/c A, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 25504 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 洪佳貿易一人有限公司
 葡文 português : COMÉRCIO HONG KAI, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : HONG KAI COMMERCIAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街126號怡德商業中心14樓F座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 25505 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 三井日本料理有限公司
 葡文 português : COZINHA JAPONESA MITSUI, LIMITADA
 英文 inglês : MITSUI JAPANESE CUISINE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街8號怡珍閣2樓
 資本 capital : MOP\$26.000,00
 登記編號 N° do registo: 25506 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 中華聯合有限公司
 葡文 português : CHONG WA UNIÃO, LIMITADA
 英文 inglês : CHONG WA UNION COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街怡德商業中心 1 4 樓 C 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25507 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華信地產置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL VA SIN LIMITADA
 英文 inglês : VA SIN REAL ESTATE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路 7 1 7 號信鴻花園地下 C 舖 Estrada Governador Nobre de
 Carvalho, n.º 717, Edifício Son Hong Fa Un, r/c, Loja C, na Ilha da Taipa, em
 Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25508 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新藝廣告有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PUBLICIDADE NEW ART LIMITADA
 英文 inglês : NEW ART ADVERTISING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 1 6 號獲多利中心 1 1 樓 U 座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25509 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉富利集團投資有限公司
 葡文 português : GRUPO KA FU LEI - INVESTIMENTOS, LIMITADA
 英文 inglês : KA FU LEI INVESTMENT GROUP LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 202-A a 246, Edifício Macau Finance Centre, 9.º andar A, em
 Macau
 資本 capital : MOP\$490.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25510 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 蘇山多國際貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO INTERNACIONAL SUESANTER LIMITADA
 英文 inglês : SUESANTER INTERNATIONAL TRADING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 6 0 — 2 0 6 號東南亞商業中心 4 樓 K 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25511 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 俊明工程及管理服務 (澳門) 有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA E SERVIÇO DE ADMINISTRAÇÃO CML (MACAU), LDA.
 英文 inglês : CML ENGINEERING AND MANAGEMENT SERVICES (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 4 9 號中土大廈 1 7 樓 E 座
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25512 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 澳門恒盛置業有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE IMOBILIÁRIA HANG SHENG MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MACAU HANG SHENG ESTATE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘馬場大馬路44號柏麗花園地下舖位
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 25513 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門聯石行銷有限公司
 葡文 português : UNISTONES - MARKETING MACAU LIMITADA
 英文 inglês : UNISTONES MARKETING MACAU LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心15樓C Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°
 180, Edifício Tong Nam Ah Centro Comercial, 15° andar C, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25514 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 利源人力資源有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE RECURSOS HUMANOS LEI YUN, LDA.
 英文 inglês : LEI YUN HUMAN RESOURCES COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝集團商業中心10樓J—N座
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N° do registo: 25515 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 幸運電腦有限公司
 葡文 português : FORTUNA COMPUTADOR LIMITADA
 英文 inglês : FORTUNE COMPUTER LIMITED
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路70號幸運閣商場A X舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 25516 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新都會發展有限公司
 葡文 português : SIN DU WUI DESENVOLVIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : SIN DU WUI DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門士多鳥拜斯大馬路19號泉紹花園15樓D室
 資本 capital : MOP\$28.000,00
 登記編號 N° do registo: 25517 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 誠和(澳門)鞋業一人有限公司
 葡文 português : CALÇADO SENG WO (MACAU), SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : CHENG WO SHOES (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸填海區巴黎街南岸花園第2座10樓I座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25518 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 友仁投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO IAO YAN, LIMITADA

英文 inglês : FRIENDLY INVESTMENT AND DEVELOPMENT CO. LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 3 1 6 號 T R / C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25519 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 君達裝飾工程 (澳門) 有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE DECORAÇÃO GRANDPRIX (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : GRANDPRIX INTERIOR DESIGN AND ENGINEERING (MACAO) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 N 座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25520 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : S B I 澳門控股有限公司
 葡文 português : SBI GESTÃO DE PARTICIPAÇÃO DE MACAU, LIMITADA
 英文 inglês : SBI MACAU HOLDINGS LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 5 5 5 號澳門置地廣場 2 3 樓 2 3 0 1 — 2 室 Avenida da Amizade, n.º
 555, Edifício Macau Landmark, 23.º andar, Salas 2301-2, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25521 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 意式 (澳門離岸商業服務) 有限公司
 葡文 português : IDEIA (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : IDEA (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 2 0 樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25522 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中澳集團汽車配件修理有限公司
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭北街宏佳工業大廈 1 9 2 號地下
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25523 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金滿堂食品有限公司
 葡文 português : ALIMENTÍCIOS KAM MUN TONG LIMITADA
 英文 inglês : KAM MUN TONG FOOD COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門青洲里 6 2 號青洲工業大廈 3 樓 B
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25524 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : E & M 工程有限公司
 葡文 português : E & M ENGENHARIA LDA.
 英文 inglês : E & M ENGINEERING LTD.
 法人住所 sede : 澳門下環街 9 7 號豐華大廈 3 樓 U 室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25525 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 思普電腦有限公司
 葡文 português : 2S COMPUTADOR LIMITADA
 英文 inglês : 2S COMPUTER LIMITED
 法人住所 sede : 澳門雅廉訪大馬路70號A幸運閣商場A E舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 25526 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 蒙澳有限公司
 葡文 português : COMPANHIA MONG OU, LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門馬交石街南華新村第4座地下F舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 25527 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 興達酒店用品有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ARTIGOS HOTELEIROS HENG TAT LIMITADA
 英文 inglês : HENG TAT HOTEL AMENITY SUPPLY CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門圓台街6號海洋工業大廈第1期5樓D
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 25528 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 彩虹物業代理有限公司
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路101號南澳花園地下P舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25529 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 世龍投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO SAI LONG LIMITADA
 英文 inglês : SAI LONG INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街99號富達花園地下A C舖 Rua de Bruxelas, n° 99, Edifício Fu Tat Garden, rés-do-chão, loja AC, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 25530 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 蘭州拉麵館有限公司
 法人住所 sede : 澳門廣州街38至72 J號怡安閣地下F H及I舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25531 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : UNICORP發展有限公司
 葡文 português : UNICORP DESENVOLVIMENTO LIMITADA
 英文 inglês : UNICORP DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路5號翡翠園第2座4樓G Avenida do Coronel Mesquita, n° 5, Fei Choi Un, Bloco II, 4° andar G, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00

登記編號 N.º do registo: 25532 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 快捷達 (澳門) 貿易有限公司
葡文 português : AGENCIA COMERCIAL FAST MOTOR (MACAU) LIMITADA
法人住所 sede : 澳門仁慈堂右巷9號地下 Travessa da Misericórdia, n.º 9, rés-do-chão, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25533 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 米瑞安集團有限公司
葡文 português : MIRIAM GRUPO LIMITADA
英文 inglês : MIRIAM GROUP LIMITED
法人住所 sede : 澳門青洲河邊馬路跨境工業區工業大廈3樓C
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N.º do registo: 25534 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門表演戲劇工業有限公司
葡文 português : SHOW MACAU - INDÚSTRIAS DE TEATRO LIMITADA
英文 inglês : SHOW MACAU - THEATRICAL INDUSTRIES LIMITED
法人住所 sede : Avenida Doutor Mário Soares, n.º 323, Edifício Banco da China, 23.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25535 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康業有限公司
法人住所 sede : 澳門馬交石巷11號建華工業大廈2樓A座
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 25536 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 偉鴻行裝飾及設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DECORACAO PLANEAR WAI HUNG HONG (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WAI HUNG HONG DECORATION AND DESIGN COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場181—187號光輝 (集團) 商業中心12樓N室
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 25537 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信合貿易有限公司
葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL SON HUP, LDA.
英文 inglês : DE CONCEPT TRADING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街129—131號善豐花園12樓E座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25538 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : Q & V 國際 (澳門) 有限公司

葡文 português : Q&V INTERNACIONAL (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : Q&V INTERNATIONAL (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門雄發圍22-22B號地下A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25539 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門印刷有限公司
法人住所 sede : 澳門高士德蓮莖巷22號合利大廈3/B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25540 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門南潤智能科技有限公司
法人住所 sede : 澳門台山街新城市花園第14座F地舖
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25541 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科佳科技安防工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE CIÊNCIA TECNOLÓGICA DE SEGURANÇA DE DEFENSA FO KAI
LIMITADA
英文 inglês : COMPANY OF ENGINEERING, TECHNOLOGICAL SCIENCE, SECURITY AND DEFENSE FO KAI,
LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔嘉樂庇總督馬路茵景園地下F舖
資本 capital : MOP\$800.000,00
登記編號 N° do registo: 25542 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 多利來餐飲管理有限公司
葡文 português : PROSPERITY GESTÃO DE CATERING COMPANHIA, LIMITADA
英文 inglês : PROSPERITY CATERING MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 393 a 437, Edifício Dynasty Plaza, 19°
andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25544 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昇華行有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SENG WA HONG LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔海洋花園桂苑11樓G座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25545 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉名地氈(澳門)有限公司
葡文 português : CAMINA TAPETE (MACAU) LDA.
英文 inglês : CAMINA CARPET (MACAU) LTD.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈19至20樓澳門商務促進中心
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N° do registo: 25546 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新星娛樂製作有限公司
葡文 português : PRODUÇÃO DE ENTRETENIMENTO GOLDEN STAR LIMITADA
英文 inglês : GOLDEN STAR ENTERTAINMENT PRODUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 2 3 5 — 2 8 7 號中土大廈 1 5 樓 C — E 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25547 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門香華人力資源服務有限公司
法人住所 sede : 澳門新口岸上海街澳門中華總商會大廈 1 1 樓 K 室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 25548 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新龍苑殯儀服務有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 9 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 25549 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 恩澤殯儀服務有限公司
法人住所 sede : 澳門提督馬路 1 2 9 號地下
資本 capital : MOP\$30.000,00
登記編號 N.º do registo: 25550 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新檀島一人有限公司
葡文 português : SAN TAN TOU SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
法人住所 sede : 澳門氹仔偉龍大馬路無門牌澳門科技大學大樓 E 座地下 Avenida Wai Long, s/n.º,
Edifício Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, Bloco E, r/c, na Ilha da
Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25551 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 艾克西蒙廣播多媒體設備有限公司
葡文 português : AXIOM TRANSMISSÃO E MULTIMEDIA TECNOLOGIA LIMITADA
英文 inglês : AXIOM BROADCAST & MULTIMEDIA TECHNOLOGIES LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 4 0 5 號中國法律大廈 2 4 樓 C 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25552 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 帝維貿易一人有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL DW SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : DW BUSINESS LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 693, Edifício Tai Wah, 12.º andar B-C, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25553 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 霸力一人有限公司
 葡文 português : BIO-LINK, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : BIO-LINK COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心10樓E座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25554 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 睿智人力資源及公共關係顧問(澳門)有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE SAGACITY RECURSOS HUMANOS E CONSULTADORIA DE RELAÇÕES PÚBLICAS (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SAGACITY HUMAN RESOURCES AND PUBLIC RELATIONS CONSULTANT (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼巷16號至90號國際中心第12座地下DN座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 25555 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : MPOF 澳門 (SITE 2) 有限公司
 葡文 português : MPOF MACAU (SITE 2) LIMITADA
 英文 inglês : MPOF MACAU (SITE 2) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 759, 5° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25556 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新輝電器工程有限公司
 法人住所 sede : 澳門關關馬路15號怡輝閣4樓D座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 25557 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 南宇星電子(澳門)有限公司
 法人住所 sede : 澳門渡船街4號5樓A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25558 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 正恩出入口一人有限公司
 葡文 português : IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO ZHENG EN - SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
 英文 inglês : ZHENG EN IMPORT AND EXPORT CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門倫敦街環宇豪庭第3座6樓L Rua de Londres, Edifício Wan Yu Villas, Bloco III, 6° andar L, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25559 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門金沙地產投資發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門東北大馬路S地段海名居3N
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25560 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富利康貿易有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL FULLY CARE, LIMITADA
 英文 inglês : FULLY CARE COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔濠景花園第25座37樓D座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25561 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 百利輝國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE PARABEST INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : PARABEST INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔成都街401號濠景花園第25座24樓C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25562 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新河建築有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO NEW RIVER LDA.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181—187號光輝(集團)商業中心12樓K座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25563 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高寶人材中心有限公司
 葡文 português : GLOBAL MAC CENTRO LABORAL LDA.
 英文 inglês : GLOBAL MAC LABOR CENTER CO., LTD.
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心4樓K座
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25564 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新順豐機械工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE MÁQUINAS NOVO SHUN FUNG (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : NEW SHUN FUNG MACHINERY & ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門炮兵街8號全勝大廈地下A B舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25565 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 藝聲音響系統顧問(澳門)有限公司
 葡文 português : ASCL AUDIO SYSTEM CONSULTORES (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : ASCL AUDIO SYSTEM CONSULTANTS (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路429號南灣商業中心11樓1103室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25566 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 穎發置業有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL YING FA LIMITADA
 英文 inglês : YING FA LAND INVESTMENT LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸友誼大馬路1 2 8 7 — 1 3 0 9號中福商業中心8樓C座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25567 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 德盈置業發展有限公司
 葡文 português : TAK YING - SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO E FOMENTO PREDIAL, LIMITADA
 英文 inglês : TAK YING - DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路2 6號中福商業中心7樓G座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 25568 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門滙華投資貿易有限公司
 葡文 português : OU MUN WUI WA COMPANHIA DE INVESTIMENTO DE COMÉRCIO DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO LDA.
 英文 inglês : OU MUN WUI WA TRADING INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街怡珍閣大廈2 4樓F座 Rua Pequim, Edifício I Chan Kok, 24° andar F, em Macau
 資本 capital : MOP\$2.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 25569 (SO)

解散及因完成清算而消滅 dissolução e extinção pelo encerramento de liquidação

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 源力機械工程有限公司
 葡文 português : ENGENHARIA MECÂNICA UN LEK LIMITADA
 英文 inglês : UN LEK MECHANICAL ENGINEERING LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Xian Xing Hai, Edifício Zhu Kuan, 11° andar H, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N° do registo: 15343 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門金記飲食娛樂管理有限公司
 法人住所 sede : 澳門新口岸馬濟時總督大馬路9 4號珠光大廈地下V舖
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 22929 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 益發(澳門)製衣有限公司
 葡文 português : YIFA (MACAU) FABRICAÇÃO DE VESTUÁRIO, LIMITADA
 英文 inglês : YIFA (MACAO) APPAREL LIMITED
 法人住所 sede : 澳門關閘馬路1 0 1 — 1 0 5號太平洋大廈第1期1 0樓B座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 19644 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 音響顧問(澳門)有限公司
 葡文 português : AUDIO CONSULTORES (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : AUDIO CONSULTANTS (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場1 8 0號東南亞商業中心6樓V

資本 capital : MOP\$26.000,00
登記編號 N° do registo: 13875 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 昊發工程有限公司
法人住所 sede : 澳門羅馬街239號恒基花園第2座11樓G室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 17657 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 禮志澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : LEASEAR COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : LEASEAR MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場258號建興龍廣場17樓Q室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 15808 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯盟設施管理有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ADMINISTRAÇÃO DE INSTALAÇÃO UNION LDA.
英文 inglês : UNION FACILITY MANAGEMENT COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門南灣幸運神商業中心7樓T18室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22415 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 日葵幕牆及維修工程一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA CORTINA PAREDE E MANUTENÇÃO YAT SUN, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : YAT SUN CURTAIN WALL AND MAINTENANCE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心10樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 21213 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 益昇工程一人有限公司
葡文 português : ENGENHARIA YICK SENG, SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : YICK SENG ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街174號廣發商業中心10樓E座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 21997 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 信興源機電工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ELECTROMECAÂNICA SON HENG UN, LDA.
英文 inglês : SON HENG UN ELECTROMECHANICAL ENGINEERING COMPANY LTD.
法人住所 sede : 澳門蓮峰街26號地下
資本 capital : MOP\$99.000,00
登記編號 N° do registo: 21360 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 致明貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHI MING LIMITADA
英文 inglês : CHI MING TRADING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路355號7樓F座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19850 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門純熙貿易有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL CHUN XI MACAU LDA.
英文 inglês : MACAU CHUN XI TRADING CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門媽閣街26—28號中山新邨第三座12樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20941 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永訊工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA WIN SEASON LDA.
英文 inglês : WIN SEASON ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門倫敦街98號環宇豪庭環星軒1座6樓B室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22194 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 協勤建築材料工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA E MATERIAIS DE CONSTRUÇÃO VISION LIMITADA
英文 inglês : VISION BUILDING MATERIALS AND ENGINEERING LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸上海街中華總商會大廈11樓B座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 21796 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉美髮型設計有限公司
葡文 português : KA MEI DESIGN DE CABELEIREIRO LIMITADA
法人住所 sede : 澳門龍頭左巷25號高富大廈地下
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 24981 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 溢豐有限公司
法人住所 sede : 澳門和樂街96號粵德大廈地下L
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20650 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門城規建築設計有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE DESIGN DE ARQUITECTURA SENG KUAI MACAU LDA.
英文 inglês : MACAU SENG KUAI ARCHITECTURAL DESIGN CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克馬路花城利盈大廈4樓G
資本 capital : MOP\$26.000,00

登記編號 N.º do registo: 17819 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 海盛置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL ER LIMITADA
英文 inglês : ER REALTY LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅馬街155號恒基花園地下AK舖 Rua de Roma, n.º 155, Edifício Jardim Hang Kei, r/c, Loja AK, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20974 (SO)

常設代表處之設立 criação de representação permanente

商業名稱 Firma
英文 inglês : MONTBLANC PACIFIC DISTRIBUTORS LIMITED
法人住所 sede : Shop n.º 2002, Grand Canal Shoppes, The Venetian Macao, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25405 (SO)

商業名稱 Firma
英文 inglês : GOOD BUSINESS ENGINEERING LIMITED - MACAU BRANCH
法人住所 sede : 香港青衣長亨邨亨繳樓2606室 Rm 2606, Hang Chui House Cheung Hang Estate, Tsing Yi, em Hong Kong
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25461 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 田崎真珠(香港)有限公司
英文 inglês : TASAKI SHINJU (HONG KONG) LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n.º 759, 3.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25474 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大金冷氣(香港)有限公司
英文 inglês : DAIKIN AIRCONDITIONING (HONG KONG) LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路346號2樓 Avenida Almeida Ribeiro, n.º 346, 2.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25543 (SO)

法人住所之變更 mudança de sede

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門富豪酒店有限公司
羅馬拼音 romanização: OU MUN FU HOU CHAU TIM IAO HAN CONG SI
葡文 português : HOTEL BEVERLY PLAZA MACAU, LIMITADA
英文 inglês : HOTEL BEVERLY PLAZA MACAU LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 70 a 106, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 3063 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門濠璟酒店有限公司
羅馬拼音 romanização: OU MUN HOU KENG CHAO TIM IAO HAN CONG SI
葡文 português : HOTEL RITZ MACAU, LIMITADA
英文 inglês : HOTEL RITZ MACAU LIMITED
法人住所 sede : Rua do Comendador Kou Ho Neng, n°s 7 a 13, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 3066 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : K K網絡娛樂有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE INTERNET E DIVERSÕES KK, LIMITADA
英文 inglês : KK ONLINE ENTERTAINMENT CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門海邊馬路東華第14座6C
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N° do registo: 24185 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 南光工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL NAM KWONG, LIMITADA
英文 inglês : NAM KWONG CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Marciano Baptista, n° 26, Centro Comercial Chong Fok, 12° andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 6617 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠爽有限公司
葡文 português : WHOLESOME LIMITADA
英文 inglês : WHOLESOME LIMITED
法人住所 sede : Sul da Marina Taipa - Sul Rotunda do Dique Oeste Lote A1, Amenity Block, r/c, na Ilha da Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 22105 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 羅浮宮婚紗影城有限公司
葡文 português : ESTÚDIO DE FOTOGRAFIAS E TRAJES NUPCIAIS CITE DU LOUVRE LIMITADA
英文 inglês : CITE DU LOUVRE LIMITED
法人住所 sede : Sul da Marina Taipa - Sul Rotunda do Dique Oeste Lote A1, Hotel Grande Waldo, 1° andar, Lojas 2 e 3, na Ilha da Taipa
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 23849 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 泰生行有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE T S LIMITADA
英文 inglês : T S H & COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街103號怡德商業中心19樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 23806 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : I H G 太極製藥廠（澳門）有限公司
葡文 português : IHG TAI JI LABORATÓRIO FARMACÉUTICO (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : IHG TAI JI PHARMACEUTICAL LABORATORY (MACAO) LIMITED
法人住所 sede : 澳門水坑尾街 7 8 號中建商業大廈 1 8 樓 Rua do Campo, n.º 78, Edifício Comercial Chong Kin, 18.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 14587 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門通股份有限公司
葡文 português : MACAU PASS S.A.
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 3 1 6 號獲多利中心 1 1 樓 R 座
資本 capital : MOP\$10.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 20621 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 戴納斯—市場推廣顧問有限公司
葡文 português : DYNAMIZ - SOCIEDADE DE MARKETING E CONSULTORIA LIMITADA
英文 inglês : DYNAMIZ - MARKETING AND CONSULTANCY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 2 6 3 號中土大廈 6 樓 M 座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 19835 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金利工程（香港）有限公司
葡文 português : KAM LEI ENGENHARIA (HK) COMPANHIA LIMITADA
英文 inglês : GOLD LEE ENGINEERING (HK) CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街 1 6 9 號南岸花園第 4 座 1 4 樓 T 室
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 20168 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金百利工程有限公司
葡文 português : KAM PAK LEI ENGENHARIA LIMITADA
英文 inglês : GOOD PROFIT ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街 1 6 9 號南岸花園第 4 座 1 4 樓 T 室
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N.º do registo: 20665 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 又一村湘菜館有限公司
葡文 português : COMPANHIA YAO IAT CHUN SEONG CHOI KUN LIMITADA
英文 inglês : IAO YAT CHUN SEONG CHOI KUN CO., LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 1 0 2 H 號怡寶閣地下及 1 樓 D 座
資本 capital : MOP\$60.000,00
登記編號 N.º do registo: 23158 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新興達實業發展有限公司
葡文 português : SAN HENG TAK DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E COMERCIAL COMPANHIA LIMITADA

法人住所 sede : 澳門仙德麗街皇朝花園A座3樓W
資本 capital : MOP\$380.000,00
登記編號 N° do registo: 23363 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一諾澳門離岸業務諮詢顧問有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA DE NEGÓCIOS OFFSHORE CHAIRMAN MACAU LIMITADA
英文 inglês : CHAIRMAN MACAO OFFSHORE BUSINESS CONSULTING LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街103號怡德商業中心19樓B室
資本 capital : MOP\$300.000,00
登記編號 N° do registo: 16928 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 柏力(澳門離岸商業服務)有限公司
葡文 português : PWS (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
英文 inglês : PWS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場160至206號東南亞商業中心7樓V座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 24753 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宏海船務有限公司
葡文 português : MIGHTY OCEAN NAVEGAÇÃO, LIMITADA
英文 inglês : MIGHTY OCEAN SHIPPING LIMITED
法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 244-246, Edifício Macau Finance Center, 14° andar, Salas I & J, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 10574 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 揚一達養生水有限公司
葡文 português : COMPANHIA IEONG IAT TAT AGUAS SAUDAVEIS, LIMITADA
英文 inglês : YAN YI DA HEALTHFUL WATER CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路512號廣華新村第1座A舖地下
資本 capital : MOP\$27.000,00
登記編號 N° do registo: 16783 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 酒悅有限公司
葡文 português : LE CAVEAU LIMITADA
英文 inglês : LE CAVEAU LIMITED
法人住所 sede : Sul da Marina Taipa - Sul Rotunda do Dique Oeste Lote A1, Hotel Grande Waldo, r/c, Loja 6, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 23848 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: FU UN MAT IP KUN LEI IAO HAN KONG SI
葡文 português : COMPANHIA DE GESTÃO IMOBILIÁRIA FU UN, LIMITADA
英文 inglês : FU UN PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Istmo Ferreira do Amaral, n° 101-105A, Edifício Industrial Tai Peng, r/c, em Macau

資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 13377 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 一海環保設備有限公司
葡文 português : EQUIPAMENTO DA PROTECÇÃO AMBIENTAL IAT HOI, LDA.
英文 inglês : AIR SEA ENVIRONMENT EQUIPMENT CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門柯利維喇街 2 1 號
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 23226 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安盈國際企業有限公司
葡文 português : ANCHORE INTERNACIONAL - EMPREENDIMENTOS LDA.
英文 inglês : ANCHORE INTERNATIONAL ENTERPRISES LTD.
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街 2 2 4 — 2 4 6 號澳門金融中心 5 樓 I C 室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25151 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 輝哥海鮮火鍋有限公司
葡文 português : FAI FONDUE DE MARISCOS LIMITADA
英文 inglês : FAI SEAFOOD HOTPOT LIMITED
法人住所 sede : Rotunda do Dique Oeste Hotel Grande Waldo, 1.º andar, Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 23136 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 龍元名豪實業有限公司
葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL E INDUSTRIAL LONG YUAN MING HOU, LDA.
英文 inglês : LONG YUAN MING HOU COMMERCIAL AND INDUSTRIAL CO. LTD.
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路 8 8 8 號友誼大廈 3 字樓 L 座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24256 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門永春投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO YONG CHUN MACAU, LIMITADA
英文 inglês : MACAU YONG CHUN INVESTMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 7 3 7 號永泰大廈地下 L 舖
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 25090 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 多金娛樂一人有限公司
葡文 português : DORE ENTRETENIMENTO SOCIEDADE UNIPessoal LIMITADA
英文 inglês : DORE ENTERTAINMENT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Travessa da Encosta, n.º 18, Edifício Keng Fung Hou Teng - San Fung Kock, 10.º andar I, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 25221 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 威盛(兄弟)油漆有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE PINTAR WAI SHING (BROTHER) LIMITADA
英文 inglês : WAI SHING (BROTHER) PAINT COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門關蘭馬路109號泰豐新邨第4座10樓D室
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 22452 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 新嘉明製衣廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO SAN KA MENG, LIMITADA
英文 inglês : SAN KA MENG GARMENT FACTORY LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Venceslau de Morais, n° 185, Edifício Centro Industrial de Macau, 11° andar C, D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 12603 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: POU SON IAO HAN CONG SI
葡文 português : EMPRESA COMERCIAL POU SON, LIMITADA
英文 inglês : POU SON COMPANY, LIMITED
法人住所 sede : Avenida Almirante Lacerda, n° 121A, Edifício Asia, r/c, A2, em Macau
資本 capital : MOP\$20.000,00
登記編號 N° do registo: 10715 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華皇集團有限公司
葡文 português : GRUPO SINO EMPIRE COMPANHIA, LIMITADA
英文 inglês : SINO EMPIRE GROUP COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔西堤圓形地金都娛樂場2樓(華皇貴賓會)
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 19036 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美聯測量師(澳門)有限公司
葡文 português : MIDLAND AVALIADORES (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : MIDLAND SURVEYORS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路567號大西洋銀行大廈12樓
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19958 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 川記物流服務有限公司
葡文 português : CHUN KEI LOGÍSTICA LIMITADA
法人住所 sede : 澳門祐漢新村第四街42號祐成工業大廈第2期3樓C
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20993 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 康泰地產代理有限公司
葡文 português : AGÊNCIA IMOBILIARIA CONFORTO LDA.

英文 inglês : COMFORT PROPERTY AGENCY CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門文第士街7號D祥安大廈A座地下
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23202 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門金河傳媒有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMUNICAÇÃO SOCIAL JIN HE LIMITADA
 英文 inglês : JIN HE MASS MEDIA COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路1287號中福商業中心7樓E座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24912 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: C & C (KUOK CHAI) LOI IAO IAO HAN KONG SI
 葡文 português : C & C (INTERNACIONAL) SOCIEDADE DE ACTIVIDADES TURÍSTICAS, LIMITADA
 英文 inglês : C & C (INTERNATIONAL) TRAVEL SERVICE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場249號7樓K室 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 249, 7.º andar
 K, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 10949 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高利集團有限公司
 葡文 português : GRUPO KOLY LIMITADA
 英文 inglês : KOLY GROUP LIMITED
 法人住所 sede : Sul da Marina Taipa - Sul Rotunda do Dique Oeste, Lote A1, Amenity Block, r/c,
 na Ilha da Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 21773 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 高盈集團有限公司
 葡文 português : KORAN GRUPO LIMITADA
 英文 inglês : KORAN GROUP LIMITED
 法人住所 sede : Sul da Marina Taipa - Sul Rotunda do Dique Oeste, Lote A1, Grande Waldo Casino,
 1.º andar, na Ilha da Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23407 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中福技術服務(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL CHONG FOK (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : CHONG FOK TECHNICAL SERVICES (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號及54號B中福商業中心12樓I座及J座 Avenida de
 Marciano Baptista, N.ºs 26 e 54B, Centro Comercial Chong Fok, 12.º andar I e J, em
 Macau
 資本 capital : MOP\$300.000,00
 登記編號 N.º do registo: 1745 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 新域數碼制版印務有限公司
 葡文 português : DIGITAL PROJECTO GRÁFICO E IMPRESSÃO SUNNY LDA
 英文 inglês : SUNNY DIGITAL GRAPHIC DESIGN & PRINTING LTD
 法人住所 sede : 澳門長崎街80號金豐大廈1座5樓B室
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N° do registo: 15492 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : SMG市場策略集團(澳門)有限公司
 葡文 português : GRUPO SMG MARKETING (MACAU) COMPANHIA LIMITADA
 英文 inglês : SMG MARKETING GROUP (MACAU) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門伯多祿局長街8號Lau Yu大廈1樓A Rua Pedro Nolasco da Silva, n° 8, Edifício Lau Yu, 1° andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 23753 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: LEI ON KEI IP IAO HAN CONG SI
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSULTADORIA FINANCEIRA LEON, LIMITADA
 英文 inglês : LEON ENTERPRISES LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 693, Edifício Tai Wah, 19° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 12494 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍駿投資有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO LONG JUN LIMITADA
 英文 inglês : LONG JUN INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181至187號光輝(集團)商業中心21樓U室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 18800 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 福建對外勞務(澳門)職業介紹所有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE EMPREGO NO ESTRANGEIRO FUJIAN (MACAU) LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244-246號澳門金融中心15樓I B座 Rua de Pequim, n°s 244-246, Macau Finance Centre, 15-IB, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 18099 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: HANG VAN TAU CHI FAT CHIN IAO HANG CONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO E INVESTIMENTO PREDIAL LUCKY, LIMITADA
 英文 inglês : LUCKY INVESTMENT (MACAU), LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街244-246號澳門金融中心15樓I B座 Rua de Pequim, n°s 244-246, Macau Finance Centre, 15-IB, em Macau
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 10904 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 博聯工程(澳門)有限公司

葡文 português : PACILINK CONSTRUÇÃO (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : PACILINK ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街174號廣發商業中心10樓D室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24699 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門雲南投資發展有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO E DESENVOLVIMENTO MACAU YUN NAN, LIMITADA
 英文 inglês : MACAO YUN NAN INVESTMENT & DEVELOPMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門鏡湖馬路127A號地下舖
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 18287 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 輝寶寶石(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : FAI PO PEDRAS PRECIOSAS (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : FAI PO (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場159—207號光輝(集團)商業中心3樓N室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19269 (SO)

商業名稱 Firma
 葡文 português : METALMINER (PACIFIC) - INDÚSTRIA DE MATERIAIS DE PRECISÃO S.A.
 法人住所 sede : 澳門北京街173至177號海冠中心海洋廣場地下Q及P座 Rua de Pequim, n.ºs 173 a 177, Edifício Marina Plaza, r/c Q e P, em Macau
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 3132 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創世企業集團有限公司
 羅馬拼音 romanização: CANG SHI KEI IP TCHAP TUEN IAO HAN CONG SI
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL E INDUSTRIAL CANG SHI, LIMITADA
 英文 inglês : CANG SHI COMMERCIAL ENTERPRISE (GROUP) COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida de Marciano Baptista, n.º 26, Centro Comercial Chong Fok, 12.º andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 12736 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 福溢物業管理有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ADMINISTRAÇÃO DE PROPRIEDADES FOK IAT LIMITADA
 英文 inglês : FOK IAT PROPERTY MANAGEMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida de Marciano Baptista, n.º 26, Centro Comercial Chong Fok, 12.º andar A, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15711 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 大光世界旅遊有限公司
 葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO T.K.W., LIMITADA

英文 inglês : T.K.W. TRAVEL AND TOURS LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華大廈6樓D座 Avenida da Praia Grande, n° 693,
Edifício Tai Wah, 6° andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$1.200.000,00
登記編號 N° do registo: 1065 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 宗龍旅行社有限公司
羅馬拼音 romanização: CHONG LONG LOI HANG SÉ IAO HÁN CONG SI
葡文 português : AGÊNCIA DE VIAGENS E TURISMO CHONG LONG, LIMITADA
英文 inglês : CHONG LONG TRAVEL & TOURS LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路693號大華大廈6樓E座 Avenida de Praia Grande, n° 693,
Edifício Tai Wah, 6° andar E, em Macau
資本 capital : MOP\$1.000.000,00
登記編號 N° do registo: 11738 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 醇美一人有限公司
葡文 português : COMPANHIA FEEL GOOD SOCIEDADE UNIPESSOAL LIMITADA
英文 inglês : FEEL GOOD COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Marginal Flor de Lotus, Grand Waldo Hotel, Loja 8B, 1° andar, na Ilha da
Taipa, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25096 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門龍漢電視廣播有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE TRANSMISSÃO TELEVISIVA LONG HAN (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : LONG HAN TELEVISION BROADCAST COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場帝景苑柏嘉街494號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 25054 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 亨達國際投資有限公司
葡文 português : COSMOS HANTEC INTERNACIONAL - INVESTIMENTOS, LIMITADA
英文 inglês : COSMOS HANTEC INTERNATIONAL INVESTMENTS LIMITED
法人住所 sede : 澳門南灣大馬路730至804號中華廣場9樓G
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 19534 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 郭氏美聯貿易一人有限公司
法人住所 sede : 澳門氹仔潮洲街185號樂駿盈軒10樓X座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 21187 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安多福自動化(澳門)有限公司
葡文 português : A . AUTOMATISMOS (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : A . AUTOMATION (MACAU) LTD.

法人住所 sede : 澳門和樂坊二街 1 2 號第 3 座宏興大廈地下 R 座
 資本 capital : MOP\$60.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22828 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智勤工程有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE ENGENHARIA CHI KAN LDA.
 英文 inglês : CHI KAN ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路 2 1 號利景閣海景花園 1 1 樓 G 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19191 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: WAN LI WANG KUOK CHAI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : SOCIEDADE DE COMÉRCIO INTERNACIONAL WAN LI WANG, LIMITADA
 英文 inglês : WAN LI WANG INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 600E, Edifício First International
 Commercial Centre, 1.º andar, P101, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 11966 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 君安國際旅遊有限公司
 葡文 português : AGENCIA DE VIAGENS JUN ON INTERNACIONAL LIMITADA
 英文 inglês : JUN ON INTERNATIONAL TRAVEL AGENCY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場 3 1 5 — 3 6 3 號獲多利商業中心 8 樓 N 座
 資本 capital : MOP\$1.500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24863 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信昌蔘茸海味一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門火船頭街 1 4 1 號地下
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24186 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 資豐發展有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL E IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO CHI FUNG, LIMITADA
 英文 inglês : CHI FUNG DEVELOPMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門倫敦街 7 0 號環宇豪庭地下 V 座
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 7004 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 智億工程(澳門)有限公司
 葡文 português : G&E ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : G&E ENGINEERING (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路 8 0 7 至 8 1 5 號才能商業中心 1 7 樓 A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24548 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉士拿新威工程有限公司
 葡文 português : KARCENAR SUNRAY ENGENHARIA (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : KARCENAR SUNRAY ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門北京街244—246號金融中心10樓K室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 17414 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 盈高(澳門離岸商業服務)有限公司
 葡文 português : VALUE PLUS (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : VALUE PLUS (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門羅保博士街1—3A號國際銀行大廈14樓F座1406室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 16197 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍江地產興業有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE FOMENTO PREDIAL DRAGON RIVER, LIMITADA
 英文 inglês : DRAGON RIVER REAL ESTATE INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街濠景花園22座1樓P
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 20271 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 正風(澳門)諮詢顧問有限公司
 葡文 português : BAKER TILLY (MACAU) CONSULTADORIA, LIMITADA
 英文 inglês : BAKER TILLY (MACAO) CONSULTING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸宋玉生廣場263號中土大廈6樓N座 Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°
 263, Edifício China Plaza, 6° andar N, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 4877 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 聯合電梯工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE ELEVADORES UNITED LDA.
 英文 inglês : UNITED ELEVATOR ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路762—804號中華廣場12樓N座 Avenida da Praia Grande, n°
 762-804, Edifício China Plaza, 12° andar N, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24532 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 囍婚禮及宴會策劃有限公司
 葡文 português : CASA COMIGO - COMPANHIA DE PLANEAMENTO DE CASAMENTOS E CERIMÓNIAS, LDA.
 英文 inglês : MARRY ME WEDDING & CEREMONY COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門墨山街15號美寶大廈C/1
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 25100 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 香港清泉飲品（澳門）有限公司
 葡文 português : HONG KONG AQUA PURO BEBIDA (MACAU) LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街103號怡德商業中心19樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16932 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 超模公關推廣有限公司
 葡文 português : SUPER MODELO - RELAÇÕES PUBLICAS LDA.
 英文 inglês : SUPER MODEL - PUBLIC RELATION LTD.
 法人住所 sede : Beco Ancora, 1-3, Edifício Chon Fai Lao, R/C B, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23210 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: SHUN CHEONG MAK IP TAO CHI IAO HAN CONG SI
 葡文 português : FLASHIP INVESTIMENTO EM PROPRIEDADES, LIMITADA
 法人住所 sede : Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, n.º 600E, Edifício First International Commercial Centre, 1.º andar, P101, em Macau
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 5507 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 蘋果日報發展（澳門）有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE DESENVOLVIMENTO JORNAL APPLE (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : APPLE DAILY DEVELOPMENT (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場180號東南亞商業中心6樓V座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19245 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 黃鄭顧問工程師（澳門）有限公司
 葡文 português : WONG & CHENG CONSULTORES DE ENGENHARIA CIVIL (MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : WONG & CHENG CONSULTING ENGINEERS (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門南灣大馬路807號才能商業中心17樓
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 15704 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 禮信工程顧問（澳門）有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSULTANTE E ENGENHARIA DE J. ROGER PRESTON (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : J. ROGER PRESTON (MACAU), LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街103號怡德商業中心19樓B座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 20696 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 文晶投資移民顧問一人有限公司
 法人住所 sede : 澳門海洋花園大馬路568B海洋花園榆苑10樓E
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 24637 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳衛工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE OBRAS PYROFOE, LIMITADA
英文 inglês : PYROFOE ENGINEERS LIMITED
法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路2 2 3至2 2 5號南光大廈7樓I室 Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n°s 223 a 225, Edifício Nam Kwong, 7° andar I, em Macau
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 20475 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 明輝航空快遞貿易(澳門)有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL EXPRESS AÉREO MING FAI (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : MING FAI (MACAO) AIR EXPRESS LIMITED
法人住所 sede : 澳門黑沙環勞動節大馬路5 4 7號廣福安花園第6座地下E鋪
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N° do registo: 17468 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利基通訊有限公司
葡文 português : AGÊNCIA COMUNICAÇÃO LEI KEI, LIMITADA
英文 inglês : LEI KEI COMMUNICATION AGENCY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新馬路3 9 3—3 9 7號地下
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 13998 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 太陽貴賓會有限公司
葡文 português : SUN - CLUBE DE V.I.P., LIMITADA
英文 inglês : SUN V.I.P. CLUB LIMITED
法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路2 6號中福商業中心5樓D室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20003 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 創意無限汽車音響一人有限公司
葡文 português : CRIAÇÃO AUTOMÓVEIS AUDIO SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
英文 inglês : CREATIVE CAR AUDIO LTD.
法人住所 sede : 澳門參利仙拿姑娘街2 2 A—2 2 B威達大廈地下
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N° do registo: 19190 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 君德投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO GRANDIOSO LIMITADA
英文 inglês : GRANDER INVESTMENT CO., LTD.
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n°s 411-417, Dynasty Plaza, 11/K, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000,00
登記編號 N° do registo: 19510 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天人貿易有限公司

葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO TIAN REN LIMITADA
 英文 inglês : TIAN REN TRADING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Praceta Venceslau de Moraes, n.ºs 120-122, Edifício Industrial Veng Kin, 3.º andar B3, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 16476 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中聯國際教育投資有限公司
 葡文 português : INVESTIMENTO DE EDUCAÇÃO INTERNACIONAL DE CHONGLUEN, LIMITADA
 英文 inglês : CHONGLUEN INTERNATIONAL EDUCATION INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔北安大馬路 7 0 3 — 7 6 7 號聚龍花園龍威臺 1 樓 B 室 Estrada de Pac On, n.ºs 703-767, Choi Long Fa Un, Long Wai Toi, 1.º andar B, na Ilha da Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$5.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23894 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 奇幻制作（澳門）國際有限公司
 葡文 português : THEMEWORKS PRODUÇÃO INTERNACIONAL (MACAU) LDA.
 英文 inglês : THEMEWORKS INTERNATIONAL (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞商業中心 1 5 樓 C 室
 資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22147 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門安培車路有限公司
 法人住所 sede : 澳門沙梨頭海邊街 1 5 7 — 1 5 9 號祐強工業大廈 9 樓
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 21378 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 司馬展覽（澳門離岸商業服務）有限公司
 葡文 português : SYMA - EXPOSIÇÃO (COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU) LIMITADA
 英文 inglês : SYMA - EXPO (MACAO COMMERCIAL OFFSHORE) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場 1 8 0 號東南亞廣場 1 7 樓 A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23630 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 永南製衣廠（澳門）有限公司
 葡文 português : FÁBRICA DE ARTIGOS DE VESTUÁRIO WINNER (MACAU), LIMITADA
 英文 inglês : WINNER GARMENTS MANUFACTORY (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門美副將大馬路 4 8 — 4 8 D 萬基工業大廈 4 樓 B 座 Avenida Coronel Mesquita, n.ºs 48-48D, Edifício Industrial Man Kei, 4.º andar B, em Macau
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N.º do registo: 936 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 環球文化傳播有限公司
 葡文 português : MONDIAL COMPANHIA DIFUSORA DE CULTURA, LIMITADA
 英文 inglês : UNIVERSAL CULTURAL PROMOTION COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門新口岸高美士街104號利佳大廈地下O舖
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 15552 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 冠衡建設有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE CONSTRUÇÃO KUN HANG LIMITADA
 英文 inglês : KUN HANG CONSTRUCTION LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 693, Edifício Tai Wah, 19° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 22573 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 嘉源食品投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTOS EM PRODUTOS ALIMENTARES KA UN, LIMITADA
 英文 inglês : KA UN FOOD INVESTMENT COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔奧林匹克大馬路322號華南工業大廈3樓F室
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24690 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: LAI CHON VUI IAU HAN CONG SI
 葡文 português : CLUBE RECREATIVO LEGEND, LIMITADA
 英文 inglês : THE LEGEND CLUB LIMITED
 法人住所 sede : 澳門友誼大馬路555號置地廣場3樓至6樓 Avenida da Amizade, n° 555, Edifício Macau Landmark, 3° a 6° andares, em Macau
 資本 capital : MOP\$130.000,00
 登記編號 N° do registo: 12220 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 華富嘉洛投資控股有限公司
 葡文 português : QUAM - COMPANHIA DE INVESTIMENTO E GESTÃO DE PARTICIPAÇÕES, LIMITADA
 英文 inglês : QUAM HOLDING LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街103號怡德商業中心19樓B室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24648 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 時昌(香港)有限公司
 葡文 português : TIME BEST (HK) LIMITADA
 英文 inglês : TIME BEST (HK) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新口岸北京街103號怡德商業中心19樓B室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24647 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : MOCAMBIQUE—MACAU貿易有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE COMÉRCIO MOÇAMBIQUE-MACAU LIMITADA
 英文 inglês : MOÇAMBIQUE-MACAU TRADING CO., LTD.
 法人住所 sede : Rua Cidade de Lisboa, n° 74-94, Edifício Esplendor, 4° andar D, Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$100.000,00

登記編號 N.º do registo: 24208 (SO)

商業名稱 Firma
英文 inglês : NANYANG TOBACCO (MARKETING) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Rodrigo Rodrigues, n.ºs 223-225, Edifício Nam Kwong, 7.º andar H, em Macau
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N.º do registo: 11325 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 星河人力資源服務有限公司
葡文 português : SERVIÇOS DE RECURSOS HUMANOS STARRIVER, LIMITADA
英文 inglês : STARRIVER HUMAN RESOURCES SERVICES LIMITED
法人住所 sede : 澳門賈伯樂提督街59C富美樂大廈地下B
資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 23386 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 永盈有限公司
葡文 português : HUGE PROFIT LIMITADA
英文 inglês : HUGE PROFIT LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街103號怡德商業中心19樓B座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 16867 (SO)

商業名稱 Firma
英文 inglês : MAGINET INTERACTIVE LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Mario Soares, s/n.º, edifício Banco da China, 23.º andar-D, em Macau
資本 capital : MOP\$10.000,00
登記編號 N.º do registo: 6197 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 煜記工程有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA YUK KEE LIMITADA
英文 inglês : YUK KEE ENGINEERING COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔南京街31號花城利茂大廈11樓A B
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 21849 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 紅板澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : RED BOARD COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : RED BOARD MACAO COMMERCIAL OFFSHORE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場181-187號光輝集團商業中心11樓I座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24960 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 安樂工程(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA ATAL (MACAU) LIMITADA

英文 inglês : ATAL ENGINEERING (MACAO) LTD.
法人住所 sede : 澳門水坑尾街202號婦聯大廈7樓D座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 20366 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 華利達(澳門)有限公司
葡文 português : COMPANHIA VALLÉE DE JOUX (MACAU), LIMITADA
英文 inglês : VALLÉE DE JOUX (MACAO) COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門友誼大馬路星際酒店2樓C號舖
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 22546 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 金豐投資有限公司
葡文 português : GOLDMANY INVESTIMENTO LIMITADA
英文 inglês : GOLDMANY INVESTMENT LIMITED
法人住所 sede : 澳門上海街怡濤閣14樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 18934 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 英皇鐘錶珠寶有限公司
葡文 português : JOALHARIA E RELOJOARIA EWJ LIMITADA
英文 inglês : EWJ WATCH AND JEWELLERY COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門商業大馬路251至292D號地下英皇娛樂酒店商舖1, 2, 3, 4號
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 22172 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 成功建築有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL SUCCESS LIMITADA
英文 inglês : SUCCESS CONSTRUCTION LIMITED
法人住所 sede : 澳門氹仔佛山街35號樂駿盈軒第1座6樓E, F
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 22413 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 誠興銀行股份有限公司
葡文 português : BANCO SENG HENG, S.A.
英文 inglês : SENG HENG BANK LIMITED
法人住所 sede : Avenida da Amizade, n° 555, Macau Landmark, Torre Banco Seng Heng, 18° andar, em Macau
資本 capital : MOP\$150.000.000,00
登記編號 N° do registo: 610 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 濠江卷煙廠有限公司
葡文 português : FÁBRICA DE PREPARAÇÃO E CONFECÇÃO DE CIGARROS GOLD LOTUS, LIMITADA
英文 inglês : GOLD LOTUS TOBACCO'S MANUFACTURING LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居第5座地下Z舖

資本 capital : MOP\$500.000,00
登記編號 N.º do registo: 18974 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 汪之洋 (澳門) 有限公司
葡文 português : WANG'S YANG (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : WANG'S YANG (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門東北大馬路海名居第5座地下Z鋪
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 19531 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉里輝捷供應鏈方案 (澳門) 有限公司
葡文 português : KERRYFLEX REDES DE ABASTECIMENTO, SOLUÇÕES (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KERRYFLEX SUPPLY CHAIN SOLUTIONS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路143-173號激成工業大廈第2座13樓I座 Avenida de Venceslau de Morais, n.º 143-173, Edifício Industrial Keck Seng, Bloco II, 13.º andar I, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24261 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 嘉里物流 (澳門) 有限公司
葡文 português : KERRY LOGISTICA (MACAU) LIMITADA
英文 inglês : KERRY LOGISTICS (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida de Venceslau de Morais, n.º 143-173, Edifício Industrial Keck Seng, Bloco II, 13.º andar I, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24259 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聯泰澳門離岸商業服務有限公司
葡文 português : LUEN THAI COMERCIAL OFFSHORE DE MACAU LIMITADA
英文 inglês : LUEN THAI MACAO COMMERCIAL OFFSHORE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Coronel Mesquita, n.ºs 52-58, 7.º andar, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 20306 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中港澳國際新聞報有限公司
法人住所 sede : 澳門涌河新街海濱花園第9座12樓A座
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 15914 (SO)

商業名稱 Firma
羅馬拼音 romanização: CHONG WO TONG IAU HAN CONG SI
葡文 português : ESTABELECIMENTO DE COMIDAS CHONG WO TONG, LIMITADA
英文 inglês : CHONG WO TONG LIMITED
法人住所 sede : Estrada D. Maria II, n.º 3, Edifício Cheong Long, 3.º andar I, em Macau
資本 capital : MOP\$20.000,00
登記編號 N.º do registo: 12387 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 利群建築有限公司
羅馬拼音 romanização: LEI KUAN KIN CHOK YAO HAN CONG SI
葡文 português : SOCIEDADE DE INVESTIMENTO PREDIAL LEI KUAN, LIMITADA
法人住所 sede : Rua de Pequim, n°s 173 a 177, Edifício Marina Plaza, r/c P e Q, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 5360 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 科強地基工程有限公司
葡文 português : SOCIEDADE DE ENGENHARIA FUNDAÇÕES FALCON LIMITADA
英文 inglês : FALCON FOUNDATION ENGINEERING LTD.
法人住所 sede : 澳門鮑思高圓形地63號海富花園17樓L座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N° do registo: 19153 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 大昌船務有限公司
羅馬拼音 romanização: TAI CHEONG SUN MOU IAO HAN CONG SI
葡文 português : AGÊNCIA DE NAVEGAÇÃO TAI CHEONG, LIMITADA
英文 inglês : TAI CHEONG AGENCY SHIPPING LIMITED
法人住所 sede : 澳門比厘喇馬忌士街5C碼頭地下 Rua Dr. Lourenço Pereira Marques, Ponte n° 5C,
r/c, em Macau
資本 capital : MOP\$1.200.000,00
登記編號 N° do registo: 2246 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 天愛(澳門)有限公司
葡文 português : TENACIDADE MACAU, LIMITADA
英文 inglês : TENACITY (MACAU), LIMITED
法人住所 sede : 澳門北京街244-246號澳門金融中心11樓B-C座 Rua de Pequim, n°s
244-246, Edifício Macau Finance Center, 11° andar B-C, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 21633 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 中凱偉業娛樂投資有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE ENTRETENIMENTO E INVESTIMENTO CHINESE LIMITADA
法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 369, Edifício Keng Ou, 10° andar C e D, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 21354 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 美夏有限公司
葡文 português : SUMMERGATE LIMITADA
英文 inglês : SUMMERGATE LIMITED
法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場263號中土大廈17樓F室
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N° do registo: 25303 (SO)

商業名稱 Firma

中文 chinês : 栢利達投資有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE INVESTIMENTO PRIDE LIMITADA
 英文 inglês : PRIDE INVESTMENT LTD.
 法人住所 sede : 澳門倫斯泰特大馬路47號海景花園利景閣地下B舖及閣樓
 資本 capital : MOP\$200.000,00
 登記編號 N.º do registo: 21983 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 達興貿易有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO TAT HENG, LIMITADA
 英文 inglês : TAT HENG TRADING COMPANY, LIMITED
 法人住所 sede : 澳門殷皇子大馬路7至27號群發花園14樓B座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 13840 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 國昌行(澳門)工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA KWOK CHEONG HONG (MACAU) LDA.
 英文 inglês : KWOK CHEONG HONG (MACAU) ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門氹仔布拉干薩街345號金利達花園輝苑38樓A
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22648 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 金安裝修工程有限公司
 葡文 português : RAMMON RENOVATION - DECORAÇÕES LIMITADA
 英文 inglês : RAMMON RENOVATION LIMITED
 法人住所 sede : 澳門海邊新街40號江威大廈1樓A座
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 21464 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 亞成冷氣工程(澳門)有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE ENGENHARIA DE AR CONDICIONADO (MACAU) A SHING, LIMITADA
 英文 inglês : A SHING ENGINEERING CO. (MACAO) LIMITED
 法人住所 sede : 澳門海邊新街40號江威大廈1樓A座
 資本 capital : MOP\$30.000,00
 登記編號 N.º do registo: 21458 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 龍城飲食業有限公司
 葡文 português : SOCIEDADE DE ESTABELECIMENTO DE COMIDA E BEBIDA QUI JOTE LIMITADA
 法人住所 sede : Rua Governador Tamagnini Barbosa, n.ºs 30A-50, r/c, Lojas D e E, na Ilha da Taipa, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N.º do registo: 22381 (SO)

商業名稱 Firma
 羅馬拼音 romanização: SAN SENG VAI MAO IEC IAO HAN CONG SI
 葡文 português : AGÊNCIA COMERCIAL SAN SENG VAI LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門花王堂街4-10號雅景花園第2座地下A舖

資本 capital : MOP\$50.000,00
 登記編號 N° do registo: 13305 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 創基(澳門)裝飾有限公司
 葡文 português : TOGETHER DECORAÇÃO (MACAU) LDA.
 英文 inglês : TOGETHER DECORATION (MACAU) LTD.
 法人住所 sede : 澳門提督馬路163-165號合和工業大廈13樓A
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 23910 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 加加僱傭中心一人有限公司
 葡文 português : CENTRO DE EMPREGO KA KA SOCIEDADE UNIPessoal LDA.
 英文 inglês : KA KA EMPLOYMENT CENTRE LIMITED
 法人住所 sede : 澳門宋玉生廣場159-207號光輝商業中心12樓C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 18754 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門軒德國際有限公司
 葡文 português : COMPANHIA COMERCIAL HINSTON (MACAU) INTERNACIONAL LIMITADA
 法人住所 sede : 澳門羅理基博士大馬路600號第一國際商業中心17樓1705室
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24147 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 朝傑投資有限公司
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心7樓G座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24799 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 神洲置業發展有限公司
 法人住所 sede : 澳門畢仕達大馬路26號中福商業中心7樓G座
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24798 (SO)

所營事業之變更 alteração do objecto

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信高時一運籌管理服務有限公司
 葡文 português : SUNKOSHI-IHR, CONSULTORIA DE GESTÃO LIMITADA
 英文 inglês : SUNKOSHI-IHR, CONSULTANCY SERVICES LIMITED
 法人住所 sede : Avenida da Praia Grande, n° 409, 25° andar, em Macau
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24474 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 富麗宮有限公司

葡文 português : SOCIEDADE FU LAI KUNG, LIMITADA
英文 inglês : FU LAI KUNG COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.º 606, Edifício Chong Fu, 10.º andar D, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 24329 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 沛利來建築有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO BELOR LIMITADA
英文 inglês : BELOR CONSTRUCTION COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門新口岸北京街2 4 4至2 4 6號澳門金融中心1 0樓A座
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 18580 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 聚展推廣策劃有限公司
葡文 português : SUMMIT EMPRESA DE PROMOÇÃO DE CONGRESSOS E CONVÉNIOS, LIMITADA
英文 inglês : SUMMIT MICE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, 138, Edifício Highfield Court, 7.º andar A, em Macau
資本 capital : MOP\$25.000,00
登記編號 N.º do registo: 24379 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 澳門水泥建築置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO E IMOBILIÁRIO MACAU CEMENT, LIMITADA
英文 inglês : MACAU CEMENT CONSTRUCTION & REAL ESTATE COMPANY LIMITED
法人住所 sede : 澳門路環九澳聖母馬路 Estrada de Nossa Senhora de Ká-Ho, s/n.º, Ká-Ho, Coloane, em Macau
資本 capital : MOP\$100.000,00
登記編號 N.º do registo: 10433 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 百寶來娛樂（澳門）股份有限公司
葡文 português : PBL DIVERSÕES (MACAU), S.A.
英文 inglês : PBL ENTERTAINMENT (MACAU) LIMITED
法人住所 sede : Avenida Dr. Mário Soares, n.º 25, Edifício Montepio, 1.º andar, Comp. 13, em Macau
資本 capital : MOP\$200.000.000,00
登記編號 N.º do registo: 24325 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 東亞企業發展有限公司
葡文 português : ESTE DA ASIA DESENVOLVIMENTO COMERCIAL LIMITADA
法人住所 sede : 澳門慕拉士大馬路2 1 5號飛通工業大廈第二期9樓B座
資本 capital : MOP\$50.000,00
登記編號 N.º do registo: 18132 (SO)

商業名稱 Firma
中文 chinês : 0 9 9 地產置業有限公司
葡文 português : COMPANHIA DE FOMENTO PREDIAL 099, LIMITADA
英文 inglês : 099 REAL ESTATE COMPANY LIMITED

法人住所 sede : 澳門筷子基沙梨頭街A 4地段寶翠花園B—R / C
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 14968 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 新裕建設工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO CIVIL SAN YU LDA.
 英文 inglês : NEW UNITED CONSTRUCTION ENGINEER CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門勞動節大馬路5 2 4號廣華新村第7座地下D舖
 資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N° do registo: 24810 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 展業發展顧問有限公司
 葡文 português : GOODSITE - DESENVOLVIMENTO E CONSULTORIA, LIMITADA
 英文 inglês : GOODSITE DEVELOPMENT AND CONSULTANT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門新馬路9 9號1 1樓
 資本 capital : MOP\$25.000,00
 登記編號 N° do registo: 24241 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 中國百年建築工程有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE CONSTRUÇÃO ENGENHARIA CHINA CENTENARY LIMITADA
 英文 inglês : CHINA CENTENARY CONSTRUCTION ENGINEERING COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : 澳門三層樓街9號A祥光大廈地下
 資本 capital : MOP\$500.000,00
 登記編號 N° do registo: 24406 (SO)

公司資本之變更 alteração do capital social

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 美國銀行(澳門)股份有限公司
 葡文 português : BANCO DA AMÉRICA (MACAU), S.A.
 英文 inglês : BANK OF AMERICA (MACAU) LIMITED
 法人住所 sede : Avenida Almeida Ribeiro, n°s 70 e 76, freguesia da sé, em Macau
 資本 capital : MOP\$200.000.000,00
 登記編號 N° do registo: 383 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 菲律賓(國際)旅遊投資有限公司
 葡文 português : FILIPINA (INTERNACIONAL) TURISMO INVESTIMENTO LIMITADA COMPANHIA
 英文 inglês : PHILIPPINES (INTERNATIONAL) TOURISM INVESTMENT LIMITED
 法人住所 sede : 澳門布魯塞爾街2 2 1號南岸花園地下
 資本 capital : MOP\$1.800.000,00
 登記編號 N° do registo: 17064 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 信誠保安服務有限公司
 葡文 português : COMPANHIA DE SERVIÇOS DE SEGURANÇA DE NEW TRUST LIMITADA
 英文 inglês : NEW TRUST SECURITY SERVICE CO. LTD.
 法人住所 sede : 澳門青洲大馬路5 1 3號新勝閣地下A A舖

資本 capital : MOP\$100.000,00
 登記編號 N.º do registo: 23521 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳門曹榮基製葯科技有限公司
 葡文 português : LABORATÓRIO FARMACÊUTICO CHOU WENG KEI MACAU LDA.
 英文 inglês : MACAU CHOU WENG KEI PHARMACY TECHNOLOGY COMPANY LTD.
 法人住所 sede : 澳門黑沙環第六街7—13號永昌工業大廈2樓A
 資本 capital : MOP\$3.000.000,00
 登記編號 N.º do registo: 25082 (SO)

商業名稱 Firma
 中文 chinês : 澳韓國際企業有限公司
 葡文 português : EMPRESA INTERNACIONAL A.H. LIMITADA
 英文 inglês : A.H. INTERNATIONAL COMPANY LIMITED
 法人住所 sede : Rua de Pequim, n.ºs 244-246, Edifício Macau Finance Centre, 12.º andar H, em Macau
 資本 capital : MOP\$1.800.000,00
 登記編號 N.º do registo: 19135 (SO)

二零零六年十月十三日於商業及動產登記局——局長 譚佩雯

Conservatória dos Registos Comercial e de Bens Móveis, aos 13 de Outubro de 2006.

A Conservadora, *Tam Pui Man*.

(是項刊登費用為 \$238,793.00)
 (Custo desta publicação \$ 238 793,00)

印務局

公告

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，以填補印務局人員編制內第一職階一等文員一缺，經二零零六年九月二十七日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考公告的臨時名單張貼於官印局街印務局行政暨財政處告示板，以供查閱。

按照上述法規第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零零六年十月十七日於印務局

局長 馬丁士

IMPrensa OFICIAL

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Imprensa Oficial, sita na Rua da Imprensa Nacional, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de primeiro-oficial, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Imprensa Oficial, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 27 de Setembro de 2006, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

A referida lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Imprensa Oficial, aos 17 de Outubro de 2006.

O Administrador, *António Martins*.

民政總署

通告

第001/SCR/2007號公開招標

“2007年度泳季——新花園泳池的管理、保養、清潔、看管、保安服務及連同小賣部之經營”

按照二零零六年十月十三日民政總署管理委員會決議，現為“2007年度泳季——新花園泳池的管理、保養、清潔、看管、保安服務及連同小賣部之經營”進行公開招標。

有意投標者可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

截止遞交標書日期為二零零六年十一月十七日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣捌萬元正（\$80,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”的支票或銀行擔保書，或受益人為“民政總署”的保險擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零零六年十一月二十二日下午三時，於本署培訓及資料儲存處（夜嘸斜路六號第一警司處大廈一樓）舉行。

二零零六年十月十九日於民政總署

管理委員會副主席 張素梅

（是項刊登費用為 \$1,595.00）

第002/SCR/2007號公開招標

“2007年度泳季——孫中山泳池的管理、保養、清潔、看管、保安服務及連同小賣部之經營”

按照二零零六年十月十三日民政總署管理委員會決議，現為“2007年度泳季——孫中山泳池的管理、保養、清潔、看管、保安服務及連同小賣部之經營”進行公開招標。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Anúncios

Concurso Público n.º 001/SCR/2007

Época balnear de 2007 — Prestação de serviços de gestão, manutenção, limpeza, vigilância e segurança da Piscina Estoril e exploração do «snack-bar»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, tomada na sessão de 13 de Outubro de 2006, se acha aberto o concurso público para a Época balnear de 2007 — Prestação de serviços de gestão, manutenção, limpeza, vigilância e segurança da Piscina Estoril e exploração do «snack-bar».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 17 de Novembro de 2006. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 80 000,00 (oitenta mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita no mesmo edifício, n.º 163, r/c, por depósito em dinheiro, cheque, garantia bancária ou seguro-caução, em nome do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Calçada do Gamboa, n.º 6, Edifício Comissariado n.º 1, 1.º andar, pelas 15,00 horas do dia 22 de Novembro de 2006.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 19 de Outubro de 2006.

A Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Cheung So Mui Cecília*.

(Custo desta publicação \$ 1 595,00)

Concurso Público n.º 002/SCR/2007

Época balnear de 2007 — Prestação de serviços de gestão, manutenção, limpeza, vigilância e segurança da Piscina Municipal do Parque Dr. Sun Yat Sen e exploração do «snack-bar»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, tomada na sessão de 13 de Outubro de 2006, se acha aberto o concurso público para a Época balnear de 2007 — Prestação de serviços de gestão, manutenção, limpeza, vigilância e segurança da Piscina Municipal do Parque Dr. Sun Yat Sen e exploração do «snack-bar».

有意投標者可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163 號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

截止遞交標書日期為二零零六年十一月十七日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣捌萬元正（\$80,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”的支票或銀行擔保書，或受益人為“民政總署”的保險擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163 號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零零六年十一月二十二日下午四時，於本署培訓及資料儲存處（夜嘑斜路六號第一警司處大廈一樓）舉行。

二零零六年十月十九日於民政總署

管理委員會副主席 張素梅

（是項刊登費用為 \$1,527.00）

第 003/SCR/2007 號公開招標

“2007 年度泳季——竹灣泳池的管理、保養、清潔、看管及保安服務”

按照二零零六年十月十三日民政總署管理委員會決議，現為“2007 年度泳季——竹灣泳池的管理、保養、清潔、看管及保安服務”進行公開招標。

有意投標者可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163 號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

截止遞交標書日期為二零零六年十一月十七日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣捌萬元正（\$80,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”的支票或銀行擔保書，或受益人為“民政總署”的保險擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163 號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零零六年十一月二十二日下午五時，於本署培訓及資料儲存處（夜嘑斜路六號第一警司處大廈一樓）舉行。

O programa do concurso e caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 17 de Novembro de 2006. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 80 000,00 (oitenta mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita no mesmo edifício, n.º 163, r/c, por depósito em dinheiro, cheque, garantia bancária ou seguro-caução, em nome do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Calçada do Gamboa, n.º 6, Edifício Comissariado n.º 1, 1.º andar, pelas 16,00 horas do dia 22 de Novembro de 2006.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 19 de Outubro de 2006.

A Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Cheung So Mui Cecilia*.

(Custo desta publicação \$ 1 527,00)

Concurso Público n.º 003/SCR/2007

Época balnear de 2007 — Prestação de serviços de gestão, manutenção, limpeza, vigilância e segurança da Piscina de Cheoc Van

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, tomada na sessão de 13 de Outubro de 2006, se acha aberto o concurso público para a Época balnear de 2007 — Prestação de serviços de gestão, manutenção, limpeza, vigilância e segurança da Piscina de Cheoc Van.

O programa do concurso e caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 17 de Novembro de 2006. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 80 000,00 (oitenta mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita no mesmo edifício, n.º 163, r/c, por depósito em dinheiro, cheque, garantia bancária ou seguro-caução, em nome do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Calçada do Gamboa, n.º 6, Edifício Comissariado n.º 1, 1.º andar, pelas 17,00 horas do dia 22 de Novembro de 2006.

二零零六年十月十九日於民政總署

管理委員會副主席 張素梅

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

第 001/SVT/2007 號公開招標

“為民政總署購置三十二台雙排座開放式貨斗客貨兩用
輕型汽車”

按二零零六年十月十日行政法務司司長之批示，現為“民政總署購置三十二台雙排座開放式貨斗客貨兩用輕型汽車”進行公開招標。

有意投標者可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

截止遞交標書日期為二零零六年十一月三十日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件送交本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣壹拾捌萬元正（\$180,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”的支票或銀行擔保書，或受益人為“民政總署”的保險擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零零六年十二月四日上午十時，於本署培訓及資料儲存處（夜呷斜路六號第一警司處大廈一樓）舉行。

二零零六年十月二十日於民政總署

管理委員會主席 劉仕堯

(是項刊登費用為 \$1,458.00)

第 002/SVT/2007 號公開招標

“為民政總署購置十四台輕型汽車（VAN）”

按照二零零六年九月二十九日民政總署管理委員會決議，現為“民政總署購置十四台輕型汽車（VAN）”進行公開招標。

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 19 de Outubro de 2006.

A Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Cheung So Mui Cecília*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Concurso Público n.º 001/SVT/2007

«Aquisição, pelo IACM., de trinta e duas viaturas ligeiras mistas de cabine dupla (double-cab), equipadas com caixa aberta»

Faz-se público que, por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 10 de Outubro de 2006, se acha aberto o concurso público para a «Aquisição, pelo Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, de trinta e duas viaturas ligeiras mistas de cabine dupla (double-cab), equipadas com caixa aberta».

O programa do concurso e caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 30 de Novembro de 2006. Os concorrentes ou os seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 180 000,00 (cento e oitenta mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita no mesmo edifício, n.º 163, r/c, por depósito em dinheiro, cheque, garantia bancária ou seguro-caução, em nome do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Calçada do Gamboa, n.º 6, Edifício Comissariado n.º 1, 1.º andar, pelas 10,00 horas do dia 4 de Dezembro de 2006.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 20 de Outubro de 2006.

O Presidente do Conselho de Administração, *Lau Si Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 458,00)

Concurso Público n.º 002/SVT/2007

«Aquisição, pelo IACM, de catorze viaturas ligeiras (VAN)»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, tomada na sessão de 29 de Setembro de 2006, se acha aberto o concurso público para a «Aquisição, pelo IACM, de catorze viaturas ligeiras (VAN)».

有意投標者可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163 號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

截止遞交標書日期為二零零六年十一月三十日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件遞交至本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣伍萬元正（\$50,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”的支票或銀行擔保書，或受益人為“民政總署”的保險擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163 號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零零六年十二月五日上午十時，於本署培訓及資料儲存處（夜嘸斜路六號第一警司處大廈一樓）舉行。

二零零六年十月二十日於民政總署

管理委員會主席 劉仕堯

（是項刊登費用為 \$1,429.00）

第 003/SVT/2007 號公開招標

“為民政總署購置一台重型水缸車”

按照二零零六年九月二十九日民政總署管理委員會決議，現為“民政總署購置一台重型水缸車”進行公開招標。

有意投標者可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163 號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

截止遞交標書日期為二零零六年十一月三十日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件遞交至本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣貳萬元正（\$20,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”的支票或銀行擔保書，或受益人為“民政總署”的保險擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163 號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零零六年十二月六日上午十時，於本署培訓及資料儲存處（夜嘸斜路六號第一警司處大廈一樓）舉行。本署將於二零零六年十一月一日上午十時，於培訓及資料儲存處舉行招標解釋會。

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 30 de Novembro de 2006. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita no mesmo edifício n.º 163, r/c, por depósito em dinheiro, cheque, garantia bancária ou seguro-caução, em nome do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Calçada do Gamboa, n.º 6, Edifício Comissariado n.º 1, 1.º andar, pelas 10,00 horas do dia 5 de Dezembro de 2006.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 20 de Outubro de 2006.

O Presidente do Conselho de Administração, *Lau Si Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Concurso Público n.º 003/SVT/2007

«Aquisição, pelo IACM, de um auto-tanque pesado de água»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, tomada na sessão de 29 de Setembro de 2006, se acha aberto o concurso público para a «Aquisição, pelo IACM, de um auto-tanque pesado de água».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 30 de Novembro de 2006. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 20 000,00 (vinte mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita no mesmo edifício n.º 163, r/c, por depósito em dinheiro, cheque, garantia bancária ou seguro-caução, em nome do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Calçada do Gamboa, n.º 6, Edifício Comissariado n.º 1, 1.º andar, pelas 10,00 horas do dia 6 de Dezembro de 2006. Os interessados podem assistir à sessão de esclarecimento que terá lugar às 10,00 horas do dia 1 de Novembro de 2006 no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IACM.

二零零六年十月二十日於民政總署

管理委員會主席 劉仕堯

(是項刊登費用為 \$1,458.00)

第 004/SVT/2007 號公開招標

“為民政總署購置四台雙排座開放式貨斗客貨兩用重型汽車”

按照二零零六年九月二十九日民政總署管理委員會決議，現為“民政總署購置四台雙排座開放式貨斗客貨兩用重型汽車”進行公開招標。

有意投標者可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163 號地下本署文書及檔案中心索取有關招標章程及承投規則。

截止遞交標書日期為二零零六年十一月三十日下午五時正。競投人或其代表請將有關標書及文件遞交至本署大樓地下文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣貳萬伍仟元正（\$25,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”的支票或銀行擔保書，或受益人為“民政總署”的保險擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163 號地下本署財務處出納繳交。

開標日期為二零零六年十二月七日上午十時，於本署培訓及資料儲存處（夜呷斜路六號第一警司處大廈一樓）舉行。

二零零六年十月二十日於民政總署

管理委員會主席 劉仕堯

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

第 002/SZVJ/2006 號公開招標

“承包紀念孫中山市政公園綠化及公園管理服務”

按照二零零六年十月十三日民政總署管理委員會決議，現就“紀念孫中山市政公園綠化及公園管理服務”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路（新

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 20 de Outubro de 2006.

O Presidente do Conselho de Administração, *Lau Si Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 458,00)

Concurso Público n.º 004/SVT/2007

«Aquisição, pelo IACM, de quatro viaturas pesadas mistas de cabine dupla (double-cab), equipadas com caixa aberta»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, tomada na sessão de 29 de Setembro de 2006, se acha aberto o concurso público para a «Aquisição, pelo IACM, de quatro viaturas pesadas mistas de cabine dupla (double-cab), equipadas com caixa aberta».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 30 de Novembro de 2006. Os concorrentes ou seus representantes devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 25 000,00 (vinte e cinco mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita no mesmo edifício n.º 163, r/c, por depósito em dinheiro, cheque, garantia bancária ou seguro-caução, em nome do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IACM, sita na Calçada do Gamboa, n.º 6, Edifício Comissariado n.º 1, 1.º andar, pelas 10,00 horas do dia 7 de Dezembro de 2006.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 20 de Outubro de 2006.

O Presidente do Conselho de Administração, *Lau Si Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

Concurso Público n.º 002/SZVJ/2006

«Prestação de serviços de arborização e gestão do Parque Municipal Dr. Sun Yat Sen»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, tomada na sessão de 13 de Outubro de 2006, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de arborização e gestão do Parque Municipal Dr. Sun Yat Sen».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expe-

馬路) 163 號民政總署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投規則。

截止遞交標書日期為二零零六年十一月十六日下午五時。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣叁萬圓正(\$30,000.00)。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”之銀行擔保或支票方式，在民政總署大樓地下財務處出納繳交。

開標日期為二零零六年十一月二十日上午十時，在本署培訓及資料儲存處(夜呷斜巷6號第一警司處大廈一樓)進行。此外，本署安排於二零零六年十月三十一日上午十時，在本署培訓及資料儲存處，就是次公開競投舉辦解釋會。

二零零六年十月二十五日於民政總署

管理委員會副主席 張素梅

(是項刊登費用為 \$1,527.00)

第 004/SZVJ/2006 號公開招標

“承包黑沙環公園綠化及公園管理服務”

按照二零零六年十月十三日民政總署管理委員會決議，現就“黑沙環公園綠化及公園管理服務”進行公開招標。

有意競投者可於辦公時間前往澳門亞美打利庇盧大馬路(新馬路) 163 號民政總署文書及檔案中心索閱有關招標方案及承投規則。

截止遞交標書日期為二零零六年十一月十六日下午五時。參與競投之人士請將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣貳萬貳仟圓正(\$22,000.00)。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”之銀行擔保或支票方式，在民政總署大樓地下財務處出納繳交。

開標日期為二零零六年十一月二十一日上午十時，在本署培訓及資料儲存處(夜呷斜巷6號第一警司處大廈一樓)進行。此

diente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 16 de Novembro de 2006. Os participantes no concurso deverão entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 30 000,00 (trinta mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros, sita no Edifício do IACM, r/c, por depósito em dinheiro, garantia bancária ou cheque, em nome do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á na Divisão de Formação e Documentação, sita na Calçada do Gamboa, n.º 6, Edifício Comissariado n.º 1, 1.º andar, pelas 10,00 horas do dia 20 de Novembro de 2006. Os interessados podem assistir à sessão de esclarecimento que terá lugar às 10,00 horas do dia 31 de Outubro de 2006 no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IACM.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 25 de Outubro de 2006.

A Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Cheung So Mui Cecilia*.

(Custo desta publicação \$ 1 527,00)

Concurso Público n.º 004/SZVJ/2006

«Prestação de serviços de arborização e gestão do Parque Urbano da Areia Preta»

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, tomada na sessão de 13 de Outubro de 2006, se acha aberto o concurso público para a «Prestação de serviços de arborização e gestão do Parque Urbano da Areia Preta».

O programa do concurso e o caderno de encargos podem ser obtidos, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro, n.º 163.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 16 de Novembro de 2006. Os participantes no concurso deverão entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$ 22 000,00 (vinte e duas mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros, sita no Edifício do IACM, r/c, por depósito em dinheiro, garantia bancária ou cheque, em nome do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á na Divisão de Formação e Documentação, sita na Calçada do Gamboa, n.º 6, Edifício Comissariado n.º 1, 1.º andar, pelas 10,00 horas do dia 21 de Novembro de 2006. Os interessados podem assistir à

外，本署安排於二零零六年十一月一日上午十時，在本署培訓及資料儲存處，就是次公開競投舉辦解釋會。

二零零六年十月二十五日於民政總署

管理委員會副主席 張素梅

(是項刊登費用為 \$1,566.00)

三十日告示

茲公佈，郭北有申請其已故配偶馮華仔之死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償。他曾為本署道路渠務部城市設施維修處第六職階熟練助理員，如有人士認為具權利領取該項補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向民政總署申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零零六年十月十八日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

(是項刊登費用為 \$881.00)

勞工事務局

名單

勞工事務局為填補本局人員編制第一職階首席高級技術員兩缺，經於二零零六年八月九日第三十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登了通過文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考通告，現公佈應考人的評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 吳惠嫻	8.64
2.º 李惠茹	8.49

根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條第二款的規定，應考者可自本名單公佈之日起十個工作天內提起上訴。

sessão de esclarecimento que terá lugar às 10,00 horas do dia 1 de Novembro de 2006 no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IACM.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 25 de Outubro de 2006.

A Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Cheung So Mui Cecília*.

(Custo desta publicação \$ 1 566,00)

Éditos de 30 dias

Faz-se público que tendo Kuok Pak Iao requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento do seu cônjuge, Fong, Wa Chai, auxiliar qualificado, 6.º escalão, da Divisão de Reabilitação e Manutenção Urbana, dos Serviços e Saneamento, Vias e Manutenção Urbana deste Instituto, devem todos os que se julgam com direito à percepção das mesmas compensações requerer a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação dos presentes éditos no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 18 de Outubro de 2006.

A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 881,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 9 de Agosto de 2006:

Candidatos aprovados:	valores
1.º Ng Wai Han	8,64
2.º Lei Wai U	8,49

Nos termos do n.º 2 do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經二零零六年十月六日經濟財政司司長的批示確認)

二零零六年九月二十八日於勞工事務局

典試委員會：

主席：廳長 Raimundo Vizeu Bento

委員：處長 趙寶珠

處長 蘇有衡

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 6 de Outubro de 2006).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 28 de Setembro de 2006.

O Júri:

Presidente: Raimundo Vizeu Bento, chefe de departamento.

Vogais: Chio Pou Chu, chefe de divisão; e

Sou Iao Hang aliás João Paulo Sou, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

為履行關於給予私人機構財政資助的九月一日第54/GM/97號批示，勞工事務局現刊登二零零六年第三季度受資助實體的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 1 de Setembro, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais publicar a listagem dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2006:

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	5/12/2005	\$ 363,662.00
澳門職工民心協進會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	5/12/2005	\$ 7,500.00
澳門本地工人權益會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	5/12/2005 及 21/3/2006	\$ 9,900.00
澳門民生協進會	運作及舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	5/12/2005、 15/3/2006 及 15/8/2006	\$ 53,781.00
澳門職工聯盟	運作及舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	5/12/2005、 15/3/2006 及 24/7/2006	\$ 27,960.00
澳門勞工督察工會 Associação Sindical dos Inspectores de Trabalho de Macau	運作及舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	5/12/2005 及 3/7/2006	\$ 14,900.00
澳門物業管理員職工會	運作及舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	5/12/2005 及 7/7/2006	\$ 14,530.00
澳門幼兒保教職工協會	運作及舉辦活動經費。 Custear despesas de funcionamento e realização de actividades.	5/12/2005 及 24/7/2006	\$ 10,200.00
澳門三行工友互助會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	5/12/2005	\$ 3,300.00
澳門建築機械工程商會 Associação dos Proprietários Máquinas de Construção de Macau	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	7/7/2006 及 15/8/2006	\$ 116,552.00

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
澳門混凝土業職工會	運作經費。 Custear despesas de funcionamento.	15/8/2006	\$ 12,954.00
澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.	7/7/2006	\$ 20,000.00
澳門職業安全健康協會 Associação de Saúde e Segurança Profissional de Macau	舉辦活動經費。 Custear despesas de realização de actividades.	31/7/2006	\$ 5,000.00
容佩玲 Yung Pui Leng	比賽獎金。 Prémio do concurso.	7/7/2006	\$ 15,000.00
梁永華 Leong Weng Wa	比賽獎金。 Prémio do concurso.	7/7/2006	\$ 3,000.00
鄭海倫 Cheang Hoi Lon	比賽獎金。 Prémio do concurso.	7/7/2006	\$ 10,000.00
澳門酒店旅業職工會	比賽獎金。 Prémio do concurso.	7/7/2006	\$ 5,000.00
李文祺 Lei Man Kei	比賽獎金。 Prémio do concurso.	7/7/2006	\$ 3,000.00

二零零六年十月十二日於勞工事務局

局長 孫家雄

(是項刊登費用為 \$2,995.00)

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 12 de Outubro de 2006.

O Director dos Serviços, *Shuen Ka Hung*.

(Custo desta publicação \$ 2 995,00)

澳門金融管理局

名單

為執行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關給予私人 and 私人機構的財政資助，澳門金融管理局公佈二零零六年第三季度的資助名單：

AUTORIDADE MONETÁRIA DE MACAU

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros a particulares e a entidades particulares, vem a Autoridade Monetária de Macau publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano 2006:

受益單位 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	獲配金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門大學 Universidade de Macau	06/07/2006	\$ 30,000.00	澳門大學學生獎學金(2005-2006年度)。 Bolsas de estudo a estudantes da Universidade de Macau (Ano lectivo de 2005-2006).
澳門管理專業協會 Macau Management Association	14/07/2006	\$ 30,000.00	資助世界管理挑戰賽活動(GMC)2006。 Apoio financeiro — Global Management Challenge (GMC) 2006.

受益單位 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	獲配金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門金融界籌備慶祝活動常設委員會 The Macau Financial Community Standing Committee for Celebration Preparations	13/09/2006 21/09/2006	\$ 8,000.00 \$ 50,000.00	資助活動經費。 Apoio financeiro às actividades desenvolvidas.

二零零六年十月十六日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：潘志輝

(是項刊登費用為 \$1,595.00)

Autoridade Monetária de Macau, aos 16 de Outubro de 2006.

Pel'O Conselho de Administração:

Presidente: *Anselmo Teng.*

Administrador: *António José Félix Pontes.*

(Custo desta publicação \$ 1 595,00)

通告

第 012/2006-AMCM 號通告

事項：防止及打擊透過保險活動清洗黑錢及恐怖主義融資活動的操作指引——部份修改

考慮到國際貨幣基金組織就題述指引的文本提出的技術建議，澳門金融管理局行政委員會根據三月十一日第 14/96/M 號法令核准的《澳門金融管理局通則》第六條及第九條，以及六月三十日第 27/97/M 號法令（即保險活動的規範法規）第十條第二款 a) 項的規定所賦予的監管權限，作出如下決定：

1. 透過八月十八日第 009/2006-AMCM 號通告制定，載於“防止及打擊透過保險活動清洗黑錢及恐怖主義融資活動的操作指引”上的有關指示亦適用於獲准在澳門經營業務的專為管理私人退休基金而設立的公司、再保險公司及專屬自保保險公司。

2. 在上述指引的 II.4 (洗黑錢的階段) 中，增加一點，內容如下：

“21.A. 須注意在洗清黑錢過程的首兩個階段（存放及掩藏），保險單較常被罪犯利用作清洗黑錢。”

3. 在上述指引的 III.1 (確定客戶身分) 部份，根據打擊洗黑錢財務行動特別組織（“財務行動特別組織”）的建議，保險公司須就“政治敏感人物”訂定適當的身份確定措施，為此，保險公司應該：

Aviso

Aviso n.º 012/2006-AMCM

Assunto: Guia para prevenção e combate ao branqueamento de capitais e ao financiamento do terrorismo na actividade seguradora — Revisão pontual

Tendo em atenção as recomendações de cariz técnico por parte do Fundo Monetário Internacional relativamente ao texto do Guia referido em epígrafe, o Conselho de Administração da AMCM, ao abrigo da competência supervisora que lhe é conferida pelo disposto nos artigos 6.º e 9.º do seu Estatuto, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 14/96/M, de 11 de Março, e pelo estabelecido na alínea a) do n.º 2 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 27/97/M, de 30 de Junho (Diploma Regulador da Actividade Seguradora), determina o seguinte:

1.º As instruções constantes do «Guia para prevenção e combate ao branqueamento de capitais e ao financiamento do terrorismo na actividade seguradora», estabelecidas pelo aviso n.º 009/2006 - AMCM, de 18 de Agosto, são igualmente aplicáveis às sociedades constituídas com o objectivo exclusivo de gestão de fundos de pensões de direito privado, resseguradoras e seguradoras cativas que forem autorizadas a exercer a actividade em Macau;

2.º Na parte II.4 (Etapas do branqueamento de capitais) do supramencionado Guia é aditado um novo número, com a seguinte redacção:

«21.A. Saliente-se que as apólices de seguros são mais utilizadas pelos criminosos nas duas primeiras fases (colocação e separação) do processo de branqueamento de capitais.»

3.º Na parte III.1 (Identificação do cliente) do Guia anteriormente referido, as seguradoras, de acordo com as recomendações do Grupo de Acção Financeira sobre o Branqueamento de Capitais (GAFI), em relação às denominadas «Pessoas politicamente expostas» (PEPs), têm de estabelecer medidas conducentes à sua adequada identificação, para o que aquelas devem:

— 具備適當的風險管理制度以確定僱客應否被視作為政治敏感人物。保險公司的上級機關應因應信譽及其他風險，訂定一項接納政治敏感人物僱客的政策；

— 獲得管理上級機關的批准與該等僱客建立商業關係；

— 採取識別財產及資金來源的合理措施；及

— 對商業關係實行持續及完善的監管。

4. 為著上款的效力，下者視作“政治敏感人物”(PEPs)

“在非本國或非本區擔任或曾擔任重要公職的人士，如：國家元首或政府首腦、高層政要、高級官員、司法官員或軍官、國營企業的高級行政人員及政黨要員”，

擔任中級職位或較低職級的人士不被視作政治敏感人物範圍之內；

5. 第三點的內容同時適用於政治敏感人物的親屬或與其共事者；

6. 於澳門金融管理局制定的統一通報表格公佈以前，隨附於“防止及打擊透過保險活動清洗黑錢及恐怖主義融資活動的操作指引”的附件G，關於向金融情報辦公室作出的舉報範本仍然生效。

二零零六年十月十一日於澳門金融管理局

行政委員會：

主席：丁連星

委員：潘志輝

(是項刊登費用為 \$3,092.00)

— Ter apropriados sistemas de análise de riscos de gestão para determinar se um cliente pode ser considerado como PEP. O órgão superior de gestão da seguradora deve estabelecer uma política de aceitação de clientes PEPs, tendo em atenção os inerentes riscos reputacionais e outros;

— Obter autorização do órgão superior de gestão para o estabelecimento de relacionamentos comerciais com esse tipo de clientes;

— Tomar medidas razoáveis para identificar a fonte de riqueza e dos fundos; e

— Efectuar uma monitorização contínua e aperfeiçoada do relacionamento comercial.

4.º Para efeitos do número anterior, consideram-se «Pessoas politicamente expostas» (PEPs)

«Os indivíduos que exerçam ou tenham exercido funções públicas prominentes num país ou território estrangeiro, como, por exemplo, chefes de estado ou do governo, políticos de relevo, funcionários públicos superiores, oficiais judiciais ou militares, executivos superiores de empresas estatais e importantes representantes de partidos políticos»,

não se considerando incluídos nessa definição os indivíduos que detenham posições intermédias ou os que se situem em categorias hierarquicamente mais baixas;

5.º O exposto em 3.º é igualmente aplicável aos familiares dos PEPs ou a associados destes;

6.º O exemplar de participação ao Gabinete de Informação Financeira (GIF), constante do anexo G ao «Guia para prevenção e combate ao branqueamento de capitais e ao financiamento do terrorismo na actividade seguradora» vigorará até à data em que a Autoridade Monetária de Macau estabelecer um modelo uniforme de comunicação.

Autoridade Monetária de Macau, aos 11 de Outubro de 2006.

Pe'l'O Conselho de Administração:

O Presidente, *Anselmo Teng*.

O Administrador, *António José Félix Pontes*.

(Custo desta publicação \$ 3 092,00)

工商業發展基金

名單

為履行八月二十六日第54/GM/97號批示，有關對私人及私人機構給予財政資助，工商業發展基金現公佈二零零六年第三季度獲津貼的名單：

FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE COMERCIALIZAÇÃO

Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização publicar a lista dos apoios financeiros concedidos no 3.º trimestre do ano 2006:

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
澳門女企業家商會 Associação de Empresárias de Macau	27/07/2006	\$ 75,000.00	發放調研“創業訊息”資料財政資助。 Concessão de subsídio para o «Estudo e investigação de informações sobre o início de negócios».
	27/07/2006	\$ 77,550.00	發放“成功人士研討會 I 及 II”財政資助。 Concessão de subsídio para o «Seminário de pessoas de sucesso, I e II».
	27/07/2006	\$ 38,300.00	發放“開拓市場研討會”財政資助。 Concessão de subsídio para o «Seminário sobre a conquista de mercado».
澳門青年企業家協會 Associação Jovens Empresários Macau	08/08/2006	\$ 200,000.00	發放“2006海峽兩岸及香港、澳門青年企業家論壇”財政資助。 Concessão de subsídio para o «Fórum de jovens empresários dos dois lados do Estreito de Taiwan, de Hong Kong e de Macau 2006».
澳門女企業家商會 Associação de Empresárias de Macau	18/09/2006	\$ 250,000.00	發放“創富計劃”財政資助。 Concessão de subsídio para o «Projecto de fazer fortuna».
澳門電貿股份有限公司 Transferência Electrónica de Dados — Macau EDI VAN, S.A.	21/09/2006	\$ 4,350,000.00	發放財政資助。 Concessão de apoio financeiro.
黎亞來 Lai Ah Loi	21/03/2006	\$ 2,322.00	根據六月一日第 23/98/M 號法令而支付之貸款利息補貼。(01/04/2006-30/06/2006)。 [*] Bonificação de juros a que se refere o Decreto-Lei n.º 23/98/M, de 1 de Junho (01/04/2006-30/06/2006). [*]
華輝印刷有限公司 Tipografia Welfare, Limitada	21/03/2006	\$ 10,000.00	同上。 Idem.
周樹根 Chau Shu Kan	21/03/2006	\$ 2,578.80	同上。 Idem.
郭來 Kwok Loy	21/03/2006	\$ 2,707.70	同上。 Idem.
梁樹 Leung Shu	21/03/2006	\$ 1,934.10	同上。 Idem.
梁買大 Leung My Tai	21/03/2006	\$ 2,256.40	同上。 Idem.
何榕根 Ho Yung Kan	21/03/2006	\$ 2,482.10	同上。 Idem.
梁帶勝 Leong Tai Seng	21/03/2006	\$ 3,352.40	同上。 Idem.
陳克仔 Chan Hak Chai	21/03/2006	\$ 3,352.40	同上。 Idem.
郭亞伙 Kwok Ah For	21/03/2006	\$ 4,693.30	同上。 Idem.
梁長容 Leung Cheung Yung	21/03/2006	\$ 2,149.00	同上。 Idem.
利成針織廠有限公司 Fábrica de Malhas Universal, Lda.	21/03/2006	\$ 45,128.10	同上。 Idem.

受資助實體 Entidades beneficiárias	核准批示 Despacho de autorização	資助金額 Montante atribuído	目的 Finalidades
僑光集團有限公司 Chiao Kuang Group Limited	21/03/2006	\$ 758,612.50	根據六月一日第 23/98/M 號法令而支付之貸款利息補貼。(01/04/2006-30/06/2006)。* Bonificação de juros a que se refere o Decreto-Lei n.º 23/98/M, de 1 de Junho (01/04/2006-30/06/2006).*
盧北好 Lo Pak Ho	21/03/2006	\$ 5,415.40	同上。 Idem.
MM 電匯排廠有限公司 MM Powerplus Barramentos, Limitada	21/03/2006	\$ 4,291.00	同上。 Idem.
郭容勝 Kwok Yung Shing	21/03/2006	\$ 6,768.80	同上。 Idem.
Seng San, Comércio e Indústria, Limitada	21/03/2006	\$ 9,353.80	同上。 Idem.
風華製衣(澳門)有限公司 Fábrica de Vestuário Feng Hua (Macau) Limitada	21/03/2006	\$ 7,100.00	同上。 Idem.

* 透過澳門金融管理局結算及支付。

Liquidadas e pagas por intermédio da AMCM.

二零零六年十月十二日於工商業發展基金

管理委員會代主席 蘇添平

(是項刊登費用為 \$3,843.00)

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização,
aos 12 de Outubro de 2006.

O Presidente do C.A., substituto, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 3 843,00)

澳門保安部隊事務局

名單

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階首席資訊技術員一缺，經於二零零六年八月三十日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人： 分
湯雅欣 7.08

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零零六年十月十七日的批示確認)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de informática principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 30 de Agosto de 2006:

Candidato aprovado: valores
Tong Nga Ian 7,08

Nos termos definidos no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Outubro de 2006).

二零零六年十月十六日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：一等高級資訊技術員 楊鳳章

委員：二等高級技術員 謝韻儀

二等高級技術員 黃寶儀

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

澳門保安部隊事務局為填補文職人員編制第一職階首席無線電通訊輔導技術員一缺，經於二零零六年八月三十日第三十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之開考公告。現公佈投考人評核成績如下：

合格投考人：分

鄭振山 7.09

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，投考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考之實體提起上訴。

(經保安司司長於二零零六年十月十七日的批示確認)

二零零六年十月十六日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：一等技術員 黃家強

委員：特級技術輔導員 艷芬尹

首席技術輔導員 林秀娟

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 16 de Outubro de 2006.

O Júri:

Presidente: Ieong Fong Cheong, técnico superior de informática de 1.ª classe.

Vogais: Che Wan I, técnico superior de 2.ª classe; e

Vong Pou Iu, técnico superior de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico-adjunto de radiocomunicações principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 35, II Série, de 30 de Agosto de 2006:

Candidato aprovado: valores

Cheang Chan San 7,09

Nos termos definidos no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Outubro de 2006).

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 16 de Outubro de 2006.

O Júri:

Presidente: Vong Ka Keong, técnico de 1.ª classe.

Vogais: Im Fan Van, adjunto-técnico especialista; e

Lam Sao Kun, adjunto-técnico principal.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

司 法 警 察 局

公 告

按照刊登於二零零六年五月十日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通性一般入職開考，取錄合格者進行二等刑事技術輔導員實習，以填補司法警察局編制內刑事技術輔導員組別之第一職階二等刑事技術輔導員三

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncio

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do estágio para adjunto-técnico de criminalística de 2.ª classe, com vista ao preenchimento de três lugares e dos que vierem a verificar-se no prazo de um ano, contado a partir da data da publicação da respectiva lista de classificação final no *Boletim Oficial* da Região Adminis-

缺和為填補將來出現的空缺，考試成績有效期為一年，由最後評核名單公佈日起計算，茲通知以下事宜：

(一) 知識考試合格並獲准進入心理測驗的准考人名單已張貼於龍嵩街本局C座大樓地下，以供查閱（或可瀏覽本局網頁 www.pj.gov.mo）；

(二) 心理測驗將於二零零六年十一月十日上午十一時正，在澳門南灣大馬路517號南通商業大廈十三樓司法警察學校內進行。准考人須於測驗前十五分鐘到達上述地點。

二零零六年十月十九日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$1,390.00)

trativa Especial de Macau de adjunto-técnico de criminalística de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal de adjunto-técnico de criminalística da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administração Especial de Macau n.º 19, II Série, de 10 de Maio de 2006, do seguinte:

1) A lista dos candidatos aprovados na prova de conhecimentos e admitidos ao exame psicológico encontra-se afixada, para consulta, no rés-do-chão do Bloco C desta Polícia, Rua Central (e no *website* desta Polícia: www.pj.gov.mo).

2) O exame psicológico realizar-se-á na Escola de Polícia Judiciária, sita na Avenida da Praia Grande, n.º 517, Edifício Comercial «Nam Tung», 13.º andar, Macau, no dia 10 de Novembro de 2006, pelas 11,00 horas.

Os candidatos admitidos deverão comparecer no local acima indicado quinze minutos antes da realização do mesmo exame.

Polícia Judiciária, aos 19 de Outubro de 2006.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 1 390,00)

衛生局

通告

本局現進行第18/P/2006號公開招標——“向衛生局手術室供應診療消耗品”。有意投標者可從二零零六年十月二十五日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付所需費用，以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本或於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）衛生局文書科。遞交投標書之截止時間為二零零六年十一月二十日下午五時三十分。

開標將於二零零六年十一月二十一日上午十時在位於仁伯爵綜合醫院側之本局行政大樓地下“大禮堂”舉行。

投標者需向本局司庫科繳交金額 \$40,000.00（澳門幣肆萬元正）之現金或抬頭人為“衛生局”之銀行擔保或受益人為“衛生局”之保險擔保作為臨時擔保。

二零零六年十月十八日於衛生局

代局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

SERVIÇOS DE SAÚDE

Aviso

Faz-se público que se encontra aberto o Concurso Público n.º 18/P/2006 «Fornecimento de material de consumo clínico para o Serviço do Bloco Operatório dos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 25 de Outubro de 2006, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico, sita na cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento do custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de S. Januário e o respectivo prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 20 de Novembro de 2006.

O acto público deste concurso terá lugar em 21 de Novembro de 2006, pelas 10,00 horas no auditório, situado no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto do CHCSJ.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 40 000,00 (quarenta mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, a prestar mediante depósito na Tesouraria destes Serviços ou garantia bancária/seguro-caução.

Serviços de Saúde, aos 18 de Outubro de 2006.

O Director dos Serviços, substituto, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

教育暨青年局

公告

教育暨青年局為填補人員編制內行政人員組別第一職階一等文員九缺，經於二零零六年十月四日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱，並以專業面試作為補充及有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告，現根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，准考人臨時名單張貼在約翰四世大馬路7-9號一樓以供查閱。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零零六年十月十七日於教育暨青年局

局長 蘇朝暉

(是項刊登費用為 \$1,047.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada e pode ser consultada, na Avenida de D. João IV, n.ºs 7-9, 1.º andar, a lista provisória dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, complementado por entrevista profissional, condicionado, para o preenchimento de nove lugares de primeiro-oficial, 1.º escalão, do grupo de pessoal administrativo do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 4 de Outubro de 2006, nos termos do artigo 57.º, n.º 3, do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, ao abrigo do artigo 57.º, n.º 5, do supracitado Estatuto.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 17 de Outubro de 2006.

O Director dos Serviços, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

文化局

名單

文化局為填補人員編制內第一職階顧問翻譯一缺，經於二零零六年七月二十六日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉升開考的招考公告，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
吳麗貞	8.95

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經社會文化司司長二零零六年十月十五日的批示確認)

二零零六年九月八日於文化局

典試委員會：

代主席：演藝學院院長 梁曉鳴

INSTITUTO CULTURAL

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 26 de Julho de 2006:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Ung Lai Cheng	8,95

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Outubro de 2006).

Instituto Cultural, aos 8 de Setembro de 2006.

O Júri:

Presidente, substituto: Leung Hio Ming, director do Conservatório.

委員：行政暨財政處處長 林國洪

澳門博物館代館長 陳迎憲

(是項刊登費用為 \$1,292.00)

文化局為填補人員編制內第一職階顧問高級技術員八缺，經於二零零六年七月二十六日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉升開考的招考公告，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 鄧玉玲	8.72
2.º 周趙詠莊	8.69
3.º 梁麗琪	8.47
4.º 黎志華	8.22
5.º 勞建業	8.06
6.º 陳建成	8.03
7.º 鄭華峰	7.67
8.º 張鵲橋	7.60

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經社會文化司司長二零零六年十月十五日的批示確認)

二零零六年九月十一日於文化局

典試委員會：

主席：行政暨財政處處長 林國洪

委員：顧問高級技術員 余錫禧

演藝學院院長 梁曉鳴

(是項刊登費用為 \$1,527.00)

文化局為填補人員編制內第一職階特級技術員一缺，經於二零零六年七月二十六日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉升開考的招考公告，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
鄭秋俄	8.29

Vogais: Lam Kuok Hong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira; e

Chan Ieng Hin, director do Museu de Macau, substituto.

(Custo desta publicação \$ 1 292,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de oito lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 26 de Julho de 2006:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Tang Yuk Ling	8,72
2.º Chao Chiu Veng Chong	8,69
3.º Leong Lai Kei	8,47
4.º Lai Chi Wa	8,22
5.º Lou Kin Ip	8,06
6.º Chan Kin Seng	8,03
7.º Chiang Wa Fong	7,67
8.º Cheong Cheok Kio	7,60

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºº Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Outubro de 2006).

Instituto Cultural, aos 11 de Setembro de 2006.

O Júri:

Presidente: Lam Kuok Hong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Vogais: U Seac Hei Manuel, técnico superior assessor; e

Leung Hio Ming, director do Conservatório.

(Custo desta publicação \$ 1 527,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 26 de Julho de 2006:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Cheang Chao Ngo	8,29

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經社會文化司司長二零零六年十月十五日的批示確認)

二零零六年九月十一日於文化局

典試委員會：

主席：行政暨財政處處長 林國洪

委員：特級技術員 羅麗薇

演藝學院院長 梁曉鳴

(是項刊登費用為 \$1,116.00)

文化局為填補人員編制內第一職階首席技術員一缺，經於二零零六年七月二十六日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉升開考的招考公告，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
杜健明	6.70

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經社會文化司司長二零零六年十月十五日的批示確認)

二零零六年九月十一日於文化局

典試委員會：

主席：行政暨財政處處長 林國洪

委員：特級技術員 羅麗薇

演藝學院院長 梁曉鳴

(是項刊登費用為 \$1,116.00)

文化局為填補人員編制內第一職階特級技術輔導員六缺，經於二零零六年七月二十六日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉升開考的招考公告，現公佈應考人評核成績如下：

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Outubro de 2006).

Instituto Cultural, aos 11 de Setembro de 2006.

O Júri:

Presidente: Lam Kuok Hong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Vogais: Lo Lai Mei, técnica especialista; e

Leung Hio Ming, director do Conservatório.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 26 de Julho de 2006:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Tou Kin Meng	6,70

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Outubro de 2006).

Instituto Cultural, aos 11 de Setembro de 2006.

O Júri:

Presidente: Lam Kuok Hong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Vogais: Lo Lai Mei, técnica especialista; e

Leung Hio Ming, director do Conservatório.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 26 de Julho de 2006:

合格應考人：	分
1.º 余麗萍.....	8.69
2.º 羅子強.....	8.34
3.º 林小碧.....	8.32
4.º 何少梅.....	8.09*
5.º Gonçalo Pacheco Pereira Magalhães	8.09
6.º 朱培貞.....	7.93

* 擔任公職年資較長

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經社會文化司司長二零零六年十月十五日的批示確認)

二零零六年九月十一日於文化局

典試委員會：

主席：行政暨財政處處長 林國洪

委員：人力資源、文書處理暨檔案科科長 Ângela dos Santos Afonso da Silva

特級技術員 羅麗薇

(是項刊登費用為 \$1,527.00)

文化局為填補人員編制內第一職階特級助理技術員二缺，經於二零零六年七月二十六日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉升開考的招考公告，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 程道明.....	8.42
2.º 陳奕康.....	7.94

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經社會文化司司長二零零六年十月十五日的批示確認)

二零零六年九月十一日於文化局

典試委員會：

主席：行政暨財政處處長 林國洪

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º U Lai Peng	8,69
2.º Lo Chi Keong	8,34
3.º Lam Sio Pek	8,32
4.º Ho Sio Mui	8,09 *
5.º Gonçalo Pacheco Pereira Magalhães	8,09
6.º Chu Pui Cheng	7,93

* Maior antiguidade na função pública.

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Outubro de 2006).

Instituto Cultural, aos 11 de Setembro de 2006.

O Júri:

Presidente: Lam Kuok Hong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Vogais: Ângela dos Santos Afonso da Silva, chefe da Secção de Recursos Humanos, Expediente e Arquivo; e

Lo Lai Mei, técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 527,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico auxiliar especialista, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 26 de Julho de 2006:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Cheng Tou Meng	8,42
2.º Chan Iek Hong.....	7,94

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Outubro de 2006).

Instituto Cultural, aos 11 de Setembro de 2006.

O Júri:

Presidente: Lam Kuok Hong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

委員：人力資源、文書處理暨檔案科科長 Ângela dos Santos Afonso da Silva

特級技術員 羅麗薇

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

文化局為填補人員編制內第一職階首席助理技術員二缺，經於二零零六年七月二十六日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉升開考的招考公告，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º Maria Manuela da Cruz Guerreiro	7.53
2.º 林瑞華	6.71

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經社會文化司司長二零零六年十月十五日的批示確認)

二零零六年九月十一日於文化局

典試委員會：

主席：行政暨財政處處長 林國洪

委員：人力資源、文書處理暨檔案科科長 Ângela dos Santos Afonso da Silva

特級技術員 羅麗薇

(是項刊登費用為 \$ 1,184.00)

文化局為填補人員編制內第一職階一等文員一缺，經於二零零六年七月二十六日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉升開考的招考公告，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
Claudia Anok	7.92

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經社會文化司司長二零零六年十月十五日的批示確認)

二零零六年九月十一日於文化局

Vogais: Ângela dos Santos Afonso da Silva, chefe da Secção de Recursos Humanos, Expediente e Arquivo; e

Lo Lai Mei, técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico auxiliar principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 26 de Julho de 2006:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Maria Manuela da Cruz Guerreiro	7,53
2.º Lam Sui Va	6,71

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Outubro de 2006).

Instituto Cultural, aos 11 de Setembro de 2006.

O Júri:

Presidente: Lam Kuok Hong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Vogais: Ângela dos Santos Afonso da Silva, chefe da Secção de Recursos Humanos, Expediente e Arquivo; e

Lo Lai Mei, técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 184,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de primeiro-oficial, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 26 de Julho de 2006:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Claudia Anok	7,92

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Outubro de 2006).

Instituto Cultural, aos 11 de Setembro de 2006.

典試委員會：

主席：行政暨財政處處長 林國洪

委員：人力資源、文書處理暨檔案科科長 Ângela dos Santos Afonso da Silva

特級技術員 羅麗薇

(是項刊登費用為 \$1,116.00)

文化局為填補人員編制內第一職階首席行政文員二缺，經於二零零六年七月二十六日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉升開考的招考公告，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人： 分

1.º Maria Tereza dos Santos Gomes 7.79

2.º 梁新長 7.76

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經社會文化司司長二零零六年十月十五日的批示確認)

二零零六年九月二十一日於文化局

典試委員會：

主席：行政暨財政處處長 林國洪

委員：顧問高級技術員 崔貞貞

人力資源、文書處理暨檔案科科長 Ângela dos Santos Afonso da Silva

(是項刊登費用為 \$1,155.00)

文化局為填補人員編制內第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零零六年七月二十六日第三十期第二組《澳門特別行政區公報》刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉升開考的招考公告，現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人： 分

黃燦樹 7.01

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作日內提起訴願。

(經社會文化司司長二零零六年十月十五日的批示確認)

O Júri:

Presidente: Lam Kuok Hong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Vogais: Ângela dos Santos Afonso da Silva, chefe da Secção de Recursos Humanos, Expediente e Arquivo; e

Lo Lai Mei, técnica especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de oficial administrativo principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 26 de Julho de 2006:

Candidatos aprovados: valores

1.º Maria Tereza dos Santos Gomes 7,79

2.º Leong San Cheong 7,76

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºmº Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Outubro de 2006).

Instituto Cultural, aos 21 de Setembro de 2006.

O Júri:

Presidente: Lam Kuok Hong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Vogais: Choi Cheng Cheng, técnica superior assessora; e

Ângela dos Santos Afonso da Silva, chefe da Secção de Recursos Humanos, Expediente e Arquivo.

(Custo desta publicação \$ 1 155,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Instituto Cultural, aberto por anúncio do aviso de abertura do concurso publicado no Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 26 de Julho de 2006:

Candidato aprovado: valores

Wong Chan Su 7,01

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.ºmº Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Outubro de 2006).

二零零六年十月四日於文化局

典試委員會：

主席：行政暨財政處處長 林國洪

委員：顧問高級技術員 崔貞貞

人力資源、文書處理暨檔案科科长 Ângela dos Santos Afonso da Silva

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Instituto Cultural, aos 4 de Outubro de 2006.

O Júri:

Presidente: Lam Kuok Hong, chefe da Divisão Administrativa e Financeira.

Vogais: Choi Cheng Cheng, técnica superior assessora; e

Ângela dos Santos Afonso da Silva, chefe da Secção de Recursos Humanos, Expediente e Arquivo.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

旅遊局

名單

旅遊局為填補人員編制內高級技術人員組別一般制度職程第一職階顧問高級技術員十缺，經於二零零六年七月十九日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制的方式進行普通晉升開考的招考通告。現公布應考人評核成績如下：

合格應考人：	分
1.º 文綺華	8.93
2.º 謝慶茜	8.88
3.º 司徒少嬰	8.56
4.º Arnaldo Ernesto Silveiro Gomes Martins	8.37
5.º 陳偉翔	8.15
6.º 黃麗坤	8.12
7.º 沈頌年	7.89
8.º 陳瑞玉	7.79
9.º 關自立	7.72
10.º 黃屹	7.64

(經二零零六年十月十六日社會文化司司長的批示確認)

二零零六年十月九日於旅遊局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 Olívia Maria de Almeida Xavier

委員：顧問高級技術員 Luís Alexandre Cortez da Cunha de Herédia

法律顧問 Jessica Maria Rebelo Leão

(是項刊登費用為 \$1,595.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Lista

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dez vagas de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de regime geral, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 19 de Julho de 2006:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Maria Helena de Senna Fernandes	8,93
2.º Tse Heng Sai	8,88
3.º Si Tou Siu Hei Sílvia	8,56
4.º Arnaldo Ernesto Silveiro Gomes Martins	8,37
5.º Chan Wai Cheong	8,15
6.º Vong Lai Kuan	8,12
7.º Sam Chong Nin	7,89
8.º Chan Sui Yuk	7,79
9.º Kuan João Baptista	7,72
10.º Wong Ngat	7,64

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Outubro de 2006).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 9 de Outubro de 2006.

O Júri:

Presidente: Olívia Maria de Almeida Xavier, técnica superior assessora.

Vogais: Luís Alexandre Cortez da Cunha de Herédia, técnico superior assessor; e

Jessica Maria Rebelo Leão, jurista.

(Custo desta publicação \$ 1 595,00)

社會工作局

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

名單

Lista

為履行有關給予個人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，社會工作局現公布二零零六年第三季財政資助表：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e entidades particulares, vem o Instituto de Acção Social publicar a lista dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano de 2006:

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
恩慈院兒童之家 Casa «Ecf. Fellowship Orphanage Inc.»	29/06/2006	\$ 204.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes.
	06/07/2006	\$ 9,500.00	購置津貼：電器設備。 Subsídio para aquisição: artigos eléctricos.
	23/08/2006	\$ 268,164.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
青暉舍 Centro Residencial «Arco-Iris»	22/06/2006	\$ 4,000.00	活動津貼：暑期活動。 Subsídio para actividade: actividades de férias.
	29/06/2006	\$ 2,000.00	活動津貼：工作方程式 II。 Subsídio para actividade: processamento «Workshop» II.
	29/06/2006	\$ 382.50	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes.
	23/08/2006	\$ 906,876.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
	31/08/2006	\$ 29,600.00	活動津貼：“抗逆人生”青少年服務計劃。 Subsídio para actividade: programa preventivo de estimular a educação comunitária da juventude.
	14/09/2006	\$ 2,500.00	活動津貼：緣來一家。 Subsídio para actividade: nós somos uma família grande.
梁文燕培幼院 Instituto «Helen Liang»	22/06/2006	\$ 50,000.00	維修 / 工程津貼：維修工程。 Subsídio para manutenção/Obra: obra de reparação.
	29/06/2006	\$ 467.50	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes.
	17/08/2006	\$ 1,600.00	活動津貼：齊參與共成長。 Subsídio para actividade: grupo de actividade sobre a vida de educação para as crianças do lar.
	23/08/2006	\$ 354,279.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
希望之泉 Fonte da Esperança	29/06/2006	\$ 204.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes.
	27/07/2006	\$ 12,070.00	活動津貼：夏日逍遙遊。 Subsídio para actividade: passeio de alegria de Verão.
	23/08/2006	\$ 357,837.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
希望之源 Berço da Esperança	29/06/2006 23/08/2006	\$ 153.00 \$ 335,184.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
聖公會北區青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da Zona Norte Sheng Kung Hui	23/08/2006 31/08/2006	\$ 570,436.00 \$ 112,000.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006. 活動津貼：“抗逆人生”青少年服務計劃。 Subsídio para actividade: programa preventivo de estimular a educação comunitária de juventude.
丞仔坊眾托兒所 Creche Fong Chong Toc I So	29/06/2006 23/08/2006	\$ 790.50 \$ 190,683.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
聖約翰托兒所 Creche S. João	29/06/2006 23/08/2006	\$ 1,700.00 \$ 474,777.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
小海燕托兒所 Creche «A Gaivota»	29/06/2006 09/08/2006 23/08/2006 24/08/2006	\$ 535.50 \$ 13,120.00 \$ 171,465.00 \$ 14,432.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes. 購置津貼：冷氣機。 Subsídio para aquisição: máquina de ar condicionado. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006. 購置津貼：2 台吸塵機，1 台影印機。 Subsídio para aquisição: 2 aspiradores, 1 máquina fotocopiadora.
婦聯小海豚托兒所 Creche «O Golfinho» da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	29/06/2006 23/08/2006	\$ 977.50 \$ 220,482.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
聖約翰托兒所（新口岸填海區） Creche S. João (NAPE)	29/06/2006 23/08/2006	\$ 850.00 \$ 289,623.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
鳴道苑 Jardins Dom Versiglia	22/06/2006 29/06/2006	\$ 4,200.00 \$ 637.50	活動津貼：鳴道苑新生營。 Subsídio para actividade: campo de orientação. 為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
鳴道苑 Jardins Dom Versiglia	09/08/2006	\$ 4,000.00	活動津貼：國術（武術）培訓班。 Subsídio para actividade: campismo «Treino de Kung Fu».
	09/08/2006	\$ 5,400.00	活動津貼：電波少年探險之旅。 Subsídio para actividade: formação através aventura.
	23/08/2006	\$ 623,844.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
	31/08/2006	\$ 23,980.00	活動津貼：“抗逆人生”青少年服務計劃。 Subsídio para actividade: programa preventivo de estimular a educação comunitária da juventude.
	14/09/2006	\$ 242,480.00	維修工程及購置設備。 Obras de reparação e aquisição de equipamento.
九澳聖若瑟宿舍 Lar de S. José Ká-Hó	16/06/2006	\$ 10,500.00	購置津貼：設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos.
	29/06/2006	\$ 1,500.00	活動津貼：家長講座。 Subsídio para actividade: workshop para pais.
	29/06/2006	\$ 1,105.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes.
	23/08/2006	\$ 722,835.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
望廈青年之家 Lar de Jovens de Mong-Há	22/06/2006	\$ 8,000.00	活動津貼：祖國體驗之旅。 Subsídio para actividade: passeio à China.
	29/06/2006	\$ 340.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes.
	13/07/2006	\$ 12,490.00	活動津貼：野外挑戰訓練營。 Subsídio para actividade: passeio à China.
	04/08/2006	\$ 4,420.00	活動津貼：夏日宿營。 Subsídio para actividade: campo de Verão.
	23/08/2006	\$ 553,167.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
明愛托兒所 Creche Cáritas	29/06/2006	\$ 1,190.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes.
	27/07/2006	\$ 6,050.00	購置津貼：膠地墊。 Subsídio para aquisição: mudança de tapete.
	23/08/2006	\$ 306,345.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
婦聯第一托兒所 Creche «Fu Luen Tai Yat Toc I So»	29/06/2006	\$ 1,530.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes.
	23/08/2006	\$ 380,922.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
婦聯小燕子托兒所 Creche «A Andorinha» da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	29/06/2006	\$ 935.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
婦聯小燕子托兒所 Creche «A Andorinha» da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	23/08/2006	\$ 254,139.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
工人托兒所 Creche dos Operários	29/06/2006 23/08/2006	\$ 850.00 \$ 204,411.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
沙梨頭坊眾托兒中心 Creche Sa Lei Tau Fong Chong Toc I Chong Sam	29/06/2006 23/08/2006	\$ 850.00 \$ 202,908.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
庇護十二托兒所 Creche de Pio XII	29/06/2006 23/08/2006	\$ 1,445.00 \$ 144,534.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
教宗若望廿三世托兒所 Creche «Papa João XXIII»	29/06/2006 23/08/2006	\$ 595.00 \$ 389,805.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
聖瑪沙利羅慈惠托兒所 Creche Santa Maria Mazzarello	29/06/2006 23/08/2006	\$ 1,530.00 \$ 445,950.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
國際傳教證道會托兒所 Creche de Associação dos Cristãos em Acção	29/06/2006 23/08/2006	\$ 170.00 \$ 74,607.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
嘉模托兒所 Infantário de Nossa Senhora do Carmo	29/06/2006 23/08/2006	\$ 399.50 \$ 110,514.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
童真托兒所 Creche «O Traquinas»	29/06/2006 23/08/2006	\$ 850.00 \$ 229,185.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
望廈托兒所 Creche «Mong-Há»	29/06/2006	\$ 935.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
望廈托兒所 Creche «Mong-Há»	23/08/2006	\$ 276,291.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
同善堂第二托兒所 Creche «Tung Sin Tong II»	29/06/2006	\$ 1,020.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes.
	23/08/2006	\$ 262,932.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門互助總會孟智豪夫人托兒所 Creche do Montepio Geral de Macau «D. Ana Sofia Monjardino»	29/06/2006	\$ 510.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes.
	23/08/2006	\$ 192,930.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
同善堂第三托兒所 Creche «Tung Sin Tong (III)»	29/06/2006	\$ 858.50	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes.
	04/08/2006	\$ 5,200.00	消防系統保養津貼。 Subsídio para manutenção de detecção de incêndio.
	23/08/2006	\$ 223,584.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
同善堂第一托兒所 Creche Tung Sin Tong (I)	29/06/2006	\$ 1,785.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes.
	04/08/2006	\$ 4,000.00	消防系統保養津貼。 Subsídio para manutenção de detecção de incêndio.
	23/08/2006	\$ 382,284.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
婦聯第三托兒所 Creche (III) da Associação das Mulheres de Macau	29/06/2006	\$ 935.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes.
	19/07/2006	\$ 46,830.00	維修/工程津貼：維修電線及冷氣機。 Subsídio para manutenção/Obra: reparação de fios eléctricos e aparelho de ar condicionado.
	27/07/2006	\$ 23,580.00	維修/工程津貼：維修水箱及冷氣機。 Subsídio para manutenção/Obra: reparação de auto-clismo e aparelho de ar condicionado.
	23/08/2006	\$ 227,862.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
筷子基托兒所 Creche Fai Chi Kei	29/06/2006	\$ 595.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes.
	23/08/2006	\$ 236,697.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門基督教青年會——青年社區中心 Associação dos Jovens Cristãos de Macau — Centro Comunitário para Jovens	06/07/2006	\$ 7,000.00	活動津貼：“樂不思毒”禁毒原創歌曲訓練計劃。 Subsídio para actividade: actividade de composição musical sobre o combate à droga.
	13/07/2006	\$ 20,000.00	活動津貼：青年禁毒活動獎勵計劃——第一期撥款。 Subsídio para actividade: projecto premiador para acções de combate à droga dos jovens — 1.ª parte.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門基督教青年會——青年社區中心 Associação dos Jovens Cristãos de Macau — Centro Comunitário para Jovens	27/07/2006	\$ 12,000.00	活動津貼：北區禁毒嘉年華。 Subsídio para actividade: acções de combate às drogas no Bairro Norte.
	23/08/2006	\$ 244,875.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
	14/09/2006	\$ 45,000.00	活動津貼：校園無煙計劃 06 - 07。 Subsídio para actividade: projecto de abstenção de fumo nas escolas 06 - 07.
澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau	31/08/2006	\$ 50,000.00	活動津貼：“抗逆人生”青少年服務計劃。 Subsídio para actividade: programa preventivo de estimular a educação comunitária da juventude.
同善堂第四托兒所 Creche Tung Sin Tong (IV)	29/06/2006	\$ 595.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes.
	23/08/2006	\$ 176,310.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
仁慈堂托兒所 Creche de Santa Casa da Misericórdia de Macau	29/06/2006	\$ 850.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes.
	23/08/2006	\$ 240,822.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
聖公會星願居 Lar de Estrela da Esperança do Sheng Kung Hui de Macau	22/06/2006	\$ 3,200.00	活動津貼：戲劇班。 Subsídio para actividade: curso de drama.
	29/06/2006	\$ 1,200.00	活動津貼：環保行動之再造紙活動。 Subsídio para actividade: actividade da protecção do ambiente mundial.
	29/06/2006	\$ 127.50	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes.
	19/07/2006	\$ 5,500.00	消防系統保養。 Subsídio para manutenção de detecção de incêndio.
	17/08/2006	\$ 7,200.00	活動津貼：歷奇體驗營。 Subsídio para actividade: formação através de aventura.
	17/08/2006	\$ 9,489.80	購置津貼：1 台電腦投影機。 Subsídio para aquisição: 1 DLP projector.
	23/08/2006	\$ 384,284.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
	31/08/2006	\$ 20,200.00	活動津貼：“抗逆人生”青少年服務計劃。 Subsídio para actividade: programa preventivo de estimular a educação comunitária da juventude.
	07/09/2006	\$ 2,200.00	活動津貼：中秋節 BBQ 親子慶祝活動。 Subsídio para actividade: Festa do Bolo Lunar.
	澳門少年飛鷹會 Macau Flying Eagle Association	06/07/2006	\$ 20,000.00
澳門街坊會聯合總會社區青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da União Geral das Ass. dos Moradores Macau	06/07/2006	\$ 331,356.00	維修 / 工程津貼：裝修工程。 Subsídio para manutenção/Obra: obras de reparação.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會社區青年服務隊 Equipa de Intervenção Comunitária para Jovens da União Geral das Ass. dos Moradores Macau	23/08/2006	\$ 533,049.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
丞仔松柏之家 Casa dos «Pinheiros» da Taipa	23/08/2006	\$ 62,883.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
綠楊長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais Rejuvenescer da UGAM	23/08/2006	\$ 537,777.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
聖母(聖瑪利亞)安老院 Asilo Santa Maria	23/08/2006	\$ 1,297,620.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
仁慈堂安老院 Lar da Nossa Senhora da Misericórdia	23/08/2006	\$ 887,730.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門工聯健頤長者服務中心 Centro de Convívio Vivacidade da Associação Geral dos Operários de Macau	23/08/2006	\$ 118,407.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
丞仔嘉模聖母安老院 Asilo de Nossa Senhora do Carmo	23/08/2006	\$ 613,968.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
松柏之家老人中心 Centro de Dia «Chong Pak Chi Ka»	22/06/2006	\$ 6,000.00	活動津貼：中心十八週年暨祝壽同樂日聯歡茶會。 Subsídio para actividade: festa do 18.º aniversário do Centro.
	23/08/2006	\$ 214,398.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門街坊會聯合總會老人服務中心 Centro de Apoio aos Idosos da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	22/06/2006	\$ 2,800.00	活動津貼：耆青共聚一日營。 Subsídio para actividade: campismo para os jovens e idosos.
	23/08/2006	\$ 120,645.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
嘉翠麗社屋老人中心 Centro de Dia da Residência D. Julieta Nobre (Bloco A)	23/08/2006	\$ 140,166.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
母親會護理安老院 Lar de Cuidados Especiais da Obra das Mães	23/08/2006	\$ 893,220.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
黑沙環天主教牧民中心耆康樂園 Centro de Convívio «Kei Hong Lok Yuen» do Centro Pastoral da Areia Preta	23/08/2006	\$ 88,155.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
金黃歲月耆英社 Centro de Convívio «Clube de Terceira Idade»	17/08/2006	\$ 5,000.00	活動津貼：活得健康，生活更精彩之兩天遊。 Subsídio para actividade: viagem à China.
	23/08/2006	\$ 85,176.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
街總北區臨屋頤康中心 Centro de Convívio do C.H.T. Patane da UGAM	06/07/2006	\$ 2,500.00	活動津貼：“美好環境，你我共建”系列活動。 Subsídio para actividade: série de actividades para a constituição de um melhor ambiente.
	23/08/2006	\$ 93,444.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
青洲坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Ass. Benef. e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro da Ilha Verde	23/08/2006	\$ 53,943.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門聖安多尼堂頤老之家 Casa para Anciãos da Paróquia de Santo António	23/08/2006	\$ 119,595.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
瑪大肋納安老院 Asilo Vila Madalena	23/08/2006	\$ 682,587.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門菜農合群社康年之家 Centro de Convívio «Hong Nin Chi Ka» da Associação de Agricultores de Macau	23/08/2006	\$ 94,113.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
海傍老人中心 Centro de Dia do Porto Interior	27/07/2006	\$ 3,200.00	活動津貼：義工嘉許及委任儀式。 Subsídio para actividade: cerimónia de nomeação e festa para os voluntários.
	09/08/2006	\$ 6,000.00	活動津貼：開放日——餘暉催燦樂耆年暨中心成立十五 週年。 Subsídio para actividade: festa do 15.º aniversário do Centro.
	23/08/2006	\$ 394,161.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
望廈老人中心 Centro de Dia Mong-Há	19/07/2006	\$ 4,000.00	活動津貼：耆青義工交流營。 Subsídio para actividade: dia de divertimento pelos voluntários idosos e jovens.
	09/08/2006	\$ 4,000.00	活動津貼：重拾昔日浪漫時光。 Subsídio para actividade: actividades de voltar aos bons momentos românticos.
	23/08/2006	\$ 591,072.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
	31/08/2006	\$ 5,200.00	活動津貼：溫情暖笠笠大行動。 Subsídio para actividade: actividade de angariação de fundo para idosos isolados.
崗頂明愛老人中心 Centro para Idosos da Casa Ricci	23/08/2006	\$ 105,291.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門提柯坊會頤康中心 C. de Lazer e Recreação dos Anciãos da A. de Bene. e Assistência Mútua dos Moradores do B. «Tai O»	09/08/2006	\$ 5,000.00	活動津貼：中心成立十九週年暨祝壽同樂日。 Subsídio para actividade: festa do 19.º aniversário do Centro.
	23/08/2006	\$ 53,943.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
新橋區坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores Bairro San Kio	23/08/2006	\$ 62,883.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門筷子基坊眾互助會青松頤老中心 Centro de Convívio de Cheng Chong da Ass. de Bene. e Ass. Mútua dos Mora. do Bairro Fai Chi Kei	23/08/2006	\$ 62,883.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
	24/08/2006	\$ 4,400.00	購置津貼：保養及購置消防設備。 Subsídio para aquisição: manutenção e renovação dos equipamentos antifogo.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
基督教港澳信義會恩耆中心 Centro de Convívio «Missão Luterana de Hong Kong e Macau/Centro de Terceira Idade «Yan Kei»	23/08/2006	\$ 66,162.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
沙梨頭坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Patane	09/08/2006	\$ 1,500.00	活動津貼：耆青夏日樂逍遙。 Subsídio para actividade: dia de divertimento do Verão dos idosos e jovens.
	23/08/2006	\$ 62,883.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
南區四會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação das Associações dos Moradores da Zona Sul de Macau	27/07/2006	\$ 2,800.00	活動津貼：中心成立二十週年暨祝壽同樂日聯歡晚會。 Subsídio para actividade: festa do 20.º aniversário do Centro.
	23/08/2006	\$ 55,434.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
母親會頤康中心 Centro de Convívio da Obra das Mães	23/08/2006	\$ 85,176.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
	24/08/2006	\$ 7,000.00	活動津貼：中心成立七週年聯歡晚會。 Subsídio para actividade: festa do 7.º aniversário do Centro.
母親會安老院 Lar de Idosos da Obra das Mães	23/08/2006	\$ 365,358.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
望廈坊會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores de Mong-Há	23/08/2006	\$ 62,883.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
馬場黑沙灣祐漢新村頤康中心 Centro de Convívio do Bairro do Hipódromo, Bairro da Areia Preta e Iao Hon	23/08/2006	\$ 56,922.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
台山坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Ass. de Bene. e Assistência Mútua dos Moradores do B. Artur Tamagnini Barbosa	22/06/2006	\$ 6,000.00	活動津貼：中心成立十四週年聯歡茶會。 Subsídio para actividade: festa do 14.º aniversário do Centro.
	23/08/2006	\$ 62,883.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
聖方濟各安老院 Asilo de São Francisco Xavier	23/08/2006	\$ 531,231.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
伯大尼安老院 Asilo de Betânia	23/08/2006	\$ 1,129,965.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
三巴門坊眾互助會頤康中心 Centro de Convívio da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pá Mun	23/08/2006	\$ 50,367.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門街坊總會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	23/08/2006	\$ 62,883.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
下環坊會頤康中心 Centro de Lazer e Recreação dos Anciãos da Associação dos Residentes do Bairro Praia do Manduco	23/08/2006	\$ 53,943.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
海島市居民群益會頤康中心 Centro de Convívio da Associação dos Habitantes das Ilhas Kuan Iek	22/06/2006 23/08/2006	\$ 2,600.00 \$ 58,413.00	購置津貼：設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
康暉長者日間護理中心 Centro de Cuidados Especiais Longevidade	23/08/2006	\$ 776,286.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
青洲老人中心 Centro de Dia da Ilha Verde	09/08/2006 23/08/2006	\$ 4,500.00 \$ 607,197.00	活動津貼：中心十四週年慶祝活動——動感生活躍耆年。 Subsídio para actividade: actividade comemorada do 14.º aniversário. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
嘉翠麗大廈 B 座老人宿舍 Residência D. Julieta Nobre Carvalho Bl. B	23/08/2006	\$ 130,113.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
嘉翠麗大廈 A 座老人宿舍 Residência D. Julieta Nobre Carvalho Bl. A	23/08/2006	\$ 111,342.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
羅必信夫人大廈老人宿舍 Residência D. Maria Angélica Lopes dos Santos	23/08/2006	\$ 130,113.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
北區臨屋老人宿舍 Residência do C.H.T. de Patane da UGAM	23/08/2006	\$ 130,113.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門街坊會聯合總會長者關懷服務網絡 Rede de Serviços Carinhosos aos Idosos da UGAM	23/08/2006	\$ 101,793.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門工聯嘉翠麗大廈 C 座長者宿舍 Residência D. Julieta Nobre Carvalho Bloco C	23/08/2006	\$ 129,222.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門工會聯合總會（協助九澳老人院二十四 小時服務） Associação Geral dos Operários de Macau (do serviço de 24 horas do Lar de Nossa Senhora de Ká-Hó)	22/06/2006 23/08/2006	\$ 9,400.00 \$ 543,444.00	購置津貼：設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
黑沙環明暉護養院 Lar de Cuidados «Sol Nascente» da Areia Preta	28/08/2006	\$ 893,987.00	購置津貼：1 台復康巴士。 Subsídio para aquisição: 1 autocarro de reabilitação.
望廈之家 Residência Temporária de Mong-Há	23/08/2006	\$ 156,417.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
聖瑪嘉烈弱智中心 Centro de Santa Margarida	17/08/2006 23/08/2006	\$ 5,250.00 \$ 734,099.00	活動津貼：生活營之“新生活，新開始（宿營）”，“生 活共樂聚（日營）”。 Subsídio para actividade: colónia de férias «Nova vida, novo início (campo de pernoitar)», «Convívio com ale- gria (campo diurno)». 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
聖類斯公撒格之家 Lar São Luís Gonzaga	23/08/2006	\$ 1,838,621.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
主教山兒童中心 Lar de Nossa Senhora da Penha	23/08/2006	\$ 620,976.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
聖路濟亞中心 Centro de Santa Lúcia	23/08/2006	\$ 594,189.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
旭日中心 Centro de Dia «Alvorada»	23/08/2006	\$ 363,123.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
利民坊（職業訓練中心） Loja do Canto (Centro da Formação Profissional)	23/08/2006	\$ 143,031.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
啟能中心 Centro de Apoio Vocacional	16/06/2006 23/08/2006	\$ 1,300.00 \$ 305,514.00	活動津貼：仲夏生活訓練營。 Subsídio para actividade: campo de Verão. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
啟健中心 Centro de Desenvolvimento Infantil Kai Kin	23/08/2006	\$ 165,486.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
啟智中心 Centro de Desenvolvimento Infantil — Kai Chi	12/07/2006 23/08/2006	\$ 814,811.00 \$ 274,923.00	購置津貼：設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門特殊奧運會附屬弱智人士職業培訓暨展能 中心 Centro de Formação Pro. e de Estimulação do Des. dos Deficientes Mentais de Macau Special Olympics	27/07/2006 04/08/2006 23/08/2006	\$ 5,000.00 \$ 1,500.00 \$ 295,500.00	活動津貼：家長支援網絡。 Subsídio para actividade: rede de apoio parentais. 活動津貼：不一樣的生活體驗。 Subsídio para actividade: programa do treino da vida habilidade. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門盲人重建中心 Centro de Reabilitação de Cegos	23/08/2006	\$ 67,950.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
聾人服務中心 Centro de Apoio a Surdos	27/07/2006 23/08/2006	\$ 6,250.00 \$ 186,591.00	活動津貼：青聾交流匯香江。 Subsídio para actividade: intercâmbio dos surdos em Hong Kong. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
曉光中心 Centro de Dia «A Madrugada»	13/07/2006 27/07/2006 23/08/2006	\$ 3,200.00 \$ 3,000.00 \$ 455,277.00	活動津貼：關社先鋒 2006 之昔日澳門懷舊情。 Subsídio para actividade: a prioridade da comunidade 2006. 活動津貼：職員往港培訓之領導與管理。 Subsídio para actividade: curso de formação. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
啟聰中心 Centro de Educação para Crianças com Problemas de Audição	23/08/2006	\$ 62,415.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
曙光中心 Centro «O Amanhecer»	19/07/2006 23/08/2006	\$ 6,000.00 \$ 283,461.00	活動津貼：真心看智心 —— 網頁設計比賽。 Subsídio para actividade: concurso de desenho de «Homepage». 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
傷殘人士社會服務中心暨庇護工場 Centro de Apoio Social de Oficina de Trabalho Protegido para Deficientes	23/08/2006	\$ 268,125.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門明愛復康巴士 Rehab. Bus De Caritas	23/08/2006	\$ 82,839.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
康寧中心 Centro Hong Neng	07/09/2006	\$ 2,800.00	活動津貼：中秋明月伴康寧。 Subsídio para actividade: festa de Bolo Lunar no Centro Hong Neng.
心明治小食店 Casa de Petisco «Sam Meng Chi»	23/08/2006 07/09/2006	\$ 87,672.00 \$ 3,000.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006. 活動津貼：往港參觀交流活動。 Subsídio para actividade: visita «Super Sandwiches» em Hong Kong.
澳門特殊奧運會附屬智障人士輔助就業中心 Centro de Apoio ao Emprego para Deficientes Mentais de Macau Special Olympics	23/08/2006	\$ 172,890.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門扶康會寶翠中心 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau Centro Pou Choi	23/08/2006	\$ 638,088.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門醫療事工協會——協安中心 Centro de Paz e Esperança	31/08/2006 31/08/2006	\$ 5,570.00 \$ 800.00	活動津貼：“同行幽谷路，燃點眾關懷”步行籌款 2006。 Subsídio para actividade: marcha para angariação de fundo 2006. 活動津貼：秋日行山樂。 Subsídio para actividade: passeio no Inverno.
澳門紅十字會非緊急醫療愛心護送服務 Cruz Vermelha de Macau — Serviço de Transladação Médica	23/08/2006	\$ 432,372.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
啟康中心 Centro Kai Hong	23/08/2006	\$ 126,049.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
康樂綜合服務中心 Complexo de Serviços «Hong Lok»	22/06/2006 29/06/2006 23/08/2006	\$ 6,500.00 \$ 19,820.00 \$ 451,437.00	活動津貼：身心健康生活營。 Subsídio para actividade: campismo sobre vida física e psicologia. 購置津貼：電腦設備。 Subsídio para aquisição: equipamento de informática. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
康盈中心 Centro Hong Ieng	23/08/2006	\$ 401,508.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
善牧中心 Centro do Bom Pastor	29/06/2006 23/08/2006	\$ 119.00 \$ 159,294.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門街坊會聯合總會家庭服務中心 Centro de Apoio Familiar da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	22/06/2006	\$ 3,000.00	活動津貼：“和諧家庭 ABC”親子活動。 Subsídio para actividade: actividade para pais e filhos — ABC família em harmonia.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門街坊會聯合總會家庭服務中心 Centro de Apoio Familiar da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	17/08/2006	\$ 1,500.00	活動津貼：小小宇宙大發現。 Subsídio para actividade: descobrimento do mundo pequeno.
	17/08/2006	\$ 1,500.00	活動津貼：孩子成長的同行人家長小組。 Subsídio para actividade: actividade grupal para os pais.
	17/08/2006	\$ 2,220.00	活動津貼：樂在家庭生活營。 Subsídio para actividade: campismo para famílias.
	23/08/2006	\$ 94,257.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
婦聯家庭服務中心 Apoio Financeiro ao Centro de Apoio Familiar da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	23/08/2006	\$ 48,570.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門美滿家庭協進會 Movimento Católico de Apoio à Família — Macau	22/06/2006	\$ 5,000.00	活動津貼：活出真生命——家庭重塑工作坊。 Subsídio para actividade: workshop sobre terapia familiar.
	06/07/2006	\$ 17,000.00	活動津貼：性障礙輔導培訓課程。 Subsídio para actividade: formação de conselho de dificuldade sexual.
	23/08/2006	\$ 89,586.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
明愛家庭服務部 Centro de Apoio à Família — Casa Ricci	23/08/2006	\$ 156,138.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門離島婦女互助會家庭服務中心 Centro de Apoio às Famílias Carenciadas da Associação de Mútuo Auxílio das Mulheres das Ilhas	22/06/2006	\$ 750.00	活動津貼：向毒品 SAY NO。 Subsídio para actividade: diz não à droga.
	23/08/2006	\$ 73,758.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
建華家庭服務中心 Centro de Apoio à Família «Kin Wa»	19/07/2006	\$ 3,750.00	活動津貼：EQ 智能戲劇營。 Subsídio para actividade: formação de campismo de EQ.
	27/07/2006	\$ 5,000.00	活動津貼：生命好管家——外展歷奇訓練營。 Subsídio para actividade: formação de campismo para os jovens.
	23/08/2006	\$ 80,502.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
婦聯北區家庭服務中心 Centro de Apoio Familiar da Zona Norte da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	08/06/2006	\$ 2,850.00	維修 / 工程津貼：通渠費用。 Subsídio para manutenção/Obra: desentupir os canos.
	06/07/2006	\$ 1,870.00	活動津貼：家庭生活教育系列之“共建和諧家庭”講座。 Subsídio para actividade: palestra sobre a educação da vida familiar.
	23/08/2006	\$ 122,193.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
	24/08/2006	\$ 20,350.00	維修 / 工程津貼：安裝不銹鋼簷篷。 Subsídio para manutenção/Obra: instalação do toldo inoxidável.
善牧會婦女互助中心 Irmãs da Caridade do Bom Pastor — Centro de Apoio à Mulher	22/06/2006	\$ 2,700.00	活動津貼：親子閱讀好多 FUN。 Subsídio para actividade: actividade de leitura com as crianças.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
善牧會婦女互助中心 Irmãs da Caridade do Bom Pastor — Centro de Apoio à Mulher	13/07/2006	\$ 3,000.00	活動津貼：2006 夏日展翅同樂日。 Subsídio para actividade: actividades de Verão 2006.
	17/08/2006	\$ 3,000.00	活動津貼：古道尋幽迎中秋。 Subsídio para actividade: actividade de Chong Chau nos caminhos de passeio.
	23/08/2006	\$ 92,958.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
婦聯勵苑 Centro de Solidariedade Lai Yuen da Associação das Mulheres de Macau	29/06/2006	\$ 255.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes.
	23/08/2006	\$ 417,522.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門防止虐待兒童會護兒中心 Associação de Luta contra os Maus Tratos as Crianças de Macau — Centro de Protecção das Crianças	23/08/2006	\$ 334,230.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門青年挑戰福音戒毒中心——男子中心 Desafio Jovem — Secção Masculina	06/07/2006	\$ 5,000.00	活動津貼：挑戰人生路 2006。 Subsídio para actividade: curso para os jovens consu- midores de drogas.
	09/08/2006	\$ 5,000.00	活動津貼：戒毒機構交流活動。 Subsídio para actividade: actividade de intercâmbio entre ONGs.
	09/08/2006	\$ 10,000.00	活動津貼：職員培訓課程。 Subsídio para actividade: curso de formação dos empre- gados.
	23/08/2006	\$ 201,780.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門青年挑戰福音戒毒中心——女子中心 Desafio Jovem — Secção Feminina	18/05/2006	\$ 3,000.00	活動津貼：外國風味。 Subsídio para actividade: curso de inglês para os utentes.
	29/06/2006	\$ 8,000.00	活動津貼：“學於我心，用於你身”活動計劃。 Subsídio para actividade: cursos de formação.
	06/07/2006	\$ 6,000.00	活動津貼：增增值。 Subsídio para actividade: curso de formação dos empre- gados.
	23/08/2006	\$ 214,017.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門基督教新生命團契——康復中心 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau — Associação para a Reabilitação de Toxicodependentes	29/06/2006	\$ 153.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes.
	06/07/2006	\$ 2,000.00	活動津貼：藥物濫用防治講座。 Subsídio para actividade: palestra de prevenção de abu- so de drogas.
	09/08/2006	\$ 2,000.00	活動津貼：釣魚比賽。 Subsídio para actividade: torneio de pesca.
	23/08/2006	\$ 206,070.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門基督教新生命團契外展部 Serviço Extensivo ao Exterior (Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau)	23/08/2006	\$ 43,182.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門更新互助會 Associação Renovação e Apoio Mútuo de Macau	23/08/2006	\$ 192,942.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
	24/08/2006	\$ 3,000.00	活動津貼：中秋慶團圓。 Subsídio para actividade: convívio entre famílias para festejar Bolo Lunar.
	24/08/2006	\$ 3,000.00	活動津貼：交流活動——出席香港培康會慶。 Subsídio para actividade: participação no «Hong Kong Pui Hong Self Help Association» 39.º aniversário da constituição.
澳門戒毒康復協會 Associação Reabilitação Toxicodependentes de Macau	27/07/2006	\$ 20,000.00	活動津貼：葡語廣播宣傳。 Subsídio para actividade: publicidade na rádio — TDM Portuguesa.
	27/07/2006	\$ 5,000.00	活動津貼：製作禁毒小冊子。 Subsídio para actividade: folhetos de diminuição de riscos de droga.
	27/07/2006	\$ 12,000.00	活動津貼：製作葡語禁毒小冊子。 Subsídio para actividade: produção de livro de prevenção de informação sobre drogas.
	09/08/2006	\$ 11,500.00	活動津貼：參與“第23屆（WFTC）治療社區工作模式國際會議”。 Subsídio para actividade: participação na conferência internacional da WFTC.
	17/08/2006	\$ 3,000.00	活動津貼：職員培訓課程。 Subsídio para actividade: curso de formação dos empregados.
	23/08/2006	\$ 291,045.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
	24/08/2006	\$ 5,000.00	活動津貼：學員培訓課程系列。 Subsídio para actividade: curso de formação dos utentes.
	14/09/2006	\$ 5,000.00	活動津貼：戒毒機構交流活動。 Subsídio para actividade: actividade de intercâmbio entre ONGs.
重光之家 Casa de Reabilitação	29/06/2006	\$ 68.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes.
	23/08/2006	\$ 153,489.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
戒煙保健會總會 Associação de Abstenção do Fumo e de Protecção de Saúde	27/07/2006	\$ 4,000.00	活動津貼：澳門珠海衛生系統戒煙交流大會及籃球友誼賽。 Subsídio para actividade: visita e competição de «basquetebol» com os serviços de saúde de abstenção de tabaco em Zhuhai.
澳門基督教新生命團契——青少年外展拓展部 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau — Serviço Extensivo aos Jovem Consome Drogas	17/08/2006	\$ 6,000.00	活動津貼：“進深輔導高危/濫藥青少年專業培訓系列”之浦點實地培訓。 Subsídio para actividade: curso de formação dos empregados.
	23/08/2006	\$ 132,768.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門基督教新生命團契——青少年外展拓展部 Confraternidade Cristã Vida Nova de Macau — Serviço Extensivo aos Jovem Consome Drogas	24/08/2006 14/09/2006	\$ 16,996.00 \$ 6,500.00	購置津貼：1 台酒精測試機。 Subsídio para aquisição: 1 máquina de teste do álcool. 活動津貼：“藥跡藥離”工作坊。 Subsídio para actividade: curso de formação dos funcionários.
下環浸信會社會服務中心 Ha Wan Baptist Church Social Service Centre	23/08/2006	\$ 151,275.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
板樟堂營地街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores das Ruas de São Domingos dos Mercadores	29/06/2006	\$ 1,500.00	活動津貼：增廣見聞，親子郊外遊。 Subsídio para actividade: passeio no Jardim da Yap Chong Ho.
爐石塘區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores de Lou Sek Tong (Camilo Pessanha)	09/08/2006	\$ 3,450.00	活動津貼：“愛心孝心齊盡獻”敬老聯歡曲藝晚會。 Subsídio para actividade: festa de jantar de ópera chinesa para idosos.
澳門街坊會聯合總會氹仔社區中心 Centro Comunitário da Taipa da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	06/07/2006 23/08/2006	\$ 9,250.00 \$ 91,557.00	活動津貼：健康性教育系列活動。 Subsídio para actividade: actividade série para o assunto de educação sexual. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
黑沙環天主教牧民中心 Centro Pastoral de Areia Preta	23/08/2006	\$ 37,800.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
望廈社區中心 Centro Comunitário Mong Há	23/08/2006	\$ 196,296.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
祐漢社區中心 Centro Comunitário Iao Hon	23/08/2006 31/08/2006	\$ 245,781.00 \$ 10,980.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006. 活動津貼：“抗逆人生”青少年服務計劃。 Subsídio para actividade: programa preventivo de estimular a educação comunitária da juventude.
黑沙環區協會 Associação para o Bem Comunitário da Areia Preta	23/08/2006	\$ 17,010.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
台山坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores de Bairro	06/07/2006	\$ 3,000.00	活動津貼：2006 年開開心心迎暑假填色繪畫比賽及親子同樂日。 Subsídio para actividade: felicidade de férias e concurso de pintura.
澳門街坊會聯合總會青洲社區中心 Centro Comunitário da Ilha Verde da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	23/08/2006	\$ 162,597.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
台山社區中心 Centro Comunitário do Bairro Tamagnini Barbosa	09/08/2006 23/08/2006	\$ 4,710.00 \$ 245,781.00	維修 / 工程津貼：更換消防設備。 Subsídio para manutenção/Obra: substituição do sistema contra incêndio. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
福隆區坊眾互助會 Associação dos Moradores do Bairro Fok Long	08/06/2006	\$ 3,000.00	活動津貼：親子活動在福隆。 Subsídio para actividade: actividade familiar em Fok Long.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau	16/06/2006	\$ 223,350.00	活動津貼：世盃狂熱——睇波同樂夜。 Subsídio para actividade: uma erupção de fanatismo pelo Campeonato Mundial de Futebol — Juntos vemos o futebol na noite de convívio.
	31/08/2006	\$ 25,500.00	活動津貼：“抗逆人生”青少年服務計劃。 Subsídio para actividade: programa preventivo de estimular a educação comunitária da juventude.
澳門工會聯合總會氹仔綜合服務中心 Centro de Actividades Complexo da Associação Geral dos Operários de Macau em Taipa	08/06/2006	\$ 4,000.00	活動津貼：趁著珍惜留倩影。 Subsídio para actividade: exposição de fotografia sobre o serviço voluntário.
	06/07/2006	\$ 1,300.00	活動津貼：勵志樂韻迎夏日。 Subsídio para actividade: actividade de promoção de vida sadia.
	23/08/2006	\$ 79,152.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
	31/08/2006	\$ 19,730.00	活動津貼：“抗逆人生”青少年服務計劃。 Subsídio para actividade: programa preventivo de estimular a educação comunitária de juventude.
澳門街坊會聯合總會黑沙環社區服務中心 Centro de Serviço Comunitário da Areia Preta da União Geral das Associações dos Moradores de Macau	29/06/2006	\$ 3,000.00	活動津貼：“和諧社區齊共建”暨中心成立五週年服務推廣日。 Subsídio para actividade: dia da fundação do Centro.
	27/07/2006	\$ 2,000.00	活動津貼：“不一樣的體驗”義工交流活動。 Subsídio para actividade: intercâmbios de experiências entre os voluntários.
	23/08/2006	\$ 103,761.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
十月初五街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro, abrangendo a Rua Cinco de Outubro	16/06/2006	\$ 5,250.00	活動津貼：十月坊眾賀康公敬老聯歡晚會。 Subsídio para actividade: festa de idosos.
宣道堂社區服務中心 Centro Comunitário «Sun Tou Tong»	22/06/2006	\$ 3,000.00	活動津貼：薯嘍“SMART”領袖訓練營。 Subsídio para actividade: acampamento para jovens.
澳門繁榮促進會綜合服務中心 Centro de Prestação de Serviços Gerais da Associação Promotora do Desenvolvimento de Macau	13/07/2006	\$ 5,000.00	活動津貼：出色義工培訓營。 Subsídio para actividade: campismo para os voluntários.
	27/07/2006	\$ 20,000.00	活動津貼：社區環境由你創。 Subsídio para actividade: criação de ambiente.
	23/08/2006	\$ 353,220.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
	24/08/2006	\$ 3,000.00	活動津貼：親親孩子天。 Subsídio para actividade: dia de relação familiar entre pais e filhos.
	31/08/2006	\$ 5,970.00	活動津貼：“抗逆人生”青少年服務計劃。 Subsídio para actividade: programa preventivo de estimular a educação comunitária da juventude.
下環社區中心 Centro Comunitário da Praia do Manduco	19/07/2006	\$ 2,000.00	活動津貼：義氣青年團。 Subsídio para actividade: curso de formação de voluntários.
	27/07/2006	\$ 2,000.00	活動津貼：下環社區中心週年會慶。 Subsídio para actividade: celebração do aniversário.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
下環社區中心 Centro Comunitário da Praia do Manduco	23/08/2006	\$ 114,858.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門工會聯合總會北區綜合服務中心 Centro de Serviços da Zona Norte da Federação das Associações dos Operários	13/07/2006 23/08/2006	\$ 4,000.00 \$ 161,355.00	活動津貼：“合，合，合，拍，拍，拍”家庭競技日。 Subsídio para actividade: dia de atletismo entre pais e filhos. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
新口岸社區中心 Centro Comunitário da Zona de Aterros do Porto Exterior	09/08/2006 23/08/2006 24/08/2006	\$ 4,000.00 \$ 151,275.00 \$ 2,000.00	活動津貼：青少年香港交流團。 Subsídio para actividade: visita de estudo a Hong Kong dos jovens. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006. 活動津貼：EQ 知多少講座。 Subsídio para actividade: palestra sobre EQ.
澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau	02/03/2006 23/08/2006	\$ 59,793.00 \$ 45,045.00	二〇〇六年第三季社區就業輔助計劃的津貼。 Subsídio do Plano de Apoio Comunitário ao Emprego, referente ao 3.º trimestre 2006. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門明愛 Caritas de Macau	02/03/2006 27/07/2006 23/08/2006 24/08/2006	\$ 149,379.00 \$ 10,000.00 \$ 103,950.00 \$ 32,000.00	二〇〇六年第三季社區就業輔助計劃的津貼。 Subsídio do Plano de Apoio Comunitário ao Emprego, referente ao 3.º trimestre 2006. 活動津貼：員工培訓。 Subsídio para actividade: curso de formação. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006. 活動津貼：2006年國際長者節活動之“護老顯情真” 傑出護老者推選計劃。 Subsídio para actividade: plano de selecção dos melhores cuidadores de idosos — Amor revelado nos cuidados a idosos.
澳門婦女聯合會 Associação das Mulheres de Macau	02/03/2006 16/06/2006 17/08/2006 23/08/2006 24/08/2006	\$ 59,793.00 \$ 2,000.00 \$ 7,000.00 \$ 12,285.00 \$ 3,250.00	二〇〇六年第三季社區就業輔助計劃的津貼。 Subsídio do Plano de Apoio Comunitário ao Emprego, referente ao 3.º trimestre 2006. 活動津貼：義工交流活動。 Subsídio para actividade: visitas dos voluntários da China. 活動津貼：婦聯頤康委員會成立十二週年聯歡茶會。 Subsídio para actividade: festa do 12.º aniversário da Comissão dos Idosos da Associação. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006. 活動津貼：中秋同歡聚晚會。 Subsídio para actividade: celebração do Bolo Lunar.
歐漢琛慈善會 Associação de Beneficência Au Hon Sam	06/07/2006 23/08/2006	\$ 13,232.00 \$ 65,892.00	購置津貼：設備。 Subsídio para aquisição: equipamentos. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
歐漢琛慈善會 Associação de Beneficência Au Hon Sam	24/08/2006	\$ 4,200.00	活動津貼：慶祝中華人民共和國五十七週年暨敬老愛老 文娛聯歡會。 Subsídio para actividade: actividade de comemoração do 57.º aniversário da República da China e da horna para os idosos.
路環街坊四廟慈善會 Associação de Beneficência «Quatro Pagodes» de Coloane	23/08/2006	\$ 8,190.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau	02/03/2006	\$ 104,586.00	二〇〇六年第三季社區就業輔助計劃的津貼。 Subsídio do Plano de Apoio Comunitário ao Emprego, referente ao 3.º trimestre 2006.
	22/06/2006	\$ 10,000.00	活動津貼：“突破自我”創新意念培訓會。 Subsídio para actividade: curso de formação a promo- ver a inovação de conceitos.
	29/06/2006	\$ 8,000.00	活動津貼：香港社會服務工作學習體驗團。 Subsídio para actividade: visita aos centros de serviços sociais de Hong Kong.
	23/08/2006	\$ 64,890.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
	31/08/2006	\$ 90,000.00	活動津貼：第二十一屆敬老愛老同樂日系列活動。 Subsídio para actividade: 21.ª edição da festa para res- peitar os idosos.
世界宣明會澳門分會 Visão do Mundo — Associação de Macau	16/06/2006	\$ 3,330.00	活動津貼：“戰地求生”工作坊。 Subsídio para actividade: workshop de resistir na vida da guerra.
	06/07/2006	\$ 3,510.00	活動津貼：不一樣的童年——成長工作坊。 Subsídio para actividade: workshop de diferença cres- cimento de crianças.
	06/07/2006	\$ 3,420.00	活動津貼：和“孩”饑饉環保小玩意。 Subsídio para actividade: actividade de experiência de fome e protecção do ambiente mundial para crianças.
澳門青少年犯罪研究學會 Associação de Pesquisa de Delinquência Juvenil de Macau	04/08/2006	\$ 36,000.00	活動津貼：青少年違法犯罪現況及理論研討會。 Subsídio para actividade: simpósio sobre a situação ac- tual e teoria de delinquência juvenil.
澳門社會工作人員協進會 Associação dos Assistentes Sociais de Macau	23/08/2006	\$ 35,910.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
	24/08/2006	\$ 5,150.00	活動津貼：社工實務工作指南。 Subsídio para actividade: orientação para o trabalho dos assistentes sociais.
草堆六街區坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores das 6 Ruas «Chou Toi»	09/08/2006	\$ 2,000.00	活動津貼：中秋園遊同樂夜。 Subsídio para actividade: reunião das famílias de mo- radores na Festa do Bolo Lunar.
	17/08/2006	\$ 5,400.00	活動津貼：慶祝該會成立 39 週年暨敬老聯歡聚餐。 Subsídio para actividade: banquete oferecido aos ido- sos de 70 anos e celebração do 39.º aniversário.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
提柯街區坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro «O Tai»	29/06/2006	\$ 2,000.00	活動津貼：親子競技郊遊樂暨獎學金頒獎。 Subsídio para actividade: actividade de reforçar a relação entre os pais e filhos.
聖安多尼濟貧會 Pão dos Pobres de St.º António	23/08/2006	\$ 3,150.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門傷殘人士服務協進會 Associação de Apoio aos Deficientes de Macau	23/08/2006	\$ 25,200.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門愛心之友協進會 Associação dos «Amigos da Caridade» de Macau	29/06/2006	\$ 4,000.00	活動津貼：義工培訓之獻出一點心，收獲一百分。
	27/07/2006	\$ 3,200.00	活動津貼：香港防癌會教育小組同路人義工週年晚會。 Subsídio para actividade: confraternização do aniversário da Associação dos Voluntários «Tong Lou Ian».
	23/08/2006	\$ 31,500.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門傷殘人士體育協會 Associação Recreativa dos Deficientes de Macau	13/07/2006	\$ 9,600.00	活動津貼：澳門東莞殘障人士參觀交流活動。 Subsídio para actividade: intercâmbio dos deficientes de Macau e Tong Kun.
	13/07/2006	\$ 12,667.00	購置津貼：1 台影印機。 Subsídio para aquisição: 1 máquina fotográfica.
	23/08/2006	\$ 10,395.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門弱智人士服務協會 Associação de Apoio aos Deficientes Mentais de Macau	23/08/2006	\$ 11,025.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門利民會 Associação Richmond Fellowship de Macau	06/07/2006	\$ 15,000.00	活動津貼：賣旗日。 Subsídio para actividade: dia de venda de bandeirinha.
	23/08/2006	\$ 9,135.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門特殊奧運會 Special Olympics Macau	23/08/2006	\$ 9,450.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau	04/08/2006	\$ 6,000.00	活動津貼：2006 “十五年耕耘，十五載開拓” 服務推廣。 Subsídio para actividade: serviço promoção 2006.
	23/08/2006	\$ 15,750.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門聾人協會 Associação de Surdos de Macau	23/08/2006	\$ 8,505.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
	31/08/2006	\$ 15,000.00	活動津貼：2006-2007 年賣旗籌款活動。 Subsídio para actividade: venda de bandeirinha 2006-2007.
同善堂 Associação de Beneficência Tung Sin Tong	23/08/2006	\$ 120,405.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門歸僑總會 Associação Geral dos Chineses Ultramarinos	27/07/2006	\$ 4,500.00	活動津貼：長者細運會。 Subsídio para actividade: actividade desportiva para idosos.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門青年志願者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Macau	23/08/2006	\$ 14,175.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門聾人（成人）特殊教育協會 Macau Adult Deaf Especial Education Association	23/08/2006	\$ 72,575.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門果欄六街區坊眾互助會 Ass. de Mútuo Auxílio de Moradores de Seis Vias Públicas, abrangendo a Rua dos Faiões de Macau	29/06/2006	\$ 1,000.00	活動津貼：家居安全講座。 Subsídio para actividade: palestra sobre a prevenção de acidente domicílio.
澳門南灣，西灣街區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Praia Grande e Avenida da República	06/07/2006	\$ 1,500.00	活動津貼：社區義工探訪團。 Subsídio para actividade: intercâmbio de voluntários da comunidade.
	13/07/2006	\$ 1,000.00	活動津貼：社區工作研討會。 Subsídio para actividade: conferência de acção da comuni- cidade.
	17/08/2006	\$ 1,000.00	活動津貼：青年工作座談會。 Subsídio para actividade: seminário de trabalho de jovens.
澳門國際青年獎勵計劃協會 Associação Prémio Internacional para Jovens de Macau	31/08/2006	\$ 42,450.00	活動津貼：“抗逆人生”青少年服務計劃。 Subsídio para actividade: programa preventivo de esti- mular a educação comunitária da juventude.
澳門腎友協會 Associação de Amizade de Insuficientes Renais de Macau	23/08/2006	\$ 18,700.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門新一代協進會 Associação da Nova Geração de Macau	29/06/2006	\$ 10,000.00	活動津貼：親子系列興趣班。 Subsídio para actividade: curso de passatempo entre pais e filhos.
	23/08/2006	\$ 68,121.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
	31/08/2006	\$ 14,400.00	活動津貼：2006年護兒運動嘉年華。 Subsídio para festa de actividades de protecção de crianças 2006.
澳門童軍第二十三旅 23.º Grupo de Escoteiros de Macau	13/07/2006	\$ 14,630.00	活動津貼：排“毒”健康生活營。 Subsídio para actividade: campismo para uma vida sau- dável.
澳門街坊總會新移民綜合服務 Apoio Social para Famílias Imigrantes de U.G.A.M.	23/08/2006	\$ 96,975.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門明愛——生命熱線 Esperança de Vida	09/08/2006	\$ 8,000.00	活動津貼：生命熱線服務推廣日。 Subsídio para actividade: promoção sobre a linha de hot line.
	09/08/2006	\$ 3,111.00	購置津貼：監察設備。 Subsídio para aquisição: sistema de segurança.
	23/08/2006	\$ 287,374.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門明愛——生命熱線 Esperança de Vida	07/09/2006	\$ 10,000.00	活動津貼：第十七屆義工培訓課程。 Subsídio para actividade: 17.º curso de formação para os voluntários.
澳門中華教育會 Associação de Educação de Macau	09/08/2006	\$ 8,000.00	活動津貼：高齡教師訪問活動。 Subsídio para actividade: visita para os professores idosos.
澳門漁民互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Pescadores de Macau	23/08/2006	\$ 31,500.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de S. Social de Macau	23/08/2006	\$ 29,925.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
露宿者中心 Centro de Acolhimento para Desalojados	29/06/2006 23/08/2006	\$ 289.00 \$ 224,511.00	為使用者購買人身意外保險。 Subsídio para pagamento de seguro de acidente pessoal para os utentes. 二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
筷子基坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Fai Chi Kei	29/06/2006 29/06/2006 24/07/2006	\$ 2,000.00 \$ 7,150.00 \$ 3,000.00	活動津貼：“畫出社區新風貌”填色繪畫比賽。 Subsídio para actividade: concurso de desenho para as crianças e os jovens. 活動津貼：共建無毒社區新環境向毒品“Say No”。 Subsídio para actividade: juntos construímos uma comunidade sem droga. 活動津貼：親子同樂競技比賽。 Subsídio para actividade: concurso entre os pais e os filhos.
青洲坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro da Ilha Verde	24/08/2006	\$ 3,000.00	活動津貼：親親孩子工作坊。 Subsídio para actividade: workshop entre pais e filhos.
澳門汎澳青年商會 Associação de Juniores de Pan Mac	29/06/2006	\$ 28,000.00	活動津貼：成人宣誓日 2006。 Subsídio para actividade: dia de prestar juramentos para adultos.
澳門鏡湖護理學院 Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau	13/07/2006	\$ 350,000.00	活動津貼：第四屆世界華人地區長期照護會議。 Subsídio para actividade: 4.ª Edição do Mundo no Cuidado por Período Longo dos Chineses.
澳門紅十字會 Cruz Vermelha de Macau	23/08/2006	\$ 624,999.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
澳門健舞會 Associação de Dança Aeróbica de Macau	06/07/2006	\$ 5,000.00	活動津貼：舞出毒害，跳出色彩人生 2006。 Subsídio para actividade: dança descontagadora e com vida divertida 2006.
澳門長者體育總會 União Geral das Associações Desportivas dos Idosos de Macau	08/06/2006	\$ 10,000.00	活動津貼：2006 年澳門中老年廣場舞比賽。 Subsídio para actividade: concurso de dança para idosos.
澳門工業福音團契 Confraternidade Evangelístico Industrial de Macau	08/06/2006	\$ 8,500.00	活動津貼：“賭波易上癮，青少年咪諗”嘉年華會暨工福問題賭徒復康計劃兩週年紀念。 Subsídio para actividade: actividade sobre prevenção de jogos.

受資助機構 Entidades beneficiárias	批示日期 Despacho de autorização	資助金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門心理衛生專業協會 Macau Mental Health Association	25/05/2006	\$ 20,000.00	活動津貼：青年禁毒活動獎勵計劃——第一期撥款。 Subsídio para actividade: projecto premiador para acções de combate à droga dos jovens — 1.ª Parte.
澳門理工學院學生會 Associação de Estudantes do Instituto Politécnico de Macau	08/06/2006	\$ 90,666.20	活動津貼：體育競技暨音樂晚會。 Subsídio para actividade: competição desportiva e concerto nocturno «Vida sem droga e vida alegre e divertida».
澳門社工學院 Instituto de Serviço Social	09/08/2006	\$ 20,000.00	活動津貼：大專院校禁毒活動獎勵計劃。 Subsídio para actividade: projecto premiador para acções de combate à droga dos jovens.
澳門國際學校 The International School of Macao	23/02/2006	\$ 4,041.30	活動津貼：中學校際英語辯論比賽。 Subsídio para actividade: competição de debate em Inglês.
婦聯家庭服務中心 Apoio Financeiro ao Centro de Apoio Familiar da Associação das Senhoras Democráticas de Macau	23/08/2006	\$ 98,586.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
台山社區中心 Centro Comunitário do Bairro Tamagnini Barbosa	23/08/2006	\$ 98,586.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
明愛家庭服務部 Centro de Apoio à Família — Casa Ricci	23/08/2006	\$ 143,379.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
建華家庭服務中心 Centro de Apoio à Família «Kin Wa»	23/08/2006	\$ 98,586.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
祐漢社區中心 Centro Comunitário Iao Hon	23/08/2006	\$ 98,586.00	二〇〇六年第三季的津貼。 Subsídio do 3.º trimestre de 2006.
總金額 Total		\$ 46,928,111.80	

二零零六年十月十九日於社會工作局

局長 葉炳權

(是項刊登費用為 \$48,783.00)

Instituto de Acção Social, aos 19 de Outubro de 2006.

O Presidente do Instituto, Ip Peng Kin.

(Custo desta publicação \$ 48 783,00)

旅遊學院

通告

第 2/P/2006 號公開招標——向旅遊學院提供保安服務

1. 招標實體：旅遊學院。
2. 招標方式：公開招標。

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Anúncio

Concurso Público n.º 2/P/2006
para a prestação de serviços de segurança ao Instituto de
Formação Turística

1. Entidade lançadora do concurso: Instituto de Formação Turística.
2. Modalidade de concurso: concurso público.

3. 服務目的：為旅遊學院提供保安服務。
4. 服務提供期：二零零七年及二零零八年（共24個月）。
5. 標書有效期：90日，由開標日起計。
6. 實地視察集合地點：澳門望廈山，旅遊學院協力樓禮堂。
7. 實地視察日期及時間：二零零六年十一月一日上午九時三十分正。
8. 臨時擔保：\$30,000.00（澳門幣叁萬元正）。
9. 確定擔保：判給總額的百分之四（4%）。
10. 交標地點：澳門望廈山，旅遊學院行政暨財政輔助處。
11. 截止交標日期及時間：二零零六年十一月十五日下午五時三十分。
12. 開標地點：澳門望廈山，旅遊學院協力樓禮堂。
13. 開標日期及時間：二零零六年十一月十六日上午十時正。

*根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，競投商號/公司或其合法代表應出席開標儀式，以便對本競投所遞交之標書文件可能出現之疑問予以澄清。

14. 查閱卷宗及取得卷宗副本之地點、日期及時間：
地點：澳門望廈山，旅遊學院行政暨財政輔助處。
日期：自本公告公佈日起至公開招標截標日期及時間止。
時間：工作日的辦公時間內。
*於本院行政暨財政輔助處可取得公開招標卷宗副本，費用每份為\$100.00（澳門幣壹佰元正）。
或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.ift.edu.mo>）。

15. 評標標準及其所佔之比重：
——投標價（35%）；
——競投人在提供保安服務方面的專業經驗及內部管理（25%）；

3. Objecto do concurso: prestação de serviços de segurança ao Instituto de Formação Turística.
4. Período de prestação de serviços: anos de 2007 e 2008 (24 meses).
5. Prazo de validade de propostas de adjudicação: noventa dias contados a partir da data de abertura de propostas.
6. Local de encontro para a visita ao local a que se destina a prestação de serviços: Auditório do Edifício Equipa do Instituto de Formação Turística, Colina de Mong-Há, Macau.
7. Data e hora de visita: 1 de Novembro de 2006 pelas 09,30 horas.
8. Caução provisória: \$ 30 000,00 (trinta mil patacas).
9. Caução definitiva: 4% do montante da adjudicação.
10. Local de entrega de propostas: Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro do Instituto de Formação Turística, Colina de Mong-Há, Macau.

11. Data e hora-limite de entrega das propostas: 15 de Novembro de 2006, pelas 17,30 horas.

12. Local de abertura das propostas: Auditório do Edifício Equipa do Instituto de Formação Turística, Colina de Mong-Há, Macau.

13. Data e hora de abertura das propostas: 16 de Novembro de 2006, pelas 10,00 horas.

* Em conformidade com o disposto no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, a firma/sociedade concorrente ou o seu representante legal deve estar presente no acto público de abertura das propostas com vista a prestar esclarecimentos sobre dúvidas eventualmente surgidas relativas aos documentos constantes da sua proposta.

14. Consultas do programa e do caderno de encargos, o local, a data e hora de acesso aos respectivos exemplares.

Local: Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro do Instituto de Formação Turística, Colina de Mong-Há, Macau.

Data: da data da publicação do presente anúncio à data-limite de entrega de propostas de concurso público.

Hora: nos dias úteis e dentro do horário normal de expediente.

* Pode-se adquirir exemplar do programa e caderno de encargos no Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro do Instituto de Formação Turística ao preço de \$ 100,00 (cem patacas) por exemplar.

Transferência gratuita de ficheiros pela Internet na Home page do IFT (website:<http://www.ift.edu.mo>).

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço proposto: (35%);

— Experiência profissional e gestão interna do concorrente na prestação de serviço de segurança: (25%);

— 以往曾為旅遊學院或其他同類機構提供保安服務的經驗，特別考慮其所提供保安服務的複雜性和得到滿意的程度 (25%)；

— 擔任本競投工作的具備本行業經驗及雙語能力（廣東話及英語）的員工佔工作團隊的數目 (15%)。

二零零六年十月十八日於旅遊學院

院長 黃竹君

(是項刊登費用為 \$3,187.00)

— Experiência de serviço de segurança anteriormente prestado ao Instituto de Formação Turística ou às instituições congêneres, em particular o grau de complexidade do serviço de segurança e o grau de satisfação conseguido: (25%);

— Percentagem dos trabalhadores dotados de experiência profissional e de capacidade bilingue (cantonense e inglês) na equipa dedicada ao trabalho indicado no presente concurso: (15%).

Instituto de Formação Turística, aos 18 de Outubro de 2006.

O Presidente do Instituto, *Vong Chuk Kwan*.

(Custo desta publicação \$ 3 187,00)

土地工務運輸局

告示

(第二次公佈)

案卷編號 6461.01

Chio-Chü Ün及其不知名的繼承人，住址不詳，為一幅位於氹仔島告利雅施利華街 55 號（昔日素啤古街 40 及 42 號）的土地之利用權持有人，該土地在物業登記局第 4818 號標示及登錄於第 FK1 冊第 84 頁背面的第 265 號，其直接所有權以澳門特別行政區之名義登記於同一登錄編號。茲通知上述人士，須於本告示在《澳門特別行政區公報》公佈日起計十五天期限內，向本局提交尚未利用上述土地之合理解釋，否則批給會被宣佈失效。

二零零六年十月三日於土地工務運輸局

局長 賈利安

(是項刊登費用為 \$1,047.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Edital

(2.ª publicação)

Processo n.º 6461.01

Notificam-se Chio-Chü Ün e os seus herdeiros desconhecidos, residentes em parte incerta, titulares do domínio útil do terreno, situado na ilha da Taipa, na Rua Correia da Silva, n.º 55 (antigamente Rua do Supico, n.ºs 40 e 42), descrito na Conservatória do Registo Predial sob o n.º 4 818, conforme inscrições n.º 265 a folhas 84v. do livro FK1, e cujo domínio directo se encontra inscrito a favor da Região Administrativa Especial de Macau, na mesma inscrição, para, no prazo de quinze dias a contar da data do presente edital no *Boletim Oficial*, apresentarem, querendo, a justificação da falta de aproveitamento do referido terreno, sob pena de, sem mais, ser declarada a caducidade da concessão.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 3 de Outubro de 2006.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

港務局

通告

第 2/2006 號通告

按照第 28/2003 號行政法規第三條 (三) 項的規定，港務局局長發佈本通告。

一、指定路環澳門水泥廠碼頭為對外貿易海上口岸，用於卸

CAPITANIA DOS PORTOS

Aviso

Aviso n.º 2/2006

Nos termos da alínea 3) do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 28/2003, o director da Capitania dos Portos manda publicar o presente aviso.

1. A ponte-cais da Fábrica de Cimento de Macau pode ser utilizada como fronteira marítima para a realização de operações de comércio externo, para carga e descarga de areia, cimento e

沙活動、裝卸水泥及其生產原材料、水泥預製件及其生產之原材料、以及水泥廠及水泥預製件工場運作所需的設備。

二、指定下列臨時性對外貿易海上口岸、用途及有效期：

(一) 友誼大橋附近海面，用於友誼大橋鋪設電纜工程，有效期至工程結束之日；

(二) 筷子基西面末端，用於起卸大型預製件，有效期至二零零六年十一月三十日；

(三) 路環聯生工業村 G2 地段之建材碼頭，用於起卸散裝建材，有效期至二零零六年十二月三十一日。

三、本通告於公布翌日起生效，其效力追溯至獲許可開展有關活動之日。

二零零六年十月十一日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

matérias-primas para a sua produção, elementos pré-fabricados de cimento e matérias-primas para a sua produção, equipamentos necessários às operações da fábrica de cimento e da central de produção de elementos pré-fabricados de cimento.

2. Os seguintes locais da fronteira marítima podem ser utilizados provisoriamente como locais para a realização de operações de comércio externo, com a seguinte finalidade e prazo de validade:

1) Superfície do mar perto da Ponte da Amizade, destinando-se à execução de trabalhos de instalação de cabos de alta tensão na Ponte da Amizade. O prazo de validade expira quando chegar a data de conclusão das correspondentes obras.

2) Superfície do mar na extremidade oeste do Bairro Fai Chi Kei, destinando-se à carga e descarga de elementos pré-fabricados de grande volume, com o prazo de validade até 30 de Novembro de 2006.

3) É indicado o Cais n.º G2 do Parque Industrial da Concórdia em Coloane como a fronteira marítima que se destina à operação de descarga de materiais de construção a granel, com o prazo de validade até 31 de Dezembro de 2006.

3. O presente aviso entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia do início das obras acima discriminadas.

Capitania dos Portos, aos 11 de Outubro de 2006.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

電 信 管 理 局

名 單

電信管理局為填補人員編制專業技術人員組別中第一職階首席無線電通訊輔導技術員二缺，經於二零零六年九月六日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組公布以考試、有限制的方式對電信管理局人員進行一般晉升開考的招考通告。現公布應考人考試成績如下：

合格應考人：	分
1.º João dos Santos Poupinho	8.1
2.º 梁蔭庭	7.7

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES

Lista

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, com prestação de prova, condicionado aos funcionários da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações (DSRT), para o preenchimento de dois lugares na categoria de técnico-adjunto de radiocomunicações principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da DSRT, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 6 de Setembro de 2006:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º João dos Santos Poupinho	8,1
2.º Leong Iam Teng	7,7

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(本名單於二零零六年十月十日獲運輸工務司司長的批示確認)

二零零六年十月五日於電信管理局

典試委員會：

主席：副局長 許志樑

委員：處長 張德佳

二等技術員 陳金成

(是項刊登費用為 \$1,429.00)

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Outubro de 2006).

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 5 de Outubro de 2006.

O Júri:

Presidente: Hoi Chi Leong, subdirector.

Vogais: Cheong Tak Kai, chefe de divisão; e

Chan Kam Seng, técnico de 2.^a classe.

(Custo desta publicação \$ 1 429,00)

公告

根據《澳門公共行政工作人員通則》的規定，為填補電信管理局人員編制之第一職階首席高級技術員三缺，以文件審閱、有限制的方式對電信管理局人員進行一般晉升開考，其公告張貼在南灣大馬路789-795號電信管理局大樓二樓以供查閱，而自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十日內均可報考。

二零零六年十月十六日於電信管理局

局長 陶永強

(是項刊登費用為 \$852.00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no 2.º andar do Edifício da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, Avenida da Praia Grande, n.ºs 789-795, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental e condicionado aos funcionários da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações (DSRT), nos termos definidos pelo Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, tendo em vista o preenchimento de três lugares na categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da DSRT.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 16 de Outubro de 2006.

O Director dos Serviços, *Tou Veng Keong*.

(Custo desta publicação \$ 852,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門新青年體育舞蹈中心

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零六年十月十七日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組 2 號 138/2006。

澳門新青年體育舞蹈中心

Centro de Nova Juventude de Dança
Desportiva de Macau

名稱、會址、宗旨

第一條——本會名稱為“澳門新青年體育舞蹈中心”；

葡文為“Centro de Nova Juventude de Dança Desportiva de Macau”。

第二條——本會宗旨

a. 本會為非牟利團體，服務對象為所有熱愛體育舞蹈人士，尤其為推廣本澳全民體育舞蹈而設立。

b. 提倡及發展所有舞蹈活動，以國際標準舞、拉丁舞為重點。

c. 參與本區及國際性之舞蹈活動。

第三條——本會的會址位於澳門連勝馬路 99 號地下，本會有權更改會址。

會員權利，義務及規則

第四條——會員分名譽會員，永久會員，普通會員及青少年會員。

a. 名譽會員：凡對本會有貢獻，而得理事會一致通過的人士。

b. 永久會員。

c. 普通會員。

d. 青少年會員。

第五條——凡入會人士需親繕申請表乙份，並得理事會開會通過，方可成為會員。

第六條——理事會有權接受或不接受入會申請，不需作出任何解釋。

第七條——會員權利

a. 參與會員大會。

b. 有參選權，入會一年以上之會員有被選權。

c. 參與會方舉辦之任何活動。

d. 名譽會員及創辦會員，青少年會員免入會費及會費。

第八條——會員義務

a. 遵守會員大會、理事會通過之所有決議。

b. 盡所能對本會作貢獻，維護本會聲譽，令本會聲望提高。

c. 普通會員每月必須準時交會費以及會員大會通過之財政部開支。

d. 會員若拖欠上述費用超過三個月，其會籍即被撤銷。如要繼續會籍，必須繳清有關款項，並經理事會通過。

第九條——會員大會

會員大會乃本會最高權力機構，每年召開全體大會一次。

第十條——會員大會由一位主席，一位副主席，一位秘書及兩位成員負責主持，任期為三年，可以連任。

第十一條——會員大會最少有過半數會員出席或參加投票方為有效，若人數不足得延期一週舉行，並視之為第二次召開之會員大會，屆時不論出席人數多少均為有效。會員大會決議用投票形式表決，決議取決於出席會員之絕對多數票，如相同票數，大會主席有權多投一票。

第十二條——會員大會職權

a. 修改章程。

b. 委任或廢除理事會及監事會成員。

c. 審議及通過理事會之工作報告及財政結算。

d. 議決理事會提議之事項。

理事會

第十三條——理事會由九名成員及兩名後備組成，每三年一任，可以連任。

第十四條——理事會成員互選一名理事長及兩名副理事長。

第十五條——理事會決議由投票形式表決，取決經出席理事過半數之同意。如有相同票數，理事長有權多投一票。

第十六條——理事會會議每年召開一次，如需要召開特別會議，由理事長決定。

第十七條——理事會工作

a. 決定入會費及會費。

b. 執行所有會員大會通過之決議案。

c. 負責本會行政工作及呈交工作報告書。

d. 通知召開會員大會。

監事會

第十八條——監事會由三名成員及兩名後備組成，每三年一任，可以連任。

第十九條——監事會成員互選一位監事長。

第二十條——監事會職責

a. 監察及執行理事會通過之決議案。

b. 向理事會反映會員意見。

紀律

第二十一條——所有本會會員如違犯本會章程及損害本會權益及聲譽，經理事會審查屬實，將承擔以下處分：

a. 口頭警告。

b. 書面警告。

c. 撤銷會籍，所繳交之費用一切不發還。

二零零六年十月十七日於第一公證署

助理員 Norma Maria de Assis
Marques

(是項刊登費用為 \$1,846.00)
(Custo desta publicação \$ 1 846,00)

第一公證署

1.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門街舞文化協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零六年十月十八日起，

存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組2號139/2006。

澳門街舞文化協會章程

第一章

名稱、地址

第一條——名稱：“澳門街舞文化協會”，英文名稱“Macau Street Dance Culture Association”，在本章程內稱為“本會”。本會將受本章程及本澳現行有關法律條款所管轄。

第二條——本會會址設於澳門高尾街5號鉅輝大廈四樓A座。

第三條——經會員大會批准，本會會址可遷至本澳任何地方。

第二章

宗旨及目標

第四條——本會之宗旨：致力集結及培養對街舞文化有興趣之人士，及推廣相關之活動如Party、比賽、交流等聚會。

修章

第五條——本會章程若有未完善之處，得由理事會提出修改，經會員大會通過後修改之。

第三章

會員資格、權利及義務

第六條——本會會員可分為下列二類：

(1) 會員大會會員：本身為文化研究愛好者，願意分擔創會費用及經會員大會會員不少於百分之七十五票贊成。

(2) 非會員大會會員：凡熱愛街舞文化的人士均可申請。

第七條——會員權利：

(1) 凡會員大會會員在召集之會議中具有投票、選舉及被選舉權。非會員大會會員則只有被選舉權。非會員大會會員於符合本會章程第六條第1項時可申請轉為會員大會會員。

(2) 所有會員均可參加本會舉辦之各項活動，借用本會會所作一切合法的私人活動。

第八條——會員義務：

(1) 遵守會章、執行會員大會及理事會的決議。

(2) 努力達成本會宗旨和樹立本會聲譽。

第四章 本會之組織

第九條——本會組織包括：

- (1) 會員大會；
- (2) 理事會；
- (3) 監事會。

第十條——會員大會：由會員大會全體會員組成，其決議在決定範圍內具有最高權力。會員大會主席團設有會長一名，若干名副會長，總人數必須為單數。任期三年，可連任。

第十一條——會員大會最少每年舉行一次例會，由會長主持和召集會員大會會員出席。

第十二條——每年舉行一次平常會議，由會員大會召集全體會員出席。

第十三條——會員大會為本會最高權力機構，其職權如下：

- (1) 制定或修改會章。
- (2) 選舉會員大會主席團，理事會及監事會成員。
- (3) 決定工作方針、任務、重大工作計劃、及審批財政預算。
- (4) 審查及批准理事會工作報告。
- (5) 對本會之解散作出決議。
- (6) 審批會員大會會員申請。

第十四條——理事會：為本會執行機關，其職權如下：

- (1) 理事會之職責在於創造條件實現本會之宗旨，執行及推廣會務。
- (2) 由會員大會在會員大會會員或非會員大會會員中選出理事會成員。設有理事長壹名，若干名副理事長及理事，總成員人數必須為單數，每屆任期三年，可連任。
- (3) 執行會員大會決議。
- (4) 向會員大會提交年度工作報告、年度財政報告。
- (5) 本會章程若有未善之處，向會員大會提出修改本會章程。
- (6) 處理非會員大會會員申請。

第十五條——監事會：

(1) 由會員大會在會員大會會員或非會員大會會員中選出監事會成員。設有監

事長一名，監事若干名，總成員人數必須為單數，每屆任期三年，可連任。

- (2) 監督理事會一切行政決策。
- (3) 審核財務狀況及賬目。
- (4) 就監察活動編寫年度報告。

第五章

財政收入及其他

第十六條——以任何名義或來自補助、捐贈的全部收益，均屬本會的收入來源。

二零零六年十月十八日於第一公證署

助理員 Norma Maria de Assis Marques

(是項刊登費用為 \$1,846.00)
(Custo desta publicação \$ 1 846,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門合唱音樂協會

葡文名稱為“Associação da Música
Coral de Macau”

英文名稱為“Macao Choral Music
Association”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零六年十月十一日，存檔於本署之2006/ASS/M2檔案組內，編號為184號，有關條文內容如下：

澳門合唱音樂協會

章程

第一章

總則

第一條——本會定名為“澳門合唱音樂協會”，英文名稱“Macao Choral Music Association”，葡文名稱“Associação da Música Coral de Macau”。

第二條——本會宗旨是團結不同音樂領域並且熱心於研究音樂的人士和團體，通過開展各種音樂研究學習和學術活動，促進不同的領域內的人士和團體互相學習和交流，服務澳門社會，充分發揮澳門的平臺角色，弘揚一國兩制精神。

第三條——本會屬非牟利民間專業協會。

第四條——本會會址設在黑沙環俾利喇街龍圖飛龍閣24樓E。有需要時可在本澳以外設立辦事處。

第二章 會員

第五條——凡有志於研究、推廣合唱音樂或具有音樂專業的個人或團體，經批准得成為本會會員。

第六條——會員有選舉權及被選舉權；並享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

第七條——會員有遵守會章、決議、守則和繳交會費的義務。

第三章 組織

第八條——本會得設會長(主席)、總監、監督、名譽會長、顧問、名譽會員及創會會員，以上職銜不歸入會員大會、理事會、監事會之內。

第九條——本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第十條——本會權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席和理事會、監事會成員；擬定會務方針；審查理事會工作報告。

第十一條——會員大會設主席一人。

第十二條——本會執行機構為理事會，由三人或以上單數組成，設理事長一人，負責執行協會的決策和日常會務。

第十三條——本會監察機構為監事會，由三人或以上單數組成，設監事長一人，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

第十四條——會員大會、理事會、監事會成員由會員大會選舉產生，任期二年。

第四章 會議

第十五條——會員大會每年舉行一次，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。每次會員大會如法定人數不足，則於超過通知書上指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，是次會議視為有效。

第十六條——理事會會議每月召開一次。

第十七條——會員大會、理事會會議、監事會會議分別由會員大會主席、理事長、監事長召集和主持。

第十八條——本會組織機關所召開的所有會議須經出席會議的有關成員半數以上同意，始得通過決議。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos doze de Outubro de dois mil e seis. — A Ajudante, *Maria Virgínia Inácio*.

(是項刊登費用為 \$1,347.00)
(Custo desta publicação \$ 1 347,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門基督教榮基堂

中文簡稱為“榮基堂”

英文名稱為“Macau Christian Wing Gei Church”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零六年十月十二日，存檔於本署之2006/ASS/M2 檔案組內，編號為185號，有關條文內容如下：

澳門基督教榮基堂

第一章 總則

第一條——定名：中文為「澳門基督教榮基堂」(簡稱：榮基堂)；

英文為 Macau Christian Wing Gei Church。

第二條——堂址：設於澳門高士德大馬路42號富裕閣1D。

第三條——宗旨：以聯合信徒敬拜、宣教，實行基督生活為宗旨。

第四條——性質：為宗教團體，從事非牟利的教育、文化、慈善等服務。

第五條——存續：存在期沒有限制。

第二章 會友

第六條——會友資格：

1.凡在本教會領受水禮者，即成為會友。

2.曾在其他教會領受水禮或堅信禮者，提出轉會並獲接納者，也可成為會友。

第七條——會友權責：

會友須認同本教會信仰，遵守內部會章，自由奉獻經費，出席會友大會，按章程行使選舉權及被選舉權。

第三章 組織

第八條——會友大會：

1.會友大會為本教會最高議事組織，每年最少開會一次。大會由全體會友組成，可邀有關人士列席。大會主席及書記，由執事會主席及書記擔任。

2.會友大會的法定開會人數，不少於居住澳門的會友人數之半數；若開會人數不足，則於一個月內再次召開，屆時的出席人數即為法定人數。

3.會友大會的議案，包括通過財政報告及預算，通過執事會及監事會的成員名單。

4.在會友大會休會期間，會務由執事會處理。

第九條——執事會：

1.執事會由五人或以上的單數成員組成。有需要時可邀有關人士列席。

2.執事任期兩年，連選得連任。

3.執事會設主席、副主席、書記、司庫、司數各乙名，其餘職位按需要而設立。所有職位，由執事會成員互選產生。

4.執事會權限：籌備會友大會及執行大會議決，向大會提交年度管理及財政報告。

第十條——監事會：

1.監事會由三人或以上的單數成員組成，其中一人為國際傳教證道會的代表，其他為本教會會友。

2.監事任期兩年，連選得連任。

3.監事會設主席、副主席、書記各一名，由監事會成員互選產生。

4.監事會權限：監督執事會的運作，查核本教會財產，向會友大會提交年度監察報告。

第四章 章程修訂

第十一條——本章程的修訂權在於本教會的會友大會。須四分之三開會者贊成通過，方可修訂。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos doze de Outubro de dois mil e seis. — A Ajudante, *Maria Virgínia Inácio*.

(是項刊登費用為 \$1,359.00)

(Custo desta publicação \$ 1 359,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門戶外廣告商會

中文簡稱為“戶外商會”

葡文名稱為“**Associação Comercial de Publicidade ao Ar Livre de Macau**”

英文名稱為“**Outdoor Advertising Commercial Association of Macau**”

為公佈之目的，茲證明上述社團之章程已於二零零六年十月十二日，存檔於本署之2006/ASS/M2檔案組內，編號為186號，有關條文內容如下：

澳門戶外廣告商會章程

第一章

總則

第一條——本會定名為“澳門戶外廣告商會”；

葡文：Associação Comercial de Publicidade ao Ar Livre de Macau；

英文：Outdoor Advertising Commercial Association of Macau；

簡稱：“戶外商會”；

以下稱：“本會”。

第二條——本會宗旨：

1. 推動澳門戶外廣告業發展；
2. 提供澳門戶外廣告商交流及溝通平臺；
3. 促進澳門廣告媒體的完善發展。

本會為非牟利組織。

第三條——本會會址設在澳門羅理基博士大馬路第一國際商業中心1707室。

第二章

會員

第四條——凡具本澳營業牌照之廣告商號等僱主、董事、經理、司理、股東；或高級職員，經本會會員介紹，及經理監事會議批准得成為本會會員。

第五條——本會會員分永遠及普通兩類，並分：商號會員、個人會員兩種，其入會資格如下：

1. 商號會員：符合會員資格之工商企業、商號等。
2. 個人會員：符合會員資格之工商企業、商號等僱主、董事、經理、司理、股東或高級職員。

第六條——會員需遵守會章和決議，以及繳交會費的義務，並參加本會各項會務及活動。

第七條——會員退會，應提前一個月書面通知理事會，並清繳欠交本會款項。

第八條——一) 有下列情形之一者，經理事會通過即被開除會員會籍：

1. 違反本會章程，而嚴重損害本會聲譽及利益者。
2. 企業會員處於破產狀況或已停業者。
3. 逾期三個月未繳會費並在收到理事會書面通知後七日內仍未理會者。

二) 被開除會籍的會員須清繳欠交本會的款項。

三) 有關會員被開除會籍的決議，須經出席理事會會議過半數成員同意方能通過。

第三章

組織

第九條——本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第十條——本會最高權力機構為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席和理事會、監事會成員；決定會務方針；審查和批准理事會工作報告及財務報告。

第十一條——本會得設有會長一人，副會長不少於二人，總數為單數組成。會員大會主席團設主席、副主席、秘書各一人。

第十二條——由會長聘請社會上有聲譽及熱心人士為榮譽會長、名譽會長、顧問各若干人，以發展及推動或協助會務工作。

第十三條——會長對外代表本會、對內指導會務工作。副會長協助會長履行職務。正副會長可隨時出席本會各類會議。

第十四條——本會執行機構為理事會，設理事長一人，副理事長不少於一人，秘書一人，財務一人，理事不少於二人，總數不超過二十人並且為單數組成，負責執行會員大會決策、理事會決議事項和日常具體會務。

第十五條——本會監察機構為監事會，設監事長一人，副監事長不少於一人，監事不少於一人，總數不超過五人並且為單數組成，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

第十六條——會員大會、理事會、監事會成員由會員大會選舉產生，任期三年，連選得連任。

第四章

會議

第十七條——由會長召開會員大會，每年召開會員大會一次，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。每次會員大會如法定人數不足，則於超過通知書上指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得開會。會員大會表決議案，採取每個會員一票的投票方式決定，除本章程或法律另有規定外，任何議案均須出席會員的過半數通過，方為有效。會員如不能參加大會，可委託其他會員代表出席。有關委託須以書面為之，並須在會議召開前二十四小時將委託書送達本會會址。

第十八條——理事會議、監事會議每三個月召開不少於一次。

第十九條——會員大會、理事會會議、監事會會議分別由會員大會主席、理事長、監事長召集和主持。

第二十條——理事會議須經半數以上理事同意，始得通過決議。

第五章

經費

第二十一條——本會經費源於會員會費或各界人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由理事會決定籌募之，及其他一切合法的收益。

第六章

附則

第二十二條——本章程經會員大會通過後執行。

第二十三條——本章程之修改權屬於會員大會。

Está conforme.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos doze de Outubro de dois mil e seis. — A Ajudante, *Maria Virgínia Inácio*.

(是項刊登費用為 \$2,140,00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

中華人力資源研究會

Associação Chinesa para o Estudo de Recursos Humanos

為公布的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零零六年十月十六日起，存放於本署“二零零六年社團及財團儲存文件檔案”第2/2006/ASS 檔案組第95號，有關條文內容載於附件。

中華人力資源研究會

章程

第一章

總則

一、本會名稱為“中華人力資源研究會”，葡文名稱：“Associação Chinesa para o Estudo de Recursos Humanos”，英文名稱：“Chinese Association for Human Resource Research”。位於澳門安仿西街99號5樓F座。

二、本會為非牟利專業社團，宗旨為立足於服務澳門地區與中國內地社會經濟發展戰略，加強和推動澳門地區與中國內地、香港與台灣地區人力資源的學術研究活動；積極拓展與世界各地人力資源組織的研究合作和交流，以促進澳門地區和中國其它各地區人力資源的發展。

三、本會從事進行符合宗旨的學術研究；組織或參加符合宗旨的學術研討會、報告會、講座、參觀訪問等交流活動；接受個人或機構委託，承擔符合宗旨的研究項目或其他活動。

第二章

會員

四、凡認同本會宗旨及願意遵守本會章程的人士，填妥入會表格及繳納會費後，均可成為會員。

五、會員權利：有權參與本會舉辦的活動；有選舉及被選舉權和提出建議及異議的權利。

六、會員義務：遵守本會的章程、內部規章和決議；支持及參與本會舉辦的活動；按時繳交會費；維護本會的聲譽和利益。

七、會員違反本會章程可被理事會處分。

第三章

組織

八、本會組織架構包括：會員大會、理事會及監事會，各成員由會員選舉產生，任期為三年，連選得連任。

九、會員大會

1. 會員大會為本會最高權力機構，主席團設會長一名、副會長數名及秘書一名。

2. 平常大會須每年召開一次，由會長召集。特別會員大會應理事會或不少於五分之一的會員要求亦得召開。會員大會應於開會前不少於八天以掛號信形式向會員發出具有會議日期、時間、地點及議程的召集書。

3. 會員大會負責審議和表決理事會年度工作報告和財務報告、監事會年度報告及按時選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員。

十、理事會：為本會行政機構。設理事長一名、副理事長數名、秘書長及財務長等，總人數須為單數。負責管理和處理日常會務。理事會可按需要成立專責委員會。

十一、監事會：為本會監察機構。設監事長、副監事長及秘書各一名。負責監察理事會的日常運作和財政的合理運用。

第四章

附則

十二、經費來源為會員會費、捐贈及贊助等。

十三、本章程解釋權及修改權屬會員大會。

二零零六年十月十六日於海島公證署

助理員 林志堅

(是項刊登費用為 \$1,313,00)

(Custo desta publicação \$ 1 313,00)

COMPANHIA DE SEGURO DE MACAU VIDA, SA

FUNDO DE PENSÕES

«GLOBAL BALANCED»

REGULAMENTO DE GESTÃO

Artigo primeiro

Denominação e Objecto do Fundo

1.1. Pelo presente Regulamento é instituído o Fundo de Pensões «Global Balanced», adiante designado por Fundo, o qual se constitui por tempo indeterminado.

1.2. O Fundo é um Fundo de Pensões Aberto e tem por objecto assegurar a realização de Planos de Pensões.

Artigo segundo

Entidade Gestora

A entidade gestora do Fundo é a Companhia de Seguros de Macau Vida, S.A., com o capital social de MOP 30 000 000,00, integralmente realizado, com sede na Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício BCM, 11.º andar, em Macau, adiante abreviadamente designada por Macau Vida, a quem caberá todas as funções de administração, gestão e representação do Fundo.

Artigo terceiro

Membros dos Planos de Pensões

Para efeitos do presente Regulamento consideram-se:

a) Associados — as pessoas colectivas que contribuem para o Fundo e cujos planos de pensões são realizados por este, através da aquisição de unidades de participação;

b) Participantes — as pessoas singulares em função de cujas circunstâncias pessoais e profissionais se definem os direitos consignados nos planos de pensões, independentemente de contribuírem ou não para o seu financiamento;

c) Contribuintes — as pessoas singulares ou colectivas que adquirem unidades de participação; e

d) Beneficiários — as pessoas singulares com direito às prestações pecuniárias estabelecidas no plano de pensões.

Artigo quarto

Depositário

A instituição depositária dos títulos de crédito e de outros documentos representativos dos valores que integram o Fundo é a UBS AG, com sede em Zurique, Suíça, através da sua sucursal sita em 25/F One Ex-

change Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong, adiante designado por Depositário.

Artigo quinto

Património do Fundo

5.1. O património do Fundo é constituído por um conjunto de valores representados por Unidades de Participação, inteiras ou fraccionadas.

5.2. O património do Fundo é autónomo, não respondendo por dívidas de Associados, Contribuintes, Participantes, Beneficiários, Depositário, Entidade Gestora, bem como de eventuais entidades mandatadas para a gestão de investimentos.

Artigo sexto

Adesão ao Fundo

6.1. Considera-se Adesão Colectiva ao Fundo a subscrição de Unidades de Participação por Associados. Para o efeito, será celebrado um contrato de adesão ao Fundo entre o Associado e a Macau Vida do qual constarão este Regulamento, a definição do Plano de Pensões a financiar e as informações estipuladas pelo normativo em vigor.

6.2. Considera-se Adesão Individual ao Fundo a subscrição de Unidades de Participação por Contribuintes. Para o efeito, será celebrado um contrato de adesão individual entre o Contribuinte e a Macau Vida do qual constarão este Regulamento e as demais condições acordadas.

Artigo sétimo

Valor das Unidades de Participação

7.1. A Macau Vida calculará o valor de cada Unidade de Participação no último dia útil de cada semana (de segunda a sexta-feira) e de cada mês, por divisão do valor líquido global do Fundo pelo número de Unidades de Participação em circulação à data.

7.2. O valor líquido global do Fundo será igual ao valor dos activos que o integram, valorizados de acordo com as disposições legais aplicáveis, acrescido de todos os créditos perante o Fundo e deduzido de eventuais encargos que incidam sobre os mesmos.

7.3. Os rendimentos líquidos do Fundo serão objecto de capitalização, reflectindo-se esta no valor das Unidades de Participação.

7.4. O valor das Unidades de Participação pode evoluir tanto positiva como negativamente na medida em que, por um lado, os investimentos envolvem riscos de perda de capital e, por outro lado, o Fundo não estabelece rendimento mínimo garantido.

7.5. A Macau Vida pode suspender o cálculo da cotação das Unidades de Participação, bem como a sua comercialização, quando:

a) houver encerramento ou suspensão da negociação em mercados nos quais uma parte significativa dos investimentos do Fundo estejam cotados; e

b) por outras razões inultrapassáveis, das quais será sempre dado conhecimento à AMCM, não puder ser determinada a cotação da Unidade de Participação.

Artigo oitavo

Aquisição de Unidades de Participação

8.1. Os montantes das contribuições dos Associados e Contribuintes, líquidos da comissão de emissão definida em 13.1., serão convertidos em Unidades de Participação de acordo com o valor destas à data.

8.2. O valor unitário das Unidades de Participação, à data da constituição do Fundo, é de MOP 100,00.

8.3. A subscrição de Unidades de Participação dá lugar à emissão de títulos representativos, designados por Certificados.

Artigo nono

Reembolso de Unidades de Participação

9.1. Os Associados, em caso de adesão colectiva, ou os Participantes, em caso de adesão individual, poderão exigir o reembolso das Unidades de Participação nos termos do respectivo contrato de adesão.

9.2. A Macau Vida obriga-se a proceder ao reembolso das Unidades de Participação no prazo de 15 dias úteis, após a recepção de pré-aviso, por escrito, enviado pelo Associado ou pelo Participante, comunicando essa intenção.

9.3. O valor de reembolso será referido à data em que este se processa e será igual ao valor global das unidades de participação detidas, deduzido da comissão de reembolso definida em 13.3.

Artigo décimo

Transferência de Unidades de Participação

10.1. Os Associados, em caso de adesão colectiva, ou os Participantes, em caso de adesão individual, poderão ordenar, por escrito, a transferência das respectivas Unidades de Participação deste Fundo para outro fundo de pensões, constituído nos termos da lei e das normas em vigor.

10.2. O valor das Unidades de Participação a transferir, calculado à data da transferência, será liquidado e pago no prazo má-

ximo de 30 dias a contar da data da recepção pela Macau Vida da respectiva ordem de transferência.

10.3. A transferência far-se-á directamente entre fundos e, quando aplicável, entre entidades gestoras.

10.4. O valor da transferência será obtido pela dedução ao valor de conversão das Unidades de Participação da comissão de transferência definida em 13.3.

Artigo décimo primeiro

Política de Aplicação Financeira

11.1. A política de aplicações do Fundo é definida pela Macau Vida que investirá os recursos financeiros do Fundo em instrumentos financeiros legalmente permitidos, tendo em consideração as regras de gestão financeiras exigíveis a um gestor diligente, nomeadamente regras de segurança, rentabilidade, diversificação e liquidez das respectivas aplicações, tidas por mais aconselháveis.

11.2. O Fundo manterá um portfolio internacional diversificado de Acções, Obrigações e Mercado Monetário. Em condições normais, o ratio Acções/Obrigações será equilibrado, representando as acções cerca de 50% dos activos do Fundo, numa estratégia de investimentos que, envolvendo uma exposição moderada a riscos, visa maximizar a rentabilidade a longo prazo.

Artigo décimo segundo

Funções da Entidade Gestora

12.1. No exercício das suas funções de administração, gestão e representação do Fundo, compete à Macau Vida, nos termos da lei e das normas em vigor, designadamente:

a) Comprar, vender, subscrever, trocar ou receber quaisquer valores mobiliários e imobiliários e exercer todos os direitos directa ou indirectamente relacionados com o Fundo;

b) Controlar a emissão e a determinação do valor das Unidades de Participação;

c) Celebrar, em nome e por conta do Beneficiário respectivo, contratos de seguro para garantia de pensões, caso este pretenda ser reembolsado por esse meio;

d) Dar cumprimento aos deveres de informação estabelecidos por lei ou por este Regulamento; e

e) Decidir tudo o que respeita à gestão dos valores do Fundo.

12.2. No exercício das suas funções, a Macau Vida pode celebrar contratos de mandato de gestão de investimentos, nos termos da legislação em vigor.

*Artigo décimo terceiro***Remuneração da Entidade Gestora e Depositário**

13.1. Para a cobertura das despesas administrativas será cobrada uma comissão de emissão de, no máximo, 5% do valor de cada contribuição.

13.2. Como remuneração dos serviços de gestão financeira e pagamento dos custos associados à remuneração do Depositário e de eventuais entidades mandatadas para a gestão de investimentos, a Macau Vida cobrará trimestralmente uma comissão a cargo do Fundo, calculada semanalmente pela aplicação ao valor líquido global do Fundo de uma taxa semanal máxima de 1/52 de 2%, ficando desde já autorizada a movimentar a débito a conta do Fundo pelo montante global da comissão.

13.3. Para cobertura dos custos inerentes às operações de reembolso e transferência poderão ser cobradas comissões de, no máximo, 5% do valor das Unidades de Participação.

*Artigo décimo quarto***Transferência da Gestão do Fundo**

14.1. A Macau Vida, após autorização da AMCM, poderá proceder à transferência da gestão do Fundo para outra entidade gestora constituída de acordo com a legislação em vigor. Neste caso, os Associados, em caso de adesão colectiva, e os Contribuintes e Participantes, em caso de adesão individual, serão avisados por escrito, com a antecedência mínima de 60 dias em relação à data prevista para a transferência.

14.2. As eventuais despesas ocasionadas por tal transferência serão da conta da Macau Vida.

*Artigo décimo quinto***Transferência de Depositário**

A Macau Vida poderá decidir, nos termos da lei, transferir o depósito de valores do Fundo para outra instituição depositária. Esta transferência implica a autorização prévia da AMCM.

*Artigo décimo sexto***Extinção do Fundo**

16.1. A Macau Vida poderá decidir, com o acordo prévio da AMCM, a dissolução e liquidação do Fundo. Neste caso, os Associados, em caso de adesão colectiva, e os Contribuintes e Participantes, em caso de adesão individual, serão avisados, por escrito, com a antecedência mínima de 6 meses em relação à data prevista para a extinção.

16.2. Em caso de extinção do Fundo, o seu património será transferido para outro ou outros Fundos de Pensões, indicados por cada um dos titulares e para as Unidades pelo mesmo detidas, ou, na sua falta, pela Macau Vida, segundo a lei e as normas em vigor.

16.3. Em caso algum poderão os titulares das Unidades de Participação exigir a extinção ou partilha do Fundo.

*Artigo décimo sétimo***Alterações ao Regulamento de Gestão**

17.1. A Macau Vida poderá proceder a alterações ao presente Regulamento, nomeadamente quando os interesses dos titulares das Unidades de Participação assim o aconselhar, mediante autorização prévia da AMCM.

17.2. Em caso de alterações ao Regulamento, a Macau Vida publicará as respectivas alterações no *Boletim Oficial* e delas dará conhecimento aos Associados e Contribuintes do Fundo.

*Artigo décimo oitavo***Informação Periódica**

Os titulares das Unidades de Participação serão informados periodicamente, pelo menos, uma vez por ano, da taxa de rendimento do Fundo, das Unidades de Participação detidas e do valor unitário destas.

*Artigo décimo nono***Arbitragem**

Os diferendos que eventualmente venham a suscitar-se entre as partes titulares das relações jurídicas emergentes do presente Regulamento, relativamente à interpretação, aplicação ou execução das disposições do mesmo, serão obrigatoriamente dirimidos por recurso à arbitragem, de acordo com a convenção seguinte:

a) O tribunal arbitral será constituído por três árbitros, dois dos quais nomeados um por cada uma das partes que, por sua vez, nomearão o terceiro que presidirá;

b) Na falta de acordo, o presidente será designado pela AMCM.

c) O tribunal arbitral funcionará na Região Administrativa Especial de Macau competindo aos árbitros definir as regras do respectivo processo; e

d) No omissis, aplicar-se-á a lei da arbitragem em vigor ao tempo em que o tribunal arbitral for constituído.

Macau, aos dez de Outubro de dois mil e seis. — Companhia de Seguros de Macau

Vida, SA. — *Paulo Manuel Gomes Barbosa*, director-geral adjunto — *Cheung Ming Fai Ivan*, director-geral.

(是項刊登費用為 \$ 4,371.00)
(Custo desta publicação \$ 4 371,00)

FUNDO DE PENSÕES**«GOLDEN DRAGON»****REGULAMENTO DE GESTÃO***Artigo primeiro***Denominação e Objecto do Fundo**

1.1. Pelo presente Regulamento é instituído o Fundo de Pensões «Golden Dragon», adiante designado por Fundo, o qual se constitui por tempo indeterminado.

1.2. O Fundo é um Fundo de Pensões Aberto e tem por objecto assegurar a realização de Planos de Pensões.

*Artigo segundo***Entidade Gestora**

A entidade gestora do Fundo é a Companhia de Seguros de Macau Vida, S.A., com o capital social de MOP 30 000 000,00, integralmente realizado, com sede na Avenida da Praia Grande, n.º 594, Edifício BCM, 11.º andar, em Macau, adiante abreviadamente designada por Macau Vida, a quem caberá todas as funções de administração, gestão e representação do Fundo.

*Artigo terceiro***Membros dos Planos de Pensões**

Para efeitos do presente Regulamento consideram-se:

a) Associados — as pessoas colectivas que contribuem para o Fundo e cujos planos de pensões são realizados por este, através da aquisição de unidades de participação;

b) Participantes — as pessoas singulares em função de cujas circunstâncias pessoais e profissionais se definem os direitos consignados nos planos de pensões, independentemente de contribuírem ou não para o seu financiamento;

c) Contribuintes — as pessoas singulares ou colectivas que adquirem unidades de participação; e

d) Beneficiários — as pessoas singulares com direito às prestações pecuniárias estabelecidas no plano de pensões.

*Artigo quarto***Depositário**

A instituição depositária dos títulos de crédito e de outros documentos representativos dos valores que integram o Fundo é a UBS AG, com sede em Zurique, Suíça, através da sua sucursal sita em 25/F One Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong, adiante designado por Depositário.

*Artigo quinto***Património do Fundo**

5.1. O património do Fundo é constituído por um conjunto de valores representados por Unidades de Participação, inteiras ou fraccionadas.

5.2. O património do Fundo é autónomo, não respondendo por dívidas de Associados, Contribuintes, Participantes, Beneficiários, Depositário, Entidade Gestora, bem como de eventuais entidades mandatadas para a gestão de investimentos.

*Artigo sexto***Adesão ao Fundo**

6.1. Considera-se Adesão Colectiva ao Fundo a subscrição de Unidades de Participação por Associados. Para o efeito, será celebrado um contrato de adesão ao Fundo entre o Associado e a Macau Vida do qual constarão este Regulamento, a definição do Plano de Pensões a financiar e as informações estipuladas pelo normativo em vigor.

6.2. Considera-se Adesão Individual ao Fundo a subscrição de Unidades de Participação por Contribuintes. Para o efeito, será celebrado um contrato de adesão individual entre o Contribuinte e a Macau Vida do qual constarão este Regulamento e as demais condições acordadas.

*Artigo sétimo***Valor das Unidades de Participação**

7.1. A Macau Vida calculará o valor de cada Unidade de Participação no último dia útil de cada semana (de segunda a sexta-feira) e de cada mês, por divisão do valor líquido global do Fundo pelo número de Unidades de Participação em circulação à data.

7.2. O valor líquido global do Fundo será igual ao valor dos activos que o integram, valorizados de acordo com as disposições legais aplicáveis, acrescido de todos os créditos perante o Fundo e deduzido de eventuais encargos que incidam sobre os mesmos.

7.3. Os rendimentos líquidos do Fundo serão objecto de capitalização, reflectindo-se esta no valor das Unidades de Participação.

7.4. O valor das Unidades de Participação pode evoluir tanto positiva como negativamente na medida em que, por um lado, os investimentos envolvem riscos de perda de capital e, por outro lado, o Fundo não estabelece rendimento mínimo garantido.

7.5. A Macau Vida pode suspender o cálculo da cotação das Unidades de Participação, bem como a sua comercialização, quando:

a) houver encerramento ou suspensão da negociação em mercados nos quais uma parte significativa dos investimentos do Fundo estejam cotados; e

b) por outras razões inultrapassáveis, das quais será sempre dado conhecimento à AMCM, não puder ser determinada a cotação da Unidade de Participação.

*Artigo oitavo***Aquisição de Unidades de Participação**

8.1. Os montantes das contribuições dos Associados e Contribuintes, líquidos da comissão de emissão definida em 13.1., serão convertidos em Unidades de Participação de acordo com o valor destas à data.

8.2. O valor unitário das Unidades de Participação, à data da constituição do Fundo, é de MOP 100,00.

8.3. A subscrição de Unidades de Participação dá lugar à emissão de títulos representativos, designados por Certificados.

*Artigo nono***Reembolso de Unidades de Participação**

9.1. Os Associados, em caso de adesão colectiva, ou os Participantes, em caso de adesão individual, poderão exigir o reembolso das Unidades de Participação nos termos do respectivo contrato de adesão.

9.2. A Macau Vida obriga-se a proceder ao reembolso das Unidades de Participação no prazo de 15 dias úteis, após a recepção de pré-aviso, por escrito, enviado pelo Associado ou pelo Participante, comunicando essa intenção.

9.3. O valor de reembolso será referido à data em que este se processa e será igual ao valor global das unidades de participação detidas, deduzido da comissão de reembolso definida em 13.3.

*Artigo décimo***Transferência de Unidades de Participação**

10.1. Os Associados, em caso de adesão colectiva, ou os Participantes, em caso de adesão individual, poderão ordenar, por escrito, a transferência das respectivas Unidades de Participação deste Fundo para ou

tro fundo de pensões, constituído nos termos da lei e das normas em vigor.

10.2. O valor das Unidades de Participação a transferir, calculado à data da transferência, será liquidado e pago no prazo máximo de 30 dias, a contar da data da recepção pela Macau Vida da respectiva ordem de transferência.

10.3. A transferência far-se-á directamente entre fundos e, quando aplicável, entre entidades gestoras.

10.4. O valor da transferência será obtido pela dedução ao valor de conversão das Unidades de Participação da comissão de transferência definida em 13.3.

*Artigo décimo primeiro***Política de Aplicação Financeira**

11.1. A política de aplicações do Fundo é definida pela Macau Vida que investirá os recursos financeiros do Fundo em instrumentos financeiros legalmente permitidos, tendo em consideração as regras de gestão financeiras exigíveis a um gestor diligente, nomeadamente regras de segurança, rentabilidade, diversificação e liquidez das respectivas aplicações, tidas por mais aconselháveis.

11.2. O Fundo tem por objectivo maximizar a rentabilidade a longo prazo fundamentalmente através de investimentos em empresas com exposição significativa na República Popular da China. Em condições normais, cerca de 70% dos activos do Fundo em Acções, numa estratégia de investimentos que, envolvendo riscos, visa maximizar a rentabilidade a longo prazo.

*Artigo décimo segundo***Funções da Entidade Gestora**

12.1. No exercício das suas funções de administração, gestão e representação do Fundo, compete à Macau Vida, nos termos da lei e das normas em vigor, designadamente:

a) Comprar, vender, subscrever, trocar ou receber quaisquer valores mobiliários e imobiliários e exercer todos os direitos directos ou indirectamente relacionados com o Fundo;

b) Controlar a emissão e a determinação do valor das Unidades de Participação;

c) Celebrar, em nome e por conta do Beneficiário respectivo, contratos de seguro para garantia de pensões, caso este pretenda ser reembolsado por esse meio;

d) Dar cumprimento aos deveres de informação estabelecidos por lei ou por este Regulamento; e

e) Decidir tudo o que respeita à gestão dos valores do Fundo.

12.2. No exercício das suas funções, a Macau Vida pode celebrar contratos de mandato de gestão de investimentos, nos termos da legislação em vigor.

Artigo décimo terceiro

Remuneração da Entidade Gestora e Depositário

13.1. Para a cobertura das despesas administrativas será cobrada uma comissão de emissão de, no máximo, 5% do valor de cada contribuição.

13.2. Como remuneração dos serviços de gestão financeira e pagamento dos custos associados à remuneração do Depositário e de eventuais entidades mandatadas para a gestão de investimentos, a Macau Vida cobrará trimestralmente uma comissão a cargo do Fundo, calculada semanalmente pela aplicação ao valor líquido global do Fundo de uma taxa semanal máxima de 1/52 de 2%, ficando desde já autorizada a movimentar a débito a conta do Fundo pelo montante global da comissão.

13.3. Para cobertura dos custos inerentes às operações de reembolso e transferência poderão ser cobradas comissões de, no máximo, 5% do valor das Unidades de Participação.

Artigo décimo quarto

Transferência da Gestão do Fundo

14.1. A Macau Vida, após autorização da AMCM, poderá proceder à transferência da gestão do Fundo para outra entidade gestora constituída de acordo com a legislação em vigor. Neste caso, os Associados, em caso de adesão colectiva, e os Contribuintes e Participantes, em caso de adesão individual, serão avisados por escrito, com a antecedência mínima de 60 dias em relação à data prevista para a transferência.

14.2. As eventuais despesas ocasionadas por tal transferência serão da conta da Macau Vida.

Artigo décimo quinto

Transferência de Depositário

A Macau Vida poderá decidir, nos termos da lei, transferir o depósito de valores do Fundo para outra instituição depositária. Esta transferência implica a autorização prévia da AMCM.

Artigo décimo sexto

Extinção do Fundo

16.1. A Macau Vida poderá decidir, com o acordo prévio da AMCM, a dissolução e

liquidação do Fundo. Neste caso, os Associados, em caso de adesão colectiva, e os Contribuintes e Participantes, em caso de adesão individual, serão avisados, por escrito, com a antecedência mínima de 6 meses em relação à data prevista para a extinção.

16.2. Em caso de extinção do Fundo, o seu património será transferido para outro ou outros Fundos de Pensões, indicados por cada um dos titulares e para as Unidades pelo mesmo detidas, ou, na sua falta, pela Macau Vida, segundo a lei e as normas em vigor.

16.3. Em caso algum poderão os titulares das Unidades de Participação exigir a extinção ou partilha do Fundo.

Artigo décimo sétimo

Alterações ao Regulamento de Gestão

17.1. A Macau Vida poderá proceder a alterações ao presente Regulamento, nomeadamente quando os interesses dos titulares das Unidades de Participação assim o aconselhar, mediante autorização prévia da AMCM.

17.2. Em caso de alterações ao Regulamento, a Macau Vida publicará as respectivas alterações no *Boletim Oficial* e delas dará conhecimento aos Associados e Contribuintes do Fundo.

Artigo décimo oitavo

Informação Periódica

Os titulares das Unidades de Participação serão informados periodicamente, pelo menos, uma vez por ano, da taxa de rendimento do Fundo, das Unidades de Participação detidas e do valor unitário destas.

Artigo décimo nono

Arbitragem

Os diferendos que eventualmente venham a suscitar-se entre as partes titulares das relações jurídicas emergentes do presente Regulamento, relativamente à interpretação, aplicação ou execução das disposições do mesmo, serão obrigatoriamente dirimidos por recurso à arbitragem, de acordo com a convenção seguinte:

a) O tribunal arbitral será constituído por três árbitros, dois dos quais nomeados um por cada uma das partes que, por sua vez, nomearão o terceiro que presidirá;

b) Na falta de acordo, o presidente será designado pela AMCM;

c) O tribunal arbitral funcionará na Região Administrativa Especial de Macau com-

petindo aos árbitros definir as regras do respectivo processo; e

d) No omissis, aplicar-se-á a lei da arbitragem em vigor ao tempo em que o tribunal arbitral for constituído.

Macau, aos dez de Outubro de dois mil e seis. — Companhia de Seguros de Macau Vida, SA. — *Paulo Manuel Gomes Barbosa*, director-geral adjunto — *Cheung Ming Fai Ivan*, director-geral.

(是項刊登費用為 \$4,371.00)

(Custo desta publicação \$ 4 371,00)

澳門自來水股份有限公司 開會通告

本公司定於二零零六年十月二十七日 (星期五)下午六時正在澳門青洲大馬路七一八號,召開股東平常會議,議程如下:

- (一) 選舉董事會成員;
- (二) 選舉監事會成員;
- (三) 與本公司有關之其他事項。

澳門、二零零六年十月十二日

股東大會主席 李成偉

Sociedade de Abastecimento de Águas de Macau, S.A.R.L.

Convocatória

Assembleia Geral Ordinária

Nos termos da Lei e dos Estatutos, convoco os senhores accionistas da Sociedade de Abastecimento de Águas de Macau, S.A.R.L. para reunirem em Assembleia Geral, na sede da Sociedade, sita na Avenida do Conselheiro Borja, 718, Macau, no dia 27 de Outubro de 2006, sexta-feira, às 18,00 horas, com a seguinte ordem de trabalhos:

1. Eleger Directores.
2. Eleger membros do Conselho Fiscal.
3. Diversos — Outros assuntos de interesse para a Sociedade.

Macau, aos doze de Outubro de dois mil e seis. — O Presidente da Mesa da Assembleia Geral, *Lee Seng Wei*.

(是項刊登費用為 \$532.00)

(Custo desta publicação \$ 532,00)

澳門華人銀行股份有限公司

試算表於二零零六年九月三十日

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
- 澳門元	5,227,443.40	
- 外幣	8,613,018.46	
AMCM存款		
- 澳門元	3,904,194.47	
- 外幣		
應收帳項		
在本地之其他信用機構活期存款	2,365,195.71	
在外地之其他信用機構活期存款	43,398,179.11	
金,銀		
其他流動資產	2,813.00	
放款	194,966,742.75	
在本澳信用機構拆放		
在外地信用機構之通知及定期存款	18,330,464.76	
股票,債券及股權	28,005,348.34	
承銷資金投資		
債務人	894,988.18	
其他投資	118,000,000.00	
活期存款		
- 澳門元		6,575,660.31
- 外幣		28,625,478.18
通知存款		
- 澳門元		
- 外幣		
定期存款		
- 澳門元		18,480,330.61
- 外幣		75,241,657.22
公共機構存款		111,538,966.59
本地信用機構資金		
其他本地機構資金		
外幣借款		
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		1,627,453.27
債權人		974,709.67
各項負債		1,342,851.25
財務投資		
不動產	25,090,180.00	
設備	9,499,334.61	
遞延費用		
開辦費用		
未完成不動產		
其他固定資產		
內部及調整帳	2,723,913.34	2,938,864.29
各項風險備用金		4,430,680.53
股本		180,000,000.00
法定儲備		7,056,000.00
自定儲備		
其他儲備		
歷年營業結果		15,412,847.99
總收入		23,240,508.19
總支出	16,464,191.97	
代客保管帳		
代收帳		
抵押帳	502,530,747.88	
保證及擔保付款(借方)	18,152,756.50	
信用狀(借方)	11,266,711.28	
代客保管帳(貸方)		
代收帳(貸方)		
抵押帳(貸方)		502,530,747.88
保證及擔保付款		18,152,756.50
信用狀		11,266,711.28
其他備查帳	3,197,123.61	3,197,123.61
總額	1,012,633,347.37	1,012,633,347.37

總經理

陳達港

會計主管

廖國強

(是項刊登費用為\$2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

澳門商業銀行有限公司

試算表於二零零六年九月三十日

澳門元

帳戶名稱	餘額	
	借方	貸方
現金		
-澳門元	35,438,108.00	
-外幣	31,507,739.15	
AMCM存款		
-澳門元	125,440,685.68	
-外幣		
應收帳項	43,073,646.42	
在本地之其他信用機構活期存款	6,670,228.21	
在外地之其他信用機構活期存款	20,210,930.22	
金、銀		
其他流動資產	918,040.63	
放款	4,240,630,562.32	
在本澳信用機構拆放	1,522,221,000.00	
在外地信用機構之通知及定期存款	3,017,487,655.36	
股票、債券及股權	304,801,506.34	
承銷資金投資		
債務人	323,530.00	
其他投資	4,885,300.00	
活期存款		
-澳門元		1,424,852,605.33
-外幣		780,404,354.82
通知存款		
-澳門元		
-外幣		
定期存款		
-澳門元		1,593,235,812.93
-外幣		3,173,931,077.52
公共機構存款		1,717,576,811.30
本地信用機構資金		673,273.30
其他本地機構資金		
外幣借款		25,278,186.72
債券借款		
承銷資金債權人		
應付支票及票據		17,056,747.44
債權人		704,162.80
各項負債		17,039,981.95
財務投資	8,929,084.57	
不動產	66,786,450.48	
設備	9,406,741.24	
遞延費用	2,104,693.12	
開辦費用	5,246,406.37	
未完成不動產	69,040.00	
其他固定資產	1,081,412.20	
內部及調整帳	73,566,621.79	
各項風險備用金		50,494,216.60
股本		225,000,000.00
法定儲備		132,565,655.31
自定儲備		50,000,000.00
其他儲備		155,163,575.30
歷年營業結果		
總收入		427,182,409.74
總支出	342,101,385.62	
代客保管帳	433,066,482.08	
代收帳	110,158,650.45	
抵押帳	10,541,873,367.73	
保證及擔保付款(借方)	683,736,080.50	
信用狀(借方)	156,521,624.03	
代客保管帳(貸方)		433,066,482.08
代收帳(貸方)		110,158,650.45
抵押帳(貸方)		10,541,873,367.73
保證及擔保付款		683,736,080.50
信用狀		156,521,624.03
其他備查帳	7,524,513,846.04	7,524,513,846.04
總額	29,312,770,818.55	29,312,770,818.55

總經理

António C C Modesto

行政主席

趙龍文

(是項刊登費用為 \$ 2,140.00)

(Custo desta publicação \$ 2 140,00)

BANCO COMERCIAL PORTUGUÊS
Sucursal Offshore de Macau
Balancete do razão em 30 de Setembro de 2006

CÓDIGO DAS CONTAS	DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
		DEVEDORES	CREDORES
10	CAIXA	546,854.74	
11	DEPÓSITOS NA AMCM	322,808.11	
12	VALORES A COBRAR	0.00	
13	DEPÓSITOS À ORDEM NOUTRAS INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	341,846.99	
14	DEPÓSITOS À ORDEM NO EXTERIOR	28,005,557.70	
15	OURO E PRATA		
16	OUTROS VALORES		
20	CRÉDITO CONCEDIDO	1,639,687,948.42	
21	APLICAÇÕES EM INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO	0.00	
22	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO E A PRAZO NO EXTERIOR	1,427,230.00	
23	ACCÕES, OBRIGAÇÕES E QUOTAS	0.00	
24	APLICAÇÕES DE RECURSOS CONSIGNADOS	0.00	
28	DEVEDORES	1,561,918.65	
29	OUTRAS APLICAÇÕES	0.00	
301+311	DEPÓSITOS À ORDEM		3,991,095.88
302+312	DEPÓSITOS COM PRÉ-AVISO		0.00
303+313	DEPÓSITOS A PRAZO		414,521,923.42
32	RECURSOS DE INSTITUIÇÕES DE CRÉDITO NO TERRITÓRIO		721,000.00
33	RECURSOS DE OUTRAS ENTIDADES LOCAIS		0.00
34	EMPRÉSTIMOS EM MOEDAS EXTERNAS		1,256,751,061.24
35	EMPRÉSTIMOS POR OBRIGAÇÕES		0.00
36	CREDORES POR RECURSOS CONSIGNADOS		0.00
37	CHEQUES E ORDENS A PAGAR		350,483.18
38	CREDORES		0.00
39	EXIGIBILIDADES DIVERSAS		24,591.00
40	PARTICIPAÇÕES FINANCEIRAS	0.00	
41	IMÓVEIS	0.00	
42	EQUIPAMENTO	519,427.31	
43	CUSTOS PLURIENAIIS	0.00	
44	DESPESAS DE INSTALAÇÃO	0.00	
45	IMOBILIZAÇÕES EM CURSO	0.00	
49	OUTROS VALORES IMOBILIZADOS	55,560.00	
50-59	CONTAS INTERNAS E DE REGULARIZAÇÃO	11,494,011.36	5,700,628.76
62	PROVISÕES PARA RISCOS DIVERSOS		0.00
60	CAPITAL		
611	RESERVA LEGAL		
613	RESERVA ESTATUTÁRIA		
612+619	OUTRAS RESERVAS		
63	RESULTADOS TRANSITADOS DE EXERCÍCIOS ANTERIORES		0.00
7	CUSTOS POR NATUREZA	22,858,636.86	
8	PROVEITOS POR NATUREZA		24,761,016.66
90	VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO	0.00	
91	VALORES RECEBIDOS PARA COBRANCA		
92	VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO	431,003,460.39	
93	GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	0.00	
94	CRÉDITOS ABERTOS	19,738,502.61	
90	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM DEPÓSITO		
91	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS PARA COBRANÇA		
92	CREDORES POR VALORES RECEBIDOS EM CAUÇÃO		
93	DEVEDORES POR GARANTIAS E AVALES PRESTADOS	713,615,000.00	
94	DEVEDORES POR CRÉDITOS ABERTOS		
95-99	OUTRAS CONTAS EXTRAPATRIMONIAIS	407,780,000.00	1,572,136,963.00
TOTAIS		3,278,958,763.14	3,278,958,763.14

O Técnico de Contas,
António Lau

O Director-Geral,
José João Pãosinho

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
 (Custo desta publicação \$ 2 140,00)

BANCO BPI S.A. — Sucursal Offshore de Macau

Balancete do razão em 30 de Setembro de 2006

MOP

DESIGNAÇÃO DAS RUBRICAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
Patacas	2.000,00	
Moedas externas		
Depósitos na AMCM		
Patacas		
Moedas externas		
Valores a cobrar		
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	380.851,88	
Depósitos à ordem no exterior	66.335.012,03	
Ouro e Prata		
Outros valores		
Crédito concedido		
Aplicações em instituições de crédito no Território		
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	19.235.597.390,60	
Acções, obrigações e quotas		
Aplicações de recursos consignados		
Devedores		
Outras aplicações		
Depósitos à ordem		
Patacas		
Moedas externas		
Depósitos com pré-aviso		
Patacas		
Moedas externas		
Depósitos a prazo		
Patacas		
Moedas externas		18.083.469.351,83
Depósitos de sector público		
Recursos de instituições de crédito no Território		
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		1.011.267.137,47
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		
Credores		1.034,99
Exigibilidades diversas		47.952.865,39
Participações financeiras		
Imóveis		
Equipamento	362.646,26	
Custos pluriénais		
Despesas de instalação	773.489,13	
Imobilizações em curso		
Outros valores imobilizados	66.949,88	
Contas internas e de regularização	92.180.583,50	189.753.318,27
Provisões para riscos diversos		
Empréstimos subordinados		
Capital		25.000.000,00
Reserva legal		
Reserva estatutária		
Outras reservas		5.954.622,80
Resultados transitados de exercícios anteriores		
Lucros e Perdas		
Custos por natureza	663.290.857,51	
Proveitos por natureza		695.591.450,04
Valores recebidos em depósito		
Valores recebidos para cobrança		
Valores recebidos em caução		
Garantias e avals prestados		
Créditos abertos		
Credores por valores recebidos em depósito		
Credores por valores recebidos para cobrança		
Credores por valores recebidos em caução		
Devedores por garantias e avals prestados		
Devedores por créditos abertos		
Outras contas extrapatrimoniais	9.143.910.000,00	9.143.910.000,00
TOTAIS	29.202.899.780,79	29.202.899.780,79

O Director da Sucursal,

Bento Granja

O Chefe da Contabilidade,

Joaquim Ribas da Silva

BANK OF CHINA LIMITED
Sucursal de Macau
Balancete do razão em 30 de Setembro de 2006

DESIGNAÇÃO DAS CONTAS	SALDOS	
	DEVEDORES	CREDORES
Caixa		
. Patacas	\$115,281,494.70	
. Moedas externas	178,389,620.80	
Depósitos na AMCM		
. Patacas	801,942,521.44	
. Moedas externas		
Certificados de dívida do Governo de Macau	1,756,251,031.61	
Valores a cobrar	48,088,839.00	
Depósitos à ordem noutras instituições de crédito no Território	346,205,221.35	
Depósitos à ordem no exterior	873,844,936.08	
Ouro e prata		
Outros valores	1,913.90	
Crédito concedido	14,711,598,918.25	
Aplicações em instituições de crédito no Território	7,171,240,392.88	
Depósitos com pré-aviso e a prazo no exterior	21,609,999,267.08	
Ações, obrigações e quotas	7,895,257,415.52	
Aplicações de recursos consignados		
Devedores	1,125,199,405.34	
Outras aplicações	231,717,741.85	
Notas em circulação		\$1,754,787,580.00
Depósitos à ordem		
. Patacas		6,339,745,459.20
. Moedas externas		15,585,974,663.61
Depósitos com pré-aviso		
. Patacas		
. Moedas externas		6,433,380.00
Depósitos a prazo		
. Patacas		5,721,978,993.09
. Moedas externas		20,863,551,410.35
Depósitos do sector público		1,934,909,309.10
Recursos de instituições de crédito no Território		844,662,921.98
Recursos de outras entidades locais		
Empréstimos em moedas externas		559,067,950.18
Empréstimos por obrigações		
Credores por recursos consignados		
Cheques e ordens a pagar		210,073,630.03
Credores		645,079,926.83
Exigibilidades diversas		3,204,664.49
Participações financeiras	55,168,477.37	
Imóveis	469,309,123.11	
Equipamento	28,482,804.67	
Custos plurianuais	9,355,601.85	
Despesas de instalação		
Imobilizações em curso	511,304.71	
Outros valores imobilizados	95,466,168.00	
Contas internas e de regularização	608,291,320.58	804,492,180.28
Provisões para riscos diversos		374,767,127.76
Fundo de maneo		1,032,600,000.00
Provisão para Fundo de reforma		
Reserva da reavaliação		(13,679,635.36)
Reserva estatutária		
Outras reservas		
Resultados transitados de exercícios anteriores		
Custos por natureza	1,535,468,843.07	
Proveitos por natureza		2,999,422,801.62
Valores recebidos em depósito	886,286,206.01	
Valores recebidos para cobrança	1,439,337,062.55	
Valores recebidos em caução	18,640,532,216.24	
Devedores por garantias e avais prestados	2,209,775,107.22	
Devedores por créditos abertos	347,837,504.11	
Credores por valores recebidos em depósito		886,286,206.01
Credores por valores recebidos para cobrança		1,439,337,062.55
Credores por valores recebidos em caução		18,640,532,216.24
Garantias e avais prestados		2,209,775,107.22
Créditos abertos		347,837,504.11
Outras contas extrapatrimoniais	35,916,722,719.74	35,916,722,719.74
TOTALS	\$119,107,563,179.03	\$119,107,563,179.03

O Administrador,
Ip Sio-Kai

O Chefe da Contabilidade,
Lon Iat-Fan

(是項刊登費用為 \$2,140.00)
(Custo desta publicação \$ 2 140,00)



印務局

Imprensa Oficial

每份價銀 \$268.00

PREÇO DESTA NÚMERO \$ 268,00